

М.В. Петрова

Словарь крылатых выражений



Предисловие

Словарь содержит более 2000 крылатых выражений, имеющих широкое распространение в русской литературной речи. Структура словаря достаточно удобная: всем крылатым выражениям дается объяснение их смыслового содержания; приводится справка об истории происхождения; все крылатые выражения расположены в алфавитном порядке; в конце словаря находится алфавитный указатель с номерами страниц.

Каждая словарная статья включает в себя:

- заголовочное выражение;
- значение выражения;
- источник выражения;
- указание на сферу или ситуацию употребления выражения.

Словарь делится на две части: крылатые выражения на русском языке и выражения на латыни. Особенно интересной для многих читателей окажется вторая часть словаря, выражения которой пришли к нам сквозь века.

Словарь предназначен для широкого круга читателей, будет полезен как школьникам, так и филологам, педагогам и всем интересующимся.

А

А БЫЛ ЛИ МАЛЬЧИК-ТО? Сомнение, неуверенность в том или ином факте.

Истоки: роман М. Горького «Жизнь Клима Самгина».

А ВАСЬКА СЛУШАЕТ ДА ЕСТ. Продолжать заниматься делом, вызывающим неодобрение окружающих, не обращая внимания ни на кого.

Истоки: басня И.А Крылова «Кот и повар».

А ВОЗ И НЫНЕ ТАМ. Состояние застоя; ситуация, проблема оставшиеся с течением времени без изменения.

Истоки: басня И.А. Крылова «Лебедь, Рак и Щука».

А ВПРОЧЕМ, ОН ДОЙДЁТ ДО СТЕПЕНЕЙ ИЗВЕСТНЫХ. Характеризует карьериста, лестью и угодничеством добивающегося благосклонности людей, стоящих выше на социальной лестнице.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума» (1824).

А ВСЁ-ТАКИ ОНА ВЕРТИТСЯ! Твердая уверенность в собственной правоте.

Истоки: данное высказывание принадлежит итальянскому ученому Галилео Галилею (1564–1642). Под давлением инквизиции он отрекся от учения гелиоцентризма, но после суда вновь отстаивал свою научную теорию, что Земля вертится вокруг Солнца.

А ВЫ, ДРУЗЬЯ, КАК НИ САДИТЕСЬ, ВСЁ В МУЗЫКАНТЫ НЕ ГОДИТЕСЬ. Крайнее дилетантство, не ведущее к успешному результату.

Истоки: цитата из басни И.А. Крылова «Квартет».

А СЧАСТЬЕ БЫЛО ТАК ВОЗМОЖНО, ТАК БЛИЗКО!.. Сожаление об утраченных возможностях, несостоявшемся счастье.

Истоки: роман А.С. Пушкина «Евгений Онегин» (1823–1832), монолог Татьяны.

АВГИЕВЫ КОНЮШНИ. Запущенное, загаженное место, для очищения которого требуются невероятные усилия. Захламленное помещение, требующее восстановления и капитального ремонта.

Истоки: в греческой мифологии – один из двенадцати подвигов Геракла, повернувшего течение реки и за один день очистившего конюшни царя Авгия.

АГЕНТ 007(ироническое). Разведчик, шпион.

Истоки: романы Яна Флеминга, герой которого Джеймс Бонд – успешный английский разведчик. Широко известен по многочисленным экранизациям романов.

АГЕНТЫ ВЛИЯНИЯ(профессиональное). Представители спецслужб,

отвечающие за формирование общественного мнения.

Истоки: служебная записка Ю.В. Андропова в ЦК КПСС «О планах ЦРУ по приобретению агентуры влияния среди советских граждан», опубликованная в 90-е годы XX в.

АГНЕЦ БОЖИЙ. Ироническое обозначение тихого, скромного, кроткого человека. Либо так называют человека, принесшего себя в жертву.

Истоки: агнец – церковнославянское наименование ягненка. «Агнец – символическое наименование, усваиваемое Иисусу Христу, принесшему Себя в жертву для спасения человека».

АД КРОМЕШНЫЙ. Ужасное место, в котором человек чувствует себя некомфортно. Зачастую суматоха, хаос, толчея.

Истоки: кромешный – кромка, край; ад – потусторонний мир, в котором царят мрак и хаос.

АДМИНИСТРАТИВНЫЙ ВОСТОРГ(ироническое). Наслаждение собственной значимостью, всевластие в определенных масштабах.

Истоки: романа Ф.М. Достоевского «Бесы»: «Вам... без всякого сомнения, известно... что такое значит... администратор, говоря вообще, и что значит русский администратор внове, т.е. нововыпеченный, новопоставленный... Но вряд ли могли вы узнать практически, что такое значит административный восторг и какая именно это штука? – Административный восторг? Не знаю, что такое... поставьте какую-нибудь самую последнюю ничтожность у продажи каких-нибудь ... билетов на железную дорогу, и эта ничтожность тотчас же сочтет себя вправе смотреть на вас Юпитером, когда вы пойдете взять билет... «Дай-ка, дескать, я окажу над тобою мою власть...» И это в них до административного восторга доходит».

АДОНИС(нарицательное). Красивый молодой человек, способный покорить женское сердце.

Истоки: греческая мифология. Адонис – возлюбленный Афродиты, богини любви и красоты (Киприды), которая после смерти любимого увековечила его красоту в цветке.

АЙ, МОСЬКА! ЗНАТЬ, ОНА СИЛЬНА, ЧТО ЛАЕТ НА СЛОНА!

Характеризует человека, который смело критикует вышестоящие органы, людей, сознавая собственную безнаказанность.

Истоки: басня И.А. Крылова «Слон и Моська». Собачонка-забияка Моська, лает на Слона, не обращающего на нее внимания:

Увидевши Слона, ну на него метаться,
И лаять, и визжать, и рваться,
Ну так и лезет в драку с ним.

На недоуменные вопросы других собак она отвечает:

«Вот то-то мне и духу придает,
Что я, совсем без драки,
Могу попасть в большие забияки.
Пусть же говорят собаки:
«Ай, Моська! Знать, она сильна,
Что лает на Слона!»

АКАКИЙ АКАКИЕВИЧ(нарицательное). «Маленький человек», рядовой, безынициативный, послушный исполнитель незначительных поручений, с отсутствием собственного достоинства.

Истоки: повесть Н.В. Гоголя «Шинель» (1842). Ее герой Акакий Акакиевич Башмачкин – мелкий чиновник, заурядный человек, чье существование достойно жалости и сострадания.

АККУРАТНОСТЬ – ВЕЖЛИВОСТЬ КОРОЛЕЙ (см. **ТОЧНОСТЬ – ВЕЖЛИВОСТЬ КОРОЛЕЙ**).

АКРОБАТЫ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТИ. Характеризует меценатов, благотворителей, преувеличивающих значение оказываемой ими помощи или занимающихся филантропией ради собственной выгоды.

Истоки: заглавие повести Д.В. Григоровича (1885), сатирически изобразившего деятельность филантропических обществ.

А ЛАРЧИК ПРОСТО ОТКРЫВАЛСЯ. Сложные проблемы, зачастую решаемые просто.

Истоки: басня И.А. Крылова «Ларчик».

АЛГЕБРА РЕВОЛЮЦИИ. Литературное определение философии Гегеля.

Истоки: в произведении «Былое и думы» (1855, ч. 4, гл. 25) А.И. Герцен писал: «Философия Гегеля – алгебра революции, она необыкновенно освобождает человека и не оставляет камня на камне от мира христианского, от мира преданий, переживших себя».

АЛЕКСАНДР МАКЕДОНСКИЙ ГЕРОЙ, НО ЗАЧЕМ ЖЕ СТУЛЬЯ ЛОМАТЬ?(ироническое). Необходимость во всем соблюдать меру.

Истоки: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор» (1836, д. 1, явл. 1). Фраза принадлежит Городничему, характеризующего учителя: «Он ученая голова – это видно, и сведений нахватал тьму, но только объясняет с таким жаром, что не помнит себя. Я раз слушал его: ну, покамест говорил об ассириянах и вавилонянах – еще ничего, а как добрался до Александра Македонского, то я не могу вам сказать, что с ним сделалось. Я думал, что пожар, ей-богу! Сбежал с кафедры и, что силы есть, хватил стулом об пол. Оно, конечно, Александр Македонский герой, но зачем же стулья ломать?»

АЛЧУЩИЕ И ЖАЖДУЩИЕ.(прямое) Кто-либо, ощущающий нестерпимую жажду и голод. (переносное) Неодолимое желание чего-либо.

Истоки: Евангелие от Матфея (5:6). «Блаженны алчущие и жаждущие правды, ибо они насытятся».

АЛЫЕ ПАРУСА. Символ романтических надежд и стремлений, возвышенные представления об идеальной любви.

Исток: заглавие повести А. Грина, опоэтизировавшего романтические отношения.

АЛЬМА-МАТЕР (ALMA MATER)(переносное). Обобщенное наименование учебных заведений, преимущественно высших, давших молодым людям старт в жизнь.

Истоки: в переводе с латинского alma mater означает «кормилица, мамка» (alma – «питающий, кормящая», mater – «мать»). Студенты средневековья так называли университеты, в которых получали «духовную пищу».

АЛЬФА И ОМЕГА. Основа, сущность чего-либо, начало и конец, истоки.

Истоки: Библия (Апокалипсис. 1:8). «Я есмь альфа и омега, начало и конец», – говорит Господь». Альфа и омега – первая и последняя буквы греческого алфавита.

АЛЬФОНС(нарицательное). Мужчина, живущий на средства своей возлюбленной.

Истоки: драма Александра Дюма-сына «Господин Альфонс» (1873). Первое представление пьесы в Москве в Малом театре состоялось 3 октября 1874 г. В русском переводе пьеса получила название «Красавец».

АМАЛФЕИН РОГ (см. РОГ ИЗОБИЛИЯ).

А ПОДАТЬ СЮДА ЛЯПКИНА-ТЯПКИНА!(шутливое). Повеление, требующее немедленного исполнения.

Истоки: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор» (1836).

АМЕРИКА ДЛЯ АМЕРИКАНЦЕВ. Недопустимость иностранного вмешательства в дела американских континентов.

Истоки: в 1823 г. президент США Дж. Монро в годовом послании Конгрессу изложил основные принципы американской политики («доктрина Монро»), заключающиеся в том, что США не допустят, чтобы в дела стран Америки вмешивался Священный союз европейских монархов, стремившийся после победы над наполеоновской Францией не только предотвратить революционное движение в своих владениях и свержение монархий в других странах, но и усилить влияние европейских держав на американских континентах.

АМФИТРИОН(нарицательное). Гостеприимный хозяин.

Истоки: в греческой мифологии Амфитрион – царь Тиринта, супруг

Алкмены, обманутой Зевсом, принявшим вид самого Амфитриона. Миф положен римлянином Плавтом в основу сюжета комедии «Амфитрион», в которой Юпитер (Зевс), выдавая себя за Амфитриона, приглашал к себе на завтрак одного из действующих лиц. Жан Ротр (1609–1650) создал на тот же сюжет комедию «Двойники»: «Тот не Амфитрион, у кого не обедают». Мольер перенес эту фразу в одноименную пьесу (1668): «Настоящий Амфитрион – Амфитрион, у которого обедают» (д. 3, явл. 5).

АНИКА-ВОИН(нарицательное). Имя задиры, похваляющегося собственной силой, но постоянно терпящего поражение.

Истоки: 1) произведение русской народной поэзии, «духовный стих» об Анике-воине. Его герой гордился силой и хитростью, но, встретив Смерть, испугался и был побежден ею; 2) пришедшая с Запада не ранее XVI в. воинская повесть «Прение живота со смертью». Само имя Аника взято из византийской повести о герое Дигенисе, прозванном anikitos (непобедимый). Эпитет был воспринят как имя собственное. Об Анике-воине существует множество народных преданий, сюжеты которых отражены в лубочных картинках.

АННИБАЛОВА КЛЯТВА (см. **ГАННИБАЛОВА КЛЯТВА**).

АНТЕЙ(нарицательное). Сильный человек, прочно связанный с родной землей, народом.

Истоки: греческая мифология. Антей – гигант, сын Посейдона (бога морей) и Геи (богини земли). Он побеждал всех своих противников, так как черпал силы, прикасаясь к земле – своей матери. Погиб же Антей в борьбе с Гераклом (Геркулесом), поднявшим противника в воздух и лишившего тем самым опоры и источника силы.

АНТИГОНА(нарицательное). Символ безоглядной дочерней любви, долга и мужества.

Истоки: греческая мифология. Антигона – дочь слепого фиванского царя Эдипа, добровольно отправившаяся за больным отцом в изгнание и преданно ухаживавшая за ним до его смерти. Образ ее был использован в трагедиях Софокла «Эдип в Колоне», «Антигона».

АПОГЕЙ СЛАВЫ. Высшая степень популярности, известности кого-либо.

Истоки: апогей (астрономический термин) – высшая точка лунной орбиты, а сейчас также наибольшее удаление искусственного спутника от Земли.

АПОЛЛОН(нарицательное). Красивый, физически развитый, гармонично сложенный молодой человек.

Истоки: греческая мифология. Аполлон – бог Солнца.

АППЕТИТ ПРИХОДИТ ВО ВРЕМЯ ЕДЫ. Постоянно возрастающие потребности, удовлетворить которые не удастся.

Истоки: роман французского писателя Франсуа Рабле «Гаргантюа и Пантагрюэль» (1532).

АРГОНАВТЫ(нарицательное). Имя мореплавателей, путешественников, искателей приключений.

Истоки: древнегреческие предания. Герои отправились в Колхиду (восточное побережье Черного моря) за золотым руном (шкурой, которую охраняли драконы и быки, извергавшие из пасти пламя). Их предводитель Язон построил корабль «Арго» (быстрый), по имени которого участники этого по преданию первого дальнего плавания были названы аргонавтами.

АРГУС. ГЛАЗА АРГУСА(нарицательное). Имя неусыпного сторожа, зорко стерегущего кого-либо, чего-либо.

Истоки: греческая мифология. Стоглазый великан Аргус, всевидящий страж, приставленный к дочери аргосского царя Ио. Глаза Аргуса отдыхали попеременно, поэтому он не знал сна. По преданию после убийства Аргуса Меркурием богиня Юнона украсила глазами этого стража павлиний хвост.

АРЕДОВЫ (АРИДОВЫ) ВЕКИ. Синоним долголетия.

Истоки: Библия (Бытие. 5:20). Библейский патриарх Иареда прожил 962 года.

АРИАДНЫ НИТЬ (см. **НИТЬ АРИАДНЫ**).

АРИСТАРХ(нарицательное). Имя всякого неподкупного и справедливого критика.

Истоки: Аристарх Самофракийский (III–II вв. до н.э.), древнегреческий филолог и критик, уважаемый своими согражданами за точную оценку творчества Гомера, Аристотеля, Геродота, великих трагиков Эсхила, Еврипида, Софокла и других античных авторов.

АРИСТОКРАТИЯ ДУХА. Духовная элита общества, люди, чей духовный авторитет в обществе очень высок, а нравственно-интеллектуальное развитие обеспечивает им моральное право влиять на общественное сознание и поведение большинства.

Истоки: выражение принадлежит немецкому писателю Генриху Стеффенсу, имевшему в виду приверженцев вождя немецкого романтизма Августа Вильгельма Шлегеля (1767–1845). Теодор Мундт писал: «Он [Стеффенс] является главой той аристократии духа, которую он сам однажды так метко назвал».

АРКАДИЯ. АРКАДСКАЯ ИДИЛЛИЯ. Счастливая, беззаботная жизнь; Аркадия – воплощение всеобщей гармонии и довольства.

Истоки: Аркадия – центральная гористая часть Пелопоннеса, основное занятие населения – скотоводство и земледелие. В античной литературе (а позднее в классической литературе XVII–XVIII вв.) воспевалась безмятежная

жизнь аркадских пастухов («И я в Аркадии родился», т.е. «и я был счастлив»).

АРМИДА. САДЫ АРМИДЫ(нарицательное). Имя красавицы-кокетки, известной своим легкомыслием.

Истоки: поэма итальянского поэта XVI в. Торквато Тассо «Освобожденный Иерусалим». Армида – главная героиня, красавица и волшебница, удерживала в волшебном саду при помощи чар героя поэмы Ринальдо.

АРХАРОВЕЦ(нарицательное). Человек вне закона и общественной морали, своевольный разбойник; неуправляемый ребенок.

Истоки: Н.П. Архаров – московский обер-полицеймейстер при Екатерине II и генерал-губернатор Петербурга с 1796 г., известный небывалой ловкостью в сыскных делах и распутывании самых сложных преступлений.

Первоначально архаровцами называли сыщиков и полицейских.

АРХИВНЫЕ ЮНОШИ(шутливое). Молодые люди, считающие себя духовной элитой общества.

Истоки: выражение, приписываемое приятелю А.С. Пушкина библиофилу С.А. Соболевскому, называвшему так в шутку группу молодых философствующих дворян, что в 1820–1821 гг. служили в Московском архиве Государственной коллегии иностранных дел. К ним причисляли себя А.И. Кошелев, братья И.В. и П.В. Киреевские, С.П. Шевырев, В.Ф. Одоевский, сам Соболевский. В своих «Записках» Кошелев писал: «Архив прослыл сборищем мыслящей» московской молодежи, и звание «архивного юноши» сделалось весьма почетным, так что впоследствии мы даже попали в стихи начинавшего входить в большую славу А.С. Пушкина». Кошелев имеет в виду отрывок из «Евгения Онегина» (гл. 7, строфа XLIX):

Архивны юноши толпою
На Таню чопорно глядят
И про нее между собою
Неблагодарно говорят.

По словам Н.О. Лернера, Пушкина привлек оксюморон «архивны» и «юноши». С архивом связано представление о затхлости, древности, таким образом, выражение «архивный юноша» содержит в себе противоречие. Однако это название было чем-то вроде официального термина. Так, некий коллективный труд молодых чиновников имел заглавие: «Дипломатические статьи из всеобщего Робинстонова Словаря, переведенные при Московском архиве служащими благородными юношами в 1802, 1803, 1804 и 1805 гг. под надзором Старшего Советника А. Малиновского».

АРХИМЕДОВ РЫЧАГ. ДАЙТЕ МНЕ ТОЧКУ ОПОРЫ, И Я СДВИНУ ЗЕМЛЮ. Двигательная сила вообще.

Истоки: Архимед Сиракузский (III в. до н.э.), механик и математик Древней Греции, произнес эту фразу, когда вывел законы рычага.

АРХИТЕКТУРА – ЗАСТЫВШАЯ МУЗЫКА. Определение архитектуры как вида искусства.

Истоки: перифраза изречения греческого поэта Симонида Кеосского (556–469 гг. до н.э.): «Живопись – немая музыка, а поэзия – говорящая живопись». Прозвучала в беседе немецкого писателя И.В. Гёте с Эккерманом в марте 1829 г. В «Изречениях в прозе» у Гёте сказано: «Архитектура – онемевшая музыка». У Шеллинга в «Лекциях по философии искусства» (1842) приведен афоризм: «Архитектура – застывшая музыка». То же сравнение находим у французской писательницы XIX в. мадам де Сталь в «Коринне», где она говорит о любовании собором Св. Петра в Риме как о «непрерывной и закрепившейся музыке».

АСПАЗИЯ(нарицательное). Вдохновительница, покровительница искусств.

Истоки: Аспазия – знаменитая гетера Древней Греции, отличавшаяся образованностью, умом, тонким вкусом. Ее дом в Афинах привлекал поэтов, художников, ученых. Позже – жена афинского стратега Перикла.

А СУДЬИ КТО? Критический взгляд на право осуждать других, предоставленное определенным лицам, не отличающимся высокими моральными качествами.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума».

АТАКУЮЩИЙ КЛАСС. Образная характеристика пролетариата как гегемона революции.

Истоки: поэма В.В. Маяковского «Владимир Ильич Ленин» (1924), посвященная вождю большевистской партии:

Я буду писать
И про то и про это, но нынче
не время любовных ляс.
Я всю свою звонкую силу поэта тебе
отдаю, атакующий класс.

АТТИЧЕСКАЯ СОЛЬ. Тонкое красноречие, остроумная шутка.

Истоки: приписывается Марку Туллию Цицерону. Знаток греческой культуры, он особо выделял ораторское искусство и, в частности – красноречие жителей Аттики. Своего корреспондента, писателя Тита Помпония Аттику в 61 г. до н.э. Цицерон благодарил за письма: «Все они

были посыпаны не только солью остроумия, как говорят ученики ораторов, но и замечательны по проявлениям твоей дружбы». Известно сочинение Цицерона «Об ораторе» (55 г. до н.э.), написанное в форме литературной беседы. Один из ее воображаемых участников Юлий Цезарь, высказывая свое мнение о заправских шутниках, отдает приоритет жителям Аттики, в совершенстве владеющим даром красноречия. В частности, он комментирует следующую фразу Энния: «Мудрец охотнее согласится погасить во рту своим горящий уголь, нежели сохранить про себя хорошее слово» (непереводимый каламбур; у поэта Энния *bona dicta* – слова мудрые, поучительные, здесь *bona dicta* – остроты). Разумеется, хорошее слово по их мнению – это слово, в котором есть соль. В Аттике, как и в других частях Греции, имевших выход к морю, соль добывалась посредством выпаривания на солнце или вываривания морской воды, и потому аттическая соль считалась наиболее «тонкой».

АФАНАСИЙ ИВАНОВИЧ И ПУЛЬХЕРИЯ ИВАНОВНА(нарицательное). Образы верных супругов, обывателей-мещан, чья жизнь безмятежна и упорядочена.

Истоки: повесть Н.В. Гоголя «Старосветские помещики» (1835). Ее герои – простодушные помещики, добрые супруги, чье «растительное» существование достойно жалости и снисхождения.

АФИНСКИЕ НОЧИ. Разгульное времяпровождение людей, пресыщенных праздной жизнью.

Истоки: религиозные культы божеств Деметры и Диониса в Древней Греции. Их чествования начинались в Афинах и других городах поздним вечером и длились до утра, принимая постепенно характер оргий. Запрещены во II в. до н.э.

АХ, БОЖЕ МОЙ! ЧТО СТАНЕТ ГОВОРИТЬ КНЯГИНЯ МАРЬЯ АЛЕКСЕВНА! Боязнь чужого мнения, нежелание «выносить сор из избы».

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума».

АХИЛЛЕСОВА ПЯТА. Слабое, уязвимое место.

Истоки: греческая мифология. Храбрый Ахилл (Ахиллес) был неуязвим для вражеских стрел, потому что в младенчестве его мать, морская богиня Фетида, окунула Ахилла в священную реку Стикс. Однако вода не коснулась пятки, за которую Фетида держала сына, именно в эту единственно уязвимую часть тела Ахилла попала стрела Париса.

БА! ЗНАКОМЫЕ ВСЕ ЛИЦА. Радость неожиданной встречи с друзьями, знакомыми.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума» (д. 4, явл. 14).

БАБКИ СШИБАТЬ. Зарабатывать деньги легким трудом, без напряжения.

Истоки: русская игра в бабки, основной элемент которой – сбивание фигур.

БАБУШКА НАДВОЕ СКАЗАЛА. Непредсказуемость предполагаемого результата.

Истоки: усечение русской пословицы «Бабушка (бабка) надвое сказала: либо дождик, либо снег, либо будет, либо нет».

БАБЬЕ ЛЕТО. Дни в начале сентября с ясной теплой погодой.

Истоки: с 1-м (14-м) сентября, называемым в народе днем Симеона Летопроводца, или Семеновым днем, связаны многие старинные поговорки и присловья, например: «Семен лето провожает», «Семен бабье лето наводит», «Семен день – бабье лето». С Семенова дня отсчитывают и бабье лето: по одним сведениям – семь дней, по другим – две недели. Словарь В.И. Даля фиксирует: «С бабьего лета бабий праздник и бабьи работы». К этой поре завершались летние полевые работы и наступало время посиделок, вечорок, засидок, досветок – женского досуга, проходившего при свете лучин и светильников в долгие осенние вечера. У поэтессы Ольги Берггольц есть лирическое стихотворение «Бабье лето»:

Есть время природы особого света,
Неяркого солнца, нежнейшего зноя.
Оно называется бабье лето
И в прелести спорит с самою весною.
Уже на лицо осторожно садится
Летучая, легкая паутина...

Как звонко поют запоздалые птицы!
Как пышно и грозно пылают куртины!
Давно отгремели могучие ливни,
Все отдано тихой и темною нивой...
Все чаще от взгляда бываю счастливой,
Все реже и горше бываю ревнивой
О мудрость щедрейшего бабьего лета,
С отрадой тебя принимаю...

БАЗАР ЖИТЕЙСКОЙ СУЕТЫ. Буржуазное общество.

Истоки: перевод заголовка романа английского писателя Теккерея

«Ярмарка тщеславия. Роман без героя».

БАЗАРОВ. Представитель разночинно-демократической интеллигенции. Материалист, человек крайнего мировоззрения.

БАЗАРОВЩИНА. Категорическое неприятие идеалистического учения, романтизма и сентиментальности.

Истоки: роман И.С. Тургенева «Отцы и дети», главный герой – Евгений Базаров.

БАЛАКИРЕВ. Шутник и балагур.

Истоки: Иван Александрович Балакирев – слуга и придворный шут Петра I и Екатерины I. Ему приписывают огромное количество шуток, колкостей, анекдотов.

БАЛАЛАЙКИН. Человек, готовый подхватить в разговоре любую тему, болтун.

Истоки: Балалайкин – герой очерков М.Е. Салтыкова-Щедрина.

БАЛЬЗАКОВСКИЙ ВОЗРАСТ. БАЛЬЗАКОВСКАЯ ЖЕНЩИНА.

Женщина среднего возраста от 30 до 40 лет.

Истоки: роман французского писателя Оноре де Бальзака «Тридцатилетняя женщина».

БАРОН МЮНХГАУЗЕН. Безобидный фантазер, выдумщик.

Истоки: герой Рудольфа Эриха Распе (1786), образ растиражирован западноевропейскими писателями. В России популярность герою принес фильм «Тот самый Мюнхгаузен» режиссера М.А. Захарова.

БАТЮШКИ МОИ! Восклицание, выражающее радость, восхищение, удивление.

Истоки: призыв восточных славян к духам предков о помощи.

БАШ НА БАШ. Бартер, обмен.

Истоки: в переводе с тюркского языка «баш» – «голова». Торговцы меняли скот «голову на голову».

БАШМАКОВ ЕЩЕ НЕ ИЗНОСИЛА. Определение переменчивости женского характера, быстроты смены убеждений.

Истоки: в древности числом изношенных башмаков определялось пройденное расстояние, а также время. Выражение вошло в обиход после перевода Н.А. Полевого произведения У. Шекспира «Гамлет».

БАШНЯ ИЗ СЛОНОВОЙ КОСТИ. Характеристика элитарного художественного и литературного творчества. Для французских поэтов-романтиков данное выражение – символ мира мечты, в который они уходили в своем творчестве от тяготившей их действительности.

Истоки: впервые это выражение употребил французский поэт и критик Ш. Сент-Бёв.

БАЮШКИ-БАЮ. БАЮ-БАЙ. Нежный колыбельный напев.

Истоки: слово «баю» происходит от старославянского «баяти» – «говорить, рассказывать».

БЕДА, КОЛЬ ПИРОГИ НАЧНЕТ ПЕЧИ САПОЖНИК, А САПОГИ ТАЧАТЬ ПИРОЖНИК. Так говорят о людях, которые занимаются не своим делом.

Истоки: басня И.А. Крылова «Щука и Кот».

БЕДЕН КАК ИР. Крайнее нищенское положение.

Истоки: поэма Гомера «Одиссея».

БЕЗ БУМАЖКИ ТЫ БУКАШКА, А С БУМАЖКОЙ – ЧЕЛОВЕК.

Выражение о важности и необходимости документов.

Истоки: из эстрадного обозрения «Вопрос ребром». Автор слов В.И. Лебедев-Кумач.

БЕЗ ВИНЫ ВИНОВАТЫЕ. Так говорят об обвиняемом, но невиновном человеке.

Истоки: название комедии А.Н. Островского.

БЕЗ ГНЕВА И ПРИСТРАСТИЯ. Справедливое разрешение дела или спора. Объективный взгляд на ситуацию.

Истоки: выражение римского историка Тацита.

БЕЗ ДРАКИ ПОПАСТЬ В БОЛЬШИЕ ЗАБИЯКИ. Так говорят о том, кто незаслуженно добивается призвания и славы.

Истоки: басня И.А. Крылова «Слон и Моська».

БЕЗ ДУРАКОВ. Серьезное отношение к чему-либо.

Истоки: выражение зародилось в средневековье. Когда в царских палатах бояре собирались принимать серьезные государственные решения, то их заседания проходили в строгой секретности. Туда не пускали никого, в том числе и острых на язык болтливых шутов, которых в то время было принято держать при царском дворе. Выражение «без дураков» буквально значило «без шутов».

БЕЗ ЛЕСТИ ПРЕДАН. Умение приспособливаться к изменяющимся обстоятельствам.

Истоки: девиз всесильного министра А.А. Аракчеева, возведенного Павлом I в 1799 г. в графское достоинство. Аракчеев не потерял своего влияния и при смене императорской власти.

БЕЗ ЛИШНИХ СЛОВ. Точно, емко, коротко.

Истоки: роман А.С. Пушкина «Евгений Онегин».

БЕЗ РУЛЯ И БЕЗ ВЕТРИЛ. Без цели, без помощи, произвольно (употребляется по отношению к человеку или коллективу).

Истоки: цитата из поэмы М.Ю. Лермонтова «Демон».

БЕЗ СУЧКА И БЕЗ ЗАДОРИНКИ. Безукоризненно, без замечаний.

Истоки: в старину слово «задоринка» означало шероховатость, зацепину на поверхности гладко выструганной доски. Для обозначения прекрасно выполненной работы столяры использовали выражение «без сучка и задоринки».

БЕЗ ТОСКИ, БЕЗ ДУМЫ РОКОВОЙ. Целеустремленно, без лишних сомнений.

Истоки: стихотворение А.Н. Майкова «Счастливая».

БЕЗ ЦАРЯ В ГОЛОВЕ. Глупый, бесшабашный, неосмотрительный человек.

Истоки: русская пословица «Свой ум – царь в голове».

БЕЗГРЕШНЫЕ ДОХОДЫ. Добровольное подношение, взятка под видом дара.

Истоки: выражение введено в литературный обиход Н.А. Некрасовым. Поэт почерпнул его, вероятно, в чиновничьей среде, где считалось допустимым принимать то, что законом не воспрещено. Стихотворение Н.А. Некрасова «Маша» (1851):

Человек он был новой породы:

Исключительно честь понимал

И безгрешные даже доходы

Называл воровством, либерал!

М.Е. Салтыков-Щедрин также использовал данное выражение в своих произведениях.

БЕЗУМНЫЙ ДЕНЬ. День, полный сюрпризов и неожиданностей, суетливый день.

Истоки: пьеса французского драматурга Бомарше «Безумный день, или Женитьба Фигаро».

БЕЛАЯ АРАПИЯ. Страна грез и мечты, неведомая страна.

Истоки: по одной версии «черными арапами» на Руси называли негров, представителей Аравии. В XVI в. русский путешественник Ф.А. Котов, побывав на Аравийской земле, рассказал, что арапы белокожие. По другой версии – в 1833 г. Россия направила корабли Черноморского флота в помощь турецкому султану против египетского паши. Матросы поход в Константинополь называли походом под «белого арапа», подразумевая арабов. После этого в народе бытовали фантастические рассказы о «белых арапах» и стране, где они живут, – Белой Арапии.

БЕЛАЯ ВОРОНА. Непохожий на остальных, не такой, как все, яркая индивидуальность.

Истоки: 7-я сатира римского поэта Ювенала.

БЕЛЕНЫ ОБЪЕЛСЯ. Так говорят о человеке, чье поведение выходит за рамки общепринятых норм.

Истоки: белена – это ядовитое травянистое растение с лилово-желтыми цветками, одуряющим неприятным запахом. Человек, съевший ягоды белены, на некоторое время теряет рассудок; сильное отравление может привести к смерти.

БЕЛОЕ ЗОЛОТО. Образное название хлопка.

Истоки: хлопок – ценный и достаточно дорогой материал.

БЕЛОЕ ПЯТНО. Что-либо таинственное, неизученное.

Истоки: в XVIII в. картографы оставляли на картах белые пятна там, где территория была еще не изучена.

БЕЛЫЕ РАБЫ. БЕЛЫЕ НЕГРЫ. Эксплуатируемые, бесправные массы.

Истоки: так в Англии называли рабочих больших промышленных предприятий. Выражение вошло в обиход в России в XIX в. – так называли крепостных крестьян.

БЕЛЫЙ ТЕРРОР. Истребление руководителей и участников революционного движения.

Истоки: массовые аресты революционеров и бонапартистов во Франции в 1815 г.

БЕРЕЧЬ КАК ЗЕНИЦУ ОКА. Оберегать, сохранять, бережно хранить.

Истоки: с церковнославянского «зеница» – «зрачок», а «око» – «глаз». Выражение часто употребляется в Библии.

БЕРЕЗОВАЯ КАША. Розги.

Истоки: в старой восточнославянской школе начало какого-либо нового этапа обучения отмечали кашей из одного котла. Провинившихся же учеников вместо угощения кашей пороли березовыми розгами, т.е. «угощали березовой кашей».

БЕРИ, БОЛЬШОЙ ТУТ НЕТ НАУКИ. Так шутливо называют жадного человека.

Истоки: выражение из песенки «Ябеда» поэта В.В. Капниста.

БЕРИ ШИНЕЛЬ, ПОШЛИ ДОМОЙ. Предложение завершить какое-либо дело.

Истоки: слова песни Б. Окуджавы.

БЕРМУДСКИЙ ТРЕУГОЛЬНИК. Место, где происходят необъяснимые явления; нечто таинственное, не поддающееся объяснению.

Истоки: книга Чарльза Берлина «Бермудский треугольник» (1974).

БЕС ВСЕЛИЛСЯ. Состояние, в котором человек ведет себя неадекватно, нарушение общепринятых норм поведения.

Истоки: по древним преданиям безумие вызывалось злыми духами, вселившимися в человека, – бесами.

БЕСПЛОДНАЯ СМОКОВНИЦА. 1. Бездетная женщина. 2. Человек, чья деятельность бесполезна, безрезультатна.

Истоки: Евангелие от Матфея (21:19). Не найдя плодов у придорожной смоковницы, Иисус сказал: «Да не будет же впредь от тебя плода вовек». И смоковница тотчас засохла.

БЕССМЫСЛЕННЫЕ МЕЧТАНИЯ. Бесплодные иллюзии, несбыточные фантазии.

Истоки: Николай II в речи к представителям дворянства, земств и городов, произнесенной 17 января 1895 г., сказал: «Мне известно, что в последнее время слышались в некоторых земских собраниях голоса людей, увлекавшихся бессмысленными мечтаниями об участии представителей земства в делах внутреннего управления. Пусть все знают, что я, посвящая все свои силы благу народному, буду охранять начало самодержавия так же твердо и неуклонно, как охранял его мой незабвенный покойный родитель». Первоначально в написанной речи вместо слова «бессмысленными» значилось «несбыточными». Но в волнении царь оговорился. С тех пор выражение «бессмысленные мечтания» приобрело популярность. Тогда же в народе разошлась «Песенка», в которой Николай, обращаясь к «коноводам демагогии», «санкюлотам из Твери», говорит:

За благие пожелания
Вас я всех благодарю,
Но бессмысленны мечтания
Власть урезать мне, царю.

Л.Н. Толстой, возмущенный речью Николая II, написал статью-памфлет «Бессмысленные мечтания», направленную против самодержавия. Впервые статья опубликована в 1918 г.

БЕШЕНЫЕ ДЕНЬГИ. Деньги, нажитые несправедливо и быстро.

Истоки: пьеса А.Н. Островского «Праздничный сон до обеда». Служанка Матрена говорит Бальзамину: «Триста тысяч! Не верю. У кого же это такие деньги бешеные, что за тебя триста тысяч дали?» Позднее А.Н. Островский использовал выражение «бешеные деньги» в названии другой пьесы. Ее герой Кишев говорит: «Знаете ли, я ... догадался, отчего у нас с вами бешеные деньги. Оттого, что не мы их нажили».

БИТЫЙ ЧАС. Долгое ожидание, напрасно потраченное время.

Истоки: раньше настенные часы отбивали каждый час.

БИТЬ БАКЛУШИ. Ленился, лодырничать.

Истоки: баклуши – чурбачки липового дерева, которые били (раскалывали) на заготовки для производства деревянных ложек. Работа считалась нетрудной и выполнялась обычно подмастерьями. По другой версии, баклуши – небольшие деревянные палочки, которые в старинной народной игре нужно было сбить. С точки зрения большинства сбивание баклуш было пустой тратой времени.

БИТЬ В НАБАТ. Предупредить об опасности, созвать народ.

Истоки: набат в старину – большой колокол, служивший для оповещения о военной опасности.

БИТЬ ВО ВСЕ КОЛОКОЛА. Оповестить, предупредить об опасности.

Истоки: в старину колокольным звоном собирали жителей деревни или города для решения каких-либо важных вопросов. В колокол звонили и при приближении врагов.

БИТЬ (ЗАБИТЬ) КЛЮЧОМ. Бурно, активно, мощно; о процессе, протекающем очень живо.

Истоки: ключ – водный источник, родник, бьющий из земли сильной струей.

БЛАГИМИ (ДОБРЫМИ) НАМЕРЕНИЯМИ АД ВЫМОЩЕН. Случаи, когда добрые стремления приводят к противоположному результату.

Истоки: Босвелл, биограф английского писателя С. Джонсона, рассказывает, что в 1775 г. писатель произнес: «Ад вымощен добрыми намерениями». Вальтер Скотт в романе «Ламмермурская невеста» (1819) приписывает это изречение английскому богослову Д. Джорджу Герберту, в XVII в. написавшему: «Ад полон добрыми намерениями и желаниями». Смысл изречения таков: от доброго намерения еще далеко до доброго дела, и люди, имеющие добрые намерения, но не осуществляющие их, не могут считаться праведниками и попадают не в рай, а в ад.

БЛАГОГЛУПОСТИ. Глупости, выдаваемые за важные, полезные вещи.

Истоки: сочинения М.Е. Салтыкова-Щедрина «Невинные рассказы. Деревенская тишь» (1865), «За рубежом» (1880).

БЛАГОДАРЮ, НЕ ОЖИДАЛ... Применимо в случае неожиданного приятного сюрприза.

Истоки: Н.В. Давыдов приписывает В.А. Соллогубу, за которым московское общество повторяло остроты и *bons mots*, данную фразу, которой кончалась каждая строфа длинного стихотворения, сочиненного им экспромтом. О том же упоминает в своем дневнике В.Ф. Одоевский. В шуточном стихотворении П.А. Вяземского «Ильинские сплетни» (1869) каждая строфа кончается фразой «благодарю, не ожидал». Тот же рефрен

приведен в его стихотворениях «Царскосельские сплетни» и «Слухи из Ливадии».

БЛАЖЕН, КТО ВЕРУЕТ, ТЕПЛО ЕМУ НА СВЕТЕ!(ироническое). О тех, кто наивно верит во что-либо.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума» (д. 1, явл. 7), монолог Чацкого.

БЛАЖЕН, КТО СМОЛОДУ БЫЛ МОЛОД, БЛАЖЕН, КТО ВОВРЕМЯ СОЗРЕЛ. О рациональном поведении, способности следовать общепринятым традициям.

Истоки: роман А.С. Пушкина «Евгений Онегин» (гл. 8, строфа X):

Блажен, кто смолоду был молод,
Блажен, кто вовремя созрел,
Кто постепенно жизни холод
С летами вытерпеть умел;
Кто странным снам не предавался,
Кто черни светской не чуждался,
Кто в двадцать лет был франт иль хват,
А в тридцать выгодно женат;
Кто в пятьдесят освободился
От частных и других долгов,
Кто славы, денег и чинов
Спокойно в очередь добился,
О ком твердили целый век:
N.N. – прекрасный человек.

БЛАЖЕННЫ МИРОТВОРЦЫ. О роли тех, кто предотвращает или решает какой-либо конфликт, несет людям мир.

Истоки: Евангелие от Матфея (5:9), слова Иисуса Христа.

БЛУДНЫЙ СЫН. О человеке, презревшем отеческую заботу, но вернувшемся под родной кров после перенесенных испытаний; раскаявшийся грешник.

Истоки: Евангелие от Луки (15:11–32). Младший сын почтенного отца, разделившего имение между двумя сыновьями, отправился на чужбину и, живя распутно, расточил имение свое. Испытав нужду и лишения, он вернулся к отцу своему; отец сжалился над ним, обнял его и поцеловал; и сын сказал ему: «Отче! Я согрешил против неба и пред тобою и уже не достоин называться сыном твоим». Но отец велел одеть его в лучшую одежду и устроил в честь него пир, сказав: «Станем есть и веселиться! Ибо

этот сын мой был мертв и ожил, пропадал и нашелся».

БОГ ВЕСТЬ. Неизвестное для человека, знает только Бог.

Истоки: слово «весть» в старославянском являлось формой третьего лица единственного числа настоящего времени от глагола «ведати» («знать»).

Буквально: «Бог ведает, знает».

БОГАТЫРСКИЙ СОН. Крепкий, непробудный сон.

Истоки: русские народные сказки о богатыре, испившем «мертвой» воды и пробудившемся после окропления «живой» водой.

БОДЛИВОЙ КОРОВЕ БОГ РОГОВ НЕ ДАЕТ. О человеке, чьим дурным намерениям не дано осуществиться; иногда применимо к человеку, не способному реализовать свой талант.

Истоки: старинная русская пословица, основанная на крестьянских наблюдениях: корова, которая любит бодаться (толкать, колоть рогами), часто не имеет рогов.

БОЖЕ МОЙ! Восклицание, передающее различные человеческие эмоции.

Истоки: слово «Боже» является формой звательного падежа от существительного «Бог». Так призывался Бог, чтобы разделить чьи-либо чувства.

БОЖЬЕЙ МИЛОСТЬЮ(литературное). О тех, кто имеет какой-либо природный дар, в совершенстве владеет чем-либо.

Истоки: Библия. Первое послание апостола Павла к коринфянам (3:10): «Я, по данной мне от Бога благодати, как мудрый строитель, положил основание, а другой строит на нем». В латинском тексте «Послания» употреблено выражение *Dei gratia* – «милостью Бога». В 592 г. лангобардская королева Теодолинда после своего брака с Агилульфом построила собор в Монце (Италия) и пожертвовала в его сокровищницу золотой венец с надписью: «Агилульф, Божию милостию король Италии...» Впоследствии высшие духовные и светские власти употребляли выражение «Божьей милостью» в своих титулах.

БОЙЦЫ ВСПОМИНАЮТ МИНУВШИЕ ДНИ И БИТВЫ, ГДЕ ВМЕСТЕ РУБИЛИСЬ ОНИ. О людях, вместе переживших какие-либо испытания.

Истоки: стихотворение А.С. Пушкина «Песнь о вещем Олеге» (1824):

Ковшы круговые, запенясь, шипят
На тризне плачевной Олега;
Князь Игорь и Ольга на холме сидят;
Дружина пирует у берега;
Бойцы поминают минувшие дни
И битвы, где вместе рубились они.

БОЛЬШАЯ ШИШКА. Начальник, важная персона.

Истоки: аргумент бурлаков, у которых шишкой назывался самый опытный, выносливый бурлак, идущий первым в лямке.

БОРЗЫМИ ЩЕНКАМИ БРАТЬ. Взятки не денежными купюрами, а натурой.

Исток: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор» (д. 1, явл. 1). Ляпкин-Тяпкин: «Грешки грешкам рознь. Я говорю всем открыто, что беру взятки, но чем взятки? Борзыми щенками. Это совсем иное дело».

БОРЬБА ЗА СУЩЕСТВОВАНИЕ. Выживание в тяжелых условиях.

Истоки: приписывают ботанику Аза Грею, философу Г.В. Лейбницу и Ч. Дарвину, который закончил этой фразой свой знаменитый труд «Происхождение видов путем естественного отбора, или Сохранение благоприятствуемых пород в борьбе за существование» (1859).

БОЛЬШОЙ БРАТ (СЛЕДИТ ЗА ТОБОЙ). Тотальный контроль за мыслями, всеобщая слежка. Употреблялось в тоталитарном государстве на производстве, в крупной фирме.

Истоки: роман-утопия английского писателя Джорджа Оруэлла.

БОЧКА ДАНАИД. Бесполезный, пустой труд, а также сосуд, который никогда не будет наполнен.

Истоки: греческая мифология. Данаиды – пятьдесят дочерей царя Ливии Даная, который враждовал со своим братом – царем Египта. После очередной крупной ссоры Данай бежал из Ливии, но беглеца нагнал брат и вынудили отдать в жены его сыновьям пятьдесят дочерей Даная. В первую же брачную ночь Данаиды по настоянию отца убили своих мужей, но одна из них ослушалась отца. За совершенное преступление сорок девять Данаид должны были после своей смерти по велению богов вечно наполнять водой тоннуну бочку в подземном царстве царя Аида.

БРАЗДЫ ПРАВЛЕНИЯ. Административная или государственная власть.

Истоки: прежнее выражение – «вожжи для управления лошастью».

БРАТЦЫ-КРОЛИКИ. Ироничное обращение к знакомым или друзьям.

Истоки: негритянские и американские народные сказки о Братце Кролике – ловком пройдохе и наглеце.

БРАТЬ НА ПУШКУ. Запугать, ввести в заблуждение, запутать.

Истоки: воровской жаргон. «Брать на пушку» – «брать на испуг». В значении «запугивать» его употребил В.В. Маяковский:

У рабкоров

Не робкий норов;

И взять на пушку
Нельзя рабкоров.

БРАТЬЯ НАШИ МЕНЬШИЕ. Животные.

Истоки: стихотворение С.А. Есенина «Мы теперь уходим понемногу...»

БРЕД СИВОЙ КОБЫЛЫ. Пустые, глупые, высказывания.

Истоки: в народе сивая кобыла считалась дурной, глупой. Существовала даже примета: сивая лошадь сниться ко лжи.

БРИТАНСКИЙ ЛЕВ. Символ Великобритании.

Истоки: лев с короной – эмблема Великобритании.

БРОДЯТ КАК КУРЫ. Бестолковое хождение, не приносящее никакой пользы.

Истоки: курица – символ трусости и глупости, не летает, хотя имеет крылья, не вьет гнезда, боится воды, не видит в темноте.

БРОНИРОВАННЫЙ КУЛАК. Характеристика милитаризма.

Истоки: выражение вошло в обиход после речи, произнесенной Вильгельмом II при проводах его брата, принца Генриха, отправлявшегося в Китай. Также это выражение применялось по отношению к политике Бисмарка, декларировавшего, что «великие вопросы времени решаются железом и кровью», и стремившегося объединить Германию силой прусского оружия.

БРОСАТЬ КАМЕНЬ. Винить, упрекать кого-либо.

Истоки: Евангелие от Иоанна (8:7). В Древней Иудее существовал такой вид казни, как избиение камнями.

БУДЕТ БУРЯ, МЫ ПОСПОРИМ, И ПОБОРЕМСЯ МЫ С НЕЙ. Желание достичь цели любым путем.

Истоки: стихотворение Н.М. Языкова «Пловец».

БУДЕТ И НА НАШЕЙ УЛИЦЕ ПРАЗДНИК. Вера в то, что скоро пройдет череда несчастий и неудач и наступит прекрасное время.

Истоки: во времена феодальной Руси люди селились в городах, объединяясь по роду занятий: были улицы гончаров, торговцев, мясников и т.д. Иногда между различными социальными группами возникали раздоры, и тогда жители одной улицы выходили на кулачный бой с жителями другой улицы. Каждая улица имела свои особые праздники, сопровождающиеся веселыми играми, плясками и угощением. На такие праздники приглашались жители других улиц, и веселье становилось общим. Каждый приглашенный знал, что придет время, когда праздник будет и на его улице.

БУДЬ ЗДОРОВ! Пожелание человеку, который чихнул.

Истоки: в Библии говорится, что человек создан «вдуновением» дыхания

жизни, а при его смерти дыхание исходит из него, это же может случиться и при чихании. После грехопадения Адама потомки его чихали только раз в жизни, испуская дух. И лишь Иакову удалось вымолить у Господа прощение, и он, чихнув, остался жив. С тех пор не перестают молиться о здравии чихающего, предотвращая тем самым опасность кончины.

БУДЬТЕ МУДРЫ, КАК ЗМИИ, И ПРОСТЫ, КАК ГОЛУБИ. Пожелание кому-либо следить за своими действиями и не терять при этом душевной чистоты.

Истоки: Евангелие от Матфея (10:16). Иисус, давая наказ апостолам руководствоваться в своих поступках разумом, не теряя при этом душевной чистоты, обратился к ним: «Вот я посылаю вас, как овец среди волков и так, будьте мудры, как змии, и просты, как голуби».

БУМАГА НЕ КРАСНЕЕТ. БУМАГА ВСЕ ТЕРПИТ. Так говорят, если в каких-либо документах, письмах излагают такие мысли, которые стесняются высказать устно.

Истоки: приписывают Цицерону. В его письмах «К друзьям» встречается выражение *epistolanon erubescit* – «письмо не краснеет».

БУРЕВЕСТНИК РЕВОЛЮЦИИ. Борец за революционные идеалы.

Истоки: буревестник – крупная морская птица, которая любит летать в сильный ветер, непогоду. Этот образ использовал Максим Горький в своем произведении «Песнь о Буревестнике».

БУРИДАНОВ ОСЕЛ. Человек, который колеблется между двумя равноценными предметами или решениями.

Истоки: парадокс абсолютного детерминизма в учении о воле: осел, помещенный на равном расстоянии от двух одинаковых связок сена, должен умереть от голода, ибо не сможет выбрать ту или иную связку.

БУРНЫЕ ОВАЦИИ. Продолжительные, громкие аплодисменты.

Истоки: в Древнем Риме овациями назывались праздники в честь выдающихся побед.

БУРЯ В СТАКАНЕ ВОДЫ. Сильные переживания по незначительному поводу.

Истоки: приписывают греческому писателю Афиней, философу Цицерону и французскому просветителю и философу Ш.Л. Монтескье.

БУЦЕФАЛ. Ироничное название лошади.

Истоки: Буцефал – имя коня Александра Македонского, которого только он один сумел укротить.

БЫВШИЕ ЛЮДИ. Босяки, люмпены – пролетариат. После Октябрьской революции 1917 г. дворяне, капиталисты, богатые чиновники, лишенные

своего привилегированного положения.

Истоки: название рассказа М. Горького.

БЫЛА ИГРА! Какое-либо загадочное происшествие или драка.

Истоки: комедия Сухово-Кобылина «Свадьба Кречинского».

БЫЛИ КОГДА-ТО И ВЫ РЫСАКАМИ. Так говорят о людях, у которых все в прошлом.

Истоки: выражение из стихотворения А.Н. Апухтина «Пара гнедых», переделанного им из цыганского романа.

БЫЛО ГЛАДКО НА БУМАГЕ, ДА ЗАБЫЛИ ПРО ОВРАГИ, А ПО НИМ ХОДИТЬ! О трудностях, которые забыли предусмотреть, но которые были заранее очевидны.

Истоки: выражение из сатирической «солдатской» песни Л.Н. Толстого.

БЫЛО ДЕЛО ПОД ПОЛТАВОЙ. Происшествие с большим количеством людей.

Истоки: битва под Полтавой – сражение 27 июня (8 июля) 1709 г. в период Северной войны 1700–1721 гг., в котором русская армия под командованием Петра I разгромила шведскую армию короля Карла XII. Полтавское сражение привело к перелому в Северной войне в пользу России. Выражение вошло в обиход после выхода в свет стихотворения поэта И.Е. Молчанова.

БЫЛЬЕМ ПОРОСЛО. Всё, что уже прошло и стерлось в памяти.

Истоки: былье – трава, былинка. Это выражение использует в своем произведении «Тарас Бульба» Н.В. Гоголь.

БЫТЬ ИЛИ НЕ БЫТЬ – ВОТ В ЧЕМ ВОПРОС. Употребляется в качестве вопроса, требующего разрешения перед новым серьезным шагом, каким-либо действием.

Истоки: начало монолога Гамлета в одноименной трагедии У. Шекспира в переводе Н.А. Полевого.

БЫТЬ НА ВЫ. Находится с кем-либо в официальных, формальных, не дружеских отношениях.

Истоки: в России обращение на Вы к лицу высокого положения распространилось в эпоху Петра I (до этого встречалось лишь в дипломатической переписке). Но предположительно выражение возникло в Римской империи, когда она была разделена на две части и в ней правили два императора – в Риме и Константинополе. Подданные, обращаясь к императору, говорили: «Вы решили, Вы можете сделать», имея в виду двух императоров. Позднее такое обращение было переосмыслено, как особая честь, и распространилось на ближайших сановников императора (в качестве лести), а затем и на всех, кому хотели польстить. Постепенно важные лица стали требовать, чтобы к ним обращались на Вы.

БЫТЬ НАЧЕКУ. Остерегаться, находиться настороже, стараться не быть застигнутым врасплох в ожидании чего-либо.

Истоки: в словаре В.И. Даля приведена поговорка: «Волка стеречь, на чику сидеть», т.е. находиться на перепутье лесных троп в ожидании зверя. В русских диалектах «чик» – «бой, толкотня» или «езда, суета», а устаревшее выражение «на чику» – «быть, находиться». «Жить на чику» – значило «быть на большой, торной дороге, на бойком месте». Обычно так говорилось о постоянных дворах на перепутье дорог, когда отовсюду можно было ждать гостей.

БЫТЬ ПОД БАХУСОМ. Находится в состоянии алкогольного опьянения.

Истоки: у древних римлян и греков бог вина – Бахус, или Вакх.

БЫТЬ ПОД БАШМАКОМ. Находиться в подчинении кого-либо.

Истоки: в древние времена на Востоке побежденный монарх покорно ложился на землю, а монарх-победитель ставил на него ногу в знак полной своей власти.

БЫТЬ ПОД КОЛПАКОМ. Находиться под постоянным надзором.

Истоки: излюбленное выражение героя романа Ю.С. Семенова «Семнадцать мгновений весны» шефа гестапо Мюллера.

В

В ДЕТСТВЕ МАМКА УШИБЛА. О человеке недалекого ума, не способного отвечать за свои поступки.

Истоки: пьеса Н.В. Гоголя «Ревизор» (д. 1, явл. 1). Судья Ляпкин-Тяпкин о заседателе: «Он говорит, что в детстве мамка его ушибла, и с тех пор от него отдает немного водкою».

В ДОБРЫЙ ЧАС! Пожелание успеха в начале пути или какого-либо действия.

Истоки: слово «час» в данном случае означает «пора, время», а эпитет «добрый» – «хороший, благополучный».

В ДОЛГАХ КАК В ШЕЛКАХ. О человеке, сумма долга которого очень велика.

Истоки: русские поговорки «На брюхе шелк, а в брюхе щелк», «Хоть в желудке пусто, а на себе шелк» относились к дворянам, разорывшимся из-за стремления носить дорогую одежду (шелк, бархат, парча), соответствующую их статусу.

В ЗДРАВом УМЕ И ТВЕРДОЙ ПАМЯТИ. О нормальном психическом состоянии здравомыслящего человека, отвечающего за собственные

поступки.

Истоки: Свод гражданских законов Российской империи (статья 1016): «Все духовные завещания, как крепостные, так и домашние, должны быть составлены в здравом уме и твердой памяти».

В ИСКУССТВЕ ВСЕ ЧУТЬ-ЧУТЬ. О настоящем искусстве, тонкие нюансы которого – предмет эстетического наслаждения посвященных.

Истоки: в статье «Что такое искусство?» Л.Н. Толстой рассказывает о живописце К.П. Брюллове: «Поправляя этюд ученика, Брюллов в нескольких местах чуть тронул его, и плохой мертвый этюд вдруг ожил. «Вот чуть-чуть тронули, и все изменилось», – сказал один из учеников. «Искусство начинается там, где начинается чуть-чуть», – сказал Брюллов, выразив этими словами самую характерную черту искусства».

В КАРЕТЕ ПРОШЛОГО НИКУДА НЕ УЕДЕШЬ. О невозможности жить только прошлым; закономерность смены времен и поколений.

Истоки: пьеса М. Горького «На дне» (1902, д. 4), слова бывшего телеграфного служащего Сатина.

В КОНЕЧНОМ СЧЕТЕ. В результате, в итоге.

Истоки: профессиональный термин бухгалтеров, буквально означающий «в итоге подсчета суммы чисел».

В ЛЕСУ РОДИЛАСЬ ЕЛОЧКА. Название самой популярной новогодней детской песенки.

Истоки: в 1903 г. в журнале «Малютка» под инициалами «А.Э.» было напечатано стихотворение Р.А. Кудашевой «В лесу родилась елочка», положенное впоследствии на музыку Л.К. Бекманом.

В МГНОВЕНИЕ ОКА. Моментально, мгновенно, за краткий миг.

Истоки: слово «мгновение» образовано от глагола «мигать», «око» означает «глаз». Первоначально сочетание «в мгновение ока» означало такой промежуток времени, в который можно лишь один раз моргнуть глазом.

В МЕСТЕЧКЕ ПАРИЖЕ. Народное название столицы Франции.

Истоки: солдатские песни, созданные в эпоху Отечественной войны 1812 г. и посвященные взятию в 1814 г. русскими войсками Парижа. Песни собраны П.В. Киреевским под редакцией и с дополнениями П. Бессонова (1874).

В МОСКВУ, В МОСКВУ, В МОСКВУ! Навязчивые, но невыполнимые мечты.

Истоки: пьеса А.П. Чехова «Три сестры» (1901); фразу повторяют героини, задыхающиеся в провинциальной глуши, но не способные из нее выбраться.

В НАДЕЖДЕ СЛАВЫ И ДОБРА(ироническое). Наивная вера в безоговорочную пользу реформ.

Истоки: цитата из стихотворения А.С. Пушкина «Стансы»:

«В надежде славы и добра
Гляжу вперед я без боязни:
Начало славных дней Петра
Мрачили мятежи и казни...»

Адресовал в XIX в. русским либералам М.Е. Салтыков-Щедрин.
В НЕКОТОРОМ ЦАРСТВЕ, В НАШЕМ ГОСУДАРСТВЕ. Неизвестно где.
Истоки: зачин русских сказок.

В НОВИЗНАХ ТВОИХ СТАРИНА И СЛЫШИТСЯ(ироническое). О тех,
кто отжившее выдает за новое, современное, насущное.

Истоки: «Всепопданнейшее» письмо старообрядцев Преображенского
богадельного дома Александру II (1863): «В новизнах твоего царствования
нам старина наша слышится». Автором текста письма считается М.Н.
Катков.

В ОДИН ГОЛОС. Дружно, вместе, согласно.

Истоки: лексикон музыкантов, у которых петь в один голос означает петь в
унисон.

В ПАРИЖ ПРОРУБИТЬ ОКНО. 1. (широкое) Совершить что-либо дерзкое
и великое, изменившее прежний уклад. 2. (узкое) Деятельность российского
царя Петра I Великого.

Истоки: выход России к Балтийскому морю и основание Санкт-Петербурга
в 1703 г. в период царствования Петра I способствовали быстрому
сближению России с другими европейскими странами, развитию торговли.
Санкт-Петербург стал крупнейшим морским портом. Эти события отразил
А.С. Пушкин в поэме «Медный всадник» (1834):

Природой здесь нам суждено
В Европу прорубить окно.
Ногою твердой встать при море...

В ПОТЕ ЛИЦА. Упорный труд, напряжение физических сил.

Истоки: Библия. Книга Бытия (3:19). Наказ Бога Адаму: «В поте лица
твоего будешь есть хлеб», а Еве – «рожать детей в муках».

В РОССИИ ДВЕ НАПАСТИ: ВНИЗУ – ВЛАСТЬ ТЬМЫ, А НАВЕРХУ –
ТЬМА ВЛАСТИ. 1. (узкое) Реакционность правления Александра III. 2.
(широкое) Невежество народных масс обусловлено тиранией власть имущих.

Истоки: Н.Д. Телешов в «Записках писателя» (1953) о В.А. Гиляровском
(авторе выражения): «Гиляй (литературный псевдоним В.А. Гиляровского)

щедро расточал направо и налево экспромты по всякому поводу, иногда очень ловко и остроумно укладывая в два или четыре стиха ответ на целые тирады, только что услышанные. Когда только появилась пьеса Л.Н. Толстого «Власть тьмы» (1887 г.), запрещенная цензурой к постановке на сцене, Гиляй сострил: «В России две напасти: внизу – власть тьмы, а наверху – тьма власти».

В СЕМЬЕ НЕ БЕЗ УРОДА. О человеке, резко выделяющемся из группы людей неадекватным поведением.

Истоки: басня И.А. Крылова «Слон на воеводстве»:

Хоть, кажется, слонов и умная порода,
Однако же в семье не без уroda:
Наш воевода
В родню был толст,
Да не в родню был прост.

В СТАРИНУ ЖИВАЛИ ДЕДЫ ВЕСЕЛЕЙ СВОИХ ВНУЧАТ. Тоска по прошлому, ностальгия.

Истоки: либретто писателя М.Н. Загоскина к опере А.Н. Верстовского «Аскольдова могила» (1835):

В старину живали деды
Веселей своих внучат:
Как простую пили воду,
Мед и крепкое вино.
Веселились, потешались,
Пировали круглый год.
Вот так жили при Аскольде
Наши деды и отцы.

В ТУЛУ СО СВОИМ САМОВАРОМ НЕ ЕЗДЯТ. О лишнем багаже, который путешествующий легко может найти в точке прибытия.

Истоки: город Тула, крупный и старейший центр металлургии, славится производством оружия и металлических изделий домашнего обихода, в частности, самоваров.

В ТУФЛЯХ И ХАЛАТЕ. О житейских мелочах, способных заслонить великое в человеке.

Истоки: книга личного секретаря Анатоля Франса – Жан-Жака Бруссона «Анатоль Франс в туфлях и в халате» (1925 г.), рассказывающая о

человеческих слабостях и интимных подробностях жизни великого писателя.

В ЧЕЛОВЕКЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ВСЕ ПРЕКРАСНО: И ЛИЦО, И ОДЕЖДА, И ДУША, И МЫСЛИ. Важность гармоничного развития человека.

Истоки: пьеса А.П. Чехова «Дядя Ваня» (1897, д. 2), слова доктора Астрова.

В ЧУЖОЙ МОНАСТЫРЬ СО СВОИМ УСТАВОМ НЕ ХОДЯТ.

Необходимость уважения чужих обычаев, традиций.

Истоки: в России каждый монастырь имел свой устав – свод прений, которому должны были подчиняться как монахи, установившие его, так и прихожане.

ВАВИЛОН. Образное название города, полного соблазнов.

Истоки: Библия (Иеремии. 4:6; Апокалипсис. 14:8). Вавилон – «город великий», который «яростным вином блуда своего напоил все воды».

ВАВИЛОНСКАЯ ТОСКА. Великое страдание, горе.

Истоки: Библия (6-й псалом), плач иудеев по родине.

ВАВИЛОНСКОЕ СТОЛПОТВОРЕНИЕ. Отсутствие порядка, суэта, неразбериха, хаос, неорганизованность.

Истоки: столпотворение – строение столпа, башни. В Библии (Бытие. 11:1–9) рассказывается о попытке построить в Вавилоне башню до неба.

Разгневанный дерзостью строителей Бог «смешал язык их», они перестали понимать друг друга и не смогли продолжить постройку.

ВАГНЕР. Наричательное имя ученого, далекого от жизни, глубоко погруженного в науку.

Истоки: трагедия И.В. Гёте «Фауст» (1832).

ВАЛААМОВА ОСЛИЦА. О человеке, решившемся на протест после долгого терпения.

Истоки: Библия (Числа. 22:27–28). Ослица Валаама заговорила вдруг человеческим языком, протестуя против побоев.

ВАЛТАСАРОВ ПИР. Ликование, разгул накануне гибели, бедствия.

Истоки: Библия. Книга пророка Даниила: во время пира у халдейского царя Валтасара (Балтазара) таинственная рука начертала на стене письмена, предвещавшие царю гибель. В ту же ночь Валтасар был убит, и его царством овладел Дарий Мидянин.

ВАЛЯТЬ ДУРАКА. Забавлять, веселить других нелепыми выходками, ничего не делать.

Истоки: русская игрушка-неваляшка, обычно представлявшая собой Иванушку-дурачка (ваньку-встаньку), повалить которого невозможно.

ВАМПУКА. Образное обозначение нелепости трафаретных сценических постановок.

Истоки: в 1909 г. на сцене петербургского театра «Кривое зеркало» была

поставлена пародия на традиционные оперные спектакли «Вампука, образцовая во всех отношениях опера». В основу положен сюжет «Принцессы Африканской» (1909) М.Н. Волконского. Автор музыки – В.Г. Эренберг. П.П. Гнедич передает в своих воспоминаниях со слов Волконского, что воспитанницы Смольного института, поднося посетившему их принцу Ольденбургскому цветы, хором пели ему на мотив из оперы «Роберт-Дьявол»: Вам пук, вам пук, вам пук цветов подносим... Одна из слушавших рассказ Волконского приняла слова «вам пук» за мужское имя, от которого Волконский и образовал имя – Вампука.

ВАР, ВАР, ВЕРНИ МНЕ МОИ ЛЕГИОНЫ! Восклицание крайнего отчаяния.

Истоки: сочинение «О жизни двенадцати цезарей» («Август», 23) римского историка Светония. Император Август, получив известие о поражении его полководца Квинтилия Вара в Тевтобургском лесу, когда отборные римские легионы были поголовно истреблены германцами (9 г. н.э.), в отчаянии воскликнул: «Квинтилий Вар, верни легионы!»

ВБИВАТЬ В ГОЛОВУ. Настойчиво учить чему-либо, заставить запомнить.

Истоки: народное поверье о том, что поверхность головы у тупого человека очень тверда, через нее трудно пробиться разумным мыслям.

ВБИТЬ ОСИНОВЫЙ КОЛ НА МОГИЛЕ. Обезвредить, навсегда избавиться.

Истоки: согласно древнему обычаю осиновый кол забивают в могилу умершего колдуна, знахаря, ведьмы, упыря или оборотня, чтобы они после своей смерти не могли выходить из нее по ночам и вредить людям.

ВВЕРХ ТОРМАШКАМИ. Неправильное положение, вверх ногами, через голову.

Истоки: в диалектах слово «тормашка» означает «трясти, теребить».

ВВЕСТИ В ЗАБЛУЖДЕНИЕ. Исказить существующее представление о чем-либо, дать неверную информацию.

Истоки: Библия от Луки, слова Иисуса.

ВДОХНУТЬ ЖИЗНЬ. Оживить, воскресить.

Истоки: Библия. Бог вылепил первого человека Адама из глины и вдохнул в него жизнь.

ВЕЛИКА РОССИЯ, А ОТСТУПАТЬ НЕКУДА: ПОЗАДИ МОСКВА. Невозможность отступить от какой-либо намеченной цели.

Истоки: в октябре-ноябре 1941 г. дивизия под командованием генерала И.В. Панфилова вела оборонительные бои под Москвой, около города Волоколамска. 16 ноября 28 бойцов в течение четырех часов вели неравный бой с немецкими танками и автоматчиками у железнодорожного разъезда

Дубосеково. «Велика Россия, а отступать некуда: позади Москва», – сказал перед боем товарищам политрук Василий Клочков. И они не отступили. Отразив многочисленные атаки, подбив 18 танков, почти все солдаты погибли, но не пропустили фашистские войска к Москве.

ВЕЛИКАЯ АРМИЯ ТРУДА. Трудящиеся, народные массы.

Истоки: международный пролетарский гимн «Интернационал» (1871) Эжена Потье в русском переводе (1902) А.Я. Коца. 3-я строфа начинается словами:

Лишь мы, работники всемирной
Великой армии труда,
Владеть землей имеем право.
Но паразиты – никогда.

ВЕЛИКИЙ ЗВЕРЬ НА МАЛЫЕ ДЕЛА. Результат, не оправдавший затраченных человеком усилий; неспособность кого-либо к значительным свершениям.

Истоки: басня И.А. Крылова «Воспитание Льва», в которой Лев предполагает отдать сына на воспитание Кроту, так как:

...о нем молва была,
Что он во всем большой порядок любит:
Без оцупи шага не ступит
И всякое зерно для своего стола
Он сам и чистит, сам и лупит;
И, словом, слава шла,
Что Крот – великий зверь на малые дела...

ВЕЛИКИЙ КОМБИНАТОР. (см. ОСТАП БЕНДЕР).

ВЕЛИКИЙ, МОГУЧИЙ, ПРАВДИВЫЙ И СВОБОДНЫЙ РУССКИЙ ЯЗЫК. Поэтическая характеристика своеобразия русского языка.

Истоки: стихотворение в прозе И.С. Тургенева «Русский язык» (1822): «Во дни сомнений, во дни тягостных раздумий о судьбах моей родины, – ты один мне поддержка и опора, о великий могучий, правдивый и свободный русский язык!.. Не будь тебя – как не впасть в отчаяние при виде всего, что совершается дома. Но нельзя верить, чтоб такой язык не был дан великому народу!»

ВЕЛИКИЙ ПЕРЕЛОМ. Период коллективизации в СССР, ликвидация кулачества.

Истоки: статья И.В. Сталина «Год великого перелома», опубликованная в газете «Правда» 7 ноября 1929 г.: «Истекший год был годом великого перелома на всех фронтах социалистического строительства. Перелом этот шел и продолжает идти под знаком решительного наступления социализма на капиталистические элементы города и деревни».

ВЕРА БЕЗ ДЕЛ МЕРТВА. Необходимость подкрепления теории практикой.

Истоки: Послание апостола Иакова (2:10).

ВЕРА ГОРАМИ ДВИГАЕТ. Твердое убеждение способствует преодолению трудностей.

Истоки: Евангелие от Матфея (17:20). «Если вы будете иметь веру в горчичное зерно и скажете горе сей: «перейди отсюда сюда», и она перейдет; и ничего не будет невозможного для вас».

ВЕРГИЛИЙ. Наричательное имя опытного путевода, наставника, проводника.

Истоки: в поэме «Божественная комедия» Данте изобразил в качестве проводника по загробному миру знаменитого римского поэта Вергилия, признанного в древности, и особенно в средние века, носителем высшей человеческой мудрости.

ВЕРЕВКА – ВЕРВИЕ ПРОСТОЕ. Пустословие; информация, не требующая пояснения.

Истоки: басня русского поэта-баснописца И.И. Хемницера «Метафизик». Ее герой студент-недоучка упал в яму и не желал принять помощь до тех пор, пока ему не объяснят, что такое веревка.

Вот, говорит, тебе веревка, ухватися!

Я потащу тебя, держися!

Нет, погоди тащить! Скажи мне наперед, – понес студент обычный бред:

Веревка вещь какая? – вопрос ученый оставляя.

Веревка вещь, – ему отвечивал, – такая,

Чтоб ее вытащить, кто в яму попадет.

На это б выдумать орудие другое! –

Ученый все свое несет. –

А это что такое!..

Веревка! вервие простое!

ВЕРЕВКА ПЛАЧЕТ. О негодяе, заслуживающем примерного наказания (повешения).

Истоки: во время казни через повешение веревку намыливали, и с нее стекали капли пены, как слезы.

ВЕРНЕМСЯ К НАШИМ БАРАНАМ. Призыв к отвлекшемуся продолжить работу.

Истоки: фарс «Адвокат! Пьер Патлен» (ок. 1470 г.), в котором рассказывается о богатом суконщике, судившемся с пастухом. Обвиняя пастуха, суконщик разразился упреками в адрес адвоката, и фразой «вернемся к нашим баранам» судья заставил его вспомнить о деле. Похожая ситуация описана римским поэтом I в. Марциалом. В одной из эпиграмм (6, 19) адвоката Постмуса, рассуждающего о Каннах, Митридате, карфагенянах, призывают вернуться к трем украденным козам, из-за которых происходит спор.

ВЕРНУТЬСЯ К СВОИМ ПЕНАТАМ. Возвратиться домой.

Истоки: в переводе с латыни «пенаты» – «боги, покровители домашнего очага». Их почитание было связано с культом умерших предков – хранителей семьи. Скульптурные фигурки божков помещались возле домашнего очага.

ВЕСЕЛЕНЬКИЙ ПЕЙЗАЖИК(ироническое). Пустынное, безотрадное место.

Истоки: повесть Н.Г. Помяловского «Молотов» (1861), слова художника Череванина: «Захлопнут гроб крышкой... и опустят тело в подземные жилища... ползут черви, крысы кроты... Веселенький пейзажик».

ВЕСЕЛЫМИ НОГАМИ. О заплетающейся походке нетрезвого человека.

Истоки: церковные пасхальные песнопения: «К свету идяху, Христе, веселыми ногами».

ВЕСЕННИЕ МЕЧТАНИЯ. ПОВЕЯЛО ВЕСНОЮ. Изменения в политической жизни страны.

Истоки: в либеральной газете «Русские ведомости» 24 сентября 1904 г. в связи с назначением на пост министра внутренних дел князя П.Д. Святополк-Мирского писалось: «Повеяло весной... таково общее впечатление; это говорят в обществе; это отмечает печать». О политической весне писала газета «Новое время»: «Разве речь министра внутренних дел, сказанная 16 сентября, не веяние весны, не ясный ее признак?» Выражение «повеяло весною» было подхвачено всей либеральной печатью. В действительности же «эра весны» выразилась лишь в некотором ослаблении цензурного гнета, возвращении сосланных либеральных деятелей и разрешении петербургского съезда земских деятелей. На посту министра внутренних дел Святополк-Мирский пробыл менее года и был уволен в отставку после 9 января 1905 г., а «весна» сменилась военно-полицейской диктатурой Д.Ф. Трепова.

ВЕСОМО, ГРУБО, ЗРИМО. Убедительно, неопровержимо.

Истоки: отрывок из поэмы В.В. Маяковского «Во весь голос» (1930):

...Мой стих трудом громаду лет прорвет и явится
весомо,
грубо,
зримо,
как в наши дни
вошел водопровод, сработанный еще рабами Рима...

ВЕСЫ ФЕМИДЫ. Правосудие.

Истоки: см. ФЕМИДА.

ВЕТХИЙ АДАМ (ЧЕЛОВЕК). Грешный, порочный человек; «совлечь с себя ветхого человека, Адама» – значит, переродиться, обновиться духовно.

Истоки: Послание апостола Павла к римлянам (6:6), ефесянам (4:22), колоссянам (3:9).

ВЕЧНЫЕ СПУТНИКИ. Образное название классиков, писателей прошлого.

Истоки: книга Д.С. Мережковского «Вечные спутники. Портреты из всемирной литературы» (1897).

ВЕЩЕСТВЕННЫЕ ЗНАКИ НЕВЕЩЕСТВЕННЫХ ОТНОШЕНИЙ(шутливое). Знаки любви, сувениры.

Истоки: герой романа И.А. Гончарова «Обыкновенная история» (1847) Александр Адуев, романтически настроенный юноша, так называет любовные сувениры.

ВЗЛЕТЕТЬ НА ГЕЛИКОН. Приобщиться к творчеству, испытать вдохновение.

Истоки: греческая мифология. Гора Геликон, имевшая два источника – Ипокрену и Аганиппу, считалась местом поэтического вдохновения.

ВЗЫСКАТЕЛЬНЫЙ ХУДОЖНИК. Требовательно относящийся к собственному творчеству деятель искусства, культуры.

Истоки: стихотворение А.С. Пушкина «Поэту» (1831):

...Дорогою свободно
Иди, куда влечет тебя свободный ум,
Усовершенствуя плоды любимых дум,
Не требуя наград за подвиг благородный.
Они в самом тебе. Ты сам свой высший суд:
Всех строже оценить умеешь ты свой труд.
Ты им доволен ли, взыскательный художник?

ВЗЫСКУЮЩИЕ ГРАДА(литературное). Ищущие идеал, праведную жизнь, социальную справедливость.

Истоки: Евангелие. Послание апостола Павла к евреям (13:14). «Не имамы бо zde пребывающего града, но грядущего взыскуем», т.е.: «Ибо не имеем здесь постоянного града, но ищем будущего». Здесь под «грядущим градом» подразумевается «царство небесное», отсюда «взыскующие града» – люди, ведущие жизнь праведников. Старообрядцы называли так паломников по «святым местам». Взыскующими града называла себя секта бегунов, или странников, переходящих с места на место, не имевших, как они говорили, «здесь пребывающего града».

ВЗЯВШИЕ МЕЧ – МЕЧОМ ПОГИБНУТ. КТО С МЕЧОМ К НАМ ВОЙДЕТ, ОТ МЕЧА И ПОГИБНЕТ. Неизбежность возмездия за насилие, вторжение в страну.

Истоки: Евангелие от Матфея (26:52). П.А. Павленко в киноповести «Александр Невский» вложил эти слова в несколько измененном виде в уста Александра Невского: «Кто с мечом к нам войдет, от меча и погибнет. На том стояла и стоять будет русская земля!» Высказывание, придуманное Павленко, не раз приводилось в газетных статьях и плакатах как подлинная историческая фраза Александра Невского. Но в источниках его жизнеописания («Псковская вторая летопись» и «Софийская первая летопись») этих слов нет. Основанные на евангельском тексте слова эти тем не менее лишены религиозной окраски.

ВЗЯТЬ НА КАРАНДАШ. Отметить для памяти, записать.

Истоки: карандаш – неременный атрибут пишущего человека: журналиста, писателя, репортера и т.д.

ВИДИТ ОКО, ДА ЗУБ НЕЙМЁТ. О том, что недоступно, хотя и находится на виду.

Истоки: басня И.А. Крылова «Лисица и виноград». Лиса однажды

...залезла в сад;
В нем винограду кисти рделись.
У кумушки глаза и зубы разгорелись;
А кисти сочные, как яхонты, горят;
Лишь то беда – висят они высоко:
Отколь и как она к ним ни зайдет,
Хоть видит око,
Да зуб неймет.

ВИЛАМИ НА ВОДЕ ПИСАНО. О том, что непостоянно, неотчетливо,

сомнительно.

Истоки: первоначально слово «вилы» означало «круги».

ВИСЕТЬ НА ВОЛОСКЕ. Быть на краю гибели.

Истоки: по преданию царь Дионисий Старший посадил завистника Дамокла во время пира на свое место. В самый разгар веселья Дамокл вдруг заметил, что прямо над его головой на конском волосе висит острием вниз тяжелый меч, готовый сорваться в любой момент. Тогда он понял, что счастливая жизнь властителей всегда сопряжена со смертельной опасностью.

ВИТЬ ВЕРЕВКИ. Управлять чьей-то волей, подчинять себе кого-либо.

Истоки: крестьяне вили веревки из пеньки (волокно конопли), легко поддающейся скручиванию. Поскольку толщина веревок при витье зависит от количества соединенных в пряди нитей и от количества свитых в веревку готовых прядей, то веревка получалась именно такой, какую планировали свить.

ВИТЯЗЬ НА РАСПУТЬЕ. Человек в ситуации выбора.

Исток: одноименная картина художника В.М. Васнецова (1882).

ВИШНЕВЫЙ САД. Образ дворянской России прошлого, символ усадебного быта.

Истоки: название пьесы А.П. Чехова (1903), в которой изображена жизнь в родовой усадьбе обедневших дворян.

ВКУШАТЬ ОТ ДРЕВА ПОЗНАНИЯ ДОБРА И ЗЛА. Постигать смысл жизни, обретать знания.

Истоки. Библия. Предание о первородном грехе Евы и Адама, вкусивших запретные плоды древа и познавшие добро и зло.

ВЛАСТИ ПРЕДЕРЖАЩИЕ. Представители власти, руководство.

Истоки: Послание апостола Павла к римлянам (13.1:5). «Всяка душа влаstem предержащим да повинуется. Нестъ бо власть аще не от Бога». Слово «предержащий» означает «главный, высший».

ВЛАСТИТЕЛЬ ДУМ. Кумир, человек, оказавший влияние на умы современников.

Истоки: стихотворение А.С. Пушкина «К морю» (1824), в котором он назвал властителями дум Наполеона и Байрона:

Одна скопи, гробница славы...

Там погружались в хладный сон

Воспоминая величавы:

Там угасал Наполеон

Там он почил среди мучений.

И вслед за ним, как бури шум,

Другой от нас умчался гений,
Другой властитель наших дум.

ВЛАСТЬ ЗЕМЛИ. Тесная связь крестьян с землей, их зависимость от земледельческого труда.

Истоки: название серии очерков Г.И. Успенского (1882).

ВЛАСТЬ ТЬМЫ. Символическое название невежества, отсталости, духовной неразвитости масс.

Истоки: Евангелие от Луки (22:53). Его Л.Н. Толстой использовал в названии драмы «Власть тьмы, или Коготок увяз – всей птичке пропасть» (1886).

ВО ВЕСЬ ГОЛОС. Громко, отчетливо, без боязни, во всеуслышанье.

Истоки: заглавие стихотворения В.В. Маяковского, являющегося вступлением к задуманной им поэме о пятилетке (1930).

ВО ВЕСЬ ДУХ. Передвигаться с большой скоростью, быстро мчаться.

Истоки: слово «дух» здесь означает «дыхание». Буквально: «Так быстро, насколько хватает дыхания».

ВО ВЕСЬ ОПОР. Быстро, стремительно, неудержимо.

Истоки: особый бег лошади – галоп, при котором она опирается почти одновременно то на обе передние, то на обе задние ноги.

ВО ВРЕМЯ ОНО. В далекие, незапамятные времена, в давнем прошлом.

Истоки: в старину указательные местоимения он, она, оно (оный, она, оное) обозначали большую степень удаленности, т.е. что-то очень далекое.

ВО ВСЕХ ТЫ, ДУШЕНЬКА, НАРЯДАХ ХОРОША. О девичьей миловидности.

Истоки: поэма И.Ф. Богдановича «Душенька» (1778), основой которой послужил античный сюжет о любви Психеи и Купидона:

Во всех ты, Душенька, нарядах хороша:
По образу ль какой царицы ты одета,
Пастушкою ль сидишь ты возле шалаша,
Во всех ты чудо света.

Позднее это выражение А.С. Пушкин поставил эпиграфом к повести «Барышня-крестьянка» (1831).

ВО ВСЮ ИВАНОВСКУЮ. Очень громко.

Истоки: кремлевскую площадь, где размещается колокольня Ивана Великого, называли раньше Ивановской. Здесь дьяки громко, так чтобы слышала вся площадь, оглашали царские указы, распоряжения и прочие

документы, касавшиеся жителей Москвы и народов России.

ВО ВСЯКОЙ МУДРОСТИ МНОГО ПЕЧАЛИ. Всякое знание обязывает.

Истоки: Библия (Екклесиаст. 1:18).

ВО ДНИ ТОРЖЕСТВ И БЕД НАРОДНЫХ. Исторические события, значимые для всего народа.

Истоки: стихотворение М.Ю. Лермонтова «Поэт» (1839.):

В наш век изнеженный не так ли ты, поэт,
Свое утратил назначенье,
На злато променяв ту власть, которой свет
Внимал в немом благоговенье?
Бывало, мерный звук твоих могучих слов
Воспламенял бойца для битвы.
Он нужен был толпе, как чаша для пиров,
Как фимиам в часы молитвы.
Твой стих, как Божий дух,
носился над толпой,
И, отзыв мыслей благородных,
Звучал, как колокол на башне вечевой
Во дни торжеств и бед народных...

ВО МНОГОМ ГЛАГОЛАНИИ НЕТ СПАСЕНИЯ. О бесплодности, тщетности многословия.

Истоки: Евангелие от Матфея (6:7). «А молясь, не говорите лишнего, как язычники; ибо они думают, что в многословии (по-церковнославянски: многоглаголании) своем будут услышаны».

ВОЗЛИЯНИЕ (ПОКЛОНЕНИЕ) БАХУСУ (ВАКХУ)(шутливое). Пить вино, пьянствовать; дар, жертвование богу вина («поклоняться Бахусу», «служить Бахусу» и т.п.).

Истоки: в римской мифологии Бахус (Вакх) – бог вина и веселья. У древних римлян при жертвоприношении богам существовал обряд возлияния, заключающийся в выливании вина из чаши.

ВОЗМУТИТЕЛЬ СПОКОЙСТВИЯ. Нарушитель привычного уклада жизни; человек, не готовый мириться с социальной несправедливостью, с тем, что дано.

Истоки: «Повесть о Ходже Насреддине» Л.В. Соловьева (1940). Ходжа Насреддин – герой анекдотов у народов Средней Азии и Кавказа, персов, турок, заступник бедняков, маскирующий за кажущейся простотой свои неустанные выпады против деспотизма правителей, произвола судей,

тунеядства и скупости богачей, невежества мулл. Соловьев в первой главе романа вкладывает в уста своего героя следующие слова: «Ты хочешь знать мое имя? Я – Ходжа Насреддин, возмутитель спокойствия и сеятель раздоров, тот самый, о котором ежедневно кричат глашатаи на всех площадях и базарах, обещая большую награду за его голову».

ВОЗРОДИЛСЯ, КАК ФЕНИКС ИЗ ПЕПЛА. О том, кто сумел победить смерть, считался погибшим, но вернулся к жизни.

Истоки: Геродот, «История», III, 73. Феникс – священная птица древних египтян, которая через каждые 500 лет прилетает в Египет, в храм бога солнца Ра. Ее сжигают, но она возрождается из пепла и на 40-й день улетает в Индию. Из других источников, состарившийся Феникс сам себя сжигает в гнезде и вылетает юным из пепла.

ВОЙНА ВСЕХ ПРОТИВ ВСЕХ. Закономерность военных конфликтов в истории человечества.

Истоки: сочинение английского философа Томаса Гоббса «Элементы права естественного и гражданского» (1642 г., ч. 1, гл. 12): «Несомненно, что война была естественным состоянием человека, пока не образовалось общество, и притом не просто война, а война всех против всех». Сходное выражение можно найти в его сочинении «Левиафан» (1651 г., ч. 1, гл. 13–14).

ВОЙНА ЕСТЬ ПРОДОЛЖЕНИЕ ПОЛИТИКИ ИНЫМИ СРЕДСТВАМИ. Определение войны как политического явления.

Истоки: сочинение прусского военного теоретика К. Клаузевица «О войне» (1832, ч. 1).

ВОЙНА НЕРВОВ. Конфликт без физического насилия, противостояние силы духа.

Истоки: германский фельдмаршал П. Гинденпен, впоследствии президент Германской республики, в начале империалистической войны 1914 г. сказал корреспонденту Neue freie Press: «Война с Россией в настоящее время прежде всего вопрос нервов».

ВОЛК В ОВЕЧЬЕЙ ШКУРЕ. Человек, маскирующий дурные намерения кажущейся добротой; лицемер.

Истоки: Евангелие от Матфея (7:15). «Берегитесь лжепророков, которые приходят к нам в овечьей одежде, а внутри суть волки хищные».

ВОЛОСЫ ДЫБОМ ВСТАЛИ. Состояние ужаса, страха.

Истоки: наблюдение за рефлексамии животных, у которых шерсть встает дыбом при появлении угрозы.

ВОЛЬНЫЙ КАЗАК. Свободный человек, не имеющий или не признающий никаких обязательств.

Истоки: слово «казак» тюркского происхождения, означающее «вольный

полевых работ переходить от одного владельца к другому. В середине XV в. местные князья и великий князь Московский позволяли крестьянам переходить от одного хозяина к другому один раз в году – за неделю до Юрьева дня и в неделю после него (Юрьев день, день святого Георгия – покровителя земледельцев, отмечался 26 ноября по старому стилю). В конце XVI в. был запрещен переход крестьян и в Юрьев день, что прикрепляло их пожизненно к своему помещику.

ВПЕРЕД, БЕЗ СТРАХА И СОМНЕНИЯ. Призыв к действию, борьбе.

Истоки: стихотворение А.Н. Плещеева «Вперед» (1846), популярное в 1840–1850-е гг.

Вперед! без страха и сомненья,
На подвиг доблестный, друзья!
Зарю святого искупленья
Уж в небесах завидел я!
Смелей! Дадим друг другу руки
И вместе двинемся вперед,
И пусть под знаменем науки
Союз наш крепнет и растет.

ВПРОСАК ПОПАСТЬ. Допустить оплошность, просчитаться, запутаться.

Истоки: раньше на селе существовал кустарный промысел по изготовлению веревок и канатов. На улицах стояли столбы с крючьями, от них канаты тянулись к деревянным колесам. Их вращали лошади, бегая по кругу. Все эти приспособления кустарей-канатчиков назывались «просак» (от латинского *pressum* – «давление», «сжатие»). Надо было внимательно следить, чтобы не зацепиться за туго свертывающийся в просаке жгут. Если в плетение попадал кончик одежды, то просак рвал ее на куски, а иногда и увечил самого человека.

ВРАЛЬМАН. Наричательное имя обманщика, пройдохи.

Истоки: комедия Д.И. Фонвизина «Недоросль» (1782). Вральман (от русского «враль» и немецкого *mann* (человек) – учитель недоросля Митрофанушки, невежественный немец, бывший кучер.

ВРЕМЯ – ДЕНЬГИ(коммерческое). Деловой человек должен ценить время.

Истоки: «Совет молодому купцу» (1748) американского политического деятеля Б. Франклина. Схожее выражение встречается у древнегреческого философа Теофраста: «Время – дорогая трата».

ВРЕМЯ ИСТЕКЛО. Конец чего-либо, завершившийся временной отрезок.

Истоки: свыше 2,5 тыс. лет назад в Вавилоне использовались водяные часы,

представлявшие собой высокий узкий сосуд с отверстием в дне.

ВРЕМЯ НЕ ЖДЕТ. Невозможность дальнейшего ожидания, необходимость срочного действия.

Истоки: когда-то Время воспринималось как языческое божество, распоряжающееся людьми и их судьбами.

ВРЕМЯ РАБОТАЕТ НА НАС. Состояние ожидания, приносящее выгоду тому, кто ждет.

Истоки: в Англии в 1866 г. либеральным кабинетом лорда Расселя под влиянием роста рабочего движения был выдвинут проект билля о реформе избирательного права. Во время прений будущий премьер В. Гладстон, отстаивая политические права рабочих, воскликнул, обращаясь к консерваторам: «Вы не можете сражаться против будущего. Время работает на нас». Хотя перевод в этом случае не вполне точен. Подлинные слова Гладстона: «Время на нашей стороне».

ВРЕМЯ РОКОВОЕ. Период, отмеченный историческими конфликтами или катаклизмами (войнами, эпидемиями и т.д.).

Истоки: слово «время» в значении «рок, судьба».

ВСЕ ДОРОГИ ВЕДУТ В РИМ. О ситуации, когда любые действия ведут к одной цели.

Истоки: басня французского писателя XVII в. Жана де Лафонтена «Третейский судья, брат милосердия и пустынник».

ВСЕ ЖАНРЫ ХОРОШИ, КРОМЕ СКУЧНОГО. Образная характеристика искусства, многогранность которого закономерна.

Истоки: афоризм Вольтера (1738). «Существует множество очень хороших пьес, где царствует одна лишь веселость; иные совсем серьезны, иные совсем смешны, иные трогают до слез. Не следует исключать ни одного жанра».

ВСЕ ФЛАГИ В ГОСТИ БУДУТ К НАМ. В предвкушении приезда многочисленных гостей.

Истоки: поэма А.С. Пушкина «Медный всадник» (1834):

Природой здесь нам суждено
В Европу прорубить окно,
Ногою твердой встать при море.
Сюда по новым им волнам
Все флаги в гости будут к нам,
И запируем на просторе.

Выход России к Балтийскому морю и основание города Санкт-Петербурга в 1703 г. в период царствования Петра I способствовали сближению России с

другими европейскими странами, развитию торговли. В Санкт-Петербург, морской порт, начали приходить корабли под флагами многих стран.

ВСЕВИДЯЩЕЕ ОКО. О том, кто хорошо осведомлен, владеет полнотой информации.

Истоки: христианская символика изображала «промысел Божий» в виде ока (глаза).

ВСЕМИРНЫЙ ПОТОП. Катастрофа, наводнение; о воде, обильно заливающей что-либо.

Истоки: Библия (Бытие. 6:19–20; 7:1–8). Бог, обидевшись на род людской, замыслил залить всю Землю водой и уничтожить все живое, кроме праведного благочестивого старца Ноя. Бог повелел Ноем соорудить ковчег и поместить туда семью, а также по паре «от всякой плоти». Сорок дней и ночей, не переставая, лили дожди и затопили всю землю. Спаслись лишь обитатели плавучего ковчега. От Ноя родились люди, а от уцелевших представителей животного мира – животные.

ВСЕМОГУЩИЙ ДОЛЛАР. Образная характеристика американской валюты (денежной единицы США).

Истоки: очерк «Креольская деревня» американского писателя В. Ирвинга (1837), выражение английского драматурга XVII в. Б. Джонсона «всемогущее золото» (в «Послании гр. Елизавете Рутленд»).

ВСЕМУ СВОЕ ВРЕМЯ, И ВРЕМЯ ВСЯКОЙ ВЕЩИ ПОД НЕБОМ – о напрасном стремлении подгонять события; своевременность всего происходящего в человеческой судьбе.

Истоки. Библия (Екклесиаст. 3:1).

ВСЕРЬЕЗ И НАДОЛГО. Постоянно, на значительный период.

Истоки: билль о реформе избирательного права (1866 г., Англия).

ВСЁ ГНИЛО В ДАТСКОМ КОРОЛЕВСТВЕ. Состояние нестабильности, катастрофичности, обусловленное порочностью людей.

Истоки: трагедия У. Шекспира «Гамлет» (д. 1, явл. 4). Эти слова (в английском оригинале: «Something is rotten in the state of Denmark») произносит Марцелло, с тревогой наблюдающий появление тени короля и встречу ее с Гамлетом. В других известных переводах формулировки несколько иные: «Знать, в Дании свершилось нечто злое» (М. Вронченко, 1828), «Я бедствия отечества предвижу» (Н. Полевой, 1837), «Нечисто что-то в Датском королевстве» (А. Кронберг).

ВСЁ К ЛУЧШЕМУ В ЭТОМ ЛУЧШЕМ ИЗ МИРОВ. Закономерность происходящих событий.

Истоки: роман Вольтера «Кандид» (1759). В 1-й главе ликтор Панглос утверждает, что все целесообразно «в лучшем из возможных миров» («dans le

meilleures numdespossibles») и что «все к лучшему» («tout est au mieux»). В «Кандиде» осмеивается теория Лейбница о «предустановленной гармонии», и приведенные цитаты пародируют утверждение Лейбница, высказанное им в «Теодицее» (1710): «Бог не создал бы мира, если бы он не был лучшим из всех возможных».

«ВСЁ КУПЛЮ», – СКАЗАЛО ЗЛАТО; «ВСЁ ВОЗЬМУ», – СКАЗАЛ БУЛАТ.
О власти силы и денег.

Истоки: стихотворение А.С. Пушкина «Золото и булат» (1827):

«Всё мое», – сказала злато;
«Всё мое», – сказал булат.
«Всё куплю», – сказала злато;
«Всё возьму», – сказал булат.

ВСЁ СВОЕ НОШУ С СОБОЙ. О самодостаточности духовного мира личности.

Истоки: по древнегреческому преданию жители города Приену в Ионии, захваченного персидским царем Киром, уносили с собой самое ценное из своего имущества. Лишь Биант, один из «семи мудрецов», уроженец Приены, ушел с пустыми руками. В ответ на недоуменные вопросы своих сограждан он ответил, имея в виду духовные ценности: «Все свое ношу с собою».

ВСЁ ОБРАЗУЕТСЯ. Все будет хорошо.

Истоки: роман Л.Н. Толстого «Анна Каренина» (1875, ч. 1, гл. 2), слова камердинера Степану Аркадьевичу Облонскому.

ВСЁ ПОНЯТЬ – ВСЁ ПРОСТИТЬ. Понимание – залог прощения;
о готовности понять и простить отступившего человека.

Истоки: латинское словосочетание *cognoscere ignoscere* римского комедиографа Теренция в комедии «Самоистязатель» (стих 218). Схожее по мысли выражение приведено в книге французской писательницы де Сталь «Коринна, или Италия» (1807): «Все понять – значит стать очень снисходительным».

ВСЁ ПОТЕРЯНО, КРОМЕ ЧЕСТИ. Безусловность приоритета чести как важнейшего качества личности.

Истоки: французский король Франциск I, разбитый войсками Карла V и взятый в плен при Павии в 1525 г., послал своей матери письмо из одной только фразы: «Всё потеряно, кроме чести». В действительности же письмо это, найденное позднее и опубликованное французским историком Жаком-Антуаном Дюлором в 1837 г. во 2-м издании *Histoire politique, civile et morale*

de Paris, довольно длинно, и говорится в нем не только о чести, но и о жизни.

ВСЁ ПРОЙДЕТ, КАК С БЕЛЫХ ЯБЛОНЬ ДЫМ. Всё в жизни преходящее, течение времени сглаживает душевные раны, переживания молодости.

Истоки: стихотворение С.А. Есенина «Не жалею, не зову, не плачу...» (1922):

Не жалею, не зову, не плачу,
Все пройдет, как с белых яблонь дым.
Увяданья золотом охваченный,
Я не буду больше молодым...

ВСЁ ПУСТЯКИ В СРАВНЕНИИ С ВЕЧНОСТЬЮ. О быстро текущей человеческой жизни; переживания напрасны, потому что страдания не вечны.

Истоки: повесть Н.Г. Помяловского «Молотов» (1861). Художник Череванин перефразирует латинскую фразу «sub specie aeternitatis» («с точки зрения вечности» или «в сравнении с вечностью»).

ВСЁ СМЕШАЛОСЬ В ДОМЕ ОБЛОНСКИХ. Суэта, суматоха, скандал.

Истоки: роман Л.Н. Толстого «Анна Каренина» (1875, ч. 1, гл. 1): «Все смешалось в доме Облонских. Жена узнала, что муж был в связи с бывшею в их доме француженкою-гувернанткой, и объявила мужу, что не может жить с ним в одном доме... Жена не выходила из своих комнат, мужа третий день не было дома. Дети бегали по всему дому как потерянные; англичанка поссорилась с экономкой и написала записку приятельнице, прося приискать ей новое место; повар ушел вчера еще со двора, во время обеда; черная кухарка и кучер просили расчета».

ВСЁ ТЕЧЕТ, ВСЁ ИЗМЕНЯЕТСЯ (ДВИЖЕТСЯ). Закономерная изменчивость всего сущего, образная формулировка закона развития жизни.

Истоки: философский труд основоположника диалектики греческого материалиста Гераклита.

ВСЁ ХОРОШО, ПРЕКРАСНАЯ МАРКИЗА(шутливое). Кажущееся благополучие; беда, о которой не хотят говорить напрямую.

Истоки: стихотворение А.И. Безыменского «Все хорошо» (1936). Дворецкий поместья, уничтоженного огнем, на беспокойные вопросы хозяйки о состоянии дел отвечает:

Всё хорошо, прекрасная маркиза,
Дела идут и жизнь легка.
Ни одного печального сюрприза,
За исключением пустяка!

Так... ерунда... пустое дело...

ВСЁ ЭТО БЫЛО БЫ СМЕШНО, КОГДА БЫ НЕ БЫЛО ТАК ГРУСТНО. О противоречивости жизненных ситуаций, одновременно таящих в себе как радость, так и грусть.

Истоки: стихотворение М.Ю. Лермонтова «А.О. Смирновой» (1840):

Без вас хочу сказать так много,
При вас я слушать вас хочу...
Что ж делать?..
Речью неискусной
Занять ваш ум мне не дано...
Все это было бы смешно,
Когда бы не было так грустно.

ВСТАВЛЯТЬ ПАЛКИ В КОЛЕСА. Мешать кому-либо в его деле.

Истоки: в старину для замедления хода телеги, повозки и других средств передвижения использовались специальные палки.

ВСТАТЬ ПОПЕРЕК ГОРЛА. Мешать, надоедать.

Истоки: Библия. Рассказ о грехопадении Адама, кусок яблока застрял у Адама в горле.

ВСТАТЬ С ЛЕВОЙ НОГИ. Находится в раздражении, в ужасном настроении.

Истоки: в античности говорили, что правая сторона хорошая, а левая — плохая, поэтому встать после сна с левой ноги предвещало неудачу.

ВСТУПИТЬ В СТРОЙ. Начать действовать. Так говорят о фирмах, предприятиях.

Истоки: лексикон военнослужащих.

ВСЯКАЯ ВСЯЧИНА. Множество вещей.

Истоки: «Всякая всячина» — название журнала, который в XVIII в. издавала императрица Екатерина I.

ВСЯКОЕ ДАЯНИЕ БЛАГО. Положительная оценка благотворительности.

Истоки: Послание апостола Иакова (1:17).

ВСЯКОЙ ТВАРИ ПО ПАРЕ. Разнородная компания, толпа, группа.

Истоки: легенда о Ноевом ковчеге.

ВТОРОЕ ДЫХАНИЕ. Прилив энергии и жизненных сил.

Истоки: из лексикона бегунов-стайеров. Если бегун очень сильно устает и продолжает бежать через силу, то через некоторое время усталость как бы проходит и силы восстанавливаются — открывается второе дыхание.

ВЫВЕСТИ НА ЧИСТУЮ ВОДУ. Узнать правду, разоблачить.

Истоки: попавшуюся на крючок рыбу выводили на открытую (чистую) воду, чтобы лишить ее возможности сопротивляться и запутать снасти в водорослях, корягах.

ВЫДАТЬ (ИЛИ ДАТЬ) НА-ГОРА. Найти уголь, поднять его на поверхность земли.

Истоки: издавна слово «гора» означает «сверху, наверху, на поверхности». У горняков гора – рудник. «Он знает гору» – так говорили о человеке, имеющем опыт в горняцком деле.

ВЫЙТИ ИЗ СТРОЯ. Испортится, сломаться (о механизме); заболеть, потерять работоспособность (о человеке).

Истоки: лексикон военнослужащих.

ВЫЙТИ СУХИМ ИЗ ВОДЫ. Остаться незамеченным в неприятных ситуациях, избежать заслуженного наказания.

Истоки: изначально выражение означает «избежать Божьего суда». В средние века виновность обвиняемого проверяли «Божьим судом» – бросали в воду. Если он тонул, значит, был невиновен, а если человеку удавалось выплыть, то доказывалась его виновность.

ВЫКОЛАЧИВАТЬ ДЕНЬГИ. Требовать и забирать у кого-либо деньги.

Истоки: на Руси существовал обычай, когда при взимании податей виновных драли и деньги как бы выколачивали, били палками, пока не добивались своего.

ВЫЛЕТЕТЬ В ТРУБУ. Все потерять, обанкротится, разорится.

Истоки: выражение связано с расточительным сжиганием топлива в печах, когда из-за слишком большой тяги все тепло уходило в печную трубу, а помещение оставалось холодным.

ВЫМАЗАТЬ ДЕГТЕМ. Стыдить, позорить, выставлять кого-либо в плохом свете.

Истоки: деготь – символ зла, позора и бесчестия. В старину ворота девушек, потерявших свою невинность до свадьбы, вымазывали дегтем.

ВЫНОСИТЬ СОР ИЗ ИЗБЫ. Раскрывать семейные секреты и тайны, рассказывать о ссорах между близкими людьми.

Истоки: русский свадебный обычай. Гости, пришедшие на свадьбу, испытывали терпение невесты тем, что заставляли ее мести избу и тут же бросали сор на пол, приговаривая: «Мети, мети, да из избы сор не выноси, а сгребай под лавку да клади в печь, чтоб дымом вынесло». Позднее этот совет приобрел переносный смысл: не разглашать семейные неурядицы. Также существовал обычай сжигать мусор в печи, а не выбрасывать его за порог, поскольку злой человек мог наслать беду на хозяина избы, произнося особые

заклинания над мусором.

ВЫЧЕРКНУТЬ ИЗ ЖИЗНИ. Оставить в прошлом, забыть навсегда.

Истоки: в мусульманской религии существует поверье, что на небе сидит Азраил – ангел смерти с большой книгой, куда вписывает имена всех, кто должен родиться, и вычеркивает тех, кто уже прожил назначенное время.

ВЫШЕ ЛЕСА СТОЯЧЕГО. Утрирование, преувеличение.

Истоки: русские былины, сказки, мифы.

Г

ГАДАТЬ НА КОФЕЙНОЙ ГУЩЕ. Фантазировать, предполагать, строить домыслы.

Истоки: один из способов предсказания будущего (разновидность гидромагии) – по очертаниям кофейной гущи на дне бокала, чашки.

ГАДКИЙ УТЕНОК. Неоцененный по достоинству человек; тот, к кому незаслуженно относятся с пренебрежением.

Истоки: сказка Г.-Х. Андерсена, рассказывающая об уродливом птенце, превратившемся неожиданно для окружающих в прекрасного лебедя.

ГАЗЕТНАЯ УТКА. Газетная небылица, вымысел, опубликованный в печати.

Истоки: бельгийский юморист Корнелиссен, решив поиздеваться над легковверной публикой, напечатал в журнале заметку о прожорливости уток: «Один ученый, купив 20 уток, тотчас приказал разрубить одну из них в мелкие кусочки, которыми накормил остальных птиц. Несколько минут спустя он поступил точно так же с другой уткой, потом третьей и так далее, пока осталась одна, которая пожрала, таким образом, 19 своих подруг». Несколько дней все только и говорили, что о прожорливости уток. Лишь спустя некоторое время, когда автор сам раскрыл секрет «научного опыта», все поняли, что это был розыгрыш. С этих пор всякую ложь в прессе стали называть уткой.

ГАЛАНТЕРЕЙНОЕ, ЧЕРТ ВОЗЬМИ, ОБХОЖДЕНИЕ. Утонченно вежливое, галантное обращение.

Истоки: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор» (д. 2, явл. 1). Осип, слуга Хлестакова: «Пойдешь на Щукин [рынок] – купцы тебе кричат: «Почтенный!»; на перевозе в лодке с чиновником сядешь; компании захотел – ступай в лавочку: там тебе кавалер [солдат] расскажет про лагерь и объявит, что всякая звезда значит на небе... горничная иной раз заглянет такая... фу, фу, фу!.. Галантерейное, черт возьми, обхождение!»

ГАЛЛЬСКИЙ ПЕТУХ(ироническое). Французский характер, образная характеристика жителей Франции.

Истоки: территорию Галлии – современной Франции, Бельгии и Северной Италии – населяли кельты, которых римляне называли галлами. Латинское слово *gallus* означает не только «галл», но еще и «петух» (кельты были рыжеволосыми, и огненно-рыжие хохолки их напоминали петушиные гребешки – версия ученого А. Блока). По другой версии выражение возникло во время Французской буржуазной революции XVIII в., когда была отчеканена двадцатифранковая монета с изображением «гения Франции, пишущего на жертвеннике, и петуха рядом с жертвенником – эмблемы бдительности». Петуха, изображенного на монетах, французы стали считать своей национальной эмблемой. Империя Наполеона I изгнала галльского петуха, но он был восстановлен в 1830 г., придя на смену «бурбонским лилиям». При Луи-Филиппе галльского петуха стали изображать на знаменах и рукоятках холодного оружия. Император Наполеон III (с 1852 г.) вновь отменил галльского петуха, но его изображение опять появляется во времена Третьей республики (с 1871 г.) на монетах достоинством в 20 и 100 франков. В 1899 г. президент Французской республики издал декрет о чеканке изображения галльского петуха на монетах достоинством в 10 и 20 франков. Игра же на двойном смысле слова *gallus* восходит к «Поэме о петухе» Пассавана (1585 г.). Карикатуристы часто изображали Францию в виде петуха, намекая на задор, якобы являющийся национальной чертой французов.

ГАЛОПОМ ПО ЕВРОПАМ. Быстро, не вдаваясь в детали, подробности, поверхностно.

Истоки: путевые очерки поэта А.А. Жарова, отразившие беглые впечатления, вынесенные из поездки по Западной Европе (напечатаны в «Комсомольской правде» 14, 16 февраля и 1 марта 1928 г.). Жаров и его спутники, поэты И.П. Уткин и А. Безымянский, вынуждены были сократить свое пребывание в Чехословакии и Австрии по требованию Швеции, так как в этих странах существовало враждебное отношение к советским гражданам. Позднее М. Горький в статье «О пользе гражданственности» (1928 г.), употребил выражение Жарова «галопом по Европам» в адрес некоторых авторов легковесных очерков.

ГАМБУРГСКИЙ СЧЕТ. Предельно достоверная, без скидок и допусков оценка чего-либо.

Истоки: в одноименной статье В.Б. Шкловского рассказывалось о ежегодной гамбургской традиции честного поединка между борцами: «Здесь устанавливаются истинные классы борцов – чтобы не исхалтуриться.

Гамбургский счет необходим в литературе».

ГАМЛЕТ. Имя, ставшее нарицательным, характеризующее человека рефлексизирующего, погруженного в раздумья, предпочитающего взвешенное решение необдуманному порыву.

Истоки: трагедия У. Шекспира «Гамлет» (1603).

ГАНИМЕД. Виночерпий, человек, подающий гостям вино и другие напитки.

Истоки: «Илиада» Гомера (20, 232–235, перевод Н.М. Минского):

Ганимед богоравный.

Самый прекрасный из всех на земле обитающих смертных.

Он за свою красоту был похищен богами, да вечно

В сонме бессмертных живя, виночерпием служит Зевесу.

ГАННИБАЛ У ВОРОТ. Близкая опасность, беда.

Истоки: выражение Цицерона по поводу нашествия на Рим полководца Антония; Ганнибал – карфагенский полководец, ярый враг Рима (см. **ГАННИБАЛОВА КЛЯТВА**).

ГАННИБАЛОВА КЛЯТВА. Обязательство идти до конца.

Истоки: Ганнибал – полководец, правитель Карфагена, давший в девять лет клятву сохранить непримиримую вражду к Риму, превратившему Карфаген в свою колонию. Клятве он был верен всю жизнь. Завоевав часть Пиренейского полуострова, Ганнибал перешел в Южную Галлию, а оттуда – в Италию, где разбил римлян в ряде сражений. Когда удача отвернулась от него, он предпочел отравиться, но не стать пленником Рима.

ГАРПАГОН. Жадный человек, скупердяй.

Истоки: Гарпагон (от греч. *harpa*, *harpagos* – «хищный, ненасытный») – главный герой комедии Ж.-Б. Мольера «Скупой» (1668), его страсть к накоплению носила патологический характер.

ГАРУН-АЛЬ-РАШИД. Ставшее нарицательным имя богатого, справедливого и мудрого правителя.

Истоки: сборник сказок «Тысяча и одна ночь». По ночам халиф Багдада Гарун-аль-Рашид, одевшись простым человеком, бродил по улицам города, чтобы узнать о нуждах подданных.

ГВОЗДЬ ПРОГРАММЫ. ГВОЗДЬ СЕЗОНА. Сенсационное выступление артиста, вызывающее наибольший интерес у зрителей.

Истоки: предположительно выражение связано со строительством Эйфелевой башни (похожей на гвоздь), возведенной к открытию Всемирной выставки 1889 г. в Париже и вызвавшей сенсацию.

ГДЕ РАКИ ЗИМУЮТ. Угроза, обещание примерно наказать кого-либо.

Истоки: когда-то многие помещики, стремясь полакомиться свежими раками, посылали на их ловлю зимой провинившихся крестьян. Достать раков из ледяной воды было очень нелегко, поэтому наказанные простужались и тяжело болели.

ГДЕ ХОРОШО, ТАМ РОДИНА (ОТЕЧЕСТВО). Образная характеристика людей, легко изменяющих своему отечеству ради комфортного проживания в другой стране.

Истоки: комедия древнегреческого поэта Аристофана «Богатство» (стих 1151): «Родина – всякая страна, где человеку хорошо». У древнеримского оратора и писателя Цицерона в «Тускуланских беседах» (5, 37, 108) также встречается подобное высказывание: «Родина всюду, где хорошо».

ГЕЕННА ОГНЕННАЯ. Средоточие невыносимых мучений; ад.

Истоки: предположительно слово «геенна» образовано от названия Генномской долины возле Иерусалима, где некогда язычниками совершались обряды человеческих жертвоприношений, когда людей заживо сжигали.

ГЕНЕРАЛ МОРОЗ (ЗИМА). Русский холод, лютый мороз.

Истоки: Англия, период отступления наполеоновской армии из России. 1 декабря 1812 г. в Лондоне был выпущен сатирический листок «Генерал Мороз, бредущий маленького Бони», т.е. Бонапарта. Стихотворения английского поэта В. Вордсворта «Французская армия в России» и «На то же событие» (1816 г.) ввели это выражение в литературу. В 1853 г. английский юмористический журнал Punch в одном из номеров опубликовал слова Николая I: «Россия имеет двух генералов, на которых она может положиться: это – генералы Январь и Февраль». Кроме того, данное выражение было популярно во время Великой Отечественной войны, когда немцам серьезно помешали русские морозы.

ГЕНИЙ И ЗЛОДЕЙСТВО – ДВЕ ВЕЩИ НЕСОВМЕСТИМЫЕ.

Неспособность ко злу истинного таланта.

Истоки: трагедия А.С. Пушкина «Моцарт и Сальери».

ГЕНИЙ ЧИСТОЙ КРАСОТЫ. Прекрасная женщина, земное божество, Муза.

Истоки: стихотворение А.С. Пушкина «К***» («Я помню чудное мгновенье...») (1827):

Я помню чудное мгновенье:

Передо мной явилась ты,

Как мимолетное виденье,

Как гений чистой красоты.

ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ПОНЯТИЕ. Государства, не признаваемые в качестве суверенных единиц.

Истоки: австрийский государственный деятель и дипломат Меттерних в своем меморандуме великим державам 2 августа 1841 г. употребил фразу «Италия – географическое понятие», имея в виду, что Италия как нация не существует. Этим он выразил твердую уверенность австрийской бюрократии в ее праве на господство над итальянскими областями. Эта же фраза была повторена им в 1847 г., когда широкое распространение получила идея национального объединения Италии и освобождения ее от австрийского ига.

ГЕРКУЛЕС. Человек неимоверной физической силы.

ГЕРКУЛЕСОВ ТРУД (ПОДВИГ). Героические свершения, требующие силы, смекалки, мужества.

ГЕРКУЛЕСОВЫ СТОЛПЫ. 1. В древности название скал у пролива Гибралтар, воздвигнутых Геркулесом. 2. (переносное) Крайняя точка, предел чего-либо.

Истоки: Геркулес (Геракл) – герой многих древнегреческих мифов, сын Зевса, обладал огромной физической силой. Геркулес совершил 12 подвигов.

ГЕРКУЛЕС НА РАСПУТЬЕ. О человеке в состоянии трудного выбора.

Истоки: греческий софист V в. до н.э. Прodik в одной из речей (известной лишь в изложении Ксенофонта «Воспоминания о Сократе», 2, 1, 21–33) рассказал сочиненную им аллегория о юноше Геркулесе (Геракле), сидевшем на распутье и размышлявшем о жизненном пути, который ему предстоит избрать. К нему подошли две женщины: Изнеженность, нарисовавшая ему жизнь, полную удовольствий и роскоши, и Добродетель, указавшая ему тяжелый путь к славе. Трудность выбора между этими двумя жизненными дорогами и сделала образ Геркулеса на распутье крылатой фразой.

ГЕРОЙ НАШЕГО ВРЕМЕНИ – типичный представитель своей эпохи.

Истоки: название романа М.Ю. Лермонтова (1840).

ГЕРОЙ НЕ МОЕГО РОМАНА. Отвергаемый человек; тот, кто неинтересен.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума» (д. 3, явл. 1):

Чацкий: Но Скалозуб? Вот загляденье:

За армию стоит горой,

И прямизною стана,

Лицом и голосом – герой...

Софья: Не моего романа.

ГЕРОСТРАТ. Честолюбец, добивающийся славы любым путем, вплоть до преступления.

ГЕРОСТРАТОВА СЛАВА (ЛАВРЫ). «Позорная» слава.

Истоки: Герострат – уроженец г. Эфеса (Малая Азия), из честолюбия, чтобы обессмертить свое имя, сжег в 356 г. до н.э. великолепный храм Артемиды Эфесской, который считался в древнем мире одним из семи чудес света. Суд приговорил Герострата к смерти, имя его было запрещено произносить. Но, несмотря на запрет, греческий историк IV в. до н.э. Феопомп сохранил для потомства его имя. Труды Феопомпа, уцелевшие в отрывках, послужили источником для позднейших историков (Страбона, Авла Гелия, Валерия Максима).

ГИГАНТ МЫСЛИ(ироническое). Выдающийся деятель, на самом деле таковым не являющийся.

Истоки: роман И. Ильфа и Е. Петрова «Двенадцать стульев» (1928). Главный герой Остап Бендер называет гигантом мысли своего компаньона Кису Воробьянинова, выдавая его за главу подпольной монархической организации – «гиганта мысли, отца русской демократии и особу, приближенную к императору». Торжественная стилистическая окраска слов «гигант» и «мысль» резко расходятся с личностью Воробьянинова, что выражает ироническое отношение к этому персонажу.

ГИДРА (см. ЛЕРНЕЙСКАЯ ГИДРА).

Истоки: греческая мифология. Гидра – многоглавая змея, у которой на месте отрубленной одной головы вырастали две новые. Впервые миф о ней был передан древнегреческим поэтом Гесиодом в «Теогонии». Образ гидры широко применялся в XVIII в. в эпоху Французской революции в парламентских речах, брошюрах и газетах. Тогда же получили распространение выражения «гидра аристократии», «гидра анархии» и др. В русской литературе образ гидры появляется также в XVIII в. Так, например, поэт В.П. Петров в послании к Г.Г. Орлову (1772) призывал его покарать гидр, имея в виду участников «чумного бунта» в Москве.

ГЛАГОЛОМ ЖГИ СЕРДЦА ЛЮДЕЙ. Призыв к поэту, деятелю, обязанному вести за собой людей.

Истоки: стихотворение А.С. Пушкина «Пророк».

ГЛАЗОМЕР, БЫСТРОТА, НАТИСК. Образная характеристика военного искусства атаки.

Истоки: сочинение «Наука побеждать» русского полководца А.В. Суворова, (написано в 1796 г., впервые издано в 1806 г.).

ГЛАС ВОПИЮЩЕГО В ПУСТЫНЕ. Призыв, остающийся без внимания, без ответа.

Истоки: Библия (Исайя. 40:3; Матфей. 3:3; Марк. 1:3; Иоанн. 1:23).

ГЛАС НАРОДА – ГЛАС БОЖИЙ. Народное мнение всегда справедливо.

Истоки: латинская пословица *Vox populi – vox Dei*, ставшая известной из-за того, что она оспаривалась английским богословом Алкуином. В письме к императору Карлу Великому в 800 г. он утверждал, что «бушевание толпы всегда близко к безумию».

ГЛУП КАК ПРОБКА. О тупом, ограниченном человеке.

Истоки: усеченная часть старинной поговорки «Глуп как пробка – куда ни ткнешь, там и торчит».

ГЛУП КАК СИВЫЙ МЕРИН. Характеристика тупости, ограниченности.

Истоки: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор». Герой романа Хлестаков так в письме к приятелю характеризует городничего.

ГЛУПОВ. ГЛУПОВЦЫ. Обыватели; обывательщина.

Истоки: М.Е. Салтыков-Щедрин в «Истории одного города» (1869–1870) описал жизнь вымышленного захолустного города Глупова, в котором лень, праздность, сплетни, клевета, взяточничество, низкопоклонство, враждебное отношение ко всему неглуповскому является отличительной чертой его обитателей – глуповцев.

ГЛУПЫЙ ПИНГВИН РОБКО ПРЯЧЕТ ТЕЛО ЖИРНОЕ В УТЕСАХ.

Образная характеристика труса.

Истоки: «Песнь о Буревестнике» М. Горького (1901).

ГЛУХАЯ ТЕТЕРЯ. Тугоухий, плохо слышащий человек.

Истоки: по наблюдениям охотников тетерев во время токования (брачного пения), привлекающего самок-тетерок, не слышит ничего вокруг, что позволяет охотникам легко и незаметно к нему приблизиться.

ГЛЯДЕТЬ БУКОЙ. Быть угрюмым, неприветливым.

Истоки: в славянской мифологии «бука» – привидение, существо, которым пугают детей.

ГНАТЬСЯ ЗА ДЛИННЫМ РУБЛЕМ. Стремление к наживе.

Истоки: в Древней Руси денежной и весовой единицей была серебряная гривна, весившая около 200 г. Она обычно рубилась на четыре части – четыре «руба», или рубля. Большой, особенно увесистый кусок разрубленного слитка называли «длинным рублем».

ГНИЛОЙ ЗАПАД. Характеристика капиталистической Западной Европы.

Истоки: историк русской литературы, публицист, профессор Московского университета С.П. Шевырев опубликовал в № 1 журнала «Москвитянин» статью «Взгляд русского на образование Европы» (1841), где высказал мысль о гниении Запада. «В наших искренних дружеских тесных сношениях с

Западом, – писал он, – мы не замечаем, что имеем дело как будто с человеком, носящим в себе злой, заразительный недуг, окруженным атмосферою опасного дыхания. Мы целуемся с ним, обнимаемся, делим трапезу мысли, пьем чашу чувства... и не замечаем скрытого яда в беспечном общении нашем, не чуем в потехе пира будущего трупа, которым он уже пахнет». Эту мысль Шевырев повторял и в других статьях, его высказывания были отрицательно встречены В.Г. Белинским. В статье «Сочинения В.Ф. Одоевского» он решительно отвергает «мысль о нравственном гниении Запада», где пишет: «Европа больна – это правда, но не бойтесь, чтоб она умерла. Это болезнь временная, это кризис внутренней подземной борьбы старого с новым...».

ГНИЛОЙ ЛИБЕРАЛИЗМ. Бесхребетность, готовность к уступкам, примиренчество.

Истоки: сатирический очерк «Господа Молчалины» М.Е. Салтыкова-Щедрина (1875, цикл «В среде умеренности аккуратности»).

ГНУСНАЯ РАСЕЙСКАЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТЬ. Характеристика самодержавно-крепостнического строя в России.

Истоки: В.Г. Белинский в письме от 4 октября 1840 г. к В.П. Боткину пишет: «Проклинаю мое грустное стремление к примирению с гнусной действительностью!» В письме ему же 1 марта 1841 г. Белинский повторяет, «что расейская действительность гнусна, и что комедия Грибоедова была оплеухой по ее роже».

ГОВОРИТЬ БЕЗ ОБИНЯКОВ. Прямо, без намеков.

Истоки: обиняк – «намека, иносказание».

ГОГ И МАГОГ. Несущие зло и гибель.

Истоки: Библия (Иезекиил, 38 и 39). Гог и Магог – свирепые и жестокие цари «нечестивых народов». О них рассказывается и в популярных древнерусских сказаниях об Александре Македонском, перешедших в народные сказки и лубочные картинки.

ГОЙ ЕСИ! Пожелание здоровья, буквально «будь здоров!»

Истоки: гой – повелительная форма от глагола «гойти», означавшего «здороветь, хорошо жить, здравствовать». Еси – устаревшая форма связки «быть» во 2-м лице единственного, числа. Таким образом, гой еси буквально значит «здоровей, будь здоровым!»

ГОЛ КАК СОКОЛ. Нищий, бедняк, ничего не имеющий.

Истоки: сокол – старинное стенобитное орудие из чугуна или железа в форме длинного и толстого бревна или бревно, окованное металлом. Его навешивали на длинные цепи и, раскачивая, проламывали крепостные ворота и каменные стены. Поверхность сокола была ровной и гладкой, как бы

«голой».

ГОЛАЯ ИСТИНА (ПРАВДА). Абсолютная истина.

Истоки: латинская поговорка.

ГОЛГОФА. ИДТИ НА ГОЛГОФУ. Готовность страдать за правое дело, принять на себя мучения.

Истоки: Голгофа – название холма в окрестностях Иерусалима, где согласно Евангелию был распят на кресте Иисус Христос.

ГОЛИАФ. Обладающий большой физической силой человек, силач, великан.

Истоки: Библия (1-я Книга царств. 17) рассказывает о филистимлянском богатыре-великане, которого Давид убил брошенным из пращи камнем.

ГОЛОВА САДОВАЯ. Забывчивый человек, простак.

Истоки: в народной речи слово «сад» означает «огород, участок земли для выращивания овощей». Растущие в огороде овощи в просторечии часто именуются головой (головкой). Сравнение же с кочаном капусты, твердым и зеленым, вносит в слово «голова» отрицательное значение. Так, например, в романе М. Горького «Фома Гордеев» (1899) есть такие строки: «Эх, голова садовая, т.е. капуста».

ГОЛОВОКРУЖЕНИЕ ОТ УСПЕХОВ. Перегиб, переоценка своих сил.

Истоки: в газете «Правда» от 2 марта 1930 г. была опубликована статья И.В. Сталина «Головокружение от успехов», в которой он критиковал явные перегибы, допущенные при коллективизации сельского хозяйства некоторыми местными организациями: «... успехи имеют и свою теневую сторону, особенно когда они достаются сравнительно «легко», в порядке, так сказать, «неожиданности». Такие успехи иногда прививают дух самомнения и зазнайства: «Мы все можем!», «Нам все нипочем!» Они, эти успехи, нередко пьянят людей, причем у людей начинает кружиться голова от успехов, теряется чувство меры, теряется способность понимания действительности, появляется стремление переоценить свои силы и недооценить силы противника, появляются авантюристические попытки «в два счета» разрешить все вопросы социалистического строительства».

ГОЛОВОТЯПЫ. Глупые люди, не способные к какому-либо делу.

Истоки: слово «головотяпы» было широко распространено в народной речи. Его использовал М.Е. Салтыков-Щедрин в «Истории одного города, где в главе «О корени происхождения глупцов» (обитателей города Глупова) он пишет: «Был... в древности народ, головотяпами именуемый, и жил он далеко на Севере... Головотяпами же прозывались эти люди оттого, что имели привычку «тяпать» головами обо все, что бы ни встретилось на пути. Стена попадает – об стену тяпают; Богу молиться начнут – об пол тяпают».

ГОЛОД НЕ ТЕТКА. Способность проголодавшегося человека есть даже то, что он не любит.

Истоки: русская поговорка «Голод не тетка, пирожка не подсунет».

ГОЛУБЕЙ ГОНЯТЬ. Праздно, без пользы проводить время.

Истоки: увлечение голубями, переходящее в постоянное занятие, в страсть, не оставляющую времени на нужные дела.

ГОЛУБОЙ ЦВЕТОК. Недостижимая мечта.

Истоки: незаконченный роман немецкого поэта и философа Новалиса «Генрих фон Офтердинген». Описан сон главного героя, известного немецкого мейстерзингера (поэта и певца) Офтердингена о голубом цветке, который он ищет для усиления своего поэтического дара. Голубой цветок становится символом томления романтиков по мистическому идеалу. Мотив голубого цветка заимствован Новалисом из немецкого фольклора, повествующего о чудесном голубом цветке, раскрывающем глаза пастуху, случайно прикрепившему его к своей одежде; пастух благодаря этому получает возможность найти клад.

ГОЛУБЫЕ КАСКИ. Название миротворческих сил ООН.

Истоки: солдаты из контингента миротворческих сил ООН, несущие свою службу в различных горячих точках мира, носят головной убор голубого цвета.

ГОЛУБЬ МИРА. Символ мира.

Истоки: Первый Всемирный конгресс сторонников мира был созван 20–25 апреля 1949 г. и заседал одновременно в Париже и Праге. Рисунок для международной эмблемы мира – голубь с оливковой веткой в клюве – был выполнен французским художником П. Пикассо. Голубь, точнее, голубка, еще в древности являлся символом плодородия, а затем и мира. Во время Всемирного потопа голубка приносит Ною в ковчег оливковую ветку в качестве вести об умиротворении стихии (Бытие. 8:10–11). В Древнем Риме символом мира были голубки Венеры, свившие гнездо в опрокинутом шлеме Марса.

ГОЛЫЙ КОРОЛЬ. Разоблаченная теория, мнимый авторитет.

Истоки: сказка Г.-Х. Андерсена «Новое платье короля».

ГОМЕРИЧЕСКИЙ ХОХОТ. ГОМЕРИЧЕСКИЙ СМЕХ. Очень громкий, неудержимый хохот.

Истоки: герои поэм «Илиада» и «Одиссея» древнегреческого поэта Гомера – боги, обладающие мощными голосами. Смех их был подобен раскатам грома.

ГОРА РОДИЛА МЫШЬ. О ситуации, когда надежды не оправдываются; усилия, приводящие к мизерному результату.

Истоки: басня Эзопа, известная только в переделке римского баснописца I в. Федра под названием «Рожаящая гора». Гораций в «Искусстве поэзии» осмеивает плохих стихотворцев, начинающих свои стихи высокопарными выражениями: «Рожают горы, а родится смешная мышь». Комментатор Горация Порфирион (III в. н.э.) указывает, что выражение это является греческой пословицей. В «Жизнеописаниях» Плутарха рассказывается о спартанском царе Агесилае, приехавшем с войском в Египет на помощь царю Таху. Множество народа собралось для встречи прославленного полководца. Прежде всего всех поразило отсутствие блеска и роскоши. Увидев тщедушного старичка в плохом плаще, лежавшего на траве (это и был Агесилай), многие вспомнили пословицу о горе, родившей мышь. Выражение встречается также у В.К. Тредиаковского во вступлении к поэме «Тилемахида» (1766 г.): «Пышутся горы родить, а смешной родится мышонок».

ГОРДИЕВ УЗЕЛ. Запутанное сплетение обстоятельств.

Истоки: по легенде оракул повелел фригийцам избрать царем того, кто первый встретится им с телегой по дороге к храму Зевса. Этим первым встречным стал простой землепашец Гордий, который и был провозглашен царем. Телегу, изменившую его судьбу, Гордий поставил в храме Зевса и к дышлу ее прикрепил ярмо, завязав чрезвычайно запутанный узел. По предсказанию оракула тот, кто сумеет распутать этот узел, станет властителем всей Азии. Александр Македонский, не мудрствуя лукаво, рассек гордиев узел мечом.

ГОРЕ ЛУКОВОЕ. Неудачник, неумеха.

Истоки: известно свойство лука вызывать слезы у человека, нарезающего его. Слезы эти без настоящей причины для огорчений.

ГОРЕ ЛЫКОВОЕ. ГОРЕ ЛЫКОМ ПОДПОЯСАНО. Крайняя нищета.

Истоки: на Руси издавна широко использовалось лыко – липовая кора, из нее плелись короли, туески и основная обувь русских крестьян – лапти, которые являлись верным признаком бедности, крестьянского происхождения.

ГОРЕ ПОБЕЖДЕННЫМ. Право, власть сильнейшего; стремление победителя диктовать свою волю проигравшим.

Истоки: по преданию галльский полководец Бренн в 388 г. до н.э. наложил на побежденный Рим контрибуцию в тысячу фунтов золота. Римляне отказались взвешивать золото слишком тяжелыми гирями врага. Тогда Бренн, издеваясь, положил на весы еще и свой меч, воскликнув: «Горе побежденным!» Отсюда же получило распространение выражение «положить меч на весы», употребляемое в тех случаях, когда говорят о

применении права сильного в отношении более слабого.

ГОРОДА И ВЕСИ. Города и села; образное название всего, что есть вокруг.

Истоки: с X в. в памятниках русской письменности неоднократно встречается слово «веси», означающее «селения», «деревни». Позднее им стали называть район или квартал города.

ГОРОДОК ОКУРОВ. Атмосфера мещанского быта.

Истоки: одноименная повесть М. Горького (1909), в которой изображена жизнь глухого уездного города дореволюционной России.

ГОРОДУ И МИРУ. Декларативность какого-нибудь высказывания, ироническая характеристика какой-либо широковещательной кампании.

Истоки: перевод с латинского *urbi et orbi*. Сопоставление города, т.е. Рима, и мира восходит к писателям древности. Овидий в «Фастах» (2, 684) писал, что «другие народы имеют страну с определенными границами, только у римлян совпадают понятия города и мира». Цицерон в речи против Катилины говорил о людях, помышляющих «не только о гибели города, но и о гибели мира». Доктрина о мировом значении Рима была усвоена и Римом католическим. Церемониал избрания нового Папы в конце XIII – начале XIV в. предписывал, чтобы после избрания в конклав один из кардиналов облачал избранника мантией, произнося следующую фразу: «Облачаю тебя римским папским достоинством, да предстоишь ты городу и миру».

ГОРОХОВОЕ ПАЛЬТО. Филистер, агент охранного отделения – органа тайной полиции в царской России, ведавшего политическим сыском.

Истоки: сочинения М.Е. Салтыкова-Щедрина. «Современная идиллия» (1882, гл. 17): «Гороховое пальто – род мундира, который, по слухам, одно время был присвоен собирателям статистики». Собирателями статистики Салтыков называл агентов охраны, добывавших сведения о порученных их наблюдению лицах. Выражение «гороховое пальто» восходит к А.С. Пушкину: в «Истории села Горюхина» (1837) упоминается сочинитель Б. в «гороховой шинели», где Б. – это Фаддей Булгарин, известный своими доносами и связью с тайным полицейским надзором.

ГОСПОДА ОБМАНОВЫ. Прозвище представителей царствовавшего дома Романовых.

Истоки: под таким заглавием в 1902 г. в петербургской газете «Россия» был напечатан фельетон А.В. Амфитеатрова – прозрачная сатира на последних Романовых. Газета была закрыта, а Амфитеатров подвергся высылке в Минусинск.

ГОСПОДА ТАШКЕНТЦЫ. Крупные и мелкие расхитители, использующие государственные средства.

Истоки: сатира М.Е. Салтыкова-Щедрина «Господа ташкентцы» (1869–

1872), где он обобщил свои наблюдения над разного рода хищниками из среды царской бюрократии и дельцами-промышленниками. В Средней Азии в 1870–1880-е гг. строилась железная дорога.

ГОСПОДИН КУПОН. Капитал, капитализм.

Истоки: очерк Г.И. Успенского «Грехи тяжкие» («Русская мысль», 1888, кн. 12). «Человек ... ничего не значат для грозного порядка, который идет на всех с одинаковым желанием переломать ... строй ... на свой однообразный и бездушный образец... Это идет капитализм, меркантилизм или просто-напросто «господин Купон».

ГОСУДАРСТВО – ЭТО Я. Произвол, абсолютная власть одного человека.

Истоки: выражение приписывается французскому королю Людовику XIV (1643–1715). Однако это опровергается протоколом упомянутого заседания парламента, хранившимся в секретном государственном архиве и опубликованным историком Роже Александром. Из него явствует, что король этой фразы не произносил. Журнал *Revue Britannique* (май 1851) приписывает эту фразу английской королеве Елизавете. Германский император Вильгельм II в ответ на сообщенные ему соображения генерального штаба перефразировал легендарные слова, заявив: «Генеральный штаб – это я».

ГРАФИНЯ ИЗМЕНИВШИМСЯ ЛИЦОМ БЕЖИТ ПРУДУ.

Пренебрежительное отношение к печатному слову.

Истоки: роман И. Ильфа и Е. Петрова «Золотой теленок». Текст телеграммы, отправленной Остапом Бендером подпольному миллионеру Корейко. Источник текста – телеграмма, отправленная журналистом Эфросом в газету «Речь» 3 ноября 1910 г. В телеграмме шла речь о болезни Л.Н. Толстого. Графиня – С.А. Толстая, жена писателя.

ГРЕХИ МОЛОДОСТИ. Заблуждения юности, ошибки.

Истоки: Библия: «Грехов юности моей и преступлений не вспоминай... Господи!» (Псалом. 24:7); «Ты пишь на меня горькое и вменяешь мне грехи юности моей» (Иов. 13:26).

ГРОБЫ ПОВАПЛЕННЫЕ. Обманчивый наружный блеск, скрывающий прах.

Истоки: Евангелие от Матфея (23:27), в котором лицемеры уподоблены повапленным, т.е. окрашенным, гробам: снаружи они кажутся красивыми, а «внутри полны костей мертвых и всякой нечистоты».

ГРОЗДЬЯ ГНЕВА. Нарастающие революционные волнения масс в капиталистическом обществе.

Истоки: роман «Гроздь гнева» американского писателя Джона Стейнбека.

ГРОМ ПОБЕДЫ РАЗДАВАЙСЯ! ВЕСЕЛИСЯ, ХРАБРЫЙ РОСС! Так

говорят в случае победы, успеха.

Истоки: впервые эта фраза прозвучала во дворце князя Потемкина в Петербурге на празднике в честь взятия Измаила в 1791 г. «Гром победы раздавайся! Веселился, храбрый росс!» – цитата из стихотворения Г.Р. Державина «Хор для кадрили».

ГРОМОЗДИТ ОССУ НА ПЕЛИОН. Так говорят о человеке, который совершает необычайно трудное дело.

Истоки: Осса и Пелион – горы в Греции. Выражение же возникло из «Одиссеи» Гомера.

ГРОШ ЦЕНА. Никчемность чего-либо, ненужность какого-либо дела.

Истоки: грош – старинная русская монета, малой стоимости.

ГУБА НЕ ДУРА. Так говорят о человеке, который желает для себя только самого лучшего и ценного.

Истоки: поговорка «У него губа не дура, язык не лопатка: знает, где липко, где сладко».

ГУЛЛИВЕР И ЛИЛИПУТЫ. Сравнение большого и малого, значительного и ничтожного.

Истоки: роман английского писателя Дж. Свифта «Путешествие Гулливера».

Д

ДА БЛАГОСЛОВИТ ВАС БОГ, А Я НЕ ВИНОВАТ. Так шутливо говорят при отказе на предложение принять в чем-либо участие.

Истоки: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор».

ДАВНЕНЬКО НЕ БРАЛ Я В РУКИ ШАШЕК. Так говорит человек, который берется за дело, ему не свойственное.

Истоки: поэма Н.В. Гоголя «Мертвые души».

ДАЙТЕ МНЕ ТОЧКУ ОПОРЫ, И Я ПЕРЕВЕРНУ МИР. Обещание сделать что-то великое при определенных условиях.

Истоки: выражение приписывают великому ученому Архимеду.

ДА МИНУЕТ МЕНЯ ЧАША СИЯ. Просьба и желание избежать горя и несчастья.

Истоки: Евангелие. Молитва Иисуса.

ДАМА, ПРИЯТНАЯ ВО ВСЕХ ОТНОШЕНИЯХ. Светская львица, интересная женщина.

Истоки: поэма Н.В. Гоголя «Мертвые души».

ДАМА С КАМЕЛИЯМИ. Доступная женщина.

Истоки: драма А. Дюма «Дама с камелиями».

ДАМОКЛОВ МЕЧ. Грозящая опасность, беда. Что-то надоедливое, мешающее.

Истоки: древнегреческий миф о сиракузском тиране Дионисии, который во время пира посадил на свое место завидовавшего ему Дамокла и повесил над ним на конском волосе меч.

ДАРЕНОМУ КОНЮ В ЗУБЫ НЕ СМОТРЯТ. Так говорят, когда получают в подарок вещь, которая не нравится.

Истоки: в старину при покупке лошади в первую очередь смотрели на зубы, определяя по ним возраст.

ДАРЫ ДАНАЙЦЕВ. Подарки, несущие с собой неприятности тем, кто их получает.

Истоки: греческая мифология.

ДАРЫ ПОМОНЫ И ФЛОРЫ. Обилие цветов и плодов.

Истоки: римская мифология. Помона – богиня плодов, а Флора – богиня цветов.

ДАТЬ ДУБА. Погибнуть, умереть.

Истоки: «задубеть, задубенеть» – «остыть, потерять чувствительность, сделаться твердым».

ДАТЬ НА ЛАПУ. Дать взятку.

Истоки: в средние века во Франции церковь брала очень большой налог с торговцев свининой, которые, чтобы его не платить, давали сборщикам налога в виде взятки кусок сала, с тех пор существует выражение «смазать лапу».

ДАТЬ ПО ШАПКЕ. Наказать, уволить, прогнать.

Истоки: на Руси шапка была не только предметом одежды, но и символом независимости и добропорядочности. Поэтому для человека было большим оскорблением, когда с него срывали головной убор.

ДАТЬ ПРИКУРИТЬ. Наказать, побить, проучить кого-либо, всыпать кому-либо.

Истоки: выражение вошло в обиход со времен Великой Отечественной войны. В знак дружбы солдаты угощали табаком своих товарищей, по врагу же открывали мощный огонь, уничтожавший его позиции.

ДАЧНЫЙ МУЖ. Мужчина, поддерживающий связь по выходным с семьей, живущей на даче.

Истоки: название сборника рассказов Ивана Щеглова (псевдоним писателя-беллетриста И.Л. Леонтьева).

ДВА АЯКСА. Неразлучные друзья.

Истоки: герои поэмы Гомера – два друга, участники Троянской войны,

совместно совершавшие подвиги. Популярности выражения способствовала оперетта Ж. Оффенбаха «Прекрасная Елена» (1864).

ДВАДЦАТЬ ДВА НЕСЧАСТЬЯ. Неудачник, неловкий человек, постоянно сталкивающийся с неприятностями.

Истоки: пьеса А.П. Чехова «Вишневый сад» (1903). Конторщик Епиходов – нелепый, несчастный человек.

ДВАЖДЫ ДВА – СТЕАРИНОВАЯ СВЕЧКА. Разница между логикой мужчины и женщины.

Истоки: роман И.С. Тургенева «Рудин» (1856, гл. 2), персонаж Пигасов говорит о разнице, существующей между логическими ошибками мужчины и женщины: «...мужчина может, например, сказать, что дважды два не четыре, а пять или три с половиной, а женщина скажет, что дважды два – стеариновая свечка».

ДВЕРЬ ОТПЕРТА ДЛЯ ЗВАННЫХ И НЕЗВАННЫХ. Радужие, щедрое гостеприимство.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума» (д. 2, явл. 5).

ДВОРЯНСКОЕ ГНЕЗДО. Помещичья усадьба.

Истоки: заглавие романа И.С. Тургенева (1859). Ранее выражение употреблено писателем в рассказе «Мой сосед Радилов» (1847).

ДВУЛИКИЙ ЯНУС. Лицемер, двуличный человек.

Истоки: римская мифология. Янус – бог времени, изображался с лицами, обращенными в противоположные стороны: молодым – вперед, в будущее, старым – в прошлое.

ДЕЛАТЬ ХОРОШУЮ МИНУ ПРИ ПЛОХОЙ ИГРЕ. Стараться сохранить достоинство в случае неудачи, провала.

Истоки: слово «мина» означает «лицо», а «игра» – «расклад карт». Получив на руки плохие карты, игрок старается не показать этого, оставаясь внешне спокойным и уверенным.

ДЕЛА ДАВНО МИНУВШИХ ДНЕЙ, ПРЕДАНЬЯ СТАРИНЫ ГЛУБОКОЙ. Прошлое, давно ушедшее.

Истоки: строки из поэмы А.С. Пушкина «Руслан и Людмила» (1820).

ДЕЛИТЬ ШКУРУ НЕУБИТОГО МЕДВЕДЯ. Делить добычу, которую еще не поймали, распределять не полученные еще доходы.

Истоки: старинная французская пословица «Не следует продавать шкуру медведя, пока он еще не убит», которая была использована французским баснописцем XVII в. Ж. Лафонтеном в басне «Медведь и два товарища».

ДЕЛО В ШЛЯПЕ. Счастливый финал, благополучное окончание какого-либо дела, все в порядке, все удачно закончилось.

Истоки: обычай решать все спорные моменты жеребьевкой, когда в шляпу

бросали монеты, кусочки свинца или другие мелкие предметы, из которых один был с меткой. Кому посчастливится, у того «дело в шляпе», т.е. никто не может отнять полученного волею судьбы.

ДЕЛО ВЫГОРЕЛО. Благополучный исход какого-либо дела.

Истоки: в результате пожара, устроенного намеренно, огнем уничтожались судебные дела. Тогда виновного нельзя было наказать, а правого оправдать.

ДЕЛО ПАХНЕТ КЕРОСИНОМ. Опасность, угроза.

Истоки: фельетон М.Е. Кольцова, опубликованный в газете «Правда» от 24 апреля 1924 г. Речь шла крупной афере высокопоставленных чиновников США, раскрытой при передаче концессии на эксплуатацию нефти в Калифорнии. В статье были такие строки: «... взятку выше средних размеров, убедительно пахнущую керосином...»

ДЕЛО ПОМОЩИ УТОПАЮЩИМ – ДЕЛО РУК САМИХ УТОПАЮЩИХ(шутливое). Совет кому-либо самостоятельно, собственными усилиями исправить неприятную ситуацию.

Истоки: сатирический роман И. Ильфа и Е. Петрова «Двенадцать стульев» (1928). Плакат с таким нелепым лозунгом был вывешен в клубе на вечере Общества спасения на водах.

ДЕЛО ТАБАК. Проигрышная ситуация, крайне опасное положение.

Истоки: словарь В.И. Даля. Одно из значений слова «табак, табачок» – «деревянный набалдашник на упорном шесте, которым упираются, идучи на шестах». В старину при плавании судов по Волге водомер на судне таким шестом мерил глубину, и как только шест упирался в дно, он кричал: «Под табак!», что означало начало опасного мелкого места.

ДЕЛО ШВАХ. Опасная ситуация, плохое состояние дел.

Истоки: слово «швах» идет от немецкого schwach, означающего «слабый, плохой».

ДЕЛУ ВРЕМЯ, ПОТЕХЕ ЧАС. Всему свое время.

Истоки: в 1656 г. по приказу царя Алексея Михайловича была составлена книга о соколиной охоте, большим любителем которой он был. Эти слова царь написал на книге. В оригинале – «Делу время и потехе час».

ДЕМЬЯНОВА УХА. Чересчур настойчивое угощение.

Истоки: басня И.А. Крылова.

ДЕНЬГИ НЕ ПАХНУТ. Важен результат (доход), а не способ, которым он получен.

Истоки: сын римского императора Веспасиана (69–79 гг. н.э.) Тит упрекнул отца в том, что он ввел налог на общественные уборные, а Веспасиан поднес к его носу деньги, поступившие по этому налогу, и спросил, пахнут ли они.

На отрицательный ответ Тита Веспасиан сказал: «И все-таки они из мочи». Стих 14-ой сатиры римского поэта-сатирика Ювенала: «Запах дохода хорош, каково бы ни было его происхождение».

ДЕРЖАТЬ В ЧЕРНОМ ТЕЛЕ. Угнетать, строго обходиться с кем-либо, держать впроголодь.

Истоки: «Инструкция дворецкому Ивану Немчинову» («Регул о лошадях», 1725), подписанная А.П. Волынским: «Также смотреть, чтобы холостые кобылы были гораздо в черном теле: понеже которая очень сыта будет, то зело редко такая принять может». В приведенном тексте выражение «держат в черном теле» означает «умеренно кормить».

ДЕРЖАТЬ ДЕНЬГИ В КУБЫШКЕ. Спрятать деньги в укромное место, на черный день.

Истоки: кубышка – разновидность узкогорлой, обычно глиняной посуды с раздутыми (круглыми) боками. Существовал старинный обычай зарывать деньги «на черный день» в землю, предварительно положив их в кубышку.

ДЕРЖАТЬ КАМЕНЬ ЗА ПАЗУХОЙ. Затаить злобу на кого-либо.

Истоки: слово «пазуха» означало «место между грудью и прилегающей к ней одеждой», куда можно было что-либо спрятать и тем самым сделать незаметным для окружающих.

ДЕРЖАТЬ ПОРОХ СУХИМ. Быть готовым отразить нападение, быть во всеоружии.

Истоки: принадлежит виднейшему деятелю Английской буржуазной революции Оливеру Кромвелю, который 3 сентября 1650 г., перед форсированием реки накануне сражения с шотландскими роялистами при Данбаре, обратился к своим войскам со словами: «Уповайте на Бога, ребята, но порох держите сухим».

ДЕРЖИ КАРМАН ШИРЕ. Отказ выполнить чье-либо желание, распоряжение.

Истоки: в старину карманом называли мешок или торбу, которую носили поверх верхней одежды. При надобности их можно было раскрыть (т.е. «держат шире»), собираясь положить туда что-либо.

ДЕРЖИМОРДА. Своевольный, ограниченный, жестокий человек, упивающийся своим положением.

Истоки: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор». Держиморда – грубый полицейский, который, по словам Городничего, «для порядка всем ставит фонари под глазами, и правому, и виноватому» (д. 1, сц. 5).

ДЕСЯТАЯ ВИНА ВИНОВАТА. Так говорят, когда сложно найти виновника, но приходится кого-либо наказывать.

Истоки: издавна на Руси был известен способ наказания по жребию. Также

существовало «Полевое Уголовное уложение», узаконившее такой способ определения виновных: если не находили улики против конкретных лиц из большого числа виновников (бунтовщиков), то подвергали наказанию каждого десятого человека.

ДЕСЯТЬ ДНЕЙ, КОТОРЫЕ ПОТРАЯСЛИ МИР. Так говорят об Октябрьской революции и других исторических событиях, изменивших спокойное течение времени.

Истоки: название книги американского журналиста Дж. Рида.

ДЕТИ – ЦВЕТЫ ЖИЗНИ. Так говорят о роли детей в жизни.

Истоки: впервые использовал М. Горький в рассказе «Бывшие люди».

ДЕШЕВО И СЕРДИТО. Приемлемые качество и цена.

Истоки: «сердитый» – «дорогой, высокого качества, требующий хорошей цены».

ДЖЕНТЛЬМЕНЫ УДАЧИ. Авантюристы, жулики, обманщики.

Истоки: роман Р.Л. Стивенсона «Остров сокровищ». Вошло в обиход после выхода на экраны кинокомедии Г. Данелия «Джентльмены удачи».

ДЕТИ ЛЕЙТЕНАНТА ШМИДТА. Мошенники; люди, выдающие себя за других ради выгоды.

Истоки: роман И. Ильфа и Е. Петрова «Золотой теленок».

ДЖОН БУЛЛЬ. Английский буржуй.

Истоки: рассказ английского писателя Дж. Арбетнота «История Джоана Булля».

ДИАНА. Строгая девственница.

Истоки: римская мифология. Диана – богиня растительного и животного мира, женственности и плодородия, олицетворение Луны.

ДИВУ ДАВАТЬСЯ. Удивляться, изумляться, поражаться.

Истоки: от выражения «Диву дивиться».

ДИКИЙ ПОМЕЩИК. Так говорят о помещиках в общем.

Истоки: название сатирической сказки М.Е. Салтыкова-Щедрина.

ДИКТАТУРА СЕРДЦА. Конституционный режим.

Истоки: приветственное обращение М.Т. Лорис-Меликова к жителям столицы, впервые прозвучало в газете «Голос» в 1880 г.

ДИСТАНЦИЯ ОГРОМНОГО РАЗМЕРА. Огромное различие между людьми, событиями, временем.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума».

ДНЕМ С ОГНЕМ НЕ НАЙТИ. Невозможно, трудно отыскать что-либо.

Истоки: приписывают греческому философу Диогену.

ДОВЕСТИ ДО АБСУРДА. Ошибочные, неверные действия, приводящие к явной нелепости.

Истоки: особый прием логических доказательств, суть которых заключалась в допущении неверных положений для последующего вскрытия их ошибочности.

ДОВЕСТИ ДО БЕЛОГО КАЛЕНИЯ. Разозлить, довести до крайнего раздражения.

Истоки: слово «каление» означает «очень сильное нагревание». В металлургии для производства изделий металл постепенно нагревали до такой степени, что он сначала делался красным (красное каление), а потом при очень высокой температуре – белым (белое каление).

ДОВЛЕЕТ ДНЁВИ ЗЛОБА ЕГО. Привлекает внимание, занимает всех в данный момент.

Истоки: Евангелие от Матфея (6,34).

ДО ВТОРОГО ПРИШЕСТВИЯ (ЖДАТЬ). Очень долго ждать.

Истоки: Евангелие. Рассказ Иисуса Христа о втором пришествии (возвращении на землю) перед концом света.

ДОЖИВЁМ ДО ПОНЕДЕЛЬНИКА. Ход времени покажет, что делать дальше.

Истоки: название советского художественного фильма.

ДОЛЛАРОВАЯ ДИПЛОМАТИЯ. Политика экономического порабощения малых государств и подчинение их господству крупных иностранных банков и промышленных компаний.

Истоки: долларова дипломатия преследовала цель посредством экономической помощи поставить малые страны в политическую зависимость от страны, оказывающей эту помощь. Рьяным проводником такой внешней политики, получившей название «долларова дипломатия», стал Филандер Нокс.

ДОМ ПОСТРОИТЬ НА ПЕСКЕ. Что-то незакрепленное, непрочное, зыбкое.

Истоки: Евангелие от Матфея (7:26–27). Рассказывается о «человеке безрассудном», построившем «дом свой на песке». Когда пошел дождь и подул ветер, его дом разрушился.

ДОМОСТРОЙ. ДОМОСТРОЕВСКИЕ ПОРЯДКИ. Устаревший, консервативный уклад семейной жизни, морали, утверждающий рабское положение женщины.

Истоки: «Домострой» – свод житейских правил и нравоучений, опирающихся на прочно выработанное мировоззрение, сложившееся под воздействием церкви.

ДОНЖУАН. Герой-любовник.

Истоки: герой многочисленных произведений западноевропейской

литературы.

ДОН КИХОТ. РЫЦАРЬ ПЕЧАЛЬНОГО ОБРАЗА. Герой, смело вступающий в борьбу со злом, но не учитывающий своих возможностей и способностей.

Истоки: Дон Кихот – главный герой романа испанского писателя М. Сервантеса. Рыцарем печального образа называет оруженосец Санчо Панса своего избитого, украшенного синяками господина – Дон Кихота.

ДОПОТОПНЫЕ ВРЕМЕНА. Прошедшее время, очень давние времена.

Истоки: Библия (Бытие. 6:19–20; 7:1–8).

ДОСТИЧЬ ПОТОЛКА. Добиться цели, достичь максимального результата.

Истоки: потолок – в авиационной терминологии наибольшая высота, которой может достигнуть летательный аппарат.

ДРАЖАЙШАЯ ПОЛОВИНА. Жена, супруга.

Истоки: роман английского писателя Ф. Сидни «Аркадия». В России это выражение вошло в обиход после выхода в свет комедии А.С. Грибоедова «Горе от ума».

ДРАЗНИТЬ ГУСЕЙ. Действовать так, чтобы не вызвать раздражения у кого-либо.

Истоки: басня И.А. Крылова «Гуси».

ДРАКОНОВСКИЕ ЗАКОНЫ (МЕРЫ, НАКАЗАНИЯ). Строгие законы, суровые меры наказания.

Истоки: первого законодателя Афинской республики звали Драконом. Он отличался жестоким нравом, во всех утвержденных им законах видное место занимала смертная казнь. Существовало предание, что эти законы были написаны кровью.

ДРУГ СИТНЫЙ. Шутливое обращение к знакомому.

Истоки: приписывают Зенону и Пифагору.

ДУБИНА НАРОДНОЙ ВОЙНЫ. Партизанская война.

Истоки: роман Л.Н. Толстого «Война и мир».

ДУХ ПРОТИВОРЕЧИЯ. Стремление возразить кому-либо.

Истоки: дух противоречия – сатана в «Фаусте» Гёте.

ДУЛЬСИНЕЯ. Любимая женщина или служанка из простых крестьян.

Истоки: роман испанского писателя М. Сервантеса «Дон Кихот». Главный герой называл даму своего сердца «Несравненная Дульсинея Тобосская».

ДУНДУК. Высокопоставленный невежда.

Истоки: в начале XIX в. вице-президентом Академии наук России был назначен М.А. Дондуков-Корсаков. А.С. Пушкин отреагировал на это такими строками:

В академии наук
Заседает князь Дундук...

После чего это прозвище и стало нарицательным именем.
ДУРНОЙ ГЛАЗ. Так говорят о человеке, который наводит порчу.

Истоки: старинное народное поверье о «порче глазом».

ДУША В ПЯТКИ УШЛА. Сильно напугаться.

Истоки: поэма Гомера «Илиада».

ДУША НАРАСПАШКУ. Искренний, откровенный человек.

Истоки: в старину считали, что душа человека помещается в «ямочке» между ключицами на шее. Буквально это выражение означает: «с расстегнутым воротом рубашки, когда видна душа».

ДУШЕЧКА. Человек, не имеющий своего мнения.

Истоки: рассказ А.П. Чехова «Душечка». Его героиня – бесхитростная женщина, меняющая свои интересы и взгляды со сменой возлюбленных, глазами которых она смотрит на жизнь.

ДУШИ НЕ ЧАЯТЬ. Обождать, сильно любить.

Истоки: «чаять» – «надеяться, полагать, думать». Выражение утвердилось в результате смешения глаголов «чаять» и «чуять» («чувствовать»).

ДЫМ КОРОМЫСЛОМ. Много дел, в доме шум и гам.

Истоки: в старину русские курные избы строились без трубы, и дым из печи шел прямо в избу, выходя через волоковое окно или дымоволок в сених. В зависимости от погоды дым шел либо прямо вверх (столбом), либо стелился книзу (волоком), либо выходил клубами и выгибался дугой (коромыслом).

ДЫМ ОТЕЧЕСТВА НАМ СЛАДОК И ПРИЯТЕН. Так говорят о родине.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума»; подобное выражение есть у поэта Г.Р. Державина в стихотворении «Арфа».

ДЯДЯ СЭМ. Наричательное имя государства США.

Истоки: в конце XVIII в. в г. Трое на реке Гудзон обосновался некий Сэмюэл Вильсон, родом из Нью-Йорка, местные жители называли его «дядя Сэм». Во время Второй англо-американской войны (1812–1814 гг.) Вильсон занимал должность инспектора провиантов в органах снабжения в армии. На ящиках с продовольствием, отправляемых в действующую армию, Вильсон ставил литеры «U.S.», т.е. United States – Соединенные Штаты. Американцы расшифровали эти литеры как Uncle Sam – дядя Сэм. Однако до настоящего времени такое толкование происхождения выражения считается спорным.

Е

ЕВА. Первая женщина; любопытная девушка.

Истоки: Библия. Ева – первая женщина, сотворенная Богом. Выгнана из рая за любопытство – вкусила запретный плод.

ЕГИПЕТСКАЯ КАЗНЬ. Страшное наказание, стихийное бедствие.

Истоки: Библия. Повествование о страшной казни, которой Бог подверг Египет за то, что фараон отказался освободить евреев из плена. Бог наслал моровую язву, жаб и мошек, превратил воду в кровь.

ЕГИПЕТСКАЯ РАБОТА. Тяжкий труд.

Истоки: Библия. Повествование о тяжелых работах, которые выполняли евреи, находясь в египетском плену.

ЕГИПЕТСКАЯ ТЬМА. Беспроглядная тьма.

Истоки: Библия (Исход. 10:22). «Простер руку свою к небу, и была густая тьма по всей земле египетской три дня» – одно из чудес Моисея.

ЕГИПЕТСКИЙ ПЛЕН. Тяжелая неволя.

Истоки: Библия. Повествование о тяжелом положении евреев, находившихся в египетском плену.

ЕГО ЖЕ ЦАРСТВИЮ НЕ БУДЕТ КОНЦА. Бесконечно, навсегда.

Истоки: «Символ православной веры» – краткое изложение основных ее догматов.

ЕГО ПРИМЕР ДРУГИМ НАУКА. О человеке, которого ставят в пример.

Истоки: роман А.С. Пушкина «Евгений Онегин».

ЕЖЕ ПИСАХ, ПИСАХ. Невозможно исправить написанного.

Истоки: Евангелие. Слова Понтия Пилата: «Что я написал, то написал» (по-церковнославянски – «еже писах, писах»).

ЕЛИСЕЙСКИЕ ПОЛЯ. ЭЛИЗИУМ. Смерть. Отправиться в Елисейские поля, значит умереть.

Истоки: греко-римская мифология. Елисейские поля, или Элизиум, – часть загробного мира, где пребывают праведники.

ЕЛЛИНСКИХ БОРЗОСТЕЙ (МУДРОСТЕЙ) НЕ ТЕКОХ. Так говорят о малообразованных людях.

Истоки: выражение принадлежало древнерусским книжникам, переписчикам рукописей, и понималось самими писцами как их неосведомленность в сочинениях греческих философов.

ЕСЛИ БЫ БОГА НЕ СУЩЕСТВОВАЛО, ЕГО СЛЕДОВАЛО БЫ ВЫДУМАТЬ. Так говорят, когда религия служит уздой для народных масс.

Истоки: принадлежит писателю и мыслителю Вольтеру.

ЕСЛИ ГОЛОВА ПУСТА, ТО ГОЛОВЕ УМА НЕ ПРИДАДУТ МЕСТА. О

глупом, неразумном человеке.

Истоки: басня И.А. Крылова «Парнас».

ЕСЛИ ГОРА НЕ ИДЕТ К МАГОМЕТУ, ТО МАГОМЕТ ИДЕТ К ГОРЕ.

После тщетных ожиданий предпринимать ответные действия.

Истоки: рассказ из арабского сборника о любимом герое ближневосточного фольклора Ходже Насреддине. Возможно выражение восходит к другому рассказу из записок путешественника Марко Поло о багдадском сапожнике. Известны и другие источники этого выражения – турецкая пословица «Гора, гора, странствуй; если гора не странствует, пусть странствует святой» и христианское утверждение «Вера горами двигает».

ЕСЛИ ХОЧЕШЬ МИРА, ГОТОВЬСЯ К ВОЙНЕ. Главное условие сохранения мира – постоянное совершенствование вооруженных сил.

Истоки: приписывают историку Корнелию Непоте, писателю Флавию Вегецию и немецкому писателю А. Цвейгу.

ЕСТЕСТВЕННЫЙ ОТБОР. Главный принцип учения Ч. Дарвина.

Истоки: труды Ч. Дарвина.

ЕСТЬ ЕЩЕ ПОРОХ В ПОРОХОВНИЦАХ. Так говорят о крепком здоровье человека или в случае, когда хотят подчеркнуть наличие скрытых резервов.

Истоки: повесть Н.В. Гоголя «Тарас Бульба», слова Тараса.

ЕСТЬ ЕЩЕ СУДЬИ В БЕРЛИНЕ(шутливое). О судебном произволе.

Истоки: рассказ французского писателя Ф. Андрие «Мельник из Сан-Суси», про мельника который подал в суд на короля и выиграл.

ЕСТЬ МНОГОЕ НА СВЕТЕ, ДРУГ ГОРАЦИО, ЧТО И НЕ СНИЛОСЬ НАШИМ МУДРЕЦАМ. Процесс познания мира безграничен.

Истоки: трагедия У. Шекспира «Гамлет».

ЕСТЬ, ЧТОБЫ ЖИТЬ, А НЕ ЖИТЬ, ЧТОБЫ ЕСТЬ. О смысле жизни человека. Истоки: принадлежит древнегреческому философу Сократу.

ЕЩЕ ОДНО, ПОСЛЕДНЕЕ СКАЗАНЬЕ, И ЛЕТОПИСЬ ОКОНЧЕНА МОЯ. Конец какого-либо дела.

Истоки: трагедия А.С. Пушкина «Борис Годунов», монолог Пимена.

ЁЛКИ ЗЕЛЕННЫЕ! Удивление, восхищение, иногда досада.

Истоки: в России до революции на кабацких вывесках изображались еловые ветки.

ЁН ДОСТАНЕТ. Изворотливость, ловкость, пронырливость.

Истоки: рассказ М.Е. Салтыкова-Щедрина «Убежище Монрепо», слова Разуваева.

ЕЩЕ НЕ ВЕЧЕР. Есть еще шанс, еще не все потеряно.

Истоки: пьеса И.Э. Бабеля «Закат». В обиход вошло выражение после

исполнения песни В.С. Высоцким.

Ж

ЖАЛКИЕ СЛОВА. Наставления.

Истоки: роман И.А. Гончарова «Обломов».

ЖАР ЗАГРЕБАТЬ ЧУЖИМИ РУКАМИ. Использовать результаты чужого труда.

Истоки: раньше жар (горящие угли) нужно было загребать в печи руками, для женщин это было непростым делом. Проще было бы для хозяйки, чтобы это сделал кто-то другой, т.е. «чужими руками».

ЖАР-ПТИЦА. Символ мечты, чего-то невозможного.

Истоки: жар – «жаркий», первоначально «огненный, желтый» или «красно-желтый, оранжевый» цвет. Поэтому название жар-птице дано по цвету оперения. Жар-птица – персонаж русских сказок – символ удачи и счастья.

ЖДАТЬ КАК МАННЫ НЕБЕСНОЙ. Мечтать, очень сильно надеяться, ждать.

Истоки: в Библии манна – пища, которую Бог посылал с неба иудеям каждое утро, когда они шли пустыней в Землю обетованную.

ЖЕЛЕЗНАЯ ПЯТА. Капитализм, империализм.

Истоки: роман Джека Лондона о промышленных верхах американского общества, закабаливших трудящихся.

ЖЕЛЕЗНЫЙ ЗАНАВЕС. Изоляция страны во всех сферах, политический и идеологический барьеры между народами.

Истоки: в конце XVIII в. в Лионе во Франции впервые был установлен железный занавес, отделяющий в противопожарных целях театральную сцену и примыкающие к ней помещения от зрительного зала. С тех пор железный занавес стал символом отрешенности, изоляции. Во время Первой мировой войны это выражение широко использовалось в политической сфере.

ЖЕЛЕЗНЫЙ КАНЦЛЕР. О человеке негибкой воли.

Истоки: «Железный канцлер» – прозвище первого рейхсканцлера Германской империи в 1871–1890 гг. О. Бисмарка.

ЖЕЛЕЗНАЯ ЛЕДИ. Сильная женщина с негибкой жизненной позицией, собственными принципами и устоями.

Истоки: так называли премьер-министра Великобритании Маргарет Тэтчер.

ЖЕЛЕЗОМ И КРОВЬЮ. Политика грубого насилия, жестокого террора.

Истоки: это выражение часто повторял крупнейший прусско-германский

деятель и дипломат О. Бисмарк.

ЖЕНА ЦЕЗАРЯ ДОЛЖНА БЫТЬ ВНЕ ПОДОЗРЕНИЙ. О репутации чьей-либо жены.

Истоки: однажды в Древнем Риме на праздник богини плодородия, в котором участвовали только женщины, пробрался мужчина. Праздник проходил у Помпеи, жены Юлия Цезаря. Возникло множество слухов, особенно неприятных для Юлия Цезаря, и он развелся со своей женой. Давая показания на судебном процессе Публия Клодия, он ничем не опорочил свою жену, а на вопрос судьи, почему же он развелся, ответил: «Жена Цезаря должна быть вне подозрений».

ЖЕРТВА ВЕЧЕРНЯЯ. О человеке, изображающем из себя угнетенную невинность.

Истоки: Библия. «Да направится молитва моя, как фимиам пред лице твое: воздеяние рук моих – как жертва вечерняя». По древнееврейскому обычаю во время вечерней молитвы приносили ритуальную жертву (животное), замененную впоследствии поднятием рук во время молитвы.

ЖЕРТВА ОБЩЕСТВЕННОГО ТЕМПЕРАМЕНТА. Доступная женщина.

Истоки: выражение французского писателя-социолога П.-Ж. Прудона. В России вошло в обиход после публикации «Писем из Франции и Италии» А.И. Герцена.

«ЖЁЛТАЯ ПРЕССА». Доступная, массовая, низкопробная пресса.

Истоки: в 1896 г. Эрвин Уордмэн, редактор New York Press, напечатал статью, в которой презрительно назвал обе конкурировавшие газеты The World и New York Journal «желтой прессой». Их спор разгорелся из-за фривольного рисунка ребенка в желтой рубашонке, которому приписывались разные забавные высказывания. «Желтый мальчик» стал символом «желтой прессы».

ЖЁЛТЫЙ ДОМ. Психиатрическая больница, сумасшедший дом.

Истоки: выражение связано с желтым цветом здания Обуховской больницы для душевнобольных в Санкт-Петербурге.

ЖЁЛТЫЙ ДЬЯВОЛ. Символ золота, порабащающего людей.

Истоки: рассказ М. Горького «Город Желтого Дьявола». Описан Нью-Йорк как город-чудовище, придавивший людей камнем и железом: люди здесь – «слепые орудия Желтого Дьявола – Золота». «Ком Золота – сердце города. В его биении – вся жизнь, в росте его объема – весь смысл ее».

ЖЁН И ДЕТЕЙ ЗАЛОЖИТЬ. Ничего и никого не жалеть, жертвовать самым дорогим.

Истоки: выражение вошло в обиход после драматической хроники А.Н. Островского «Козьма Захарьич Минин-Сухорук». Но принадлежит это

выражение нижегородскому земскому старосте Козьме Минину, возглавившему в 1612 г. народное ополчение нижегородцев против польской интервенции. «Закладывание жен и детей» связано с тем, что в те времена люди также могли быть товаром.

ЖИВ КУРИЛКА! О человеке, о котором долгое время ничего не было известно.

Истоки: старая детская песенка, исполнявшаяся при игре в «Курилку».

ЖИВАЯ ВОДА(ироническое). О лекарствах.

Истоки: русские народные сказки, в которых волшебную воду, оживляющую мертвых, дающую богатырскую силу, называли живой водой.

ЖИВАЯ ХРОНОЛОГИЯ. Те или иные события, связанные с личными воспоминаниями.

Истоки: рассказ А.П. Чехова «Живая хронология».

ЖИВИ И ЖИТЬ ДАВАЙ ДРУГИМ. Афоризм о цели и смысле жизни каждого члена общества.

Истоки: стихотворение П.Р. Державина «На рождение царицы Гремиславы».

ЖИВИНКА В ДЕЛЕ. Заинтересованность, творческий подход к делу, новаторство в чем-либо.

Истоки: уральский сказ П.П. Бажова «Живинка в деле» о пытливом умельце Тимохе Малоручко, который обучался у деда Нефеда угольному делу.

ЖИВОЙ ТРУП. О потерянном для общества, нравственно опустившемся человеке.

Истоки: поэма А.С. Пушкина «Полтава»; также выражение встречается в драме Л.Н. Толстого «Живой труп» и приписывается В.Г. Белинскому.

ЖИВЫЕ МОЩИ. Усталый, изможденный, очень худой человек.

Истоки: название одного из рассказов И.С. Тургенева в «Записках охотника».

ЖИЗНИ МЫШЬЯ БЕГОТНЯ. Обыденная суматоха, будничная суэта.

Истоки: впервые использовал А.С. Пушкин в стихотворении «Стихи, сочиненные ночью во время бессонницы».

ЖИЗНЬ – БОРЬБА. Препятствия на жизненном пути человека, которые он должен преодолевать.

Истоки: выражение приписывают Еврипиду, Сенеке, Вольтеру.

ЖИЗНЬ ЕСТЬ ДЕЯНИЕ. Человек постоянно должен действовать, без действия нет жизни.

Истоки: приписывают М. Горькому. Афоризму Горького родственны слова В.Г. Белинского в «Литературных мечтаниях»: «жизнь есть действие, а действие есть борьба».

ЖИЗНЬ КОРОТКА, ИСКУССТВО ДОЛГОВЕЧНО. О силе искусства.

Истоки: выражение принадлежит греческому философу и врачу Гиппократу.

ЖИЗНЬ ОБОРВАЛАСЬ. Смерть; резкий поворот судьбы.

Истоки: мифология. Мойры в Греции, Парки в Риме, Норны у германских племен – богини судеб, каждая из которых прядет нити, связывающие судьбы людей. Когда приходит время одна из богинь обрезает нить, а вместе с ней и жизнь человека.

ЖИРАФ БОЛЬШОЙ, ЕМУ ВИДНЕЙ. О начальнике, принявшем неожиданное для подчиненных решение.

Истоки: песня В. Высоцкого «Песенка ни про что, или что случилось в Африке».

ЖИТЬ ВАЛТАСАРОМ. Жить в роскоши и богатстве.

Истоки: Библия. Книга пророка Даниила.

ЖИТЬ КАК НА ВУЛКАНЕ. Жить в страхе, сомнении, ожидая каких-либо бедствий.

Истоки: выражение принадлежит графу Сальванди – французскому послу в Неаполе, произнесшему его на балу будущего французского короля Луи-Филиппа.

ЖИТЬ НА ШИРОКУЮ НОГУ. Ни в чем себе не отказывать, жить в достатке.

Истоки: в Западной Европе в XIV в. знатность человека определялась длиной башмака. Башмак дворянина, например, был в полтора фута, барона – в два фута, князи – в два с половиной фута.

ЖНЕТ, ГДЕ НЕ СЕЯЛ. О людях, которые используют результаты чужого труда.

Истоки: 1) у греков существует поговорка «Жать чужую жатву». В поэме Гесиода «Теогония» встречается фраза: «Чужой труд они пожинают для собственного чрева»; 2) Евангелие от Матфея (25:24) и от Луки (19:21): «Ты человек жестокий, жнешь, где не сеял, и собираешь, где не рассыпал», «берешь, чего не клал, и жнешь, чего не сеял».

ЖОМИНИ ДА ЖОМИНИ, А ОБ ВОДКЕ НИ ПОЛСЛОВА. Говорить о всяком разном, но ничего о самом главном.

Истоки: стихотворение Д.В. Давыдова «Песня старого гусара»:

Говорят, умней они...

Но что слышим от любого?
Жомини да Жомини!
А об водке ни полслова.

ЖРЕБИЙ БРОШЕН. Бесповоротное, окончательное решение.
Истоки: принадлежит Юлию Цезарю.
ЖУПЕЛ. Страшное чудовище; пугало, вселяющее ужас.
Истоки: жупел – «горящая сера, смола», встречается в Библии, а также в пьесе А.Н. Островского «Тяжелые дни».

3

ЗАБЛУДШАЯ ОВЦА. О человеке, который сбился с пути.
Истоки: Евангелие. «Заблудившаяся, но найденная овца дороже хозяину, чем девяносто девять незаблудившихся овец».
ЗА ДЕРЕВЬЯМИ НЕ ВИДЕТЬ ЛЕСА. За деталями не видеть основного.
Истоки: выражение существует во многих европейских языках.
ЗА ДУШОЙ НИЧЕГО НЕТ. Нищий, бедняк, бездуховный человек.
Истоки: раньше считалось, что душа помещается в ямочке между ключицами. В этом месте на груди был обычай хранить деньги, и изначально выражение имело вид «за душой нет ни копейки».
ЗА ПРЕДЕЛАМИ ДОСЯГАЕМОСТИ. Что-то отдаленное, недостижимое.
Истоки: выражение принадлежит адмиралу Ф.В. Дубасову, он его использовал, когда писал реляцию императору Николаю II.
ЗА ТРИДЕВЯТЬ ЗЕМЕЛЬ. ТРИДЕВЯТОЕ (ТРИДЕСЯТОЕ) ЦАРСТВО. Прекрасное, неведомое далеко.
Истоки: русские народные сказки. Означало «в неведомой дали», «очень далеко». В старину счет велся девятками, отсюда «тридевять» – три раза по девять, т.е. двадцать семь, тридесять – три раза по десять, т.е. тридцать.
ЗА ХВОСТИК ТЕТЕНЬКИ ДЕРЖАТЬСЯ. Не иметь собственного мнения, быть под чьим-то покровительством.
Истоки: стихотворение А. Франка «Хвостик»:

Да он-то как вперед пробрался?
За хвостик тетеньки держался!

ЗАБЫТЫЕ СЛОВА. Позабытые идеалы, святыни.
Истоки: название работы М.Е. Салтыкова-Щедрина.

ЗАБЫТЬСЯ И ЗАСНУТЬ. О человеке, который устал от жизни и хочет умереть.

Истоки: стихотворение М.Ю. Лермонтова «Выхожу один я на дорогу»:

Уж не жду от жизни ничего я,
И не жаль мне прошлого ничуть;
Я ищу свободы и покоя!
Я б хотел забыться и заснуть!

ЗАВЕСТИ ШАРМАНКУ. Начать что-то заново, многократно повторять что-либо.

Истоки: слово «шарманка» произошло от названия известной французской песенки *Charmante Catherine* («Прелестная Катерина»), которая якобы была первой исполнявшейся на этом механическом музыкальном инструменте мелодией. А выражение это связано с характерным для шарманки протяжным и заунывным звучанием.

ЗАВИРАЛЬНЫЕ ИДЕИ. Политическое свободомыслие, вздорные идеи.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума», слова Фамусова.

ЗАВОДИТЬСЯ С ПОЛУОБОРОТА. Раздражаться, нервничать.

Истоки: лексикон летчиков Великой Отечественной войны 1941–1945 гг. Выражение означало завести мотор быстрее обычного.

ЗАГАДОЧНАЯ НАТУРА. Яркая личность, ординарный человек.

Истоки: «Изречения в прозе» И.В. Гёте. Немецкий писатель Ф. Шпильгаген избрал приведенное изречение Гёте эпиграфом для своего социального романа «Загадочные натуры».

ЗАДАВАТЬ БАНЮ. Ругать, бранить, бить кого-либо.

Истоки: русская банная пытка, когда провинившегося сажали в баню, обливали попеременно горячей и холодной водой, при этом поддавая пару и не давая пить.

ЗАДАВАТЬ ТОН. Быть идеалом, образцом.

Истоки: выражение возникло в среде музыкантов и означает момент, когда один из музыкантов дает другим звук «ля» первой октавы для настройки струнных инструментов.

ЗАДЕТЬ ЗА ЖИВОЕ. Увлечь, удивить человека чем-либо.

Истоки: изначально существовало выражение «задеть за живое мясо», т.е. пораниться.

ЗАДНЮЮ СОЗЕРЦАТЬ. Не познать сути, знать что-либо поверхностно.

Истоки: Библия. «Узриши задняя моя», – так сказал Господь Моисею, никто не видел Бога, и лишь Моисею удалось увидеть Бога со спины».

ЗАЙТИ (ЗАГЛЯНУТЬ) НА ОГОНЕК. Прийти к знакомым без приглашения.

Истоки: старинный обычай ставить на окне зажженную свечу для обозначения того, что хозяева дома и к ним можно зайти в гости.

ЗАКАДЫЧНЫЙ ДРУГ. Лучший, самый близкий друг.

Истоки: изначально – собутыльник, что объясняется другим выражением «залить за кадык», т.е. выпить.

ЗАКИДАТЬ ШАПКАМИ. Массово победить противника.

Истоки: 1) изначально на Руси выражение использовалось для обозначения численного превосходства над противником. Бросать шапку оземь было своего рода национальным обычаем, выражавшим как досаду, так и разудалое веселье; 2) в начале Русско-японской войны 1904–1905 гг. отечественная пресса уверяла народ, что русская армия легко одолеет японского противника. Однако бездарность военачальников и полная неподготовленность России к войне привели ее к поражению, и тогда оборот «закидать шапками» сделался ироническим определением глупой самонадеянности и бравады.

ЗАКИДЫВАТЬ УДОЧКУ. Собирать информацию, узнавать что-либо заранее.

Истоки: лексикон рыболова. Прежде чем найти подходящее место, где клюет рыба, рыболов несколько раз закидывает удочку.

ЗАЙТИ В ТУПИК. Запутаться, оказаться в безвыходном положении.

Истоки: тупик – улица, не имеющая сквозного прохода или проезда.

ЗАКЛАДЫВАТЬ ЗА ГАЛСТУК. Много и часто выпивать.

Истоки: введено в речевой обиход русским офицером Раевским.

ЗАКОН ДЖУНГЛЕЙ. Борьба, жестокий бой, в котором побеждает сильнейший.

Истоки: «Книга джунглей» английского писателя Дж.Р. Киплинга.

ЗАКОН ПАРКИНСОНА. Так говорят о господстве бюрократии в государственном аппарате.

Истоки: книга «Закон Паркинсона» английского писателя С. Паркинсона.

ЗАКОН – ЧТО ДЫШЛО. О субъективных законах.

Истоки: часть известной русской пословицы «Закон – что дышло, куда повернул, туда и вышло», где устаревшее слово «дышло» обозначает оглоблю, которую можно поворачивать, направлять в разные стороны.

ЗАКРУТИТЬ ГАЙКИ. Добиться тишины, порядка, послушания, дисциплины жестокими методами.

Истоки: лексикон железнодорожников.

ЗАКРЫТЬ ЛАВОЧКУ. Закончить какое-либо дело, прекратить какую-либо

деятельность.

Истоки: на Руси лавочки мелких торговцев обычно выходили витриной на улицу, и когда заканчивался торговый день, хозяин сдвигал ставни витрин и закрывал лавочку в буквальном смысле слова.

ЗАПАНИБРАТА. Дружеские, а также слишком бесцеремонные отношения.

Истоки: панибрат – короткий знакомый, задушевный приятель; ровня. Возникло из польского обращения *panis bracie!* – «дружище! приятель!»

Выражение использовали в своих произведениях И.А. Крылов и Н.В. Гоголь.

ЗАПРЕТНЫЙ ПЛОД. Нечто заманчивое, желанное, но запрещенное.

Истоки: Библия. Запретный плод, который вкусили Адам и Ева.

ЗАРУБИТЬ НА НОСУ. Выучить, запомнить раз и навсегда.

Истоки: в старину слово «нос» означало памятную дощечку для записей. Неграмотные люди всегда носили с собой такие дощечки, на которых зарубками, нарезками делали заметки.

ЗАРЫТЬ ТАЛАНТ В ЗЕМЛЮ. Не развиваться; забыть о развитии способностей.

Истоки: талант – античная денежно-расчетная единица. В Евангелие рассказывается о человеке, который уезжая, поручил рабам охранять свое имение; одному рабу он дал пять талантов, другому – два, третьему – один. Рабы, получившие пять и два таланта, «употребили их в дело», т.е. отдали займы под проценты, а получивший один талант зарыл его в землю. Когда хозяин вернулся, то потребовал у рабов отчет. Отдавшие деньги в рост вернули ему вместо полученных ими пяти талантов – десять, вместо двух – четыре. И господин похвалил их. Но получивший один талант сказал, что он зарыл его в землю. И хозяин ответил ему: «Лукавый раб и ленивый. Надлежало тебе отдать серебро мое торгующим, – и я получил бы его с прибылью». Слово «талант» (от греч. *talanton*) первоначально употреблялось в значении «весы», «вес», затем в значении «количество денег определенного веса» и наконец стало синонимом выдающихся способностей человека в какой-либо области.

ЗАСТАВЬ ДУРАКА БОГУ МОЛИТЬСЯ, ОН И ЛОБ РАЗОБЬЕТ (РАСШИБЕТ). О человеке, который навредил делу своим старанием.

Истоки: по православному обычаю верующие во время молитвы становились на колени и низко кланялись, почти касаясь лбом пола.

ЗАСТАТЬ ВРАСПЛОХ. Застать кого-либо неожиданно, когда тот к этому совсем не подготовлен.

Истоки: наречие «враспloch» произошло из первоначальной формы «в распloch», т.е. от сочетания предлога «в» с диалектным существительным

«расплох» или «располох», означавшим «замешательство, отсутствие готовности»; родственные слова – «оплошность, сплеховать».

ЗАСТРЕЛЬЩИК. Инициатор, зачинатель какого-либо дела.

Истоки: в старину застрельщиками называли солдат, которые в рассыпном строю первыми встречали противника.

ЗАСУЧИВ РУКАВА. Быстро, энергично делать дело.

Исток: на Руси в старину носили одежду с очень длинными рукавами: у мужчин они достигали 95 см, а у женщин – 40 см. Работать в такой одежде было очень неудобно, а чтобы все-таки дело ладилось, нужно было засучить рукава.

ЗАТКНИ ФОНТАН. Замолчать, прекратить разговоры.

Истоки: афоризм Козьмы Пруtkова: «Если у тебя есть фонтан, заткни его: дай отдохнуть и фонтану».

ЗАТРАПЕЗНЫЙ ВИД. Неряшливый, нищенский вид человека.

Истоки: в старину слово «затрапез» обозначало дешевую бумажную ткань (вроде тика), широко использовавшуюся для шитья грубой верхней одежды. Ткань была плотная и полосатая, она шла на обивку мебели, на пошив женских головных платов, простых домашних халатов. Название этой ткани связано с фамилией купца Затрапезнова, известного владельца текстильной фабрики. Затрапезом или затрапезкой стали называть и одежду из этого материала. И если для зажиточных людей затрапезный халат был домашней одеждой, то затрапезный костюм бедняка, одетый на выход, вызывал у них усмешку. Затрапезный вид свидетельствовал о низком социальном происхождении человека.

ЗА ТОГО ПАРНЯ. 1. О тех, кто погиб. 2. (ироничное) Работать за себя, как за другого.

Истоки: слова Р.И. Рождественского, прозвучавшие в кинофильме «Минута молчания».

ЗАУМНЫЙ ЯЗЫК. ЗАУМЬ. Не понятный многим язык; бред.

Истоки: смысл слова «заумь» поэт и теоретик футуризма А.Е. Крученых в своей «Декларации слова как такового» определил так: «Мысль и речь не успевают за переживанием вдохновенного, поэтому художник волен выражаться не только общим языком... но и личным... не имеющим определенного значения... заумным». На основании этой ложной надуманной теории поэты-футуристы создавали слова, лишённые всякого предметно-смыслового значения; писали, например, такие стихи: «Сержа мелепета сенял ок ризум мелева алик».

ЗА ЧТО БОРОЛИСЬ, НА ТО И НАПОРОЛИСЬ. Добились того, чего хотели.

Истоки: книга Жака Росси «Справочник по ГУЛАГу».

ЗВЕЗДА ПЕРВОЙ ВЕЛИЧИНЫ. Мастер, высокопрофессиональный специалист.

Истоки: звездная таблица, в которой астрономы, разделили все звезды, видимые простым глазом, на 6 разрядов (величин): от самых ярких (первой величины) до самых слабых по свечению (шестой величины).

ЗВЕЗДНАЯ БОЛЕЗНЬ. Эгоистичное, высокомерное поведение известного человека.

Истоки: звезда – «знаменитость, выдающийся по своим талантам и общественным заслугам человек».

ЗВЕЗДНЫЙ ЧАС. Долгожданный, решающий момент.

Истоки: принадлежит австрийскому писателю С. Цвейгу: «...каждый шаг эпохи требует подготовки, каждое подлинное событие созревает исподволь... из миллионов впустую протекших часов только один становится подлинно историческим – звездным часом человечества... если пробьет звездный час, он предопределяет грядущие годы и столетия». Это единственное мгновение «предопределяет судьбу сотен поколений, направляет жизнь отдельных людей, целого народа или даже всего человечества». Цвейг поясняет, что назвал эти исторические мгновения звездными часами «потому, что, подобно вечным звездам, они неизменно сияют в ночи забвения и тлена».

ЗДЕСЬ БУДЕТ ГОРОД ЗАЛОЖЕН. Так говорят о начале строительства или какого-либо дела с уверенностью, что все возникающие трудности будут преодолены.

Истоки: поэма А.С. Пушкина «Медный всадник».

ЗДЕСЬ РОДОС, ЗДЕСЬ ПРЫГАЙ. Так говорят, когда хотят хвастуна проверить делом.

Истоки: басня Эзопа.

ЗДЕСЬ СТОЮ, ЗДЕСЬ ОСТАНУСЬ. Утверждение собственных прав.

Истоки: выражение приписывают многим известным людям: французскому драматургу Э. Скриба, маркизу Кастеллане, его жене маркизе Кастеллане, генералу Мак-Магону и итальянскому королю Виктору Эммануилу.

ЗДОРОВЫЙ ДУХ В ЗДОРОВОМ ТЕЛЕ. О физическом и духовном здоровье; одно без другого неполноценно.

Истоки: выражение приписывают древнегреческому писателю Ювеналу, английскому философу Д. Локку и французскому писателю Ж.-Ж. Руссо.

ЗДРАВСТВУЙ, ПЛЕМЯ МЛАДОЕ, НЕЗНАКОМОЕ! Приветствие молодым.

Истоки: стихотворение А.С. Пушкина «Вновь я посетил...»

ЗЕЛЕН ВИНОГРАД. Презрение к тому, чего нельзя получить.

Истоки: басня И.А. Крылова «Лисица и виноград».

ЗЕЛЕНАЯ ВОЛНА. Свободный проезд транспорта на зеленый сигнал светофора, на всем протяжении пути.

Истоки: лексикон работников ГИБДД.

ЗЕЛЕНАЯ УЛИЦА. Чистая дорога без препятствий, свободный путь.

Истоки: лексикон железнодорожников. Цепь зеленых семафорных огней открывает путь железнодорожному составу.

ЗЕЛЕНЫЙ ДРУГ. Зеленые насаждения.

Истоки: статья Л.М. Леонова «В защиту друга» в газете «Известия» от 28 декабря 1947 г., в которой автор призывал к озеленению городов и бережному отношению к уже имеющемуся растительному фонду, к охране каждого «зеленого друга».

ЗЕЛЕНЫЙ ШУМ, ВЕСЕННИЙ ШУМ. Наступающая весна.

Истоки: статья ботаника и этнографа М.А. Максимовича «Дни и месяцы украинского селянина». Главное место в ней занимает образ «зеленого шума», этот образ позаимствовал Н.А. Некрасов для своего стихотворения «Зеленый шум».

ЗЕРКАЛО РУССКОЙ РЕВОЛЮЦИИ. Наричательное имя русского писателя Л.Н. Толстого.

Истоки: В.И. Ленин в статье «Лев Толстой как зеркало русской революции» отдал должное творчеству писателя, отразившего в своих произведениях все положительные и отрицательные стороны крестьянского движения периода Первой русской революции 1905–1907 гг.

ЗЛАЧНОЕ МЕСТО. Место, в котором царят брань, пьянство и разврат.

Истоки: в Библии «злачное место» означает приятное, спокойное, изобильное место. Выражение возникло из заупокойной молитвы: «Упокой душу раба твоего в месте светлее, в месте злачнее, в месте покойнее».

ЗЛОБА ДНЯ. Важный вопрос, волнующий общество.

Истоки: Евангелии от Матфея (6:34).

ЗЛЫЕ ЯЗЫКИ СТРАШНЕЕ ПИСТОЛЕТА. Сила и вред брани, злословия.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова.

ЗМЕЯ ПОДКОЛОДНАЯ. Злая женщина, коварный человек.

Истоки: на Руси змея – символ коварства. Прилагательное «подколодная» произошло от сочетания «под колодой», где слово «колода» означает бревно с выдолбленной серединой, в котором давали корм скоту. С наступлением холодов змеи ищут укромное место для спячки, например под колодой. В это время яд у них особенно опасен.

ЗНАМЕНИЕ ВРЕМЕНИ. Типичное общественное явление.

Истоки: Евангелие от Матфея (16:1–4).

ЗНАНИЕ – СИЛА. Знания, играющие огромную роль в жизни общества, развитии науки.

Истоки: книга «Нравственные и политические очерки» английского философа Ф. Бэкона.

ЗНАТЬ НАЗУБОК. Запомнить, хорошо выучить что-либо.

Истоки: в старину подлинность золотых монет и многих изделий из благородного металла проверяли на зуб. Если на них оставались вмятины, значит, они были фальшивыми, полыми внутри или залитыми дешевым металлом.

ЗНАТЬ СВОЕ МЕСТО. ПОСТАВИТЬ НА СВОЕ МЕСТО. Вести себя в соответствии со своим статусом.

Истоки: в Московской Руси должности среди бояр распределялись в зависимости от знатности рода. Это находило отражение и в распределении мест на торжественных церемониях при царском дворе, на званных обедах и пирах. Отсюда и многочисленные ссоры бояр, старавшихся «поставить на место» тех, кого они считали ниже себя по древности и значению рода.

ЗОЛОТАЯ ЛИХОРАДКА. Суматоха, связанная с добычей золота.

Истоки: выражение вошло в обиход после открытия на Аляске богатых месторождений золота.

ЗОЛОТАЯ МОЛОДЕЖЬ. Элита молодых.

Истоки: французский романист Ф.К. Пажес ввел это выражение во вторую часть вышедшей в начале 1797 г. «Секретной истории Французской революции». Потом оно было забыто, но после 1824 г. благодаря историческим работам Минье, Тьера, Тибодо и Прюдомма вновь вошло в широкое обращение. Изначально так называли называли парижскую контрреволюционную молодежь, которая группировалась после Термидора вокруг Фрерона, одного из вождей термидорианской реакции. Возглавляемая Фрероном «золотая молодежь» преследовала последних монтаньяров.

ЗОЛОТАЯ СЕРЕДИНА. Баланс в споре; образ действий без крайностей и риска.

Истоки: 2-ая книга од римского поэта Горация.

ЗОЛОТОЕ РУНО. Неведомое богатство, которым стремятся овладеть.

Истоки: руно – шкура барана. В греческой мифологии рассказывается о Язоне, отправившемся в Колхиду (восточное побережье Черного моря) за золотым руном, которое охраняли свирепые быки и дракон, извергавший из пасти пламя. С помощью волшебницы Медеи Язон, преодолев все препятствия, благополучно завладел золотым руном. Первым, изложившим этот миф, был поэт Пиндар (V в. до н.э.).

ЗОЛОТОЙ ВЕК. Расцвет науки, искусства в истории общества; счастливая

пора.

Истоки: выражение приписывают древнегреческому поэту Гесиоду и римскому поэту Овидию.

ЗОЛОТОЙ ДОЖДЬ. Богатство, полученное без труда.

Истоки: древнегреческий миф о Зевсе, который, влюбившись в красавицу Данаю, проник к ней в виде золотого дождя.

ЗОЛОТОЙ ТЕЛЕЦ. Символ власти, золота, денег.

Истоки: Библия. Евреи, уходя из Египта, сделали тельца из своих золотых украшений и поклонялись ему как богу.

ЗОЛУШКА. САНДРИЛЬОНА. Труженица; девушка, смиренно переносящая все несправедливые попреки окружающих.

Истоки: сказка французского писателя Ш. Перро «Сандрильона».

ЗУБРЫ. Реакционеры в политике, науке, искусстве.

Истоки: на заседании Государственной думы в 1916 г. черносотенец Н.Е. Марков жаловался на газеты, «которые представляют прекрасную работу курского земства в виде какого-то нелепого упражнения зубров».

И

И В ПОМИНЕ НЕТ. Нечто несуществующее.

Истоки: «помин» – «поминание, поминовение».

И ВЕРЕВОЧКА В ДОРОГЕ ПРИГОДИТСЯ. Так говорят о важных мелочах, деталях.

Истоки: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор».

И ВОТ ОБЩЕСТВЕННОЕ МНЕНИЕ! Сплетни, слухи, пересуды.

Истоки: комедия «Горе от ума» А.С. Грибоедова. Роман «Евгений Онегин» А.С. Пушкина.

И ГРЯНУЛ БОЙ, ПОЛТАВСКИЙ БОЙ! Так говорят о ссоре, драке, спорах.

Истоки: поэма А.С. Пушкина «Полтава».

И ЖИТЬ ТОРОПИТСЯ, И ЧУВСТВОВАТЬ СПЕШИТ. О человеке, который спешит жить, торопится познать мир, стремится все успеть.

Истоки: стихотворение П.А. Вяземского «Первый снег».

И МОЕГО ХОТЬ КАПЛЯ МЕДУ ЕСТЬ. О чьем-то вкладе в общее дело.

Истоки: басня И.А. Крылова «Орел и Пчела».

И НА ЧЕЛЕ ЕГО ВЫСОКОМ НЕ ОТРАЗИЛОСЬ НИЧЕГО. О невозмутимом человеке.

Истоки: поэма М.Ю. Лермонтова «Демон».

И ОДИН В ПОЛЕ ВОИН. Вера в успех одного человека.

Истоки: роман Г.А. Мачтета и Ю.П. Дольда-Михайлика «И один в поле воин».

И ПЕСНЯ, И СТИХ – ЭТО БОМБА И ЗНАМЯ. Значимость музыки и поэзии в жизни.

Истоки: стихотворение «Господин «народный артист» В.В. Маяковского. И СКУЧНО, И ГРУСТНО, И НЕКОМУ РУКУ ПОДАТЬ. Грусть, тоска, внутренняя опустошенность и одиночество.

Истоки: стихотворение М.Ю. Лермонтова «И скучно и грустно»:

И скучно и грустно, и некому руку подать
В минуту душевной невзгоды...
Желанья! Что пользы напрасно и вечно желать?

А годы проходят – все лучшие годы...

И СЛЕД ПРОСТЫЛ. Исчезнувший человек.

Истоки: лексикон охотников. Имеется в виду, что след утратил запах животного, которого из-за этого трудно обнаружить.

И, СЛОВОМ, ТОТ ХОТЕЛ АРБУЗА, А ТОТ – СОЛЕННЫХ ОГУРЦОВ. О различии взглядов и вкусов.

Истоки: стихотворение Г.Р. Державина «Видение мурзы».

И СНОВА БОЙ! ПОКОЙ НАМ ТОЛЬКО СНИТСЯ. Так говорят, когда одно дело закончено, но необходимо приниматься за другое.

Истоки: стихотворение А.А. Блока «На поле Куликовом».

И ТОЛЬКО ЧТО В ГАЗЕТАХ ОСТАЛОСЬ: ВЫЕХАЛ В РОСТОВ. О человеке, который ничего не добился в жизни.

Истоки: выражение «выехал в Ростов» в значении «умер» возникло в разговорной речи москвичей во время чумы 1771 г. Чумного покойника хоронили тайком и в случае огласки клялись, что у них в доме покойника никогда не бывало и что исчезнувшее лицо выехало из Москвы. При этом большею частью ссылались на одну из застав на дороге, ведущей в город Ростов, где пропуск из столицы был свободен. Всякий раз, когда обыватели заявляли об исчезнувшем лице, что он выехал в Ростов, начальство знало, что человек этот умер и где-то тайком похоронен – подтверждение этой истории можно найти в повести Е.А. Салиаса «Бригадирская внучка. Московская быль». В обиход выражение вошло после выхода в свет стихотворения И.И. Дмитриева «Эпитафия».

И ТОТ, КТО С ПЕСНЕЙ ПО ЖИЗНИ ШАГАЕТ, ТОТ НИКОГДА И НИГДЕ НЕ ПРОПАДЕТ. О важной роли песни в жизни людей.

Истоки: марш В.И. Лебедева-Кумача из кинофильма «Веселые ребята».
И Я СЖЕГ ВСЕ, ЧЕМУ ПОКЛОНЯЛСЯ, ПОКЛОНИЛСЯ ТОМУ, ЧТО
СЖИГАЛ. Ренегатство.

Истоки: выражение приписывают П.А. Вяземскому и И.С. Тургеневу.
ИВАН ИВАНОВИЧ И ИВАН НИКИФОРОВИЧ. Постоянно ссорящиеся
люди.

Истоки: «Повесть о том, как поссорился Иван Иванович с Иваном
Никифоровичем» Н.В. Гоголя.

ИВАН НЕПОМНЯЩИЙ. Человек, не соблюдающий исторически
сложившиеся традиции, обычаи.

Истоки: в царской России, когда пойманные беглые каторжники, скрывая
свое прошлое, нередко утаивали настоящие имя и фамилию, называли себя
Иванами и говорили, что родства они не помнят; в полиции их записывали
как «не помнящими родства». Выражение использовал М.Е. Салтыков-
Щедрин в своих произведениях.

ИВАНУШКА-ДУРАЧОК. Глупый и доверчивый юноша.

Истоки: русские сказки, в которых Иванушка ленивый, глупый, но добрый
парень, обычно самый младший в крестьянской семье. В сложных ситуациях
Иванушка-дурачок проявляет смекалку, ум, находчивость и часто благодаря
помощи других персонажей выходит победителем из всех злоключений.

ИГРА В ОДНИ ВОРОТА. Так говорят, когда одна сторона явно побеждает.

Истоки: лексикон спортсменов и спортивных комментаторов.

ИГРАТЬ В БИРЮЛЬКИ. Бездельничать, заниматься пустяками.

Истоки: бирюльки – статичная игра, в которой горсть нарезанных
соломинок кладут в кучку на стол, после чего играющие по очереди
вытаскивают одну из них, при этом стараясь не сдвинуть с места другие.

ИГРАТЬ ПЕРВУЮ СКРИПКУ. Быть лидером, руководить.

Истоки: лексикон музыкантов. В симфонических оркестрах существует
несколько скрипок: прима – первая скрипка, тора – вторая скрипка, альт и др.
Ведущими считаются первые скрипки.

ИГРУШЕЧНОГО ДЕЛА ЛЮДИШКИ. Обыватели.

Истоки: сказка М.Е. Салтыкова-Щедрина «Игрушечного дела людишки».

ИДЕЯ ФИКС. Неотступная мысль, навязчивая идея.

Истоки: изначально медицинский термин.

ИДЕТ КОЗА РОГАТАЯ. Играя с маленькими детьми, их шутливо пугают
козой, приближая при этом два движущихся отставленных пальца,
напоминающих рога.

Истоки: изначально существовало выражение «Идет козара рогатая за
малыми ребятами», где «козара» является этнонимом к слову «хазары».

Хазары были язычниками, поклонялись культу быка и поэтому, когда шли в бой, надевали шлемы с рогами. Именно такой «козарой рогатой» начали пугать родители непослушных детей.

ИДТИ В КАНОССУ. Раскаиваться, идти сдаваться, подчиняться кому-либо.

Истоки: в 1870-е гг. протестантская Пруссия, возглавив объединенную Германию, повела борьбу с оппозицией сепаратистов, группировавшихся вокруг католического центра и опиравшихся на поддержку Папы Римского. В эти годы правительство канцлера Германии О. Бисмарка боролось за светскую культуру: школа была освобождена от опеки духовенства, был введен гражданский брак, иезуитские организации были запрещены и т.д. 14 мая 1872 г. в рейхстаге во время дебатов Бисмарк произнес: «В Каноссу мы не пойдем», после чего выражение стало равнозначно отказу светской власти подчиняться клерикалам. Позднее Бисмарк, напуганный быстрым ростом социалистического движения, объединился для подавления его с католическим центром и, таким образом, в Каноссу все-таки пошел.

Изначально это выражение возникло, когда Генрих IV, германский император XI в., вел продолжительную политическую борьбу с Папой Григорием VII, притязавшим на мировое господство. Генрих созвал собор немецких епископов, который объявил Папу низложенным (1076). Папа ответил проклятием и отлучил императора от церкви. Немецкие князья, воспользовавшись этим, объединились и решили свергнуть Генриха. Чтобы избежать этой участи, Генрих решил покаяться и зимой 1077 г., переправившись через Альпы в Италию, пошел пешком в Каноссу (замок в Северной Италии), где тогда находился Папа. Три дня униженно простоял он в одежде кающегося грешника перед воротами замка и получил у Папы прощение.

ИДТИ В НОГУ. Быть в курсе всех событий, не отставать.

Истоки: в строевой подготовке «идти в ногу» означает «идти в такт», одновременно с другими ступать то левой, то правой ногой.

ИДТИ ВА-БАНК. Рисковать.

Истоки: лексикон азартных игроков.

ИДТИ К ВАРВАРЕ НА РАСПРАВУ. Привлекаться к ответу за содеянное.

Истоки: первоначально слово «расправа» означало «суд, решение суда, приведение приговора в исполнение». При Иване Грозном расправы совершались у Варвары, т.е. около церкви Святой Варвары, рядом с которой была расположена тюрьма, прославившаяся очень жестоким режимом.

ИДТИ НА ВЕРНУЮ. Делать что-то с верным расчетом, без риска.

Истоки: лексикон картежников.

ИДТИ НА ВЫ. Вызывать конкурентов, делать вызов кому-либо.

Истоки: слова великого киевского князя X в. Святослава: «Хочу на вы идти».

ИДТИ НА ЛАД. Совершенствовать, изменять что-либо к лучшему.

Истоки: слово «лад» здесь означает «согласие, мир, порядок».

ИДТИ НАПРОЛОМ. Добиваться поставленной цели жестокими методами.

Истоки: раньше при штурме крепости, делали проломы в крепостных стенах или городских воротах.

ИДТИ ПОД ВЕНЕЦ. Выходить замуж или жениться.

Истоки: церковный обряд венчания. Венец – головное украшение в виде короны, главный атрибут обряда. Шаферы держат венец над головами вступающих в брак.

ИЕРИХОНСКАЯ ТРУБА. ИЕРИХОНСКИЕ СТЕНЫ. Громкий звук, оглушающий голос.

Истоки: евреи по выходе из египетского плена на пути своем в Палестину должны были взять город Иерихон. Но стены его были очень прочны, разрушить их мог только звук священных труб.

ИЗ ДАЛЬНИХ СТРАНСТВИЙ ВОЗВРАТЯСЬ. О человеке, который вернулся из длительного путешествия.

Истоки: басня И.А. Крылова «Лжец».

ИЗ ДВУХ ЗОЛ ВЫБРАТЬ МЕНЬШЕЕ. Выбрать из двух плохих вариантов не самый худший.

Истоки: выражение приписывают греческому философу Аристотелю и мыслителю Цицерону.

ИЗ ИСКРЫ ВОЗГОРИТСЯ ПЛАМЯ. Так говорят о незначительных делах, которые, возможно, приведут к большому успеху.

Истоки: стихотворение поэта-декабриста А.И. Одоевского «Во глубине сибирских руд».

ИЗ ЛЮБВИ К ИСКУССТВУ. Делать что-либо из любви к самому делу, без всяких корыстных целей.

Истоки: водевиль Д.Т. Ленского «Лев Гурыч Синичкин».

ИЗ МУХИ ДЕЛАТЬ СЛОНА. Что-либо преувеличивать.

Истоки: слова греческого писателя Лукиана.

ИЗ НАЗАРЕТА МОЖЕТ ЛИ БЫТЬ ЧТО ДОБРОЕ. О людях, от которых не ожидают ничего хорошего.

Истоки: Евангелие. Слова апостола Нафанаила.

ИЗ ПРЕКРАСНОГО ДАЛЕКА. Идеализация далеких мест и стран.

Истоки: повесть Н.В. Гоголя «Мертвые души».

ИЗ УСТ В УСТА. Непосредственно передавать информацию.

Истоки: издавна у многих народов существовал ритуал: когда умирал

знахарь, у изголовья его кровати должен был стоять ученик, чтобы уловить своими устами последний выдох умирающего. Считалось, что при этом к ученику переходили все знания учителя.

ИЗБАВИ, БОГ, И НАС ОТ ЭТАКИХ СУДЕЙ. О людях, не знающих суть дела, некомпетентных в каком-либо вопросе.

Истоки: басня И.А. Крылова «Осел и Соловей».

ИЗБАВИ МЕНЯ, БОЖЕ, ОТ ДРУЗЕЙ, А С ВРАГАМИ Я САМ СПРАВЛЮСЬ. О предательстве самых близких людей.

Истоки: изречение приписывается Вольтеру, полководцу герцогу Виллару, Овидию, полководцу Александру Македонскому, польскому королю Яну Собескому, писателю Шиллеру. Также это выражение встречается в Библии.

ИЗБИЕНИЕ МЛАДЕНЦЕВ. 1. Жестокое обращение с детьми. 2. Превосходство, большое преимущество в соперничестве с кем-либо.

Истоки: Евангелие. Когда иудейский царь Ирод узнал о рождении в Вифлееме Иисуса, названного царем иудейским, повелел умертвить всех младенцев в Вифлееме.

ИЗБУШКА НА КУРЬИХ НОЖКАХ. Ветхий дом.

Истоки: русские народные сказки. В старину деревянные срубы ставили на пеньки с обрубленными корнями, чтобы предохранить их от загнивания.

ИЗГНАТЬ ИЗ ХРАМА. Выгнать, удалить, выдворить недостойного.

Истоки: Евангелие. Иисус Христос однажды пришел в Иерусалим в храм и увидел там толпу продающих и покупающих скот для жертвоприношений, сделал из веревок бич, опрокинул столы с деньгами и выгнал всех торгующих.

ИЗЮМИНКА. Загадка, что-то необычное, что придает привлекательность.

Истоки: народная пословица «Недорог квас, а дорога изюминка в квасу». Выражение вошло в обиход после выхода в свет драмы Л.Н. Толстого «Живой труп».

ИКАР. ПОЛЕТ ИКАРА. О смелом, храбром человеке.

Истоки: греческая мифология. Икар – сын искусного механика, зодчего и скульптора Дедала. Чтобы спастись с острова Крит от преследований царя Миноса, Дедал сделал для себя и сына крылья из перьев, скрепленных воском. Несмотря на предостережения отца, Икар в полете поднялся слишком высоко и приблизился к солнцу. Солнечные лучи растопили воск, крылья распались, и Икар утонул в море.

ИЛИАДА. Произведение, в котором ведется рассказ о великих подвигах народа.

Истоки: поэма Гомера «Илиада».

ИМЯ ИМ ЛЕГИОН. Массы; большое количество чего-либо.

Истоки: легион – подразделение римской армии в 6 тысяч человек. Это выражение используется в Библии.

ИНЖЕНЕРЫ ЧЕЛОВЕЧЕСКИХ ДУШ. Писатели, поэты, творческие люди.

Истоки: И.В. Сталин так назвал писателей на встрече с ними у М. Горького 26 октября 1932 г.

ИНЫХ УЖ НЕТ, А ТЕ ДАЛЕЧЕ, КАК САДИ НЕКОГДА СКАЗАЛ. Об ушедшем времени и людях, которые были в прошлом.

Истоки: принадлежит персидскому поэту Саади. Выражение использовал А.С. Пушкин в поэме «Бахчисарайский фонтан».

ИОВ МНОГОСТРАДАЛЬНЫЙ. БЕДЕН КАК ИОВ. О несчастном человеке, который много испытал в жизни.

Истоки: Библия. Однажды между Богом и Сатаной разразился спор об Иове – мужчине, который отличался благородством и благочестием. Сатана утверждал, что если Иов утратит счастье, благочестие его поколеблется. Чтобы изобличить ложь сатаны, Бог послал Иову множество испытаний: лишил его детей, слуг, богатства, поразил проказою. Но Иов все перенес без ропота.

ИРОД. Тиран, страшный человек, мучитель.

Истоки: Евангелие. Ирод Антипа, правитель Галилеи, казнил Иоанна Крестителя и издевался над Иисусом.

ИРОНИЯ СУДЬБЫ. Неожиданный поворот судьбы.

Истоки: вошло в обиход после премьеры комедии Э. Рязанова «Ирония судьбы, или С легким паром» по сценарию Э. Брагинского.

ИСКАТЬ ВЧЕРАШНИЙ ДЕНЬ. Пытаться вернуть прошлое.

Истоки: однажды германский курфюрст Иоганн Фридрих произнес при своем шуте Клаусе любимую фразу: «День этот я потерял», на что Клаус ответил: «Завтра мы все хорошенько поищем и, наверное, найдем день, который ты потерял».

ИСКУССТВОВЕДЫ В ШТАТСКОМ. Работники КГБ, следящие за творческой интеллигенцией.

Истоки: анекдот «Идет художник, за ним два искусствоведа. В штатском».

ИСПОКОН ВЕКОВ. О силе традиций.

Истоки: от древнерусского слова «кон» – «конец», а слово «испокон» – «сначала».

ИСПУСТИТЬ ДУХ. Погибнуть, умереть.

Истоки: Бог сотворил человека путем «вдуновения» в него дыхания жизни. При кончине дыхание тем же путем исходит из человека.

ИСТИНА В ВИНЕ. Оправдание пьянства.

Истоки: выражение приписывают греческому поэту Алкею и римскому

писателю Плинию Старшему.

ИСТОРИЧЕСКИЙ ЧЕЛОВЕК. О человеке, который всегда попадает в передраги.

Истоки: поэма «Мертвые души» Н.В. Гоголя.

ИСТОРИЯ МИДЯН ТЕМНА И НЕПОНЯТНА. Непонятный рассказ без сюжета.

Истоки: рассказ И.Ф. Горбунова.

ИСТОРИЯ С ГЕОГРАФИЕЙ. Внезапный поворот дела.

Истоки: «История с географией» – школьная дисциплина, преподававшаяся в царской России.

ИСЧАДИЕ АДА. Ужасный человек, вызывающий отвращение.

Истоки: на старославянском «исчадие» – «выродок».

ИТАЛЬЯНСКАЯ ЗАБАСТОВКА. Неаккуратная, небрежная работа.

Истоки: в 1904 г. итальянские железнодорожники применили новый метод забастовочной борьбы: они продолжали работать, но значительно медленнее и небрежнее.

ИУДА-ПРЕДАТЕЛЬ. ИУДИН ПОЦЕЛУЙ. Предательство, измена, лицемерие.

Истоки: Иуда Искарот – один из двенадцати учеников Иисуса, предал своего учителя за тридцать сребреников иудейским первосвященникам.

ИУДУШКА ГОЛОВЛЕВ. Лицемер, «шестерка», лгун.

Истоки: роман М.Е. Салтыкова-Щедрина «Господа Головлевы».

ИЩИТЕ ЖЕНЩИНУ. Виновница какого-либо события женщина.

Истоки: роман А. Дюма-отца «Могикане Парижа».

К

К ДОБРУ И ЗЛУ ПОСТЫДНО РАВНОДУШНЫ. О безнравственных людях, которым чужды общественные интересы.

Истоки: стихотворение М.Ю. Лермонтова «Дума».

К ШТЫКУ ПРИРАВНЯТЬ ПЕРО. Призыв к писателям бороться своими произведениями так же, как воин своим оружием.

Истоки: стихотворение В.В. Маяковского «Домой».

КАЖДАЯ КУХАРКА ДОЛЖНА НАУЧИТЬСЯ УПРАВЛЯТЬ ГОСУДАРСТВОМ. Так говорят, когда хотят привлечь к какому-либо делу общественные массы.

Истоки: данное выражение приписывают В.И. Ленину.

КАЖДОМУ СВОЕ. Каждый получит по заслугам.

Истоки: от латинского *Suum cuique*, что означает «каждому – по праву».
КАЖДЫЙ ВОИН ДОЛЖЕН ПОНИМАТЬ СВОЙ МАНЕВР. Главная заповедь воинского искусства.

Истоки: принадлежит великому русскому полководцу А.В. Суворову.
КАЖДЫЙ НАРОД ИМЕЕТ ТО ПРАВИТЕЛЬСТВО, КОТОРОГО ОН ЗАСЛУЖИВАЕТ. Ответ на критику в адрес правительства – каков народ, такое и правительство.

Истоки: выражение приписывают французскому философу Ш.Л. Монтескье и посланнику Сардинского королевства при русском дворе Жозефу де Местра.

КАЖДЫЙ ФРАНЦУЗСКИЙ СОЛДАТ НОСИТ В СВОЕМ РАНЦЕ МАРШАЛЬСКИЙ ЖЕЗЛ. Заповедь воинского искусства.

Истоки: выражение приписывают Наполеону и Людовик XVIII, который использовал его, обращаясь к воспитанникам военной школы.

КАЗЕННЫЙ ПИРОГ. ПИРОГ С КАЗЕННОЙ НАЧИНКОЙ.
Государственное имущество.

Истоки: выражение вошло в обиход, после выхода в свет рассказов М.Е. Салтыкова-Щедрина.

КАИН. КАИНОВА ПЕЧАТЬ. Убийца, насильник, преступник.

Истоки: Библия (Бытие. 4). Каин – сын Адама, совершил первое убийство на земле, он убил своего брата Авеля.

КАК АУКНЕТСЯ, ТАК И ОТКЛИКНЕТСЯ. Аналогичный ответ на неподобающее поведение кого-либо.

Истоки: находясь в лесу, чтобы не потерять друг друга, люди кричали «Ау!» и получали в ответ такой же отзыв, как эхо.

КАК БЕЛКА В КОЛЕСЕ. О человеке, который постоянно трудится, находится в хлопотах и заботах и движении.

Истоки: басня И.А. Крылова «Белка».

КАК БЫ ЧЕГО НЕ ВЫШЛО. Осторожность, опаска.

Истоки: впервые выражение использовал М.Е. Салтыков-Щедрин в «Современной идиллии», но в обиход оно вошло после опубликования рассказа А.П. Чехова «Человек в футляре».

КАК В АПТЕКЕ. Верно, правильно, точно.

Истоки: в аптеках для изготовления лекарств очень тщательно и точно взвешиваются все составные части.

КАК В ВОДУ ГЛЯДЕЛ. Так говорят, когда сбывается то, о чем было сказано ранее, как бы предугадано.

Истоки: в опере М.П. Мусоргского «Хованщина» (1880) в знаменитой сцене гадания Марфа обращается «к силам небесным, силам могучим», глядя

на свое отражение в ковш с водой. Это старинный способ гадания, чтобы узнать свою судьбу, узнать что-либо наперед, человек всматривался в собственное отражение в озере, в ручье или просто в чашке с водой. Используя специальные наговоры, он мог, глядя на воду, якобы «считывать» свою судьбу, предугадывать ход каких-либо событий.

КАК ДОШЛА ТЫ ДО ЖИЗНИ ТАКОЙ? Этот вопрос задают человеку, который устало, плохо выглядит.

Истоки: стихотворение Н.А. Некрасова «Убогая и нарядная».

КАК ЖИВОЙ С ЖИВЫМИ ГОВОРЯ. О людях, чье творчество влияет на духовную жизнь общества и после их смерти.

Истоки: поэма В.В. Маяковского «Во весь голос».

КАК МАЛО ПРОЖИТО, КАК МНОГО ПЕРЕЖИТО. Так говорят о сложно прожитой жизни.

Истоки: стихотворение поэта С.Я. Надсона «Завеса сброшена».

КАК МАМАЙ ПРОШЕЛ. Погром, хаос, беспорядок.

Истоки: в XIV в. правителем Золотой Орды являлся татарский хан Мамай, совершавший опустошительные набеги на Русь. В 1380 г. в Куликовской битве он был разгромлен русским войском и бежал в Крым, где и нашел свою смерть.

КАК НА ЛАДОНИ. Все четко и ясно видно, понятно.

Истоки: предположительно выражение имеет отношение к хиромантии, согласно которой ход жизни и внутренний мир человека определяются линиями на его ладони.

КАК ПИТЬ ДАТЬ. Непременно сбудется, точно, несомненно.

Истоки: обычай древних славян – никто не имел права отказать человеку в воде.

КАК ПОД КАЖДЫМ ЕЙ ЛИСТКОМ БЫЛ ГОТОВ И СТОЛ, И ДОМ. О человеке, который легко добивается материального благополучия.

Истоки: басня И.А. Крылова «Стрекоза и Муравей».

КАК С ГУСЯ ВОДА. О человеке, которому все удается легко, на которого никакие неприятности и невзгоды не влияют.

Истоки: издавна в народе имела распространение закликательная формула. Обливая больных детей «наговорной водой», приговаривали: «Как с гуся вода, с нашей Машеньки [или другое имя] – чулоба [т.е. болезнь]». Всем известно, что перья водоплавающей птицы покрыты особой жировой смазкой, поэтому вода не смачивает перья, а скатывается с них по жиру.

КАК ХОРОШИ, КАК СВЕЖИ БЫЛИ РОЗЫ. Так говорят, когда вспоминают светлое прошлое.

Истоки: стихотворение И.П. Мятлева «Розы».

КАК ШВЕД ПОД ПОЛТАВОЙ. О тех, кто потерпел жестокое поражение, попал в безвыходную ситуацию.

Истоки: выражение связано с исторической победой русских войск под командованием императора Петра I в битве со шведами под Полтавой 27 июня 1709 г.

КАКАЯ СМЕСЬ ОДЕЖД И ЛИЦ, ПЛЕМЕН, НАРЕЧИЙ, СОСТОЯНИЙ! Так говорят о разномастной толпе.

Истоки: поэма А.С. Пушкина «Братья-разбойники».

КАКОЙ ПАССАЖ! – интересный, странный, неожиданный поступок.

Истоки: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор».

КАКОЙ СВЕТИЛЬНИК РАЗУМА УГАС (ПОГАС)! КАКОЕ СЕРДЦЕ БИТЬСЯ ПЕРЕСТАЛО! Употребляется в знак уважения к умершему выдающемуся общественному деятелю, деятелю науки или культуры.

Истоки: стихотворение Н.А. Некрасова «Памяти Добролюбова».

КАЛАЧОМ НЕ ЗАМАНИШЬ. О человеке, которого невозможно заставить куда-либо зайти или заехать.

Истоки: издавна на Руси ели преимущественно ржаной хлеб. Пшеничная же мука употреблялась в быту на калачи, которые для простого народа были доступны лишь в праздники.

КАЛИБАН. Пьяница, опустившийся человек.

Истоки: пьеса У. Шекспира «Буря». Калибан – дикарь-невольник, уродливый, грубый, лишенный человечности пьяница, чудовище в образе человека.

КАЛИФ НА ЧАС. Человек, наделенный властью на короткое время.

Истоки: арабская сказка «Сон наяву, или Калиф на час».

КАМЕННЫЙ ГОСТЬ. Страшный человек.

Истоки: название драмы А.С. Пушкина.

КАМЕНЬ ПРЕТКНОВЕНИЯ. Сложная ситуация, препятствие, затруднение.

Истоки: Библия (Книга пророка Исаии. 8, 14). Камень преткновения буквально означает камень, о который спотыкаются или споткнулись.

КАМНИ ВОПИЮТ. Крайняя степень возмущения.

Истоки: Евангелие. «...если они умолкнут, то камни возопиют» – так Иисус ответил фарисеям на их просьбу запретить ученикам славить Бога.

КАМНЯ НА КАМНЕ НЕ ОСТАВИТЬ. Критиковать; разрушить что-либо.

Истоки: Евангелие от Матфея (24, 2). Слова Иисуса: «Не останется здесь камня на камне: всё будет разрушено».

ЕГО ПРЕПОХАБИЕ. Так говорят об американском долларе.

Истоки: стихотворение В.В. Маяковского «Вызов».

КАПИТАЛ ПРИОБРЕСТИ И НЕВИННОСТЬ СОБЛЮСТИ. Формула

становления честного бизнеса.

Истоки: выражение неоднократно использовал М.Е. Салтыков-Щедрин в письмах и статьях.

КАПЛЯ ПО КАПЛЕ И КАМЕНЬ ТОЧИТ. Медленное, но разрушительное действие.

Истоки: выражение приписывают древнегреческому поэту Хэрилу, писателю Овидию, ученому Михаилу Апостолию, Григорию Богослову, Иоанну Дамаскину.

КАРАМАЗОВЩИНА. Цинизм, равнодушие, вседозволенность, крайняя степень нравственной безответственности.

Истоки: роман Ф.М. Достоевского «Братья Карамазовы» и статьи М. Горького «О карамазовщине» и «Еще о карамазовщине».

КАРАСЬ-ИДЕАЛИСТ. Наивный человек, идеалист по своим убеждениям.

Истоки: сказка М.Е. Салтыкова-Щедрина.

КАРАТАЕВ. КАРАТАЕВЩИНА. Так говорят о человеке, который является воплощением русского национального характера.

Истоки: роман Л.Н. Толстого «Война и мир». Платон Каратаев – солдат Апшеронского полка, прозван на службе Соколиком. Привлекал к себе людей спокойствием, уверенностью, добротой и улыбчивостью.

КАРТ-БЛАНШ. Свобода, доверие.

Истоки: поэт В.А. Жуковский в письме к Н.И. Гнедину написал: «Об «Узнике» моем хлопочи и даю тебе на все *carte blanche*». Французское выражение *carte blanche* буквально означает «чистый лист, бланк».

Первоначально так назывался лист бумаги, документ, снабженный только подписью монарха и вручаемый им доверенным лицам, которые могли вписать в лист любой приказ, любое распоряжение.

КАРФАГЕН ДОЛЖЕН БЫТЬ РАЗРУШЕН. Призыв к борьбе.

Истоки: *Carthaginem esse delendam* – Карфаген должен быть разрушен. Этой фразой заканчивал каждую свою речь в сенате римский полководец и государственный деятель II в. до н.э. Катон Старший, непримиримый враг Карфагена.

КАССАНДРА. Человек, который предостерегает об опасности, но которому никто не верит.

Истоки: поэма Гомера «Илиада». Кассандра – дочь троянского царя Приама. Аполлон наделил ее даром прорицания, но когда она отвергла его любовь, Аполлон внушил всем недоверие к ее пророчествам, хотя они всегда сбывались. Так, она тщетно предупреждала троянцев, что деревянный конь, которого они внесли в город, принесет им беду и гибель.

КАСТАЛЬСКИЕ ВОДЫ. Символ вдохновения.

Истоки: греческая мифология. У горы Парнас протекал ручей, в который бросилась нимфа Касталия, отвергнув любовь Аполлона. По велению Аполлона у ручья был выстроен храм, а сам ручей наделен вдохновляющей силой: кто пил из него, тот приобретал поэтический дар.

КАСТОР И ПОЛЛУКС. Неразлучные друзья.

Истоки: греческая мифология. По одной версии Кастор и Полидевк – сыновья-близнецы Зевса и Леды. По другой версии мифа, отец Кастора – Тивдарей – смертный, а отец Поллукса – Зевс – бессмертный. Когда Кастор был убит, Поллукс стал умолять Зевса, чтобы он дал возможность умереть и ему. Но Зевс предложил ему на выбор: или вечно пребывать на Олимпе, но одному без брата, или вместе с братом проводить один день на Олимпе, а другой – в царстве мертвых Аиде. Поллукс избрал последнее.

КАШИ НЕ СВАРИШЬ. Так говорят о человеке, с которым невозможно ни о чем договориться.

Истоки: на Руси каша была обрядовым блюдом, совместное приготовление которого свидетельствовало о сплоченности; нежелание участвовать в обряде вызывало осуждение.

КАШУ ЗАВАРИТЬ. Зачать новое, не очень приятное дело, ввязаться в какую-либо историю, авантюру.

Истоки: в старину слово «каша» обозначало «званный обед, праздник по поводу крестин, свадьбы», требующий много хлопот.

КАШУ МАСЛОМ НЕ ИСПОРТИШЬ. Употребляется в качестве одобрения или оправдания, когда дано, получено или сделано сверх необходимого.

Истоки: издавна на Руси кашу ели с маслом, а известно, что чем больше в ней масла, тем она вкуснее.

КАЮЩАЯСЯ МАГДАЛИНА. Женщина, кающаяся о своих грехах.

Истоки: Евангелие. Образ евангельской кающейся Магдалины был широко популяризирован мастерами итальянской живописи XV–VII вв. Тицианом, Корреджо, Гвидо Рени и др. Мария была исцелена Иисусом, изгнавшим из нее «семь бесов», после чего она раскаялась в своей развратной жизни и стала одной из верных его последовательниц.

КВАДРАТУРА КРУГА. Нечто невозможное, непостижимое, неразрешимое.

Истоки: в 1882 г. была доказана невозможность построить при помощи линейки и циркуля квадрат, равный по площади заданному кругу, несмотря на то что многие поколения математиков безуспешно пытались решить данную математическую задачу.

КВАЗИМОДО. Физическое и нравственное уродство.

Истоки: роман В. Гюго «Собор Парижской богородицы».

КВАСНОЙ ПАТРИОТИЗМ. Упрямая приверженность к мелочам национального быта.

Истоки: выражение приписывают П.А. Вяземскому.

КИНЖАЛ В ГРУДЬ. КИНЖАЛ В СЕРДЦЕ. Злой поступок.

Истоки: драма Ф. Шиллера «Разбойники».

КИПЕТЬ МЛЕКОМ И МЁДОМ. Жить в достатке, роскоши, богатстве.

Истоки: Библия. Бог сказал Моисею, что выведет народ израильский из Египта и приведет его «в землю, кипящую млеком и медом».

КИСЕЙНАЯ БАРЫШНЯ. КИСЕЙНАЯ ДЕВУШКА. Избалованная девушка с ограниченным кругозором, не приспособленная к реалиям жизни.

Истоки: В.И. Даль в «Толковом словаре» дает такое объяснение: «кисейница – в народе щеголиха, которая ходит в кисее». В обиход это выражение вошло после выхода в свет романа «Мещанское счастье» Н.Г. Помяловского.

КИТ КИТЫЧ. ТИТ ТИТЫЧ. Самодур.

Истоки: комедия А.Н. Островского «В чужом пиру похмелье».

КИТАЙСКАЯ СТЕНА. Непреодолимое препятствие, преграда, изоляция.

Истоки: в древности на северной границе Китая была воздвигнута колоссальная каменная стена десятиметровой высоты и семиметровой толщины, протяженностью 6000 км, защищавшая Китай от набегов кочевников.

КИТАЙСКИЕ ЦЕРЕМОНИИ. Утомительные, излишние проявления вежливости.

Истоки: при дворе китайских императоров соблюдались многочисленные правила этикета и церемониала, составлявшие целую науку.

КИФА МОКИЕВИЧ. Человек, развивающий нелепые теории.

Истоки: поэма Н.В. Гоголя «Мертвые души».

КЛЕВЕЩИТЕ, КЛЕВЕЩИТЕ – ЧТО-НИБУДЬ ДА ОСТАНЕТСЯ. Клевета не проходит бесследно.

Истоки: выражение приписывают Плутарху, английскому философу Ф. Бэкону, Вольтеру, Бомарше, Пушкину.

КЛЕЙ И НОЖНИЦЫ. Так говорят о плохой работе журналистов, а также о литературных произведениях, которые написаны с использованием чужого материала.

Истоки: впервые выражение использовал швейцарский критик И.Я. Бодмер. В обиход оно вошло после того, как немецкий драматург Г.Э. Лессинг заклеил трагедию «Умиравший Катон» одного из виднейших представителей немецкого классицизма И.К. Готшеда.

КЛИН КЛИНОМ ВЫШИБАЮТ. При каких-либо неприятностях, может помочь то же средство, которое их и вызвало.

Истоки: клин – суживающийся к одному концу кусок дерева или металла. Прежде чем расколоть особо толстые поленья, в них делают топором щель, куда загоняют такой клин. Если он завязнет в дереве, а не расколется, то выбить клин (а вместе с ним и расколоть полено) можно, только забив другой клин.

КЛОЧОК БУМАГИ. О безответственном человеке, который взял на себя какие-либо обязательства и закрепил их в каком-либо документе.

Истоки: «Итак, из-за клочка бумаги вы намереваетесь воевать с родственной вам по крови нацией» – так ответил германским рейхсканцлер Бетман-Гольвег английскому послу в Германии Э. Гошену, на ультимативное требование Англии вывести войска из пределов Бельгии. В ночь с 4 на 5 августа 1914 г. Англия объявила войну Германии, а 8 августа Гошен послал своему правительству подробное донесение о беседе с Бетман-Гольвегом, упомянув и о «клочке бумаги». Выражение было подхвачено прессой. Впоследствии Бетман-Гольвег пытался оправдаться тем, что злополучную фразу он произнес, раздраженный осознанием, что охрана прав Бельгии была лишь благовидным предлогом вступления Англии в войну, «неизбежным последствием которой будет уничтожение мировых ценностей, более значительных, чем нейтралитет Бельгии».

КЛЮЧИ СЧАСТЬЯ. Так говорили о бесправном положении женщины в дореволюционной царской России.

Истоки: поэма Н.А. Некрасова «Кому на Руси жить хорошо».

КЛЯЧА ИСТОРИИ. КЛЯЧА ИСТОРИЯ. Историческая наука.

Истоки: стихотворение В.В. Маяковского «Левый марш».

КНИГА ЕСТЬ ЖИЗНЬ НАШЕГО ВРЕМЕНИ. О важной роли книг.

Истоки: выражение использовал В.Г. Белинский в рецензии на книгу В.Ф. Одоевского.

КНИГА ЗА СЕМЬЮ ПЕЧАТЯМИ. Нечто непонятное, скрытое, совершенно недоступное для понимания.

Истоки: Библия (Апокалипсис. 5:1–3).

КНИГИ ИМЕЮТ СВОЮ СУДЬБУ. О значении книги в жизни общества.

Истоки: «Книги имеют свою судьбу, смотря по тому, как их принимает читатель» – слова римского грамматика Терентия Мавра.

КНИЖНИКИ И ФАРИСЕИ. Лгуны, лицемеры, ханжи.

Истоки: Евангелие. Книжниками являлись еврейские начетчики, объяснявшие ветхозаветный закон. Фарисеями в древней Иудее назывались члены религиозно-политической партии, представлявшей интересы

зажиточных слоев городского населения и отличавшейся крайним фанатизмом и лицемерным исполнением правил внешнего благочестия.

КОВАРНЫЙ АЛЬБИОН. Название Англии.

Истоки: Альбион – древнее название Британских островов, встречающееся еще у греческих и римских писателей. Впервые это выражение использовал в своем стихотворении маркиз де Ксимен. Выражение вновь становится популярным после того, как Англия 12 мая 1803 г. нарушила Амьенский мир, заключенный ею под давлением консула Бонапарта 25 марта 1802 г.

Удерживалось оно в течение всех наполеоновских войн. В 1840 г., во время войны между Египтом и Турцией, Англия вступила в коалицию, поддерживавшую Турцию и имевшую целью разрешить восточный вопрос без участия Франции, которая была союзником Египта. В связи с этими событиями англо-французские отношения очень обострились и выражение «коварный Альбион» вновь получило хождение. Г. Гейне 27 июля 1840 г. писал, что «коварный Альбион» – лозунг всех французов за исключением легитимистов, ожидающих поддержки из-за границы.

КОГДА ГРЕМЯТ ПУШКИ, МУЗЫ МОЛЧАТ. Если идет война, нет времени для творчества.

Исток: вариант латинской поговорки «Когда гремит оружие, законы молчат», известной из речи Цицерона в защиту Милона.

КОГО ЮПИТЕР ХОЧЕТ ПОГУБИТЬ, ТОГО ЛИШАЕТ РАЗУМА. Самое страшное наказание для человека – потеря рассудка.

Истоки: выражение встречается у многих античных авторов.

КОЗЕЛ ОТПУЩЕНИЯ. Человек, на которого сваливают чужую вину.

Истоки: Библия. В день отпущения грехов первосвященник клал обе руки на голову живого козла в знак возложения на него грехов еврейского народа, после чего козел изгонялся в пустыню.

КОЛУМБЫ РОССИКЕ. Первооткрыватель в каком-то виде деятельности.

Истоки: данное выражение приписывают М.В. Ломоносову.

КОЛЫБЕЛЬ РЕВОЛЮЦИИ. Одно из иносказательных названий Санкт-Петербурга.

Истоки: началом Октябрьской революции 1917 г. стал штурм Зимнего дворца, оплота Временного правительства России, и залп крейсера «Аврора» в Петрограде.

КОМАНДА-МЕЧТА. Команда, состоящая из выдающихся спортсменов.

Истоки: так называли сборную США по баскетболу – Dream Team – на Олимпиаде 1992 г., составленную из звезд профессионального баскетбола.

КОМАНДОВАТЬ ПАРАДОМ БУДУ Я!(ироническое). Взять временно ответственность на себя, стать лидером, командиром.

Истоки: роман И. Ильфа и Е. Петрова «Золотой теленок».

КОМУ МНОГО ДАНО, С ТОГО МНОГО И ВЗЫЩЕТСЯ (СПРОСИТСЯ).

Чем больше таланта и способностей, тем больше и спрос.

Истоки: Евангелие от Луки (12:48).

КОНЧЕН БАЛ. Конец, финал, итог какого-то дела.

Истоки: поэзия Е.А. Баратынского.

КОРЕНЬ ЗЛА. Источник, неприятностей, проблем, зла.

Исток: Библия (Книга Иова. 19:28).

КОРИЧНЕВАЯ ЧУМА. Фашизм.

Истоки: цвет формы немецких солдат.

КОРМИТЬ ЗАВТРАКАМИ. Обещать что-либо и отдалять выполнение обещания.

Истоки: каламбур, возникший от слова «завтра».

КОРОБОЧКА. Мелочный, приземленный человек; скряга.

Истоки: поэма Н.В. Гоголя «Мертвые души».

КОРОЛЬ ЛИР. Отвергнутый человек, узнавший о предательстве близких.

Истоки: трагедия У. Шекспира «Король Лир».

КОСА – ДЕВИЧЬЯ КРАСА. Длинные, ухоженные волосы, заплетенные в косу, являющиеся гордостью девушки.

Истоки: на Руси девушка до замужества заплетала длинные волосы в одну косу, что отличало ее от замужних женщин, заплетавших две косы. Коса была украшением девушки.

КОСАЯ САЖЕНЬ В ПЛЕЧАХ. Большой, крепкий, статный, широкоплечий человек.

Истоки: сажень – распространенная мера длины на Руси, равнялась трем аршинам (2,13 м).

КОСТЬ ОТ КОСТЕЙ И ПЛОТЬ ОТ ПЛОТИ. О самом близком родстве.

Истоки: Библия (Бытие. 2:21–23). Бог вынул у спящего Адама ребро и создал из него женщину, Еву. Увидев ее, Адам воскликнул: «Вот это кость от костей моих и плоть от плоти моей!»

КОЧКА ЗРЕНИЯ. Так говорят об узком кругозоре.

Истоки: статья М. Горького «О кочке и о точке».

КРАЕУГОЛЬНЫЙ КАМЕНЬ. Источник, основа чего-либо, главная идея.

Истоки: Библия. «Я полагаю в основание на Сионе камень, камень испытанный, краеугольный, драгоценный, крепко утвержденный».

КРАСНАЯ ДЕВИЦА. Красивая скромная девушка.

Истоки: у древних славян слово «красный» означало «красивый».

КРАСНАЯ НИТЬ. Основная мысль, идея.

Истоки: с 1776 г. на фабриках во все канаты для английского военного

флота начали вплетать во всю их длину красную нить. Это делалось для того, чтобы предотвратить хищения.

КРАСНАЯ СТРОКА. Начало нового дела, новых отношений.

Истоки: на Руси тексты писали сплошь, не разделяя на слова и предложения. Отделялось лишь начало повествования, которое летописец открывал большой красиво нарисованной, красной буквой, которая выписывалась с небольшим отступом от левого края страницы.

КРАСНЫЙ ПРИЗРАК. КРАСНАЯ ОПАСНОСТЬ. Коммунизм как общественный строй.

Истоки: выражение принадлежит французскому журналисту Ромье.

КРЕЗ. Очень богатый человек.

Истоки: Крез – царь Лидии и обладатель несметных богатств.

КРЕПКИЙ ОРЕШЕК. 1. Сложный, неразрешимый вопрос. 2. Молчаливый человек или человек сильной воли, характера.

Истоки: «Правда, что зело крепок сей орех был, однако ж, слава богу, счастливо разгрызен...» – слова Петра I после взятия шведской крепости Нотебург, в прошлом – русского города Орешек.

КРЕСТОВЫЙ ПОХОД. Борьба, сопротивление.

Истоки: в XI–XIII вв. западноевропейские рыцари многократно совершали военные походы в Палестину и другие места, чтобы освободить их от мусульманской веры, хотя часто истинной их целью была богатая добыча в странах Азии. На плащах рыцарей-завоевателей были нашиты кресты, отчего их и стали называть «крестоносцами», а их походы – «крестовыми».

КРЕЩЕНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ. То, что принадлежит по праву, по закону.

Истоки: название статьи А.И. Герцена о крепостном праве в России.

КРИК ДУШИ. Огромное желание совершить что-либо.

Истоки: иудейская религия. При расставании с телом душа так громко кричит, что крик разносится по всей земле, но человеческое ухо услышать его неспособно.

КРИТИКА ЛЕГКА, ИСКУССТВО ТРУДНО. О взаимоотношениях искусства и критики.

Истоки: пьеса французского драматурга Филиппа Нерико Детуша «Тщеславный».

КРИЧАЛИ ЖЕНЩИНЫ: УРА! И В ВОЗДУХ ЧЕПЧИКИ БРОСАЛИ(ироническое). Радость.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума».

КРОВЬ ИЗ НОСУ. Так говорят о важном деле, которое нужно сделать как можно быстрее.

Истоки: при очень длительной и напряженной работе у человека может пойти из носа кровь, что является признаком перенапряжения.

КРОВЬ С МОЛОКОМ. О здоровом, сильном человеке.

Истоки: белое лицо и румянец на щеках считался на Руси признаком хорошего здоровья.

КРОКОДИЛОВЫ СЛЕЗЫ. Неискреннее сожаление человека.

Истоки: древнее поверье. Якобы у крокодила, перед им как он съест свою жертву, текут слезы.

КРУГЛЫЙ СТОЛ. Обмен информацией и мнениями.

Истоки: романы о короле Артуре и рыцарях Круглого Стола средневековья.

КРЫЛАТАЯ МОЛВА. Быстро распространяющиеся известия.

Истоки: древняя мифология. Молва – крылатая богиня с тысячей глаз и тысячей голосов, которыми она все провозглашает. Земля родила ее в отместку богам для того, чтобы она повсюду рассказывала об их неблагоприятных поступках.

КРЫЛАТЫЕ СЛОВА. Известные выражение, афоризмы.

Истоки: поэмы Гомера «Илиада» и «Одиссея».

КСАНТИППА. Сварливая, вредная жена.

Истоки: Ксантиппа – сварливая жена греческого философа Сократа. Однако это неточные сведения. Ученик Сократа Ксенофонт рисует Ксантиппу заботливой женой и самоотверженной матерью и никаких сведений о раздорах в семье Сократа не включает.

КТО БЫЛ НИЧЕМ, ТОТ СТАНЕТ ВСЕМ. О человеке, вышедшем из низов, но достигшем высокого положения.

Истоки: заключительные слова первой строфы международного пролетарского гимна «Интернационал».

КТО ВО ЧТО ГОРАЗД. Каждый делает то, что может и что хочет.

Истоки: издавна слово «горазд» означало «способен на что-либо».

КТО ЕСТЬ КТО. Подробная характеристика людей.

Истоки: Who is who – ежегодный биографический справочник в Великобритании.

КТО НЕ РАБОТАЕТ, ТОТ НЕ ЕСТ. Известная формула для работающего человека.

Истоки: Второе послание апостола Павла к фессалоникийцам (3:10). «Если кто не хочет трудиться, тот и не ешь».

КТО СЕЕТ ВЕТЕР, ПОЖНЕТ БУРЮ. Любое отрицательное действие влечет плохие последствия.

Истоки: Библия.

КУДА КРИВАЯ ВЫВЕЗЕТ. Будь что будет.

Истоки: часть русской поговорки «Куда кривая лошадь вывезет», где слово «кривая» означает «хромая».

КУДА НИ КИНЬ, ВСЮДУ КЛИН. Тяжелое положение, сложная ситуация.

Истоки: на Руси в крестьянских общинах земля распределялась между крестьянами небольшими участками. При распределении обычно кидали жребий. Выражение отражает этот обычай: как ни кинь жребий, все равно большого хорошего участка не получишь, достанется лишь узкий клин земли.

КУКУШКА ХВАЛИТ ПЕТУХА ЗА ТО, ЧТО ХВАЛИТ ОН КУКУШКУ.
Взаимная лесть.

Истоки: басня И.А. Крылова «Кукушка и Петух».

КУПЕЛЬ СИЛОАМСКАЯ. Нечто исцеляющее, обновляющее, лечащее.

Истоки: Евангелие. В купальне Силоамской в Иерусалиме вода обладает чудесным свойством исцелять больных.

КУРИТЬ ФИМИАМ. Хвалить, льстить.

Истоки: фимиам – благовонное вещество для курения. Ранее в храмах в честь божества жгли благовонное вещество, что сопровождалось восхвалениями.

КУРЫ ДЕНЕГ НЕ КЛЮЮТ. Большое количество денежных средств.

Истоки: на Руси говорили, характеризуя богатого человека, что у него зерна (хлеба) столько, что даже куры не клюют, т.е. человек так богат, что его сытые куры не клюют даже зерна.

КУХАРКИНЫ ДЕТИ. Низкое происхождение.

Истоки: выражение приписывают министру народного просвещения И.Д. Делянову.

Л

ЛАВРОВЫЙ ВЕНОК. ЛАУРЕАТ. Символ победы.

Истоки: греческая мифология. Нимфа Дафна, жена Аполлона, убежала от него и превратилась в лавровое дерево. С тех пор вечнозеленое растение стало деревом Аполлона, покровителя поэзии и искусств. Ветвями лавра и лавровыми венками стали увенчивать победителей сначала поэтических, музыкальных, а потом и спортивных состязаний. Затем те же почести стали воздавать и за военные подвиги.

ЛАВРЫ МИЛЬТИАДА. Зависть и злоба.

Истоки: античная мифология. Фемистокл участвовал в сражении при Марафоне в 490 г. до н.э., в котором Мильтиад одержал блестящую победу

над войсками персидского царя Дария. После этой битвы в Фемистокле пробудилось честолюбие, и он часто повторял: «Лавры Мильтиада не дают мне спать».

ЛАКОНИЗМ. ЛАКОНИЧЕСКАЯ КРАТКОСТЬ. Естественность, простота и краткость речи.

Истоки: спартанцы, населявшие юго-восточную часть Лаконии, отличались речью, характерными чертами которой были простота и краткость. Такая форма выражения стала называться «лаканизм».

ЛАПУ СОСАТЬ. Бедность, нужда, нищета.

Истоки: выражение связано с особенностью медведей жить всю зиму в спячке за счет жировых отложений и сосать лапу.

ЛЕБЕДЬ РВЕТСЯ В ОБЛАКА, РАК ПЯТИТСЯ НАЗАД, А ЩУКА ТЯНЕТ В ВОДУ. Несогласованность в каком-нибудь деле.

Истоки: басня И.А. Крылова «Лебедь, Рак и Щука».

ЛЕВАЯ РУКА НЕ ВЕДАЕТ (НЕ ЗНАЕТ), ЧТО ДЕЛАЕТ (ТВОРИТ) ПРАВАЯ. Противоречивые действия членов одной группы.

Истоки: Евангелие от Матфея (6, 2–4).

ЛЕВША. Мастер, умелец.

Истоки: рассказ Н.С. Лескова «Левша».

ЛЕВИАФАН. Что-либо большое.

Истоки: Библия. Левиафан – огромное животное, которому «нет на земле подобного», обладающее чудовищной силой.

ЛЕВИТОВО КОЛЕНО. Священнослужители.

Истоки: «Левитово колено» – одно из 12 племен (колен) еврейского народа, потомки Левия, сына библейского патриарха Иакова. Священнослужители обладали исключительным правом на проведение религиозных служб. Колено – родственники, потомки, род в родословной.

ЛЕЖАЧЕГО НЕ БЬЮТ. Чувство сострадания к человеку, который попал в сложную ситуацию.

Истоки: в специальном указе от 1726 г. были записаны наставления любителям кулачных поединков. Одно из них запрещало бить тех, кто упадет.

ЛЕЗТЬ НА РОЖОН. Предпринимать какие-либо активные действия, заведомо обреченные на провал.

Истоки: рожон – заостренный с одного конца кол, шест, рогатина. С выставленным перед собой колом охотники шли на медведя, который погибал, напорвшись на рожон.

ЛЕПТА ВДОВИЦЫ. Жертвование.

Истоки: лепта – мелкая медная монета в Греции. В Евангелии повествуется

о жертвоприношениях в сокровищницу иерусалимского храма, когда щедрые взносы богачей, противопоставляются скромному приношению бедной вдовы, жертвовавшей все, что она имела, – две лепты.

ЛЕРНЕЙСКАЯ ГИДРА. Злой, коварный, лицемерный человек.

Истоки: греческая мифология. Лернейская гидра – страшное девятиглавое чудовище, у которого вновь отрастали отсеченные мечом головы. С ней боролся Геракл и победил только после того, как его оруженосец прижег свежие раны чудовища факелом.

ЛЕТА. КАНУТЬ В ЛЕТУ. Что-то забытое, ушедшее, символ забвения.

Истоки: греческая мифология. Лета – река забвения в Аиде, подземном царстве мертвых. Души умерших по прибытии в подземное царство пили из нее воду и забывали свою прошлую жизнь.

ЛЕТУЧИЙ ГОЛЛАНДЕЦ. Странник, путешественник, скиталец.

Истоки: нидерландская легенда.

ЛЁГКОСТЬ В МЫСЛЯХ НЕОБЫКНОВЕННАЯ. О человеке, который говорит много и впустую.

Истоки: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор».

ЛЁГОК НА ПОМИНЕ. Употребляется по отношению к человеку, появившемуся как раз в тот момент, когда о нем говорили, вспоминали.

Истоки: слово «помин» означало «вспоминание», а «поминати» – «вспоминать».

ЛЁД ТРОНУЛСЯ (ЛЁД СЛОМАН). Изменения к лучшему.

Истоки: роман И. Ильфа и Е. Петрова «Двенадцать стульев».

ЛИБО В РЫЛО, ЛИБО РУЧКУ ПОЖАЛУЙТЕ. Характеристика рабской психологии легко переходящей от грубой расправы с людьми низшего ранга, к лицемерному отношению с высшими по рангу.

Истоки: М.Е. Салтыков-Щедрин «Призраки времени».

ЛИБО ПАН, ЛИБО ПРОПАЛ. Риск.

Истоки: в переводе с греческого слово «пан» означает «всё».

ЛИСА ПАТРИКЕЕВНА. Хитрая, ловкая, изворотливая женщина.

Истоки: русский фольклор. Издавна на Руси лисица является символом хитрости. Добавка «Патрикеевна» возникла от имени литовского князя Патрикея, который коварно и хитро посеял вражду между новгородцами.

ЛИЦА НЕОБЩИМ ВЫРАЖЕНИЕМ. О творчестве писателя, интересном, необычном, самобытном.

Истоки: стихотворение Е.А. Баратынского «Муза».

ЛИЧАРДА. Верный, иногда глуповатый слуга, помощник.

Истоки: старинная русская сказка.

ЛИШНИЕ ЛЮДИ. Люди, не нужные обществу, непохожие на других.

Истоки: данное выражение принадлежит И.С. Тургеневу.

ЛИШЬ ТОЛЬКО. Сразу, быстро, после чего-либо.

Истоки: слово «только» от «толико» – «столько». Слово «лишь» от старославянского «лише» – «больше, сверх, свыше».

ЛОБНОЕ МЕСТО. Место для встреч; в старину – место казни.

Истоки: каменное возвышение в Москве напротив Спасских ворот Кремля, которое являлось царским, с которого зачитывались царские указы и приговоры, называлось Лобным местом.

ЛОВЕЛАС (ЛОВЛАС). Соблазнитель, искушитель, красивый мужчина, пользующийся популярностью у женщин.

Истоки: роман английского писателя С. Ричардсона «Кларисса Гарлоу».

ЛОВИТЬ МОМЕНТ. Успеть во время, воспользоваться ситуацией.

Истоки: от лат. *Eagre diem* – «лови день», «пользуйся днем». Принадлежит Горацию.

ЛОВИТЬ РЫБКУ В МУТНОЙ ВОДЕ. В суматохе, хаосе достигать личной выгоды.

Истоки: басня Эзопа.

ЛОДЫРЯ ГОНЯТЬ. Лентяйничать, бездельничать.

Истоки: в начале XIX в. в Москве жил и практиковал немецкий врач Лодер, который, в частности, рекомендовал своим больным быструю ходьбу. По мнению простого народа это выглядело бездельем, бесполезным времяпрепровождением.

ЛОЖКА ДЕГТЯ В БОЧКЕ МЕДА. Какая-то неприятная мелочь портит много хорошего.

Истоки: деготь – темная жидкость с резким неприятным запахом, употреблявшаяся для смазки колес в телеге.

ЛОЖЬ ВО СПАСЕНИЕ. Так говорят, когда обман идет на пользу.

Истоки: Библия.

ЛОМАНОГО ГРОША НЕ СТОИТ. Нечто, не имеющее ценности.

Истоки: медный грош – самая мелкая монета. С переходом денежной системы в XIX в. на серебро медный или железный грош потерял всякую цену и стал символом безденежья. Гнутую, помятую монету называли «ломаной», а ломаный грош – совсем уже никчемная вещь.

ЛОШАДИНАЯ ФАМИЛИЯ. Так говорят, если хотят вспомнить какое-то очень известное слово, но не могут этого сделать.

Исток: рассказа А.П. Чехова «Лошадиная фамилия».

ЛУКОМОРЬЕ. Морской залив, неведомая, прекрасная даль.

Истоки: поэма А.С. Пушкина «Руслан и Людмила». Изначально слово

«лука» означало «дуга, кривизна».

ЛУКУЛЛОВ ПИР. Праздник, роскошный, изобильный пир.

Истоки: повествования Плутарха. Лукулл – римский полководец, сторонник Суллы. В военном деле добился значительных успехов, славился богатством, роскошью и пирами.

ЛУНА ДЕЛАЕТСЯ В ГАМБУРГЕ ПРЕСКВЕРНО. Что-то очень плохого качества.

Истоки: «Записки сумасшедшего» Н.В. Гоголя.

ЛУЧ СВЕТА В ТЕМНОМ ЦАРСТВЕ. Светлое явление среди бездуховности.

Истоки: название статьи Н.А. Добролюбова, которая была посвящена драме А.Н. Островского «Гроза».

ЛУЧШЕ БЫТЬ ПЕРВЫМ В ДЕРЕВНЕ, ЧЕМ ВТОРЫМ В ГОРОДЕ. Здоровое честолюбие.

Истоки: «Я хотел бы лучше быть первым здесь, чем вторым в Риме» – слова Цезаря. Фраза приобрела крылатость в измененном варианте.

ЛУЧШЕ МЕНЬШЕ, ДА ЛУЧШЕ. Качество в сравнении с количеством.

Истоки: название статьи В.И. Ленина.

ЛУЧШЕ ПОЗДНО, ЧЕМ НИКОГДА. Не существует временных запретов для хороших дел.

Истоки: от латинского *Potius sero, quam nunquam* – «Лучше поздно, чем никогда». Тит Ливий.

ЛУЧШЕ УМЕРЕТЬ СТОЯ, ЧЕМ ЖИТЬ НА КОЛЕНЯХ. Так говорят о свободе, гордости и независимости.

Истоки: выражение принадлежит деятельнице Испанской коммунистической партии Долорес Ибаррури.

ЛУЧШЕЕ – ВРАГ ХОРОШЕГО. В стремлении что-то улучшить портят то хорошее, что было.

Истоки: выражение приписывают Вольтеру, М. Джиованни, У. Шекспиру.

ЛЫКА НЕ ВЯЖЕТ. Пьяный человек.

Истоки: лыко – липовая кора, из которой плелись короба, туески и основная обувь русских крестьян – лапти. Каждый крестьянин должен был уметь их плести. Сказать про человека, что он даже лыка не вяжет, означало, что он либо не в своем уме, либо же пьян до предела.

ЛЬВИНАЯ ДОЛЯ. Большая часть.

Истоки: басня Эзопа «Лев, Осел и Лисица». Позже выражение использовали в своих произведениях Федром, Ж. де Лафонтен, И.А. Крылов.

ЛЮБВИ ВСЕ ВОЗРАСТЫ ПОКОРНЫ. Об огромном значении любви в жизни каждого человека.

Истоки: роман А.С. Пушкина «Евгений Онегин».

ЛЮБИШЬ КАТАТЬСЯ, ЛЮБИ И САНОЧКИ ВОЗИТЬ. За любую радость или удовольствие нужно платить.

Истоки: санки – небольшая зимняя повозка на полозьях для катания с ледяных гор – любимого развлечения детей. Спускаться на санках с горы весело и приятно, а тащить их наверх утомительно.

ЛЮБОВНЫЙ ТРЕУГОЛЬНИК. Три человека, имеющие любовные отношения. Двое плюс любовник или любовница.

Истоки: драма норвежского драматурга Генрика Ибсена «Гедда Габлер».

ЛЮБОВЬ И ГОЛОД ПРАВЯТ МИРОМ. О силах, которые управляют обществом.

Истоки: стихотворение Ф. Шиллера «Мировая мудрость».

ЛЮДИ ДОБРОЙ ВОЛИ. Борцы за мир.

Истоки: Евангелие. «И на земле мир людям доброй воли».

ЛЮДИ С ЧИСТОЙ СОВЕСТЬЮ. Люди, которые ценят свои принципы и идеалы.

Истоки: роман П.П. Вершигора.

ЛЮДОЕДКА ЭЛЛОЧКА. Человек с ограниченным словарным запасом.

Истоки: роман «Двенадцать стульев» И. Ильфа и Е. Петрова.

ЛЯГУШКА-ПУТЕШЕСТВЕННИЦА(шутливое). Любитель странствовать.

Истоки: название рассказа В.М. Гаршина.

М

МАВР СДЕЛАЛ СВОЕ ДЕЛО, МАВР МОЖЕТ УДАЛИТЬСЯ. Так говорят человеку, в услугах которого больше не нуждаются.

Истоки: драма немецкого поэта и драматурга Ф. Шиллера «Заговор Фиеско в Генуе».

МАГ И ВОЛШЕБНИК. Загадочный, ловкий человек, иногда авантюрист.

Истоки: комедия А.В. Сухово-Кобылина «Свадьба Кречинского».

МАЛ ЗОЛОТНИК, ДА ДОРОГ. Что-то небольшое по размеру, но очень важное по существу.

Истоки: золотник – старинная русская мера веса, равная 4,26 г и вышедшая из употребления после 1917 г. Золотник применялся главным образом при взвешивании драгоценных металлов, золота и серебра.

МАЛЕНЬКИЕ НЕДОСТАТКИ МЕХАНИЗМА. неполадки в каком-либо деле.

Истоки: название очерка Г.И. Успенского из цикла «Бог грехам терпит».

МАЛЕНЬКИЕ ЗЕЛЁНЫЕ ЧЕЛОВЕЧКИ. Инопланетяне.

Истоки: выражение принадлежит американцу Уильяму Брейзелу, который утверждал, что нашел останки трех гуманоидов.

МАЛИНОВЫЙ ЗВОН. Тонкий, приятный, чарующий звон колокольчиков или бубенцов.

Истоки: Малин – бельгийский городок, через который проходили русские войска, преследовавшие остатки армии Наполеона в 1813 г. В Малине находился знаменитый собор Св. Ромбо, известный своей колокольной и искусством звонарей, имевших здесь специальную школу. Выражение означает «такой же красивый звон, как в городе Малине».

МАЛЬБРУК В ПОХОД СОБРАЛСЯ. 1. Человек, предпринявший что-либо, имеющее неприятный конец. 2. Ложные слухи.

Истоки: Мальборо – герцог английских войск в XVIII в., часто одерживающий победы над французами. Накануне выигранного им сражения при Мальплаке в 1709 г. во французских войсках пронесся ложный слух, что убит виновник их поражений Мальборо.

Слух о смерти Мальбрука породил одну из известных песен, начинающуюся словами: «Мальбрук в поход поехал, Миронтон, миронон, миронтэйн». Песня о Мальбруке, распространенная в войсках при Людовике XIV, быстро отзвучала. Случайный повод снова сделал ее модной. В 1781 г. родился наследник французского престола. Вывезенная из глухой провинции кормилица дофина, баюкая его, пела песенку о Мальбруке. Королева Мария-Антуанетта пришла в восторг от песни и стала ее петь.

Во время Отечественной войны 1812 г. эта песня получила широкое распространение в России. Это выражение использовал Н.В. Гоголь в «Мертвых душах».

МАЛЬЧИК ДЛЯ БИТЬЯ. Без вины виноватый.

Истоки: повесть американского писателя Марка Твена «Принц и нищий».

МАМАЕВО ПОБОИЩЕ. Суматоха, паника, хаос; драка или крупная ссора.

Истоки: Мамай – татарский хан, совершивший в XIV в. опустошительное нашествие на Русь и побежденный русскими под руководством Дмитрия Донского в Куликовской битве 1380 г.

МАМОН. Живот, брюхо.

Истоки: Евангелие. Мамон – бог изобилия, богатства. «Не можете служить Богу и Мамоне».

МАНИЛОВ. МАНИЛОВЩИНА. Бездействие, пустые разговоры.

Истоки: поэма Н.В. Гоголя «Мертвые души».

МАННА НЕБЕСНАЯ. Что-то долгожданное, ценное, но доставшееся без особых усилий.

Истоки: Библия. Манна – пища, которую Бог посылал с неба иудеям каждое утро, когда они шли пустыней в Землю обетованную.

МАНКУРТ. Человек, потерявший память, забывший родных, близких, друзей.

Истоки: в романе Чингиза Айтматова «Буранный полустанок, или И дольше века длится день...» пересказывается легенда о манкуртах. Это похищенные люди, на голову которых надевалась кожа верблюда, имевшая свойства иссыхать, сжиматься на жаре. Такие действия пагубно влияли на головной мозг, люди теряли память, забывали все, что видели когда либо в жизни.

МАРАФОНСКИЙ БЕГ. Бег на очень длинную дистанцию.

Истоки: в 490 г. до н.э. одному из греческих воинов было приказано сообщить своему народу о великой победе афинян над персами. Пробежав расстояние в 42 км 195 м от Марафона до Афин, он передал радостную весть, после чего пал мертвым. Впоследствии марафонский бег считался самым почетным видом состязаний на Олимпийских играх в Греции.

МАРИЙ НА РАЗВАЛИНАХ КАРФАГЕНА. Человек, который потерял славу и успех.

Истоки: повествования Плутарха о римском полководце Марии Гае, который должен был после того, как шесть раз избирался консулом, уступить власть своему сопернику Сулле. Попытка Мария завладеть войском Суллы не удалась, и ему пришлось бежать. Когда он высадился у берегов Карфагена, сожженного римлянами в 146 г. до н.э., римский наместник Африки предложил ему покинуть пределы области. Посланцу наместника Марий ответил: «Возвести ему, что ты видел, как изгнанник Марий сидит на развалинах Карфагена».

МАРИОНЕТОЧНОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО (ГОСУДАРСТВО).

МАРИОНЕТОЧНЫЕ ВЛАСТИ. Правительство, которое подчиняется иностранному государству и не выражает воли своей страны.

Истоки: статья Ф. Энгельса «Вильгельм Вольф».

МАРС. МАРСОВО ПОЛЕ. Битва, побоище, сражение.

Истоки: Марс – бог войны. Марсовым полем в Древнем Риме называлась одна из частей города на левом берегу Тибра, предназначенная для военных и гимнастических упражнений.

В Париже это название носит площадь в западной части города, служившая первоначально для военных парадов. В России тоже есть Марсово поле.

МАГГОВРЯ 86 ЧИСЛА. Бессмыслица, абсурд.

Истоки: повесть Н.В. Гоголя «Записки сумасшедшего».

МАРТЫШКИН ТРУД. Напрасные действия, бесполезный труд.

Истоки: басня И.А. Крылова «Обезьяна».

МАСЛИЧНАЯ (ОЛИВКОВАЯ) ВЕТВЬ. Символ гармонии, мира, спокойствия.

Истоки: Библия. Во время Всемирного потопа Ной, желая узнать, убыла ли вода, выпустил ворона. Ворон вернулся, так как вода еще покрывала землю. Возвратилась и выпущенная голубка. Через семь дней голубка, выпущенная вторично, вернулась в ковчег с масличной веткой в клюве, по которой Ной узнал о том, что вода убывает.

МАСТЕР НА ВСЕ РУКИ. Умелец; человек, умеющий делать абсолютно все.

Истоки: при коллективном производстве изделий, в котором участвовало несколько человек, руки мастеров распределялись по номерам. Начинала работу «первая рука», потом изделие передавалось другим работникам. Мастер на все руки, таким образом, умел выполнять работу на всех этапах производства.

МАСТЕРА КУЛЬТУРЫ. Деятели искусства, культуры.

Истоки: впервые выражение использовал М. Горький в статье «Рабочий класс должен воспитать своих мастеров культуры».

МАФУСАИЛОВ ВЕК. Долголетие.

Истоки: Мафусаил – патриарх, проживший 969 лет. Впервые выражение использовал Феофан Прокопович в «Духовном регламенте».

МАХНУТЬ РУКОЙ. Не обращать на что-либо внимание, перестать интересоваться чем-либо.

Истоки: этот жест используется, когда человек бросает начатое дело.

МАШИНА ВРЕМЕНИ. Необычайный механизм для путешествий во времени.

Истоки: название романа английского писателя Г. Уэллса.

МЕДВЕЖЬЯ УСЛУГА. Помощь, приносящая вред, ненужная услуга.

Истоки: басня И.А. Крылова «Пустынник и Медведь».

МЕГЕРА. Злобная, коварная, сварливая женщина.

Истоки: древнегреческая мифология. Мегера – богиня мщения.

МЕДОВЫЙ МЕСЯЦ. Первый месяц брака, переход от раздельной жизни к супружеской, самое счастливое время влюбленных.

Истоки: роман Вольтера «Задиг, или Судьба».

При брачной церемонии молодые получали в подарок бочонок меда в 5–10 кг, который полагалось съесть за месяц. Вот откуда привычное для нас выражение «медовый месяц». Оно буквально, а не метафорично связано с медом.

МЕДЬ ЗВЕНЯЩАЯ. КИМВАЛ ЗВЕНЯЩИЙ (БРЯЦАЮЩИЙ,

ЗВУЧАЩИЙ). Громкие, но пустые слова.

Истоки: Первое послание апостола Павла к коринфянам. «Если я говорю языками человеческими и ангельскими, а любви не имею, то я – медь звенящая и кимвал звучащий» (здесь кимвал – музыкальный инструмент, состоящий из двух пустых металлических полушарий, от ударов которых друг о друга получались громкие, пронзительные звуки).

МЕЖ ДВУХ ОГНЕЙ. Затруднительная ситуация, сложный выбор.

Истоки: во времена Золотой Орды существовал унижительный для русских князей языческий ритуал, когда их по дороге в ханскую ставку проводили между двумя зажженными кострами с целью освящения и очищения от грехов.

МЕЖДУ МОЛОТОМ И НАКОВАЛЬНЕЙ. Сложная ситуация.

Истоки: название романа Фридриха Шпильгагена.

МЕЖДУ СЦИЛЛОЙ И ХАРИБДОЙ. Положение, когда опасность угрожает с двух сторон.

Истоки: поэма Гомера «Одиссея».

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖАНДАРМ. Государство, которое диктует другим мировым державам свои условия.

Истоки: выражение принадлежит Ф. Энгельсу. Он использовал его в статье, посвященной событиям 1848–1849 гг., когда Европа была охвачена революционным движением, русский царизм стал сильнейшей опорой международной реакции.

МЕЛКАЯ СОШКА. Маленький ничтожный человек.

Истоки: мелкая сошка – бедная крестьянская община.

МЕЛЬМОТ-СКИТАЛЕЦ. Путешественник, странник.

Истоки: название готического романа английского писателя Ч.Р. Мэтьюрина.

МЕЛЬПОМЕНА. Символ сценического искусства.

Истоки: греческая мифология. Мельпомена – муза театра.

МЕНТОР. МЕНТОРСКИЙ ТОН. Наставник, учитель; высокомерный, поучающий тон.

Истоки: поэма Гомера «Одиссея».

МЕНЬШАЯ БРАТИЯ. МЕНЬШИЙ БРАТ. Люди низкого сословия, невысокого общественного положения.

Истоки: Евангелие от Матфея (25:40).

МЕРЗОСТЬ ЗАПУСТЕНИЯ. Разрушение, разорение.

Истоки: Библия (Книга пророка Даниила. 9:27; Матфей. 24:15).

МЕРИТЬ НА СВОЙ АРШИН. Осуждать, оценивать кого-то.

Истоки: аршин – старинная русская мера длины, равная 0,71 м, которая

применялась до введения в 1918 г. При продаже товаров, которые нужно было отмеривать линейкой – аршином, некоторые недобросовестные торговцы делали линейку несколько меньше меры аршина, что давало им определенную выгоду.

МЕРКУРИЙ. Посланник, вестник.

Истоки: римская мифология. Меркурий – бог красноречия, вестник богов, прекрасный юноша с крылышками на головном уборе и на сандалиях, в руке держал жезл, обвитый двумя змеями.

МЕСТА НЕ СТОЛЬ ОТДАЛЕННЫЕ. Места заключения, ссылки.

Истоки: «Уложение о наказаниях» царской России, где ссылка делилась на две степени: в отдаленные и не столь отдаленные места Сибири. Выражение часто использовали писатели XIX в.

МЕСТО ПОД СОЛНЦЕМ. Право на жизнь, на существование, на работу.

Истоки: выражение приписывают писателям Паскалю, Бальзаку, Беранже.

МЕТАТЬ БИСЕР ПЕРЕД СВИНЬЯМИ. Бесплезная трата усилий для тех, кто этого не ценит, не понимает.

Истоки: Евангелие от Матфея (7:6). «Не давайте святыни псам и не бросайте жемчуга (церковнославянское «бисер») вашего пред свиньями, чтобы они не попрали его ногами своими и, обратившись, не растерзали вас».

МЕТАТЬ ГРОМЫ И МОЛНИИ. Ругаться, сердиться, бушевать.

Истоки: греческая мифология. Бог грома и молнии, восседает на облаках и в гневе мечет оттуда свои громы и молнии. Верующими это воспринимается как кара Божья.

МЕТАТЬ ЖРЕБИЙ ОБ ОДЕЖДАХ. Заранее делить наследство.

Истоки: Евангелие. Когда Иисус Христос был распят на кресте, но еще не умер, распявшие его воины стали делить его одежду.

МЕФИСТОФЕЛЬ. МЕФИСТОФЕЛЬСКИЕ СМЕХ, УЛЫБКА.

МЕФИСТОФЕЛЬСКОЕ ВЫРАЖЕНИЕ ЛИЦА. 1. Злой насмешник. 2. Злоба и сарказм.

Истоки: трагедия И.В. Гёте «Фауст».

МЕЦЕНАТ. Человек, занимающийся благотворительной деятельностью, богатый покровитель искусства и науки.

Истоки: Гай Цильний Меценат – богатый римский патриций (I в. до н.э.), покровительствовал художникам и поэтам.

МЕЧТАМ И ГОДАМ НЕТ ВОЗВРАТА. Ушедшее не вернешь.

Истоки: роман А.С. Пушкина «Евгений Онегин».

МЕЩАНИН ВО ДВОРЯНСТВЕ. Выскочка.

Истоки: комедия Ж.Б. Мольера «Мещанин во дворянстве».

МЕЩАНСКОЕ СЧАСТЬЕ. Жизнь, ограниченная собственными

интересами.

Истоки: название повести Н.Г. Помяловского.

МЁРТВАЯ БУКВА. Обыденность, формальность.

Истоки: Второе послание апостола Павла к коринфянам.

МЁРТВЫЕ ДУШИ. Люди фактически отсутствующие, но числящиеся где-либо.

Истоки: поэма Н.В. Гоголя «Мертвые души».

МЁРТВЫЕ СРАМА НЕ ИМУТ. Обращение к людям совершать благородные поступки.

Истоки: «Да не посраим земли Русския, но ляжем костьми ту: мертвый бо срама не имут» – слова русского князя Святослава.

МИЛИТРИСА КИРБИТЬЕВНА. Капризная, вредная женщина.

Истоки: старинная русская народная сказка.

МИЛОСТИ ПРОШУ К НАШЕМУ ШАЛАШУ. Приглашение за стол.

Истоки: раньше шалашом называли небольшую палатку или ларек с товарами. Мелкие торговцы такими словами наперебой зазывали покупателей.

МИЛЬОН ТЕРЗАНИЙ. Невзгоды, трудности, сложные ситуации.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума».

МИНЕРВА (ПАЛЛАДА), ВЫШЕДШАЯ ИЗ ГОЛОВЫ ЮПИТЕРА (ЗЕВСА). Появление чего-то сразу во вполне законченном виде.

Истоки: римская мифология. Минерва – богиня мудрости, покровительница науки и искусства, рожденная из головы Юпитера. Появилась оттуда во всеоружии – в латах, шлеме и с мечом в руке.

МИНОРНОЕ НАСТРОЕНИЕ. МИНОРНЫЙ ТОН. Грустное, тоскливое настроение.

Истоки: музыкальный термин «минор» обозначает ряды звуков, создающие у слушателей грустное настроение.

МИР ХИЖИНАМ, ВОЙНА ДВОРЦАМ. Лозунг Октябрьской революции 1917 г.

Истоки: выражение приписывается писателям С.Н. Шамфору, Г. Бюхнеру и Пьеру-Жозефу Камбону.

МИРОВАЯ СКОРБЬ. Крайний пессимизм.

Истоки: впервые выражение использовал немецкий писатель Жан Поль.

МИТРОФАН. МИТРОФАНУШКА. Ленивый, бестолковый подросток, не желающий учиться.

Истоки: комедия «Недоросль» Д.И. Фонвизина.

МНЕ НЕ ДОРОГ ТВОЙ ПОДАРОК, ДОРОГА ТВОЯ ЛЮБОВЬ. Самое важное, что есть в этой жизни, – любовь.

Истоки: русская народная песни «По улице мостовой».

МНОГО БУМАГИ. Бумажная волокита.

Истоки: название рассказа А.П. Чехова.

МНОГО ВОДЫ УТЕКЛО. Ушедшего не вернуть, прошло много времени с каких-либо пор.

Истоки: клепсидра – водяные часы, представляющие собой два сообщающихся сосуда, наполненных водой. Время измерялось количеством воды, равномерно вытекающей из верхнего резервуара в нижний.

МНОГО ЗВАННЫХ, НО МАЛО ИЗБРАННЫХ. Об особой роли гостей.

Истоки: Евангелие от Матфея (20:16; 22:14).

МНОГО ШУМА ИЗ НИЧЕГО. Хаос, суматоха долгие споры, разборки из-за пустяка.

Истоки: название комедии У. Шекспира.

МНОГОУВАЖАЕМЫЙ ШКАП! Банальные разговоры, пустые слова.

Истоки: пьеса А.П. Чехова «Вишневый сад».

МОГУЧАЯ КУЧКА. Творческое, деловое содружество людей.

Истоки: «Могучая кучка» – это группа русских композиторов, возглавляемая М.А. Балакиревым, в которую входили Мусоргский, Бородин, Римский-Корсаков, Кюи.

МОЗГИ НАБЕКРЕНЬ. 1. Человек странного поведения. 2. Усталость от напряженной умственной работы. 3. Большая глупость.

Истоки: слово «бекрень» значит «бок». Головной убор, надетый набекрень, т.е. набок, сдвинутый к уху, вызывал насмешки окружающих.

МОИ УНИВЕРСИТЕТЫ. Жизненный опыт, испытания, которые пережил человек.

Истоки: название автобиографической повести М. Горького.

МОЙ СТАКАН НЕ ВЕЛИК, НО Я ПЬЮ ИЗ СВОЕГО СТАКАНА. Пусть мое искусство и незначительно, но оно самобытно.

Истоки: стихотворение поэта-романтика А. де Мюссе.

МОКРАЯ КУРИЦА. Человек жалкого вида или напуганный.

Истоки: выражение произошло от сравнения с внешним видом промокшей курицы, представляющей собой жалкое зрелище.

МОЛОДАЯ ГВАРДИЯ. Молодежь, пришедшая на смену старому поколению.

Истоки: старинная тирольская песня.

МОЛОДЫМ ВЕЗДЕ У НАС ДОРОГА. Мечты, стремления молодого поколения.

Истоки: «Песня о родине» к кинофильму «Цирк».

МОЛОЧНЫЕ РЕКИ И КИСЕЛЬНЫЕ БЕРЕГА. Беззаботная, счастливая жизнь.

Истоки: русские народные сказки.

МОЛЧАЛИН. МОЛЧАЛИНСТВО. Карьерист, тщеславный человек. Карьеризм, тщеславие.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума».

МОЛЧАНИЕ – ЗНАК СОГЛАСИЯ. Молчание как утвердительный ответ.

Истоки: выражение приписывают Софоклу и Римскому Папе Бонифацию.

МОЛЧАТЬ В ТРЯПОЧКУ. Не иметь собственного мнения, не выражать своего отношения к чему-либо.

Истоки: обычай затыкать пленным рот кляпом, чтобы они молчали.

МОНТЕККИ И КАПУЛЕТТИ. Враждующие семьи.

Истоки: драма У. Шекспира «Ромео и Джульетта».

МОРФЕЙ. ОБЪЯТИЯ МОРФЕЯ. Сон.

Истоки: греческая мифология. Морфей – сын бога сна Гипноса, крылатый бог сновидений.

МОСКВА... КАК МНОГО В ЭТОМ ЗВУКЕ ДЛЯ СЕРДЦА РУССКОГО СЛИЛОСЬ! КАК МНОГО В НЕМ ОТОЗВАЛОСЬ! О любви к Москве.

Истоки: роман «Евгений Онегин» А.С. Пушкина.

МОСКВА НЕ СРАЗУ СТРОИЛАСЬ. 1. Оправдание медленного развития важного дела. 2. Любое большое дело начинается с малого.

Истоки: Москва – один из древнейших русских городов. Впервые упомянута в летописи 1147 г. С XIII в. – центр княжества, в XIV в. – центр Великого княжества Московского, со второй половины XV в. – столица единого Российского государства.

МОСКВА ОТ КОПЕЕЧНОЙ СВЕЧКИ СГОРЕЛА. Маленькая деталь, незначительный нюанс могут вызвать серьезные неприятности.

Истоки: во многих исторических документах упоминается о нескольких больших пожарах в Москве. Например, в 1493 г. пожар начался от свечи в церкви, а в 1737 г. – от свечи в частном доме.

МОСКВА СЛЕЗАМ НЕ ВЕРИТ. Бесполезно проливать слезы.

Истоки: изначально выражение восходит к времени возвышения Московского княжества, когда с соседних городов взымались большие дани. Города направляли в Москву челобитчиков с жалобами на эту несправедливость. Царь порой жестоко наказывал жалобщиков для устрашения других. По этому поводу в Новгороде, утратившем главенствующее положение, возникла поговорка «Москва слезам не потакает». В современное время вошло в обиход после выхода на экран фильма «Москва слезам не верит».

МОТАТЬ НА УС. Учить, запоминать.

Истоки: народная притча: чем длиннее усы, тем больше информации можно на него намотать – запомнить.

МОТЫЛЬКОВАЯ ПОЭЗИЯ. Легкое творчество.

Истоки: данное выражение принадлежит М.Е. Салтыкову-Щедрину.

МУЗА ДАЛЬНИХ СТРАНСТВИЙ. Романтика путешествий.

Истоки: стихотворение Н.С. Гумилева «Отъезжающему».

МУЗА МЕСТИ И ПЕЧАЛИ. Так говорили о писателях, которые боролись с социальной несправедливостью.

Истоки: поэзия Н.А. Некрасова.

МУЗЫКА БУДУЩЕГО. Дело будущего.

Истоки: выражение принадлежит Л. Бишофу, этой фразой он высмеивал композитора Р. Вагнера.

МУЗЫКА ИГРАЕТ, ШТАНДАРТ СКАЧЕТ. Праздник, бал, маскарад.

Истоки: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор».

МУРАВЬЁВСКИЙ ГАЛСТУК (ВОРОТНИК). Виселица.

Истоки: граф М.Н. Муравьев в 1863 г. при подавлении восстания в Польше приобрел дурную славу тем, что отправлял повстанцев тысячами на виселицу, за что получил прозвище «Вешатель».

МУРАШКИ БЕГАЮТ ПО СПИНЕ. Страх, ужас, волнение.

Истоки: мурашка – маленький муравей. Когда по спине человека бегают мурашки, он испытывает неприятные чувства.

МУТИТЬ ВОДУ. Создавать хаос, неразбериху, запутывать дело.

Истоки: лексикон рыболовов. Некоторые рыбы, спасаясь от преследования, поднимают ударами плавников и хвоста облака песка или ила, ослепляющего врага.

МЫ ЕЩЕ ПОВОЮЕМ, ЧЕРТ ВОЗЬМИ! Уверенность в своих силах.

Истоки: проза И.С. Тургенева.

МЫ НЕ МОЖЕМ ЖДАТЬ МИЛОСТЕЙ ОТ ПРИРОДЫ, ВЗЯТЬ ИХ У НЕЕ – НАША ЗАДАЧА. Призыв к началу активных действий.

Истоки: слова И.В. Мичурина – биолога и селекционера, показавшего на практике, в широких масштабах возможность изменения наследственных форм организмов, приспособления их к нуждам человека.

МЫ ПАХАЛИ. Приписывание себе чужих заслуг.

Истоки: басня И.И. Дмитриева «Муха».

МЫ РОЖДЕНЫ, ЧТОБ СКАЗКУ СДЕЛАТЬ БЫЛЬЮ. О будущих великих свершениях, воплощении собственных надежд.

Истоки: стихотворение П.Д. Германа «Все выше».

МЫСЛЬ ИЗРЕЧЁННАЯ ЕСТЬ ЛОЖЬ. О невозможности выразить чувства.

Истоки: стихотворение Ф.И. Тютчева *Silentium*.

МЫСЛЯЩИЙ ТРОСТНИК. Человек как объект природы.

Истоки: выражение принадлежит французскому ученому Б. Паскалю.

МЫШИ КОТА ПОГРЕБАЮТ. Лицемерие, притворная скорбь об утрате близких.

Истоки: после смерти Петра I широкое хождение получила сатирическая картинка «Мыши кота погребают».

МЫШИНЫЙ ЖЕРЕБЧИК. Старый ловелас, ухажер.

Истоки: поэма «Мертвые души» Н.В. Гоголя.

МЫШОНОК, НЕ ВИДАВШИЙ СВЕТА. Наивный человек, не имеющий жизненного опыта.

Истоки: басня поэта И.И. Дмитриева «Петух, Кот и Мышонок».

МЮНХГАУЗЕН. Лгун и хвастун.

Истоки: Барон Мюнхгаузен – герой веселых рассказов о путешествиях и приключениях, выдумщик и враль.

МЯГКОТЕЛЫЙ ИНТЕЛЛИГЕНТ. Слабовольный, беспринципный, но интеллигентный человек.

Истоки: данное выражение принадлежит М.Е. Салтыкову-Щедрину.

Н

НА АНТОНА И НА ОНУФРИЯ. Двойная выгода.

Истоки: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор».

НА БЛЮДЕЧКЕ С ГОЛУБОЙ КАЕМОЧКОЙ. Получать что-либо без усилий.

Истоки: роман И. Ильфа и Е. Петрова «Золотой теленок». Изначально выражение появилось в Евангелие, где повествуется о том, как Саломея требовала поднести ей на серебряном блюде голову Иоанна Крестителя.

НА ВОРЕ И ШАПКА ГОРИТ. О человеке, который выдает свои проступки своим поведением.

Истоки: народная притча о воре. Кто-то в толпе закричал: «На воре шапка горит!» Вор непроизвольно схватился за голову и тем выдал себя.

НА ВСЕ СТО. Точно, верно, правильно, хорошо.

Истоки: лексикон экономистов и бухгалтеров. Усеченная часть оборота «на все сто процентов».

НА ВСЕХ ПАРАХ. Спешка, быстрое движение.

Истоки: выражение возникло в эпоху появления пароходов и является синонимом оборота «на всех парусах».

НА ДЕРЕВНЮ ДЕДУШКЕ. Неизвестно куда.

Истоки: рассказ А.П. Чехова «Ванька».

НА ДНЕ. Нищенская жизнь «босяков» и лиц без определенного места жительства.

Истоки: название пьесы М. Горького.

НА ЗАРЕ ТУМАННОЙ ЮНОСТИ. Годы ранней юности, молодости.

Истоки: стихотворение А.В. Кольцова «Разлука».

НА КОЗЕ НЕ ПОДЪЕДЕШЬ. Неприступность; невозможность договориться.

Истоки: издавна на Руси существовал обычай, когда богатых людей, за особую плату, веселили шуты и скоморохи. Главным номером в их репертуаре была езда на козлах или свиньях. Некоторые персоны не радовались даже этому номеру.

НА КОЙ ЛЯД? С какой стати? Зачем? Для чего?

Истоки: «ляд» устаревшее славянское слово, означало «черт, нечистая сила».

НА КРАЙ СВЕТА. Очень далеко.

Истоки: раньше люди представляли себе Землю в виде тарелки, за краями которой находится бесконечный океан.

НА КУДЫКИНУ ГОРУ. Так отвечают на вопрос «Куда идешь?», когда не хотят делиться своими планами.

Истоки: в старину охотники и рыбаки так отвечали, чтобы не спугнуть удачу.

НА ЛАДАН ДЫШИТ. Умирает, погибает, болеет.

Истоки: христианский обряд. Перед умершими или умирающими раскачивают кадило, в котором курится ладан. Считается, что этим отпугивается нечистая сила.

НА ЛБУ НАПИСАНО. Употребляется по отношению к человеку, про которого все ясно по выражению его лица.

Истоки: обычай клеймить лицо или лоб преступнику раскаленным железом. Этот метод использовался в Древнем Риме, еще задолго до Цицерона и на Руси при императрице Елизавете.

НА ЛОНЕ ПРИРОДЫ. Красивое место на природе.

Истоки: слово «лоно» означало «грудь», синонимично со словами «лежать, логово».

НА ЛУЖАЙКЕ ДЕТСКИЙ КРИК. Шумный, веселый праздник.

Истоки: стихотворение французского поэта П.Ж. Беранже «Урок».

НА ОХОТУ ЕХАТЬ – СОБАК КОРМИТЬ. Начало какого-нибудь дела, события.

Истоки: охотничьих собак готовят к охоте заранее. Собаки не должны быть сытыми во время охоты, поэтому их кормят накануне.

НА СЕДЬМОМ НЕБЕ. Самый счастливый момент, высшая степень радости, блаженства.

Истоки: согласно древним поверьям на седьмом небе, самом дальнем от Земли, находится рай. Древнегреческий философ Аристотель в своем сочинении «О небе» объясняет устройство небесного свода, полагая, что небо состоит из семи неподвижных кристалльных сфер, на которых расположены звезды и планеты.

НА СОН ГРЯДУЩИЙ. Так говорят о делах, которые совершаются перед сном.

Истоки: выражение использовали в своих произведениях П.А. Вяземский и А.С. Пушкин. Также во многих молитвенниках имеется раздел молитв «на сон грядущим».

НА ТО ВОЛЯ БОЖИЯ. О том, что произошло независимо от чьих-либо пожеланий и планов.

Истоки: Библия (Послание к римлянам. 12:2).

НА ТУРЕЦКУЮ ПАСХУ. Никогда, невозможно.

Истоки: Турция – мусульманская страна. Пасха же является христианским праздником, которого никогда не может быть у мусульман.

НА ХОДУ ПОДМЕТКИ РЕЖЕТ (ГНЕТ). Лицемерный, ловкий человеке, часто мошенник.

Истоки: русская народная сказка.

НА ХУДОЙ КОНЕЦ. Крайний случай.

Истоки: «худой» – «плохой, скверный».

НА ЧУЖОЙ КАРАВАЙ РОТ НЕ РАЗЕВАЙ. Так говорят человеку, который хочет получить что-то, чего не заслуживает.

Истоки: усеченная часть поговорки «На чужой каравай рот не разевай, а пораньше вставай да свой затевай».

НА ШИПКЕ ВСЕ СПОКОЙНО. Уверение в безопасности положения.

Истоки: выражение принадлежит генералу Ф.Ф. Радецкому. В обиход вошло после выхода в свет трех объединенных единым сюжетом картин художника В.В. Верещагина.

НАВЯЗАТЬСЯ НА ШЕЮ. Стать чьим-то спутником, оказаться в тягость.

Истоки: в старину практика топить животных, привязывая (навязывая) им камень на шею.

НАД СХВАТКОЙ. В СТОРОНЕ ОТ СХВАТКИ. Быть в стороне от событий.

Истоки: сборник французского писателя и музыковеда Р. Роллана «Над

схваткой».

НАДЕЛАЛА СИНИЦА СЛАВЫ, А МОРЯ НЕ ЗАЖГЛА. Хвастовство.

Истоки: народная пословица «Синица за море летела и море зажигать хотела; синица много нашумела, да не было из шума дела».

НАЛОМАТЬ ДРОВ. Ошибиться, неправильно поступить, наделать глупостей.

Истоки: обычно дрова рубят, а если ломают, как хворост, то получается очень некрасиво, неаккуратно.

НАМ ПЕСНЯ СТРОИТЬ И ЖИТЬ ПОМОГАЕТ. О роли песни, музыки в жизни человека.

Исток: марш В.И. Лебедева-Кумача из кинофильма «Веселые ребята».

НАРОД БЕЗМОЛВСТВУЕТ. Так говорят, когда люди отмалчиваются при обсуждении чего-либо.

Истоки: трагедия А.С. Пушкина «Борис Годунов».

НАРЦИСС. Эгоист, самовлюбленный человек.

Истоки: греческая легенда о юноше, который никого никогда не любил, а, увидев собственное отражение в ручье, влюбился в него и умер от тоски, превратившись в красивый цветок.

НАСТУПАТЬ НА ГОРЛО СОБСТВЕННОЙ ПЕСНЕ. Отказываться от собственных интересов ради успеха общего дела.

Истоки: поэма В.В. Маяковского «Во весь голос».

НАУКА ПОБЕЖДАТЬ. Так говорят о новаторах, чьи победы ведут к светлому будущему.

Истоки: выражение принадлежит русскому полководцу А.В. Суворову.

НАЧАЛ ЗА ЗДРАВЬЕ, А КОНЧИЛ ЗА УПОКОЙ. Так говорят о деле, которое хорошо начиналось, но плохо закончилось.

Истоки: по старинному христианскому обряду в церкви сначала молятся за здоровье живущих («за здравие»), а за тем за умерших («за упокой»).

НАЧАЛО КОНЦА. Начальная фаза упадка.

Истоки: комедия У. Шекспира «Сон в летнюю ночь», еще это выражение приписывают французскому дипломату Ш.М. Талейрану.

НАЧАТЬ С АЗОВ. Начать с элементарного, простого, обычного.

Истоки: «Аз» – первая буква славянского алфавита – азбуки.

НАЧИНАТЬ С ЯИЦ ЛЕДЫ. Начинать с самого начала.

Истоки: выражение приписывают римскому поэту Горацию. Также существует миф о дочери Фестия, царя Этолии – Леды – возлюбленной Зевса. Плодом их союза была Елена, рожденная из яйца Леды.

НАШ (СВОЙ) БРАТ ИСААКИЙ. Близкий по духу человек.

Истоки: монах Исаакий жил отшельником в тесной пещере. Однажды к

нему явились бесы, принявшие образ прекрасных юношей, и сказали ему: «Исаакий, мы ангелы, а вот идет к тебе Христос, поди и поклонись ему». Исаакий не понял, что это – бесовское наваждение, и поклонился, как Христу, бесу. Тогда бесы радостно воскликнули: «Наш брат Исаакий!» Бес, выдававший себя за Христа заставил Исаакия и плясать под бесовские бубны и гусли. Измученный пляской, монах упал без чувств.

НАШЕГО ПОЛКУ ПРИБЫЛО. Новые люди в коллективе.

Истоки: старинная игровая песня «А мы просо сеяли».

НАШИ ПРЕДКИ РИМ СПАСЛИ. ГУСИ РИМ СПАСЛИ. Так говорят о людях, которые не ценят своего прошлого.

Истоки: 1) басня И.А. Крылова «Гуси»; 2) древнее предание, как гуси своим гоготанием разбудили стражу в тот момент, когда неприятельское войско галлов, подкравшееся ночью, взбиралось на стены Капитолия – городской крепости, и тем самым спасли город Рим.

ПРАВУ МОЕМУ НЕ ПРЕПЯТСТВУЙ. О проявлении себялюбия, эгоизма, самодурства.

Истоки: выражение принадлежит писателю И.Ф. Горбунову.

НЕ В СВОЕЙ ТАРЕЛКЕ. Чувствовать себя некомфортно, неудобно, стесненно.

Истоки: *we pas eatre dans son assiette*, что в переводе с французского означает «не в своем состоянии». Слово *assiette* имеет два значения: «состояние» и «тарелка».

НЕ ВЕДАЮТ, ЧТО ТВОРЯТ. Плохие, подлые дела.

Истоки: Евангелие от Луки (23:34). «Отче! отпусти им, не ведя бога, что творят» – слова распятого Иисуса.

НЕ ВЛИВАЮТ МОЛОДОЕ ВИНО В МЕХИ СТАРЫЕ. Нельзя создавать новое, не порвав со старым.

Истоки: Евангелие от Матфея (9:17); от Марка (2:22).

НЕ ВСЁ КОТУ МАСЛЕНИЦА. Трудности, которые пришли на смену удовольствию.

Истоки: Масленица – веселый христианский праздник проводов зимы. В масленичную неделю было принято печь блины, играть и веселиться. После Масленицы наступал великий пост. «Не все коту Масленица, бывает и Великий пост».

НЕ ВЫТАНЦОВЫВАЕТСЯ. Не получается, не сходится.

Истоки: повесть Н.В. Гоголя «Заколдованное место».

НЕ ДО ЖИРУ, БЫТЬ БЫ ЖИВУ. В сложных ситуациях приходится довольствоваться самым малым.

Истоки: слово «жир» обозначало добычу, достаток.

НЕ ДОГМА, А РУКОВОДСТВО К ДЕЙСТВИЮ. Так говорят, когда хотят подчеркнуть творческую жилку.

Истоки: выражение принадлежит Ф. Энгельсу.

НЕДОРОСЛЬ. Бестолковый, недоучившийся молодой юноша.

Истоки: название комедии Д.И. Фонвизина.

НЕ ЗАРАСТЁТ НАРОДНАЯ ТРОПА. Места, которые никто никогда не забудет.

Истоки: стихотворение А.С. Пушкина «Памятник».

НЕ ЗДЕШНЕГО (НЕ НАШЕГО) ПРИХОДА. Чужое; чужой.

Истоки: басня И.А. Крылова «Прихожанин». Приход – церковный район, где живут члены этой организации – прихожане своего приходского храма. В старину прихожане посещали обычно только свой храм, только в нем выполняли различные религиозные обряды. Лица, принадлежавшие к какому-либо приходу, не имели права венчаться, крестить детей в храме другого прихода.

НЕ ИМЕТЬ ГДЕ (НЕГДЕ) ГЛАВУ ПРЕКЛОНИТЬ. Бездомный человек, не имеющий своего жилья.

Истоки: Евангелие от Луки (9:58). «Лисицы имеют норы и птицы свои гнезда, а сын человеческий не имеет где преклонить голову» – слова Иисуса.

НЕ ЛЫКОМ ШИТ. О человеке, который много знает и умеет.

Истоки: лыко – липовая кора, из нее плелись короба и крестьянская обувь – лапти, которые являлись верным признаком бедности. Поэтому «не лыком шит» прежде означало: он не из простых.

НЕ МУДРСТВУЯ ЛУКАВО. Совет не усложнять что-либо.

Истоки: трагедия А.С. Пушкина «Борис Годунов».

НЕ МЫТЬЕМ, ТАК КАТАНЬЕМ. Не один способ, так другой.

Истоки: раньше при стирке использовали скалку в виде круглой палки и рубель – изогнутую рифленую доску с ручкой, при помощи которой скалке можно придавать вращательное движение и катать вместе с накручивающимся на нее бельем. Хорошо прокатанное белье имело отличный вид, даже если стирка была не очень качественной.

НЕ ХЛЕБОМ ЕДИНЫМ ЖИВ ЧЕЛОВЕК. Имеют значение для человека не только материальные, но и духовные потребности.

Истоки: Библия (Второзаконие. 8:3; Матфей. 4:4; Лука. 4:4).

НЕ ОСТАВИТЬ КАМНЯ НА КАМНЕ. Всё разрушить.

Истоки: Евангелие. «Видишь сии великие здания? Все это будет разрушено так, что не останется камня на камне» – слова Иисуса в момент предсказания гибели Иерусалима.

НЕ ОТ МИРА СЕГО. Мечтатель, блаженный человек.

Истоки: Евангелие от Иоанна (18:36). «Царство мое не от мира сего» – слова Иисуса.

НЕ ПО ЧИНУ БЕРЕШЬ! О несоответствии с общественным положением.

Истоки: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор».

НЕ ПОДПУСКАТЬ НА ПУШЕЧНЫЙ ВЫСТРЕЛ. Держаться отдаленно.

Истоки: раньше расстояния измеряли по «выстрелам» стрелами, камнями, а позже – из самопалов, фузей и пушек.

НЕ ПОМИНАЙТЕ ЛИХОМ. Не думайте плохо, употребляется при расставании.

Истоки: слово «лихо» означало «зло», а «лихъ» – «злой, плохой».

НЕ РОБКОГО ДЕСЯТКА. Смелый, уверенный в себе человек.

Истоки: раньше «десятком» обозначали малое воинское подразделение.

НЕ СОТВОРИ СЕБЕ КУМИРА. Не идеализировать кого-либо.

Истоки: Библия, заповедь Моисея.

НЕ СУДИТЕ, ДА НЕ СУДИМЫ БУДЕТЕ. Не осуждайте людей, и вас тоже не буду осуждать.

Истоки: Евангелие от Матфея (7:1–2).

НЕ УДАРИТЬ В ГРЯЗЬ ЛИЦОМ. Проявить себя с хорошей стороны, не опозориться.

Истоки: раньше в игровых драках побежденного опрокидывали на землю лицом вниз.

НЕ УЧИ УЧЕНОГО. Не говори того, что уже давно известно.

Истоки: комедия римского комедиографа Т.М. Плавта.

НЕ ХОЧУ УЧИТЬСЯ, ХОЧУ ЖЕНИТЬСЯ. О молодых людях, которые не желают ничего делать.

Истоки: комедии Д.И. Фонвизина «Недоросль».

НЕ ШЕКСПИР ГЛАВНОЕ, А ПРИМЕЧАНИЕ К НЕМУ. Характеристика псевдонаучного крохоборства.

Истоки: данное выражение принадлежит А.П. Чехову.

НЕБО В АЛМАЗАХ. Мечта, высшая степень счастья, блаженства.

Истоки: пьеса А.П. Чехова «Дядя Ваня».

НЕВЗИРАЯ НА ЛИЦА. Смелая критика человека, который занимает низкое положение в обществе.

Истоки: Ветхий и Новый Заветы.

НЕДОСОЛ НА СТОЛЕ, А ПЕРЕСОЛ НА СПИНЕ. Максимум труда при минимуме результатов.

Истоки: старинная русская поговорка.

НЕДОСТОИН РАЗВЯЗАТЬ РЕМЕНЬ У САПОГ ЕГО. О человеке, который в каком-либо отношении ниже того, с кем его сравнивают.

Истоки: Евангелие. «Идет за мною сильнейший меня, у которого я недостоин, наклонившись, развязать ремень обуви его» – слова Иоанна Крестителя, предшественника и предвозвестника Иисуса.

НЕДРЕМАННОЕ ОКО. Сторож, бдительный наблюдатель.

Истоки: 1) икона «Недреманное око» с изображением младенца Иисуса Христа, с открытыми глазами покоящегося на ложе; 2) сказка М.Е. Салтыкова-Щедрина «Недреманное око».

НЕИСПОВЕДИМЫ ПУТИ ГОСПОДНИ. О непредсказуемости будущего и судьбы человека.

Истоки: Евангелие.

НЕКТАР И АМБРОЗИЯ. Вкусные напитки, изысканные блюда.

Истоки: поэмы Гомера.

НЕКТО В СЕРОМ. Неизвестный, загадочный человек.

Истоки: трагедия Л.Н. Андреева «Жизнь человека».

НЕМЕЗИДА. Месть, кара.

Истоки: греческая мифология. Немезида – богиня справедливости и возмездия, карающая за преступления.

НЕОПАЛИМАЯ КУПИНА. Нечто стойкое, нерушимое, божественное проявление, божественное присутствие.

Истоки: Библия. Бог явился Моисею в пламени нестареющего терновника – неопалимой купины.

НЕПОЧАТЫЙ КРАЙ. Богатство, изобилие, что-то нетронутое.

Истоки: раньше слово «край» означало «сторона, область», а слово «непочатый» – «нетронутый, неначатый».

НЕСМЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО. Изобилие.

Истоки: слово «несметный» от «смета» – «счет, подсчет».

НЕСТИ АХИНЕЮ. Болтать чепуху, говорить глупости.

Истоки: в Древней Греции ученые и философы устраивали в храме богини Афины собрания, где обсуждали свои творения. Такие собрания народ назвал «афинеями» (отсюда и слово «ахинея») и в речи преобразовал в символ бессмыслицы, чепухи.

НЕСТИ ГАЛИМАТЮ. Говорить глупости, болтать чепуху.

Истоки: Пиши Матье – парижский врач, обладавший чудесным даром смешить больных до такой степени, что они от смеха даже выздоравливали. Став знаменитым, этот доктор вместо приемов начал рассылать своим пациентам отпечатанные листки, в заголовке которых стояло его имя, а под ним – разные каламбуры, шутки, помогавшие больным исцеляться.

НЕСТИ ОКОЛЕСИЦУ. Говорить вздор.

Истоки: в народе выражение буквально означало «говорить вокруг да

около, не затрагивая прямо сути предмета; вести разговор намеками и недомолвками, не кратко и ясно, а очень многословно».

НЕСТИ СВОЙ КРЕСТ. ТЯЖЕЛЫЙ КРЕСТ. Страшные страдания, мучения, тяжелая судьба.

Истоки: Евангелие от Иоанна (19:17). В тяжелых муках Иисус Христос нес крест, на котором Его должны были распять.

НЕТ ПРОРОКА В СВОЕМ ОТЕЧЕСТВЕ. Так говорят когда не слушают близких, а доверяют посторонним людям.

Истоки: Евангелие от Матфея (13:57); от Марка (6:4); от Луки (4:24); от Иоанна (4:44).

НЕТ ПОВЕСТИ ПЕЧАЛЬНЕЕ НА СВЕТЕ. О грустном рассказе, несчастном случае.

Истоки: трагедия У. Шекспира «Ромео и Джульетта».

НЕТ МУК СИЛЬНЕЕ МУКИ СЛОВА. Так говорят, когда трудно словами выразить свои чувства.

Истоки: название стихотворения С.Я. Надсона.

НЕТ НИ ЭЛЛИНА, НИ ИУДЕЯ. О равенстве всех людей.

Истоки: Послание апостола Павла к галатам.

НЕУВАЖАЙ-КОРЫТО. Неотесанный, грубый, некультурный человек.

Истоки: поэма Н.В. Гоголя «Мертвые души».

НЕ ЦАРСКОЕ ЭТО ДЕЛО! Что-то неважное для людей высшего ранга.

Истоки: кинофильм «Варвара-краса, длинная коса».

НИ БЕЛЬМЕСА. Ничего не понимать.

Истоки: «бильмез» по-татарски означает «не понимаю». Невежду, ничего не знающего человека называли бильмезом, по-русски же это слово стало звучать «бельмес».

НИ ГУГУ. Молчать, сидеть тихо-тихо.

Истоки: слово «гугу» от «гук» – «глухой звук, крик совы».

НИ ДНА НИ ПОКРЫШКИ. Негативное пожелание.

Истоки: издавна самое страшное наказание для человека было отказать ему в погребальном обряде. В Древней Греции, а позднее и на Руси так наказывали лишь предателей родины, святотатцев и самоубийц.

НИ ЖИВ НИ МЕРТВ. Напуганный человек.

Истоки: от страха человек теряет способность думать и действовать.

НИ ЙОТЫ. НИ НА ЙОТУ. Верно, абсолютно точно, правильно, без каких-либо отклонений.

Истоки: «йота» – буква в греческом алфавите, которая иногда пишется в виде черточки под строчными гласными «альфа», «омега», «эта»; пропуск

этой черточки не имеет значения для произношения, но указывает некоторые грамматические формы и правилами не допускается.

НИ КОЛА НИ ДВОРА. Нищета, бедность, отсутствие имущества.

Истоки: в старину колом называлась полоса пахотной земли шириной в две сажени, очень маленький клочок земли.

НИ ОДНОГО ДНЯ БЕЗ СТРОКИ (ЧЕРТЫ, ЛИНИИ). Усердный труд, творческого человека.

Истоки: принадлежит римскому писателю и ученому Плинию Старшему.

НИ ПУХА НИ ПЕРА! Пожелание удачи.

Истоки: буквально «чтоб тебе принести побольше пуха и пера», т.е. «больших удач тебе при охоте на птицу и зверя» – замаскированное пожелание, которое должно было усыпить бдительность духов для успеха в охоте.

НИКТО НЕ ЗАБЫТ, НИЧТО НЕ ЗАБЫТО. Никогда не забудутся люди, отдавшие свою жизнь за Родину.

Истоки: слова поэтессы Ольги Берггольц, высеченные на центральной стеле в Санкт-Петербурге на Пискаревском кладбище.

НЕЛЬЗЯ ОБЪЯТЬ НЕОБЪЯТНОЕ. О невозможности познания.

Истоки: «Плоды раздумий» Козьмы Пруtkова.

НИМВРОД. ЛОВЕЦ ПЕРЕД ГОСПОДОМ. Настоящий человек, сильный, смелый, незаменимый.

Истоки: Библия. (Бытие. 10:9). Нимврод «был сильный зверолов (ловец) перед Господом».

НИТЬ АРИАДНЫ. Способ, помогающий выйти из затруднительно ситуации.

Истоки: греческий миф о герое Тесее и его возлюбленной Ариадне.

НИЧТО НЕ ВОЗНИКАЕТ ИЗ НИЧЕГО. Всё имеет свою историю, просто так ничего не происходит.

Истоки: приписывают поэту Лукрецию, римскому попу-сатирику Персию Флакку, греческому философу Мелису.

НИЧТО НЕ НОВО (НЕ ВЕЧНО) ПОД ЛУНОЙ. Нет ничего вечного.

Истоки: Библия. «Что было, то и будет; и что делать, то и будет делаться, и нет ничего нового под солнцем. Бывает нечто, о чем говорят: «Смотри, вот это новое», но это было уже в веках, бывших прежде нас».

НИЧТОЖЕ СУМНЯСЯ (СУМНЯШЕСЯ). Иди вперед, не сомневайся.

Исток: Послание апостола Иакова.

НИЩИЕ ДУХОМ. Люди, которые не имеют духовных интересов.

Истоки: Евангелие от Матфея (5:3).

НОВОЕ – ЭТО ХОРОШО ЗАБЫТОЕ СТАРОЕ. О новых тенденциях.

Истоки: принадлежит поэту Д. Чосеру, но в обиход выражение вошло после выхода в свет мемуаров модистки Марии-Антуанетты мадемуазель Бертен.

НОВЫЙ СВЕТ. Синоним Америки.

Истоки: принадлежит Христофору Колумбу.

НОЕВ КОВЧЕГ. КОВЧЕГ СПАСЕНИЯ. Помощь, средство спасения.

Истоки: Библия.

НОЗДРЕВ. НОЗДРЕВЩИНА. Сплетник, жулик, болтун, хвостун.

Истоки: поэма Н.В. Гоголя «Мертвые души».

НОСИТЬ ВОДУ В РЕШЕТЕ. Делать ненужную работу.

Истоки: выражение принадлежит Платону. Мотив ношения воды в решете встречается в русских народных сказках, здесь он выступает как непосильная задача, которая дается человеку для испытания. А в античности способность носить воду решетом была доказательством девичьей невинности.

НРАВЫ РАСТЕРЯЕВОЙ УЛИЦЫ. Бездуховность, бескультурье, дикость.

Истоки: название серии очерков писателя Г.И. Успенского.

НУ КАК НЕ ПОРАДЕТЬ РОДНОМУ ЧЕЛОВЕЧКУ! Проявление родства, семейственности; помощь.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума».

НУ, ЗАЯЦ, ПОГОДИ!(шутливое). Угроза кому-либо.

Истоки: мультфильм «Ну, погоди!»

НЫНЕ ОТПУЩАЕШИ. О достижении результата.

Истоки: Евангелие. «Ныне отпускаеши раба твоего, владыко, по глаголу твоему с миром...» – слова Симеона одного из жителей Иерусалима в тот момент когда он увидел Иисуса. Симеону было предсказано, что он не умрет до тех пор, пока не увидит Иисуса.

О

О БАЙРОНЕ, НУ, О МАТЕРЬЯХ ВАЖНЫХ(ироническое). Важные рассуждения о незнакомых вещах.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума».

О ВРЕМЕНА! О НРАВЫ! Недовольство новой жизнью.

Истоки: принадлежит римскому оратору Цицерону. В России выражение вошло в обиход после выхода в свет рассказа А.П. Чехова «За двумя зайцами погонишься, ни одного не поймаешь».

О ВРЕМЕНИ И О СЕБЕ. О литературных предисловиях.

Истоки: поэма В.В. Маяковского «Во весь голос».

О, ДРУГ МОЙ, НЕ ГОВОРИ КРАСИВО. Так говорят, когда хотят

услышать не красивую речь, а точные факты.

Истоки: роман И.С. Тургенева «Отцы и дети».

О МЕРТВЫХ ИЛИ ХОРОШО, ИЛИ НИЧЕГО. Правило воспоминания умерших.

Истоки: выражение приписывают одному из «семи мудрецов» – Хилону (VI в. до н.э.).

О, МОЯ СВЕЖЕСТЬ! МОЯ ЮНОСТЬ! Воспоминание об ушедшей молодости.

Истоки: поэма Н.В. Гоголя «Мертвые души».

О ЧЕМ ШУМИТЕ ВЫ, НАРОДНЫЕ ВИТИИ? Горячие споры, бурные разговоры.

Истоки: стихотворение А.С. Пушкина «Клеветникам России».

ОБВЕСТИ ВОКРУГ ПАЛЬЦА. Смошенничать, обмануть.

Истоки: лексикон фокусников.

ОБЕТОВАННАЯ ЗЕМЛЯ. Прекрасная, неведомая даль, где царит любовь и счастье.

Истоки: Библия. Послание апостола Павла к евреям. Земля обетованная – земля Палестины, куда Бог привел евреев из Египта, где они томились в плену. Бог пообещал Моисею, что приведет евреев «в землю хорошую и пространную, где течет молоко и мед». Обетованная – значит, обещанная.

ОБЕЩАННОГО ТРИ ГОДА ЖДУТ. Так говорят об обещании, исполнения которого надо терпеливо дожидаться.

Истоки: Библия. «Блажен, кто ожидает и достигнет тысячи трехсот тридцати пяти дней».

ОБЛОМОВ. ОБЛОМОВЩИНА. О ленивом, ничем не интересующемся человеке.

Истоки: роман И.А. Гончарова «Обломов».

ОБМОКНИ. Пустая болтовня, неразборчивый почерк, несвязные мысли.

Истоки: драматический отрывок Н.В. Гоголя «Тяжба».

ОБОДРАТЬ КАК ЛИПКУ. Обворовать, ограбить.

Истоки: липовое лыко шло на изготовление лаптей, коробов, корзин. Лыко сдиралось с молодых лип, лишавшихся таким образом почти полностью своей коры.

ОБОРОТНАЯ СТОРОНА МЕДАЛИ. Другая, негативная сторона какого-либо дела.

Истоки: раньше над оборотной стороной медали чеканщики обычно не очень трудились, и она была обработана хуже лицевой.

ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ. Реакция зрителей, читателей.

Истоки: обратная связь – основное понятие кибернетики. Принадлежит

Норберту Винеру, основателю науки кибернетики.

ОБЪЯВИТЬ АВРАЛ. Заставить работать срочно или сверхсрочно.

Истоки: «Аврал!» – морская команда, обозначающая спешную работу на корабле, выполняемую почти всем личным составом.

ОВИДИЕВЫ ПРЕВРАЩЕНИЯ. Необычные, неожиданные перемены.

Истоки: приписывают писателю Овидию.

ОВЧИНКА ВЫДЕЛКИ НЕ СТОИТ. О потраченном зря времени.

Истоки: овчинка – обработанная для изготовления изделий овечья шкура. Траты на обработку плохой шкуры никогда не окупаются.

ОГНЕМ И МЕЧОМ. Истребление чего-либо с применением крайних мер насилия.

Истоки: 1) выражение приписывают греческому врачу Гиппократу; 2) роман польского писателя Г. Сенкевича «Огнем и мечом».

ОГОНЬ, ВОДА И МЕДНЫЕ ТРУБЫ. Тяжелые испытания, которые встречаются человеку в жизни.

Истоки: выражение из античной древности.

ОГУРЕЦ С ГОРУ. РИМСКИЙ ОГУРЕЦ. Преувеличение, гипербола.

Истоки: басня И.А. Крылова «Лжец».

ОДЕРЖИВАТЬ ВЕРХ. Выиграть, победить.

Истоки: в славянских единоборствах победитель оказывался наверху, над поверженным соперником.

ОДИН В ЧЕТЫРЕХ КАРЕТАХ. Пустые траты, расточительство, эгоизм.

Истоки: комедия А.Н. Островского «Бедность не порок».

ОДИССЕЯ. Путешествия, приключения, странствия.

Истоки: поэма Гомера «Одиссея».

ОДИН ЗА ВСЕХ И ВСЕ ЗА ОДНОГО. Крепкая дружба, взаимовыручка.

Истоки: роман А. Дюма «Три мушкетера».

ОДНА ЛАСТОЧКА ВЕСНЫ НЕ ДЕЛАЕТ. Единичный факт не является признаком общего.

Истоки: басня Эзопа.

ОДНА, НО ПЛАМЕННАЯ СТРАСТЬ. Самоотдача любимому делу.

Истоки: поэма М.Ю. Лермонтова «Мцыри».

ОДНИМ МИРОМ МАЗАНЫ. Общие признаки, принадлежность к чему-либо.

Истоки: церковное понятие «миро» – деревянное масло с красным вином и благовониями. Буквально – люди «одной веры».

ОДНОКАШНИК. Одноклассник, близкий человек, с которым учился, работал.

Истоки: раньше слово «каша» обозначало «семья».

ОКАЗАТЬСЯ У РАЗБИТОГО КОРЫТА. Потерять всё после успеха и славы.

Истоки: «Сказка о рыбаке и рыбке» А.С. Пушкина.

ОКО ЗА ОКО, ЗУБ ЗА ЗУБ. Отмщение, закон кровной мести.

Истоки: формула возмездия из Библии.

ОКНО В ЕВРОПУ. Путь России в Европу.

Истоки: выражение принадлежит итальянскому писателю Альгаротти. Использовано А.С. Пушкиным в поэме «Медный всадник».

ОКУПИТСЯ СТОРИЦЕЙ. Так говорят о деле, за которое последует хорошее вознаграждение.

Истоки: слово «сторица» означает «сотня», «сотая доля», а глагол «сторичествовать» – «умножать во сто раз».

ОЛИМП. ОЛИМПИЙЦЫ. ОЛИМПИЙСКОЕ БЛАЖЕНСТВО (ВЕЛИЧИЕ, СПОКОЙСТВИЕ). Недоступность, гордость, невозмутимость; высшая степень достижений, счастья.

Истоки: Олимп – священная гора в Греции, место пребывания богов, а олимпийцы – бессмертные боги. Выражение используется в «Илиаде» Гомера, у Софокла и Аристотеля.

ОНА ИСЧЕЗЛА, УТОПАЯ В СИЯНЬЕ ГОЛУБОГО ДНЯ. Об исчезнувшем человеке.

Истоки: стихотворение Ф.А. Туманского «Птичка».

ОНИ НИЧЕГО НЕ ЗАБЫЛИ И НИЧЕМУ НЕ НАУЧИЛИСЬ. Так говорят о людях, которые не учатся на своих ошибках, не усваивают жизненных уроков.

Истоки: выражение приписывают Талейрану.

ОНИ ХОЧУТ СВОЮ ОБРАЗОВАННОСТЬ ПОКАЗАТЬ. О необразованных людях, претендующих на ученость.

Истоки: рассказ А.П. Чехова «Свадьба».

ОПРОСТОВОЛОСИТЬСЯ. Опозориться, сказать глупость, ошибиться.

Истоки: «простые волосы», т.е. «непокрытые, без головного убора». Раньше считалось очень неприличным оказаться на людях без платка.

ОРЕСТ И ПИЛАД. Верные, неразлучные друзья.

Истоки: Орест и Пилад – двоюродные братья, неразлучные друзья. Их дружба упомянута в ряде трагедий Эсхила, Софокла, Еврипида, Расина, Вольтера.

ОРЛАМ СЛУЧАЕТСЯ И НИЖЕ КУР СПУСКАТЬСЯ, НО КУРАМ НИКОГДА ДО ОБЛАК НЕ ПОДНЯТЬСЯ. О талантливых, одаренных людях.

Истоки: басня И.А. Крылова «Орел и куры».

ОРУЖИЕ КРИТИКИ НЕ МОЖЕТ ЗАМЕНИТЬ КРИТИКИ ОРУЖИЕМ. О

значении критики.

Истоки: статья «К критике гегелевской философии права» К. Маркса.

ОРФЕЙ. Певец, музыкант.

Истоки: греческая мифология. Орфей – замечательный певец, силой своих песен он сдвигал скалы, останавливал реки, заставлял диких зверей выходить из логовищ и следовать за ним. Когда умерла Эвридика, жена Орфея, он спустился в царство Аида и пением своим так растрогал царицу теней, что она позволила Эвридике пойти вслед за мужем на землю.

ОСИНОЕ ГНЕЗДО. Злые, вредные люди.

Истоки: пословица «Осиного гнезда не тронь», которую впервые использовал Гомер в «Илиаде».

ОСЕТРИНА ВТОРОЙ СВЕЖЕСТИ. Что-то несвежее, второсортное, некачественное.

Истоки: роман М.А. Булгакова «Мастер и Маргарита».

ОСТАВАТЬСЯ ВТУНЕ. Оказаться незаметным, никчемным.

Истоки: устаревшее слово «втуне» означало «напрасно, даром».

ОСТАВИТЬ В ДУРАКАХ. Обмануть кого-либо, поставить в глупое положение.

Истоки: карточная игра в дурака.

ОСТАВИТЬ ЛАЗЕЙКУ. Возможность уйти, увильнуть.

Истоки: басня И.А. Крылова «Лиса-строитель».

ОСТАВЬ НАДЕЖДУ НАВСЕГДА. Безнадежная ситуация.

Истоки: «Божественная комедия» Данте.

ОСТАЛИСЬ ОТ КОЗЛИКА РОЖКИ ДА НОЖКИ. Не оставит ничего.

Истоки: детская песенка неизвестного автора.

ОСТАП БЕНДЕР. ВЕЛИКИЙ КОМБИНАТОР. Мошенник, шулер.

Истоки: роман И. Ильфа и Е. Петрова «Двенадцать стульев».

ОСТАТЬСЯ С НОСОМ. Ничего не получить, остаться без всего.

Истоки: «нос» – взятка, которую давали служащим, в судах и т.п. И если служащий отказывался от подарка по каким-либо причинам, то проситель «оставался с носом», не получив никакой надежды на успех.

ОТ ВЕЛИКОГО ДО СМЕШНОГО ОДИН ШАГ. Так говорят, когда можно легко впасть из одной крайности в другую.

Истоки: сочинение Ж.Ф. Мармонтелю «Вообще смешное соприкасается с великим».

ОТ ВОРОТ ПОВОРОТ. Отказ, негативный ответ.

Истоки: изначально – получить отказ при сватовстве.

ОТ КОРКИ ДО КОРКИ. О книге, прочитанной от начала до конца.

Истоки: корка – «обложка, переплет книги».

ОТ ЛУКАВОГО. Что-то лишнее, неправильное.

Истоки: Евангелие. «Но да будет слово ваше: да, да; нет, нет; а что сверх того, то от лукавого» – слова Иисуса, когда он запретил клясться небом, землею, головою клянущегося.

ОТ МЛАДЫХ НОГТЕЙ. С детства, с молодости.

Истоки: «Послание Никифора, митрополита Киевского, великому князю Володимиру» и «Повесть об Улиянии Муромской»: «От молодых ногтей Бога возлюбил».

ОТ НЕЙ ВСЕ КАЧЕСТВА(шутливое). Об алкогольных напитках.

Истоки: одноименная комедия Л.Н. Толстого.

ОТ РАДОСТИ В ЗОБУ ДЫХАНЬЕ СПЁРЛО. Переполняющее чувство счастья, радости.

Истоки: басня И.А. Крылова «Ворона и Лисица».

ОТ РОМУЛА ДО НАШИХ ДНЕЙ. Длительный период времени.

Истоки: роман А.С. Пушкина «Евгений Онегин». Ромул – мифический основатель Рима.

ОТ ФИНСКИХ ХЛАДНЫХ СКАЛ ДО ПЛАМЕННОЙ КОЛХИДЫ. О размерах русского государства; огромное расстояние.

Истоки: стихотворение А.С. Пушкина «Клеветникам России».

ОТДАВАТЬ ЧЕСТЬ. Прикладывать руку к головному убору.

Истоки: жест возник в средневековой Европе.

ОТДАТЬ НА ПОТОК И РАЗГРАБЛЕНИЕ. Разрешить убийства, грабежи.

Истоки: газета «Русская правда». Слово «поток» означало «расхищение дома и имущества» как обычная кара народа или веча; «отпоточить» – «расхитить».

ОТДЕЛЯТЬ ОВЕЦ ОТ КОЗЛИЩ. Отделять хорошее от плохого.

Истоки: Евангелие от Матфея (25:31–33).

ОТДЕЛЯТЬ ПЛЕВЕЛЫ ОТ ЗЁРЕН. Отделять вредное от полезного.

Истоки: Евангелие от Матфея (13:24–30).

ОТЕЛЛО. Ревнивый человек.

Истоки: трагедия У. Шекспира.

ОТЕЦ ИСТОРИИ. Почетное наименование древнегреческого историка Геродота.

Истоки: выражение принадлежит Цицерону.

ОТЕЦ РУССКОЙ АВИАЦИИ. Почетное звание русского ученого Н.Е. Жуковского.

Истоки: Н.Е. Жуковский – великий ученый в областях гидродинамики, аэродинамики и авиации.

ОТКРЫТЬ АМЕРИКУ. Говорить банальные вещи, изобрести что-то уже

известное.

Истоки: выражение связано с многократным «открыванием» Америки.

ОТКУДА ТЫ, ПРЕКРАСНОЕ ДИТЯ?(шутливое). Вопрос к неожиданно появившемуся ребенку.

Истоки: драма А.С. Пушкина «Русалка».

ОТОЙДИ ОТ ЗЛА И СОТВОРИ БЛАГО. Формула праведной жизни.

Истоки: Библия (Псалом. 36:27).

ОТРЯСТИ ПРАХ ОТ НОГ СВОИХ. Уйти навсегда, покончить с чем-либо.

Истоки: Евангелие. «Если кто не примет вас и не послушает слов ваших, то, выходя из дома или города того, отрясите прах от ног ваших».

ОТСЮДА, ХОТЬ ТРИ ГОДА СКАЧИ, НИ ДО КАКОГО ГОСУДАРСТВА НЕ ДОЕДЕШЬ. Дальнее место.

Истоки: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор».

ОТЦЫ И ДЕТИ. О конфликте старшего и младшего поколений.

Истоки: роман И.С. Тургенева «Отцы и дети».

ОТЫСКАЛСЯ СЛЕД ТАРАСОВ. Нашелся след человека, связь с которым до этого была утрачена, местопребывание которого не было известно.

Истоки: повесть Н.В. Гоголя «Тарас Бульба».

ОХ, ТЯЖЕЛА ТЫ, ШАПКА МОНОМАХА! Бремя ответственности при высоком социальном положении.

Истоки: трагедия А.С. Пушкина «Борис Годунов».

ОХОТА К ПЕРЕМЕНЕ МЕСТ. Желание увидеть что-то новое, стремление к странствиям, путешествиям.

Истоки: роман А.С. Пушкина «Евгений Онегин».

ОХОТА НА ВЕДЬМ. Преследование по несправедливому обвинению.

Истоки: в средневековые страшным казням часто подвергались невинные люди.

ОХОТНО МЫ ДАРИМ, ЧТО НАМ НЕ НАДОБНО САМИМ. Ненужные подарки.

Истоки: басня И.А. Крылова «Волк и Лисица».

ОЦЕЖИВАТЬ КОМАРА. Думать о деталях, забывая что-то главное.

Истоки: Евангелие. «Вожди слепые, оцеживающие комара, а верблюда поглощающие» – слова Иисуса.

ОЧЕРТЯ ГОЛОВУ. Не думая о будущем, совершать глупые поступки.

Истоки: древнерусские воины, вступая в бой, очерчивали концом меча магический круг над своей головой. Этот круг должен был защищать их от вражеских ударов, придавать воинам неуязвимость и силу.

ОЧКИ ВТИРАТЬ. ОЧКОВТИРАТЕЛЬСТВО. Обманывать, лгать, отводить глаза, показушничать.

Истоки: из лексикона азартных игроков.

П

ПАЛКА О ДВУХ КОНЦАХ. Обстоятельства, влекущие за собой двоякий результат – как хороший, так и плохой.

Истоки: сравнение с палкой, которая имеет два конца, и тот, кого ею бьют, может ее выхватить и начать бить противника другим концом.

ПАЛЬМА ПЕРВЕНСТВА. Преимущество над другими; первое место, победа.

Истоки: победителя древнегреческих состязаниях награждали пальмовой ветвью, символизировавшей победу.

ПАЛЫЦА В РОТ НЕ КЛАДИ. О человеке, с которым надо быть осторожным, который может воспользоваться доверчивостью другого, не даст себя унижить, обмануть, готовым дать отпор любому.

Истоки: сравнение со строптивой лошади, которая может укусить, когда ей в рот закладывают удила.

ПАМЯТЬ СЕРДЦА. Способность человека помнить то, что растрогало или взволновало до глубины души.

Истоки: стихотворение К.Н. Батюшкова «Мой гений» (1816):

О, память сердца! Ты сильнее
Рассудка памяти, печальней...

ПАНЕГИРИКИ ПРОИЗНОСИТЬ. Хвалить, превозносить кого-либо.

Истоки: в Древней Греции над телом умершего произносили торжественную хвалебную речь – панегирик. В средние века в обязанность придворных поэтов вменялось написание панегириков.

ПАНИЧЕСКИЙ СТРАХ. ПАНИКА. Смятение, не поддающееся рассудку, безотчетный ужас, охватывающий людей.

Истоки: греческий миф. При рождении бога природы Пана, покровителя лесов, полей и их обитателей, его мать ужаснулась виду ребенка: рогатый, с копытцами, с расплюснутым носом и козлиной бородкой. Он, едва родившись, начал прыгать и хохотать. Но Пан оказался добродушным веселым божеством, он изобрел флейту и превосходно на ней играл. И всё же люди, слыша дикие звуки, были уверены, что это Пан. От страха перед божеством они бросались в безоглядное бегство. Отсюда и возникло слово «паника».

ПАНУРГОВО СТАДО. Толпа, послушно следующая за кем-либо на погибель себе.

Истоки: роман французского писателя Ф. Рабле «Гаргантюа и Пантагрюэль» (1564). Некий Панурге встретился на корабле с купцом Дендено, перевозившим партию баранов. Панург, поссорившись с купцом, выбросил в море купленного барана. Остальные животные бросились за ним, увлекая за собой и Дендено, и утонули.

ПАПАРАЦЦИ. Журналисты, фоторепортеры, ищущие скандальных снимков.

Истоки: имя персонажа кинофильма «Сладкая жизнь» (режиссер Федерико Феллини, 1950). Имя распространилось в русском языке после смерти в автомобильной катастрофе принцессы Дианы в 1997 г. Тогда преследовавшие принцессу фотографы сделали и опубликовали сенсационные снимки.

ПАР КОСТЕЙ НЕ ЛОМИТ. О жаре, которая не доставляет неприятных ощущений, беспокойства.

Истоки: на Руси издавна любили парную – специально приспособленное помещение бани. Раскаленные камни поливали горячей водой, и в образовавшемся пару моющиеся хлестали себя березовыми вениками. Такой массаж благотворно влиял на общее состояние организма.

ПАРИЖ СТОИТ МЕССЫ (ОБЕДНИ). Сделка, идущая в разрез с совестью, но приносящая выгоду.

Истоки: принадлежит Генриху Бурбонскому, впоследствии Генриху IV. Будучи вождем гугенотов, он в 1593 г. отрекся от кальвинизма и принял католическую веру, что обеспечило ему французский престол.

ПАРНАС. Обиталище муз, обитель вдохновения.

Истоки: греческая мифология. Парнас – гора в Фессалии, местопребывание бога Аполлона и муз.

ПАРНАССКИЕ СЕСТРЫ. Музы.

Истоки: греческая мифология. Собрание поэтов.

ПАТРОНОВ НЕ ЖАЛЕТЬ. О ситуации, когда с жертвами не принято считаться.

Истоки: 14 октября 1905 г., за три дня до манифеста о «свободе», петербургский генерал-губернатор Трепов извещал население, что он отдал полиции приказ немедленно и самым решительным образом подавлять беспорядки. «При оказании же к тому со стороны толпы сопротивления – холостых залпов не давать и патронов не жалеть».

ПАЧЕ ЧАЯНИЯ. Больше того, чем ожидали.

Истоки: наречие «паче» означает «сверх чего-либо» (например, тем паче, т.е. тем более). Слово «чаяние» образовано от древнерусского глагола «чаяти», т.е. «ждать». В старину в живой разговорной речи существовало прилагательное «пачечайный» в значении «неожиданный», например «пачечайный гость» – «нежданный гость».

ПЕГАС. Образ-символ поэтического вдохновения.

Истоки: греческая мифология. Пегас – крылатый конь Зевса; на горе Геликон от удара его копыта забил источник Ипокрена, вдохновляющий поэтов.

ПЕНКОСНИМАТЕЛИ. ПЕНКОСНИМАТЕЛЬСТВО. О тех, кто ловко пользуется плодами труда других людей.

Истоки: М.Е. Салтыков-Щедрин газете «Санкт-Петербургские ведомости» дал название «Старейшая Всероссийская пенкоснимательница», бичуя либералов, прикрывающих свою консервативную сущность высокими фразами, а общественное тунеядство – видимостью дела: «За отсутствием настоящего дела и в видах безобидного препровождения времени учреждается учено-литературное общество под названием «Вольный союз пенкоснимателей»... Каждому предоставляется снимать пенки с чего угодно и как угодно... Пенкоснимательство составляет в настоящее время единственный живой общественный элемент... Хорош пенкосниматель-простец, но ученый пенкосниматель – еще того лучше» («Дневник провинциала в Петербурге», 1872, гл. 5).

ПЕПЕЛ КЛААСА СТУЧИТ В МОЕ СЕРДЦЕ. Клятва о возмездии врагу и борьбе с ним.

Истоки: роман бельгийского писателя Ш. де Костера «Легенда об Уленшпигеле» (1867) о борьбе гезов – нидерландских инсургентов XIX в., поднявших вооруженное восстание против испанского владычества. Главный герой юный Тиль Уленшпигель дает клятву бороться с угнетателями после того, как его отца Клааса по приговору суда инквизиции сжигают на костре. На рассвете сын собирает немного пепла на месте сердца отца, выжженного пламенем, с этих пор он носит его на своей груди, повторяя: «Пепел Клааса стучит в мое сердце». Память об отце дает ему силу продолжать борьбу за социальную справедливость, за свободу родной Фландрии.

ПЕРВАЯ ЛАСТОЧКА. Первый знак наступления чего-либо.

Истоки: басня Эзопа о расточительном юнце, промотавшем все отцовское имущество. Он продал и последний плащ, увидев прилетевшую с юга ласточку и решив, что наступила весна.

ПЕРВОЕ АПРЕЛЯ – НИКОМУ НЕ ВЕРЬ. День смеха, когда разрешается шутить, валять дурака.

Истоки: для древних это был праздник Нового года, когда делали подарки, обменивались добрыми пожеланиями, веселились. В 1564 г. по указу короля Карла IX начало года во Франции было перенесено на 1 января, в первоапрельский же Новый год можно было делать шуточные подарки, высказывать смешные пожелания и обманывать друг друга.

ПЕРВЫЙ БЛИН КОМОМ. Утешительное оправдание неудачного начала какого-либо дела.

Истоки: блины – национальное русское кушанье в виде тонкой мягкой лепешки из жидкого теста, испеченной на сковороде. Первый блин часто плохо снимается со сковороды, получается в виде кома, но по нему определяют, жидко или густо замешано тесто, хорошо ли прогрелась и промаслилась сковорода.

ПЕРВЫЙ ВСТРЕЧНЫЙ. Незнакомец.

Истоки: неточная калька с французского выражения *le premier venu*, известна с XVII в.

ПЕРВЫЙ СРЕДИ РАВНЫХ. Человек-лидер, признанный глава, вожак достойных людей.

Истоки: так охарактеризовал себя римский император I в. до н.э. Август.

ПЕРЕБЕЖАТЬ ДОРОГУ. Опередить кого-либо, помешать в каком-либо деле.

Истоки: суеверное представление о том, что человека ожидает несчастье или неудача, если ему перебежит дорогу черная кошка или заяц. По славянской мифологии в животных может перевоплощаться дьявол.

ПЕРЕДОНОВ. ПЕРЕДОНОВЩИНА. Наричательное имя невежественного педагога, врага просвещения, раболепствующего перед начальством; передоновщина – мещанство с его пошлостью и грязью, мелкой злобой и угодничеством перед властью имущими.

Истоки: роман Ф.К. Сологуба «Мелкий бес» (1905). Его герой Передонов, учитель гимназии, невежественный и тупой, находит особое наслаждение в унижении детей. Для него, насаждающего раболепие перед начальством, заветной мечтой было получить «инспекторскую должность» и тогда «показать себя».

ПЕРЕЙТИ РУБИКОН. Бесповоротное решение, поступок, меняющий ситуацию.

Истоки: Рубикон – река, служившая границей между Умбрией и Цизальпинской Галлией (т.е. Северной Италией). В 49 г. до н.э., вопреки запрету римского сената, Юлий Цезарь с легионами перешел Рубикон, воскликнув: «Жребий брошен!» Это послужило началом войны между сенатом и Юлием Цезарем, в результате которой последний овладел Римом.

ПЕРЕКАТИ-ПОЛЕ. О человеке, часто меняющем место жительства или работу.

Истоки: шарообразное травянистое растение южных степей и пустынь, перекатываемое в виде клубка осенью ветром.

ПЕРЕКОВАТЬ МЕЧИ НА ОРАЛА. Прекращение вражды во имя мира.

Истоки: когда-то слово «орало» означало соху, являвшуюся символом мирного труда. В Библии пророк Исайя говорил, что наступит время, когда народы «перекуют мечи свои на орала и копья свои на серпы: не поднимет народ на народ меча, и не будут более учиться воевать».

ПЕРЕЛИВАТЬ ИЗ ПУСТОГО В ПОРОЖНЕЕ. Бесплезное занятие, впустую потраченное время, работа, не приносящая результата.

Истоки: древнегреческие философы уподобляли одного из спорящих глупцов тому, кто доит козла, а другого – подставляющему под козла решето.

ПЕРЕМЫВАТЬ КОСТИ. Злословить о ком-либо.

Истоки: обряд вторичного погребения у древних славян, по которому спустя несколько лет после похорон останки умершего для полного очищения от грехов выкапывались и перемывались под воспоминания о покойном, оценку его поступков, дел.

ПЕРЕОЦЕНКА ЦЕННОСТЕЙ. Пересмотр существующих теорий, личных убеждений, взглядов и т.п.

Истоки: книга немецкого философа Ф. Ницше «Воля к власти. Опыт переоценки всех ценностей» (1895).

ПЕРЕСОЛИТЬ. Перестараться, сверх меры сделать что-то.

Истоки: см. УЙТИ НЕСОЛОНО ХЛЕБАВШИ.

ПЕРИОД (ЭПОХА) БУРИ И НАТИСКА. Эпоха перемен, отмеченная коренной ломкой старого.

Истоки: пьеса немецкого писателя Ф.М. Клингера «Буря и натиск» (1776) – отражение периода литературы 1870–1880-х гг., когда представители бюргерской интеллигенции (Гердер, Гёте, Шиллер, Кlinger, Бюргер и др.) провозгласили «абсолютную свободу творчества» от всех условностей классицизма и проповедовали следование «природе».

ПЕРПЕТУУМ МОБИЛЕ. Вечный двигатель.

Истоки: латинское выражение *perpetuum mobile* означает «вечное движение». Ученые мечтали об удивительном двигателе, который в состоянии производить работу, не заимствуя энергию извне, пока научно не была доказана невозможность осуществления этой мечты.

ПЕРСОНА ГРАТА. Желанная персона.

ПЕРСОНА НОН ГРАТА. Нежеланная персона.

Истоки: латинские термины международного права: *persona grata* – лицо,

кандидатура которого в качестве дипломатического представителя одобрена правительством страны его пребывания; *persona non grata* – лицо, которому отказано в праве пребывать на территории данного государства.

ПЕРСТ БОЖИЙ. Мистический знак, предопределение человеческой судьбы, поведения.

Истоки: Библия (Исход, 8:19). Волхвы воскликнули: «Это перст Божий!», когда Бог подверг Египет суровым испытаниям в наказание за отказ фараона освободить евреев из плена. Он превратил воду в кровь, наслал мошек, жаб.

ПЕСЕНКА СПЕТА. Завершившееся благополучие; конец дела.

Истоки: старинный обряд отпевания умершего в церкви.

ПЕСНЬ ПЕСНЕЙ. Художественный шедевр, вершина творчества автора.

Истоки: библейская книга «Песнь песней» Соломона, обладающая высокими поэтическими достоинствами.

ПЕТУШКОМ, ПЕТУШКОМ. О быстрой походке человека, пытающегося не отстать от влиятельного лица.

Истоки: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор» (д. 1, явл. 4):

Городничий: Ну, Петр Иванович, поедем.

Бобчинский: И я, и я... позвольте мне, Антон Антонович.

Городничий: Нет, нет, Петр Иванович, нельзя, нельзя! Неловко, да и в дрожках не поместимся.

Бобчинский: Ничего, ничего, я так: петушком, петушком побегу за дрожками. Мне бы только немножко в щелочку-то, в дверь эдак посмотреть, какие у него (ревизора) эти поступки.

ПЕТЬ ДИФИРАМБЫ. Восхвалять, превозносить кого-либо, чего-либо.

Истоки: Древняя Греция. Дифирамб – торжественная песня в честь бога растений Диониса.

ПЕТЬ НА ДЕВЯТЫЙ ГОЛОС. Недружное пение; пение плохим голосом.

Истоки: в церковном песнопении восемь голосов, девятого голоса не существует. Запеть на девятый голос – значит, запеть что-то свое, не совпадающее с остальными.

ПЕЧОРИН. ПЕЧОРИНСТВО. Наричательное имя человека, обладающего достоинствами, но не нашедшего своего места в жизни.

Истоки: Печорин – герой романа М.Ю. Лермонтова «Герой нашего времени» (1840). По словам В.Г. Белинского, его отличает «противоречие между глубиной натуры и жалкостью действий». Обладая острым аналитическим умом и «силами необъятными», Печорин растрчивает свои способности, не находя им общественного применения.

ПИГМАЛИОН И ГАЛАТЕЯ. Наричательное имя человека, который во имя любви преобразует другого.

Истоки: древнегреческая мифология. Скульптор Пигмалион влюбился в статую молодой девушки Галатеи, им же самим созданную. Его страсть вдохнула жизнь в статую. Ожившая Галатея стала его женой.

ПИГМЕЙ. Ничтожество, мелкий человек.

Истоки: от греческого *pygmaios*, что буквально означает «величиною с кулак». В греческой мифологии пигмеи – народ карликов. Пигмеи – жители Центральной Африки, Юго-Восточной Азии и Океании – отличаются крайне низким ростом.

ПИНКЕРТОН. ПИНКЕРТОНОВЩИНА. 1. Ловкий, находчивый сыщик. 2. Пинкертоновщина – низкопробная бульварная художественная литература на детективные сюжеты.

Истоки: вымышленный литературный персонаж и книги о нем.

ПИР ВО ВРЕМЯ ЧУМЫ. Радость и веселье во время всеобщего бедствия.

Истоки: Поэма английского поэта Джона Вильсона «Чумный город».

ПИРРОВА ПОБЕДА. Никчемная победа, равная поражению.

Истоки: в произведениях Плутарха повествуется об эпирском царе Пирре, который в 279 г. до н.э. одержал победу над римлянами в битве при Аускуле. При этом потери в войске были колоссальны.

ПИСАТЕЛЬ ПОПИСЫВАЕТ, ЧИТАТЕЛЬ ПОЧИТЫВАЕТ. О нетребовательности писателя к результатам своей работы и безразличии читателя к литературе.

Истоки: «Пестрые письма» М.Е. Салтыкова-Щедрина.

ПИСАТЬ (ЦАРАПАТЬ) КАК КУРИЦА ЛАПОЙ. Писать непонятно, неразборчиво.

Истоки: сравнение из народной речи.

ПИТАТЬСЯ МЕДОМ И АКРИДАМИ. Голодать, бедствовать, соблюдать посты.

Истоки: акриды – род саранчи; по другому толкованию, это листья кустарника акрида. В Евангелие повествуется об Иоанне Крестителе, который жил в пустыне и «ел акриды и дикий мед».

ПИТАТЬСЯ СВЯТЫМ ДУХОМ. Голодать, бедствовать, ничего не есть.

Истоки: Евангелие. «У меня есть пища, которой вы не знаете» – слова Иисуса на предложение поесть.

ПИТЬ НА БРУДЕРШАФТ. Перейти на ты.

Истоки: от немецкого «брудершафт» – «братские, дружеские отношения».

ПЛАКАТЬСЯ В ЖИЛЕТКУ. Жаловаться кому-либо, переживать.

Истоки: когда человеку плохо, он ищет сочувствия, припадая к груди

близкого.

ПЛАТИТЬ ТОЙ ЖЕ МОНЕТОЙ. Отвечать тем же поступком, в той же мере, отношением кому-либо.

Истоки: в средние века было очень много разных монет, к тому же фальшивых, поэтому при расплате кредитор для верности нередко требовал деньги в виде тех же монет, которые он ссужал.

ПЛАТОН МНЕ ДРУГ, НО ИСТИНА ДОРОЖЕ. О главенстве истины.

Истоки: выражение приписывают многим великим людям: Платону, Сократу, Аристотелю, Сервантесу.

ПЛАТОНИЧЕСКАЯ ЛЮБОВЬ. Любовь без физического контакта.

Истоки: сочинение греческого философа Платона «Пир»: истинная любовь возбуждается не чувственным влечением, а духовной близостью, родством душ.

ПЛЕВАТЬ В ПОТОЛОК. Лодырничать, ничего не делать.

Истоки: из крестьянского быта: зимой крестьянин, отдыхая и лежа высоко на полатах или печи, сплевывал крошки табака (плевал в потолок).

ПЛОДЫ ПРОСВЕЩЕНИЯ. Результаты обучения, полученные знания.

Истоки: название комедии Л.Н. Толстого (1891).

ПЛОТЬ ОТ ПЛОТИ. Родные дети; родственники.

Истоки: слово «плоть» означает «тело человека». По Библии Бог создал женщину, Еву, вынув у спящего Адама ребро. Адам, увидев ее, сказал: «Вот это кость от костей моих и плоть от плоти моей».

ПЛОХ ТОТ СОЛДАТ, КОТОРЫЙ НЕ ДУМАЕТ БЫТЬ ГЕНЕРАЛОМ. О стремлении достичь совершенства в каком-либо деле.

Истоки: афоризм «Плохой тот солдат, который не думает быть генералом, а еще плоше тот, который слишком думает, что с ним будет». В словаре В.И. Даля приведена пословица: «Худой солдат, который и не надеется быть генералом».

ПЛЮШКИН. Наричательное имя очень жадного человека, синоним скупости; скряга.

Истоки: поэма Н.В. Гоголя «Мертвые души». Плюшкин – помещик-скупердай, жадность которого дошла до мании.

ПЛЯСАТЬ ПОД ЧУЖУЮ ДУДКУ. Действовать по чужой воле.

Истоки: 1) первая книга «История» Геродота (V в. до н.э.), где рассказывается о персидском царе Кире, покорившем мидян. Малоазийские греки, с которыми он прежде пытался договориться, выразили готовность подчиниться ему, но при известных условиях. В насмешку Кир рассказал им басню о флейтисте, стремившемся игрой выманить рыб на сушу: обманувшись в своих ожиданиях, он просто закинул сеть и вытащил

множество рыб. Авторство этой басни приписывается Эзопу; 2) Евангелие от Матфея (11:17), от Луки (7:32): «Мы играли вам на свирели, и вы не плясали», т.е. не хотели исполнить нашу волю.

ПО БЛАТУ. О связях, которые используют в личных интересах в обход закона.

Истоки: воровской жаргон 1930-х гг. Означает «совершить что-то незаконным образом, как у блатных».

ПО ВОЛЬНОСТИ ДВОРЯНСКОЙ (ДВОРЯНСТВА). Дарованные кому-либо или присвоенные кем-либо привилегии.

Истоки: 18 февраля 1762 г. Петр III издал указ о вольности, освобождавший дворян от обязательной службы. Д.И. Фонвизин в комедии «Недоросль» (1783; д. 5, явл. 4) осмеял толкование этого указа дворянами:

Простакова: Дворянин, когда захочет, и слугу высечь не волен! Да на что ж дан нам указ-то о вольности дворянства?

Стародум: Мастерница толковать указы!

ПО КОГТЯМ УЗНАЮТ ЛЬВА. Способность характеризовать кого-либо по одному признаку.

Истоки: известная латинская поговорка «По когтю изображать льва». Плутарх называет автором выражения Алкея (VII в. до н.э.). Древнегреческий же писатель Лукиан автором называет великого греческого скульптора Фидия. Впервые в России это выражение использовал Дмитрий Ростовский, видный церковный деятель и писатель XVII в.

ПО ОБРАЗУ И ПОДОБИЮ. Делать что-то по имеющемуся образцу.

Истоки: Библия (Бытие. 1:26). О сотворении человека говорится: «И рече Бог: сотворим человека по образу Нашему и по подобию Нашему».

ПО СТРОГИМ ПРАВИЛАМ ИСКУССТВА. Делать что-то в соответствии с правилами.

Истоки: латинское выражение *lege artis* – «по закону искусства, по всем правилам искусства». А.С. Пушкин использовал похожее выражение в романе «Евгений Онегин» (гл. 6, строфа XXVI):

В дуэлях классик и педант,
Любил методу он из чувства,
И человека растянуть
Он позволял не как-нибудь,
Но в строгих правилах искусства.

ПО ТУ СТОРОНУ ДОБРА И ЗЛА. Вне морали, вне общественных законов.

Истоки: книга немецкого философа Ф. Ницше «По ту сторону добра и зла» (1886). Идеал представлен «сверхчеловеком», принадлежащим к касте «господ». Одержимый «волей к власти», он в осуществлении собственных целей ни перед чем не останавливается, ни с чем не считается.

ПО ЩУЧЬЕМУ ВЕЛЕНИЮ, ПО МОЕМУ ХОТЕНИЮ (ПРОШЕНИЮ). Случившееся чудом, само собой.

Истоки: русская народная сказка о чудесной щуке, пообещавшей пойманному ее Емеле исполнять любое его желание.

ПОБЕДИТЕЛЯ НЕ СУДЯТ. О цели, которая оправдывает средства.

Истоки: слова Екатерины II о А.В. Суворове, преданном военному суду за успешный штурм Туртукая в 1773 г., предпринятый им вопреки приказанию фельдмаршала Румянцева. Скорее всего, данная история является анекдотом.

ПОГИБОША, АКИ ОБРИ. Исчезнувший без следа человек; погибший.

Истоки: древняя русская летопись «Повесть временных лет», составленная монахом Киево-Печерского монастыря Нестором, жившим в XI–XII вв. Одна из повестей рассказывает о насилии обров (аваров) над одним из славянских племен, дулебами. За жестокость Бог истребил их, «и не остался ни один обрин. И есть притча [пословица] на Руси и до сего дня: погибоша, аки обри, их же несть племени ни наследка [рода]».

ПОГИБШЕЕ, НО МИЛОЕ СОЗДАНИЕ. Женщина, преступившая общественную мораль; проститутка.

Истоки: драма А.С. Пушкина «Пир во время чумы» (1832). Председатель, отвечая на призыв священника прекратить празднество, восклицает:

...Не могу, не должен
Я за тобой идти: я здесь удержан
Отчаянием, воспоминаньем страшным,
Сознанием беззаконья моего,
И ужасом той мертвой пустоты,
Которую в моем доме встречаю –
И новостью сих бешеных веселий,
И благостным ядом этой чаши,
И ласками (прости меня, Господь)
Погибшего, но милого созданья...

ПОГНАТЬСЯ ЗА ДВУМЯ ЗАЙЦАМИ. Попытка достичь двух целей, выполнить одновременно разные дела.

Истоки: часть известной русской пословицы «За двумя зайцами

погонишься – ни одного не поймаешь».

ПОГОДА БЫЛА ПРЕКРАСНАЯ, ПРИНЦЕССА БЫЛА УЖАСНАЯ. О том, что в жизни все смешано: прекрасное и ужасное, плохое и хорошее.

Истоки: стихотворение Генриха Сапгира, известное по мультфильму «Веселая карусель» № 9 (1977).

ПОД СВОЕЙ СМОКОВНИЦЕЙ. Благоприятное место отдыха.

Истоки: Библия (Третья книга царств. 4:25; Иоанн. 1:48). Тень смоковницы очень ценилась на Востоке.

ПОД СПУДОМ. Под тяжестью, под гнетом.

Истоки: в русской литературе XIX в. слово «спуд» употреблялось в значении «тяжесть, груз». Так, например, И.А. Гончаров в книге «Фрегат «Паллада» пишет: «Путешественник освобождает с трудом голову из-под спуда подушек».

ПОД СУРДИНКУ. Тихо, тайно.

Истоки: 1) от итальянского слова «сурдина» – специальное приспособление для ослабления и приглушения звучания некоторых музыкальных инструментов; 2) от латинского слова «сурдус» – «глухой».

ПОДШОФЕ (ШЕФЕ). Легкое опьянение.

Истоки: от французского причастия *chauffe*, означающего «подогретый алкоголем». Выражение вошло в обиход по аналогии с похожими оборотами: «под мухой», «под хмельком», «под газом», «под градусом», «под кайфом» и др.

ПОД ЭГИДОЙ. Под покровительством, контролем кого-либо.

Истоки: греческая мифология. Эгида – щит верховного божества Зевса, обтянутый шкурой козы Амалфеи, выкормившей своим молоком маленького Зевса. Первоначально слово «эгис» означало «козья шкура». Потом эгидой стали называть щит вообще.

ПОДБИВАТЬ БАБКИ. Подводить итог, выверять результат.

Истоки: русская игра в бабки, сбивание которых является основным элементом этой игры и ассоциацией с подбиванием костяшек на канцелярских счетах.

ПОДЛИВАТЬ МАСЛА В ОГОНЬ. Провоцировать какой-либо нежелательный результат; подзадоривать, усугублять ситуацию.

Истоки: 1) «Третья сатира» Горация; 2) «Повесть о том, как поссорился Иван Иванович с Иваном Никифоровичем» Н.В. Гоголя: «Весьма могло быть, что сии достойные люди на другой же день помирились, если бы особенное происшествие в доме Ивана Никифоровича не уничтожило всякую надежду и не подлило масла в готовый погаснуть огонь вражды».

ПОДНЕСТИ ПИЛЮЛЮ. Доставить неприятность, огорчить.

Истоки: сравнение с лекарством на вкус не всегда приятным.

ПОДПИСАНО, ТАК С ПЛЕЧ ДОЛОЙ. О формальном отношении к службе, делу.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума» (д. 1, явл. 4). Фамусов говорит секретарю, принесшему деловые бумаги:

Боюсь, сударь, я одного смертельно,
Чтоб множество не накоплялось их;
Дай волю вам, оно бы и засело;
А у меня что дело, что не дело,
Обычай мой такой:
Подписано, так с плеч долой.

ПОДПОРУЧИК КИЖЕ. Не существующее в реальности лицо.

Истоки: исторический анекдот В.И. Даля в «Рассказах о временах Павла I». В одном из ежедневных приказов по военному производству писарь, когда выводил слова: «прапорщики ж такие-то в подпоручики», перенес на другую строку небывалое словцо «киж», да еще начал его с размашистой прописной буквы. Павел I, подписывая приказ, принял это словцо за фамилию и начертал: «подпоручик Киж в поручики». Мифический поручик запомнился Павлу, и император в течение недели повысил его в звании до полковника. Ю.Н. Тынянов написал на этот сюжет повесть «Подпоручик Киж» (1928), в которой Киж именуется Кижее, и о нем рассказывается, что молва приписывала ему французское происхождение.

ПОДСЛАСТИТЬ ПИЛЮЛЮ. Приукрасить дурную весть приятными словами.

Истоки: см. ПОДНЕСТИ ПИЛЮЛЮ.

ПОЖАРНАЯ КАЛАНЧА. Высокий человек.

Истоки: в старину самым высоким строением в городе была пожарная каланча, сравнение с которой и было перенесено на человека высокого роста.

ПОЖИНАТЬ ЛАВРЫ. Пользоваться плодами собственной известности.

Истоки: см. ЛАВРОВЫЙ ВЕНОК.

ПОЗОЛОТИТЬ (ПОДСЛАСТИТЬ) ПИЛЮЛЮ. Попытка сгладить неприятное впечатление.

Истоки: горькие пилюли зачастую покрывают сладким веществом красивого золотистого цвета. Становясь привлекательнее на вид, пилюли отнюдь не теряют своей горечи.

ПОЙТИ (ПРОДАТЬ) С МОЛОТКА. Продать имущество на публичных

торгах; разориться, обанкротиться.

Истоки: на аукционах принято ударом молотка возвещать присутствующим о конце торга и продаже вещи (лота).

ПОКА ГРОМ НЕ ГРЯНЕТ, МУЖИК НЕ ПЕРЕКРЕСТИТСЯ. Привычка в последнюю минуту выполнять то, что следовало сделать заранее.

Истоки: верующие люди боялись грозы как божьего наказания. Когда гремел гром, они считали, что это святой Илья-пророк едет по небу на своей колеснице. Чтобы отвести беду во время грозы, люди крестились. В другое время многие забывали креститься и вспоминали об этом только в трудную минуту, когда случалась беда.

ПОКОЙ НАМ ТОЛЬКО СНИТСЯ. О постоянном напряжении, неустанных хлопотах.

Истоки: стихотворение А.А. Блока «На поле Куликовом» (1908):

И вечный бой!
Покой нам только снится.
Сквозь кровь и пыль
Летит, летит степная кобылица
И мнет ковыль.

ПОКОЙСЯ, МИЛЫЙ ПРАХ, ДО РАДОСТНОГО УТРА. Эпитафия на могильной плите.

Истоки: однострочная эпитафия, сочиненная Н.М. Карамзиным для памятника на могиле двухлетнего ребенка (1794).

ПОКРЫВАЛО ИЗИДЫ. Тайна; тщательно скрываемая истина.

Истоки: Изиды – древнеегипетская богиня сил природы, хранительница сокровенных тайн. На храме Изиды в Саисе было начертано: «Я то, что было, есть и будет: никто из смертных не приподымал моего покрывала». В стихотворении Шиллера «Завешенная статуя в Саисе» рассказывается о статуе Изиды, закрытой плотной тканью. Жрец саисского храма объясняет своему ученику, что за этим покрывалом таится истина; но по воле богини никто не смеет коснуться покрывала, пока она сама не совлечет его.

ПОКРЫТО МРАКОМ. Что-либо неясное, неизвестное.

Истоки: старинные учебники истории: «Об этом история умалчивает» или «Сие покрыто мраком неизвестности».

ПОКУПАТЬ КОТА В МЕШКЕ. Приобретение какой-либо вещи, достоинства которой скрыты от покупателя.

Истоки: в средние века мошенники старались продать кота вместо зайца или кролика.

ПОЛАЮТ ДА ОТСТАНУТ. О сплетниках, клеветниках.

Истоки: басня И.А. Крылова «Прохожие и Собаки»:

...Завистники, на что ни взглянут,

Подымут вечно лай;

А ты себе своей дорогою ступай:

Полают, да отстанут.

ПОЛЕТ ИКАРА. Дерзкие стремления, часто ведущие к гибели.

Истоки: см. ИКАР.

ПОЛОЖА РУКУ НА СЕРДЦЕ. Искренние, правдивые признания.

Истоки: сравнение с жестом в виде прикладывания руки к груди, к сердцу, который воспринимался как клятва в чистосердечии, истинности намерения.

ПОЛОЖИТЬ ДЕЛО В ДОЛГИЙ ЯЩИК. Отложить, не дать ход документу.

Истоки: при царе Алексее Михайловиче в России существовал порядок: все просьбы, жалобы и челобитные, обращенные к царю, опускали в специальный ящик, прибитый к столбу возле дворца в селе Коломенском под Москвой. Ящик был длинный, или, как тогда говорили, «долгий».

Просителям, опустившим свое прошение в ящик, приходилось очень долго ждать ответа на жалобу. Связанные с этим волокита и взятки были распространенным и обычным явлением.

ПОЛОЖИТЬ МЕЧ НА ВЕСЫ. Диктовать волю победителя побежденным.

Истоки: см. ГОРЕ ПОБЕЖДЕННЫМ.

ПОМАЗАННИК БОЖИЙ. Царь, император, король.

Истоки: обычай в Древней Иудее освящать елеем царей и пророков.

ПОМПАДУР. ПОМПАДУРША. Наричательное имя администратора-самодура и его жены или любовницы.

Истоки: сатирические очерки «Помпадуры и помпадурши» М.Е. Салтыкова-Щедрина» (1863–1874). Мадам Помпадур – влиятельная фаворитка французского короля Людовика XV.

ПОНЕДЕЛЬНИК – ДЕНЬ ТЯЖЕЛЫЙ. Поверье о том, что начало недели является несчастливым для каких-либо дел.

Истоки: Библия (Бытие. 1:32). Бог, сотворив за шесть дней мир, после каждого из них, кроме второго (понедельника), повторял: «И это было хорошо». Такое выделение понедельника из всех дней привело к суеверным представлениям, что понедельник – это черный, тяжелый день. В этот день суеверные люди не начинали дела, не выезжали в дорогу.

ПО ОБРАЗУ И ПОДОБИЮ. Делать что-либо по существующему образцу.

Истоки: Библия (Бытие, 1, 26). «И сказал Бог: сотворим человека по образу

Нашему, по подобию Нашему».

ПОПАСТЬ В КАБАЛУ. Быть зависимым от кого-либо, попасть в неволю.

Истоки: с XIV в. на Руси кабалой называлось долговое обязательство, а позднее письменный документ о займе или закладе имущества. В кабальной записи предусматривалось, что в случае непогашения долга займодавец превращает должника в крепостного.

ПОПАСТЬ В ПЕРЕПЛЕТ. Оказаться в сложном или опасном положении.

Истоки: в старину слово «переплет» означало «сплетение, переплетение из прутьев, лучины, соломы, образующее кузов, ограду, сиденье и т.п.». Отсюда и его переносный смысл – «переплетение судьбы, жизненных ситуаций».

ПОПАСТЬ В САМОЕ ЯБЛОЧКО. Метко попасть в цель; сделать точное замечание.

Истоки: в 1307 г. австрийский наместник в Швейцарии Теслер, желая унизить чувство национального достоинства швейцарского народа, приказал воздавать почести своей шляпе, укрепленной на шесте в центре площади. Когда Вильгельм Телль не поклонился ей, в наказание Теслер приказал ему сбить выстрелом из лука яблоко с головы сына. Телль попал в самую сердцевину яблока, а следующей стрелой поразил в сердце Теслера, что привело к началу восстания швейцарских крестьян за освобождение страны от чужеземного ига.

ПОПАСТЬ В ЦЕЙТНОТ. Острая нехватка времени для завершения какого-либо дела.

Истоки: шахматный термин: на определенное число ходов каждому игроку в шахматы и шашки полагается свой лимит времени. Если игрок долго думает над своим очередным ходом, то он в дальнейшем будет вынужден действовать очень быстро, не имея времени на раздумья, иначе ему засчитают поражение.

ПОПАСТЬСЯ КАК ВОРОНА В СУП. Неожиданно оказаться в опасности.

Истоки: в одной из заметок русского журнала «Сын Отечества» за 1812 г. говорилось о солдатах наполеоновской армии, вынужденных, чтобы не умереть с голоду, варить и есть ворон, и называвших эту еду «вороний суп». Эту заметку И.А. Крылов использовал в басне «Ворона и Курица», после чего выражение и стало крылатым.

ПОПРИЩИН. Нарочитое имя маньяка, выражающего бредовые идеи.

Истоки: повесть Н.В. Гоголя «Записки сумасшедшего» (1835). Поприщин – мелкий чиновник, одержимый манией величия.

ПОПРЫГУНЬЯ СТРЕКОЗА. Легкомысленная женщина; недалёковидный человек.

Истоки: басня И.А. Крылова «Стрекоза и Муравей».

ПОРА, МОЙ ДРУГ, ПОРА! Призыв к действию, стремление взяться за дело, начать новый этап.

Истоки: стихотворение А.С. Пушкина «Пора, мой друг, пора! покоя сердце просит...» (1834):

Пора, мой друг, пора! покоя сердце просит –
Летят за днями дни, и каждый час уносит
Частичку бытия, а мы с тобой вдвоем
Предполагаем жить, и глядь – как раз умрем.
На свете счастья нет, но есть покой и воля,
Давно завидная мечтается мне доля –
Давно, усталый раб, замыслил я побег
В обитель дальнюю трудов и чистых нег.

ПОРА ПЕРЕКВАЛИФИЦИРОВАТЬСЯ В УПРАВДОМЫ. О деле, не приносящем прибыли.

Истоки: роман И. Ильфа и Е. Петрова «Золотой теленок», слова Остапа Бендера: «Графа Монте-Кристо из меня не вышло. Придется переквалифицироваться в управдомы».

ПОСАДИТЬ В КАЛОШУ. Поставить в нелепое, смешное положение.

Истоки: слово «калоша» произошло от славянского слова «калужа» – «лужа». Выражение связано с традиционными народными играми (боями, драками, поединками), в которых один из соперников мог быть повержен на землю, в грязь, в лужу.

ПОСЕЯТЬ ЗУБЫ ДРАКОНА. Внести смуту, раздор в отношения людей.

Истоки: греческая мифология. Кадм, выполняя волю прорицателя, убил дракона, охранявшего источник, возле которого Кадм должен был заложить город. Разбросав зубы чудовища по земле, герой увидел, как из зубов выросли вооруженные воины. По совету богини Афины он бросил в середину них камень, и тогда они стали уничтожать друг друга. Оставшиеся пять воинов помогли Кадму заложить город Фивы.

ПОСЛЕ ДОЖДИЧКА В ЧЕТВЕРГ. Неизвестно когда или никогда вообще.

Истоки: у славян верховному богу грома и молнии Перуну был посвящен один из дней недели – четверг. Считалось, что в этот день бог охотнее откликается на мольбу о дожде. Но надежды не раз оставались тщетными.

ПОСЛЕ НАС – ХОТЬ ПОТОП. О живущих только сегодняшним днем, не переживающих о том, что будет завтра, об эгоистах, беспринципных людях.

Истоки: слова французского короля Людовика XV (по другой версии, его фаворитки маркизы Помпадур) после поражения французских войск в

сражении при Росбахе в 1757 г. Цицерон и Сенека ранее цитировали строки неизвестного греческого поэта: «После моей смерти пусть мир в огне погибнет».

ПОСЛЕ УЖИНА ГОРЧИЦА. О том, в чем надобность уже отпала.

Истоки: книга французского поэта XVI в. Жана Антуана де Баифа.

ПОСЛЕДНИЙ И РЕШИТЕЛЬНЫЙ БОЙ. Действия, завершающие какой-либо важный исторический период.

Истоки: гимн французского поэта-социалиста Эжена Потье «Интернационал» (1871), положен на музыку Пьером Дегейтером в 1888 г.:

Это будет последний
И решительный бой.
С Интернационалом
Воспрянет род людской!

ПОСЛЕДНИЙ ИЗ МОГИКАН. Последний представитель чего-либо.

Истоки: название романа американского писателя Дж.Ф. Купера, в котором рассказывается о вымершем племени индейцев Северной Америки – могиканах.

ПОСЛУШАЙ, ВРИ, ДА ЗНАЙ ЖЕ МЕРУ! О вранье, с которым уже невозможно мириться.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума» (д. 4, явл. 4).

ПОСПЕШАЙ МЕДЛЕННО. Действуй не торопясь, обдуманно.

Истоки: выражение римского императора Октавиана Августа (63 г. до н.э. – 8 г. н.э.).

ПОСПОРЯТ, ПОШУМЯТ И РАЗОЙДУТСЯ. Пустые споры, не ведущие к результату.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума» (д. 2, явл. 4). Фамусов о своих сверстниках, которые в беседе придерутся «...к тому, к сему, и чаще ни к чему; Поспорят, пошумят и... разойдутся».

ПОСЫЛАТЬ ОТ ПОНТИЯ К ПИЛАТУ. Бюрократическая волокита, пустая трата времени на хождение по инстанциям.

Истоки: Евангелие от Луки (23:1–12). Понтий Пилат, судивший Иисуса Христа, отправил его к царю Ироду, правитель же послал Иисуса обратно к Пилату.

ПОСЫПАТЬ ГОЛОВУ ПЕПЛОМ. Скорбеть по поводу утраты или совершенной ошибки.

Истоки: Библия (Иов. 2:12; Есфирь. 4:1) рассказывает о древнем обычае евреев посыпать голову пеплом или землей, скорбя о несчастье или гибели

близких.

ПОТЕРПЕТЬ ФИАСКО. Поражение, неудача в каком-либо деле.

Истоки: итальянское слово «фиаско» в переводе означает «бутылка». Пантомима с бутылкой известного итальянского комика Бианконелли провалилась, и «фиаско» получило значение «актерская неудача», а позднее – «неудача, провал» вообще.

ПОТЁМКИНСКИЕ ДЕРЕВНИ. Показной блеск, за которым нищета и разруха.

Истоки: в 1783 г. по инициативе виднейшего государственного деятеля времен Екатерины II князя Г.А. Потемкина к России был присоединен Крым, включенный в состав Новороссии. В 1787 г. Екатерина отправилась в Новороссию. Потемкин, желая показать императрице процветание новой территории, возвел на ее пути селения, бывшие лишь декорациями. Он выставлял для встречи празднично одетых людей, пригнанных издалека, но выдававшихся за местных жителей, показывал склады хлеба, в которых мешки вместо муки были набиты песком, перегонял ночью из одного места в другое одно и то же стадо скота и т.д. Показания французского посла при дворе Екатерины графа Сегюра разоблачают приемы Потемкина: «Города, деревни, усадьбы, а иногда и простые хижины были так разукрашены и замаскированы триумфальными арками, гирляндами цветов и нарядными архитектурными декорациями, что вид их обманывал, превращая их у нас на глазах в великолепные города, внезапно воздвигнутые дворцы, в сады, роскошно созданные».

ПОТЕРЯННЫЙ РАЙ. Утраченное благополучие, потерянное счастье.

Истоки: название (в русском переводе) поэмы Джона Мильтона (1667).

ПОХЕРИТЬ. Уничтожить, разрушить.

Истоки: выражение связано с внешним сходством буквы Х («херь») кириллицы с крестом – двумя перекрещивающимися линиями, которыми перечеркивают что-либо написанное за ненадобностью.

ПОЧЕМУЧКА. О любознательном, вечно что-либо выпрашивающем человеке.

Истоки: книга Бориса Житкова «Что я видел» (1939).

ПОШЛА ПИСАТЬ ГУБЕРНИЯ. Развернувшееся действие, активная работа.

Истоки: язык чиновников присутственных мест; первоначальное значение: «завязать бесконечную переписку по какому-либо делу».

ПОЭТИЧЕСКАЯ ВОЛЬНОСТЬ. Авторское своеволие, отступление от грамматических правил, допущенное в стихах.

Истоки: Гораций в труде «Искусство поэзии» говорил: «Живописцам и поэтам всегда была дозволена какая угодно вольность». Писатель Сенека в

сочинении «Естественнонаучные вопросы» написал: «Это нечто, относящееся к поэтическим вольностям».

ПОЭТОМ МОЖЕШЬ ТЫ НЕ БЫТЬ, НО ГРАЖДАНИНОМ БЫТЬ ОБЯЗАН. Призыв к гражданской активности, участию в борьбе за просветительство.

Истоки: стихотворение Н.А. Некрасова «Поэт и Гражданин».

ПРАВИЛУ СЛЕДУЙ УПОРНО: ЧТОБЫ СЛОВАМ БЫЛО ТЕСНО, А МЫСЛЯМ – ПРОСТОРНО. Одна из заповедей словесного искусства.

Истоки: стихотворение Н.А. Некрасова «Форма. Подражание Шиллеру» (1879).

ПРЕВРАЩЕНИЕ САВЛА В ПАВЛА. О человеке, изменившем собственные убеждения на противоположные.

Истоки: Библия (Деяния апостолов. 7:9, 26) повествует об иудее Савле, который яростно преследовал христиан, но, услышав раздавшийся с неба голос Иисуса, обратился в христианство и стал его проповедником – апостолом Павлом.

ПРЕДАТЬ АНАФЕМЕ. Отлучить от церкви, заклеить.

Истоки: «анафема» означает «проклятие, отлучение от церкви». С отлученными верующими запрещалось иметь дело, их предавали забвению. Анафеме предала Православная церковь Степана Разина, Емельяна Пугачева, Л.Н. Толстого.

ПРЕДЕЛ, ЕГО ЖЕ НЕ ПРЕЙДЕШИ. Грань, которую нельзя переступить.

Истоки: Библия (Книга пророка Даниила. 6:7, 8).

ПРЕДОСТАВЬ МЕРТВЫМ ПОГРЕБАТЬ СВОИХ МЕРТВЕЦОВ. О необходимости жить настоящим и будущим, не оглядываясь на прошлое.

Истоки: Евангелие от Матфея (8:21, 22), от Луки (9:60). Ученик, которому Иисус велел следовать за ним, просил позволения похоронить отца, но Иисус сказал: «Иди за мною и предоставь мертвым похоронить своих мертвецов».

ПРЕЗРЕННЫЙ МЕТАЛЛ. Золото; монеты, деньги.

Истоки: словосочетание встречается в сказке И. Фурмана «Мастерская и гостиная», в романе И.А. Гончарова «Обыкновенная история».

ПРЕКРАСНОЕ ЕСТЬ ЖИЗНЬ. Жизнь как мера красоты.

Истоки: диссертация Н.Г. Чернышевского «Эстетические отношения искусства к действительности» (1855), в которой дана критика идеалистической эстетики и высказаны основные положения передового реалистического искусства: «Из определения «прекрасное есть жизнь» будет следовать, что истинная, высочайшая красота есть именно красота, встречаемая человеком в мире действительности, а не красота, создаваемая искусством».

ПРЕКРАСНЫЙ НОВЫЙ МИР(ироническое). Мечта человека об идеальном мире.

Истоки: заглавие романа-антиутопии английского писателя Олдоса Хаксли (1954). В другом переводе – «О дивный новый мир». Источник заглавия – выражение из пьесы У. Шекспира «Буря» (1612).

ПРЕЛЮБОДЕИ МЫСЛИ. Продажные адвокаты, не имеющие собственных принципов.

Истоки: статья публициста Е.Л. Маркова в газете «Голос» (1875 г., №№ 36, 37): «Адвокатура... дает собою пример циничного прелюбодеяния мысли. В классической древности возникла и была потом предана осуждению веков школа софистов, или лжемудрых учителей. Софисты подрывали веру в истину и в разум человека, уча людей заменять искреннее искание истины ловкими изворотами речи с тою или другою практической целью их. Эти жалкие ремесленники слова... право, были невинными младенцами сравнительно с блестящими софистами XIX в. Их приемы были те же. Они тоже черное делали белым и белое черным; но, по крайней мере, их лживая диалектика ограничивалась большею частью праздным словопрением, и они не умели основывать своего благосостояния на разрушении чужого».

ПРЕМУДРЫЙ ПЕСКАРЬ. Обыватель, трусливо прячущийся от жизни.

Истоки: сатирическая сказка М.Е. Салтыкова-Щедрина (1883), в которой аллегорически изображена либеральная интеллигенция.

ПРИ МНЕ СЛУЖАЩИЕ ЧУЖИЕ ОЧЕНЬ РЕДКИ; ВСЕ БОЛЬШЕ СЕСТРИНЫ, СВОЯЧЕНИЦЫ ДЕТКИ. О кумовстве, продвижении по службе родных и знакомых.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума» (д. 2, явл. 5).

ПРИ ЦАРЕ ГОРОХЕ. Далекое прошлое, незапамятные времена.

Истоки: русская сказка. «В то давнее время, когда мир божий наполнен был лешими, ведьмами да русалками, когда реки текли молочные, берега были кисельные, а по полям летали жареные куропатки, в то время жил-был царь по имени Горох».

ПРИВЫЧКА – ВТОРАЯ НАТУРА (ПРИРОДА). Значимость роли привычки в жизни человека.

Истоки: Аристотель в сочинении «Риторика» писал: «Привычка становится уже природным свойством». Цицерон высказал ту же мысль в сочинении «О пределах добра и зла»: «Привычка как бы вторая натура». Позднее у Августина («Против Юлиана») и у Макробия («Сатурналии», кн. 7) эта мысль получила выражение: «Привычка – вторая натура». Французский философ XVI в. М. де Монтень в «Опытах» написал: «Привычка – вторая природа и равна ей в могуществе».

ПРИВЫЧКА СВЫШЕ НАМ ДАНА. Попытка оправдать собственные слабости.

Истоки: роман А.С. Пушкина «Евгений Онегин» (гл. 2, строфа XXXI):

Привычка свыше нам дана:
Замена счастию она.

Под словом «свыше» здесь подразумевается «от Бога».

ПРИГРЕТЬ ЗМЕЮ НА ГРУДИ (ЗА ПАЗУХОЙ). Зло, полученное от того, кому прежде было оказано благодеяние.

Истоки: древнегреческая притча о землепашце, который нашел замерзшую змею и, сжалившись над ней, положил ее к себе за пазуху – она же отогрелась и ужалила спасителя.

ПРИЙТИ К ШАПОЧНОМУ РАЗБОРУ. Слишком поздно, к завершению.

Истоки: на Руси при входе в церковь мужчины снимали и складывали свои шапки у входа, разбирая их по окончании службы. Таким образом, опоздавший приходил к разбору шапок, т.е. к концу.

ПРИКАЖУТ – ЗАВТРА ЖЕ БУДУ АКУШЕРОМ. О беспрекословном подчинении власти, начальству.

Истоки: М.Е. Салтыков-Щедрин в предисловии к изданию сатирических очерков «Господа ташкентцы» (1873) приводит выражение писателя Н.В. Кукольника: «Прикажет государь, завтра буду акушером».

ПРИЛИП ЯЗЫК К ГОРТАНИ. Утрата речи.

Истоки: Библия (Псалом. 21:16). «Язык мой прильпе к гртани моему».

ПРИМЕНИТЕЛЬНО К ПОДЛОСТИ. В значении конформизма, приспособленчества.

Истоки: сатирическая сказка М.Е. Салтыкова-Щедрина «Либерал» (1885) представляет так эволюцию российского либерализма, кланчившего у правительства реформ сначала «по возможности», затем «хоть что-нибудь» и наконец «применительно к подлости».

ПРИНИМАТЬ (ПРИНЯТЬ) ЗА ЧИСТУЮ МОНЕТУ. Принимать ложь за правду.

Истоки: «чистая монета» – монета государственной чеканки с определенным, строго установленным содержанием благородных металлов. Мошенники нередко предлагали подделку этих монет доверчивым людям.

ПРИНЦЕССА НА ГОРОШИНЕ. Не приспособленный к тяготам жизни, изнеженный человек (чаще женщина).

Истоки: одноименная сказка Г.-Х. Андерсена (1835), в которой сын короля должен был жениться лишь на настоящей принцессе. Проверкой стала

горошина, положенная под двенадцать перин, на которых и спала принцесса.

ПРИПОДНЯТЬ ЗАВЕСУ. Раскрыть тайну, объяснить что-либо.

Истоки: древнеегипетское предание о каменной статуе богини Изиды, покрытой завесой с надписью: «Я то, что было, что есть и что будет; завесы моей еще ни один смертный не поднимал».

ПРИТЧА ВО ЯЗЫЦЕХ. Событие, ставшее достоянием толпы; толки, молва.

Истоки: Библия (Второзаконие. 28:37). Слово «языци» – «языки, наречия», а также «народы, племена».

ПРИХОДИ ВЧЕРА(ироническое). Отказ в какой-либо просьбе.

Истоки: существовавший некогда обряд с заклинаниями от недугов, пороков. Больного уносили в лес, завязывали над головой два сучка березы и велели кричать больному: «Дома нет! Приходи вчера!»

ПРИШЕЛ, УВИДЕЛ, ПОБЕДИЛ. О быстром решении какой-либо трудной задачи.

Истоки: так Юлий Цезарь известил одного из своих друзей в Риме о быстро одержанной им победе над понтийским царем Фарнаком при Зеле в 47 г. до н.э.

ПРИЯТНОЕ С ПОЛЕЗНЫМ.

Истоки: см. **СОЕДИНЯТЬ ПРИЯТНОЕ С ПОЛЕЗНЫМ.**

ПРОБА ПЕРА. Творческий дебют, первый опыт в каком-либо деле.

Истоки: в старину для письма применялись гусиные перья. Качество их проверяли, выводя на бумаге несколько букв.

ПРОВАЛИТЬСЯ В ТАРТАРАРЫ. Скрыться, исчезнуть.

Истоки: греческая мифология. Тартар – темная бездна, в которую после смерти переселялись все грешники. Верховный бог Зевс сбросил в Тартар восставших против него титанов.

ПРОВЕРИТЬ АЛГЕБРОЙ ГАРМОНИЮ. Попытка точными расчетами проверить чувства.

Истоки: трагедия А.С. Пушкина «Моцарт и Сальери» (1832; сцена I). Музыкант Сальери говорит:

...Ремесло

Поставил я подножием искусству;

Я сделался ремесленник: перстам

Придав послушную, сухую беглость

И мерность уху.

Звуки умертвив,

Музыку я разъял, как труп.

Поверил я алгеброй гармонию.

ПРОГЛОТИТЬ ПИЛЮЛЮ. Принять горькую истину.

Истоки: см. ПОДНЕСТИ ПИЛЮЛЮ.

ПРОДАТЬ ЗА ЧЕЧЕВИЧНУЮ ПОХЛЕБКУ. Променять что-то ценное на незначущую мелочь.

Истоки: Библия (Бытие. 25:31–34) повествует о том, как старший из сыновей-близнецов патриарха Исаака Исав, проголодавшись, продал за чечевичную похлебку младшему брату Иакову право своего первородства.

ПРОЗАСЕДАВШИЕСЯ. Бюрократы, члены продолжительных заседаний, собраний и т.п.

Истоки: стихотворение В.В. Маяковского, где он высмеивает бесполезные и долгие заседания:

Мечтой встречаю рассвет ранний:

«О, хотя бы

еще

одно заседание

относительно искоренения

всех заседаний!»

ПРОЙТИ ОГОНЬ И ВОДУ (И МЕДНЫЕ ТРУБЫ).

Истоки: см. ОГОНЬ, ВОДА И МЕДНЫЕ ТРУБЫ.

ПРОЙТИ ЧЕРЕЗ ГОРНИЛО. Закалиться в испытаниях, приобрести стойкость в борьбе с неурядицами.

Истоки: терминология металлургов. Горнило – печь особого устройства, в которой проходит закаливание или плавка металла.

ПРОКАТИТЬ НА ВОРОНЫХ. Не выбрать, провалить на выборах.

Истоки: в XIX в. в России при процедуре голосования было принято пользоваться белыми (что означало «за») и черными («против») шарами. Черный цвет соотносится с вороной (черной) мастью лошади.

ПРОКРУСТОВО ЛОЖЕ. Насильственные рамки для чего-либо; жесткая мерка, под которую подгоняется что-либо.

Истоки: греческая мифология. Разбойник Полипемон по прозвищу Прокруст (от греч. «растягивающий») попадавшихся ему людей укладывал на свое ложе: тем, для кого ложе было коротко, он обрубал ноги, а тем, для кого оно было слишком длинно, он ноги вытягивал.

ПРОЛЕТАРИЯМ НЕЧЕГО ТЕРЯТЬ, КРОМЕ СВОИХ ЦЕПЕЙ.

Политический лозунг пролетариата.

Истоки: Манифест Коммунистической партии: «Пролетариям нечего в ней [в революции] терять, кроме своих цепей. Приобретут же они весь мир».

ПРОМЕДЛЕНИЕ СМЕРТИ ПОДОБНО. Неспешность действий, приводящая к гибели.

Истоки: письмо Петра I в Сенат, в котором царь требовал не медлить перед Прусским походом необходимыми распоряжениями, «понеже пропущение времени подобно смерти невозвратно». С.М. Соловьев в «Истории России с древнейших времен», цитируя письмо Петра от 8 апреля 1711 г. по подлиннику, приводит слова его в редакции: «Понеже пропущение времени смерти невозвратной подобно».

ПРОМЕТЕЙ. ПРОМЕТЕЕВ ОГОНЬ. Стремление к высоким благородным целям во имя спасения человечества.

Истоки: греческая мифология. Прометей – титан, похитивший божественный огонь Олимпа, научил людей пользоваться им, чем подорвал веру в могущество богов. За это разгневанный Зевс повелел богу огня и кузнечного искусства Гефесту приковать Прометея к скале на вершине Кавказских гор. (Гесиод, «Теогония»; Эсхил, «Скованный Прометей»).

ПРОМЕНЯТЬ НА ЧЕЧЕВИЧНУЮ ПОХЛЁБКУ.

Истоки: см. **ПРОДАТЬ ЗА ЧЕЧЕВИЧНУЮ ПОХЛЁБКУ.**

ПРОПИСНАЯ ИСТИНА. Аксиома.

Истоки: старинные прописи, где обычно помещались известные истины и нравоучения.

ПРОФСОЮЗЫ – ШКОЛА КОММУНИЗМА. О значении профсоюзов в построении коммунистического общества.

Истоки: статья В.И. Ленина «Детская болезнь «левизны» в коммунизме» (ПСС. Т. 41. С. 34).

ПСЫ-РЫЦАРИ. Прозвище немецких средневековых рыцарей.

Истоки: «Хронологические выписки» К. Маркса: «...литовский князь Миндовг, или Мендог, разбивает при Дурбене войско немецких псов-рыцарей и подчиненных им и обращенных в христианство ливов и пруссов, так что большая часть этой сволочи была истреблена».

ПТЕНЦЫ ГНЕЗДА ПЕТРОВА. Единомышленники, приверженцы Петра I (впоследствии – соратники какого-либо видного деятеля).

Истоки: поэма А.С. Пушкина «Полтава» (1829).

Далече грянуло ура:

Полки увидели Петра.

И он промчался пред полками,

Могущ и радостен, как бой.

Он поле пожирал очами.
За ним вослед неслись толпой
Сии птенцы гнезда Петрова –
В премежах жребия земного,
В трудах державства и войны
Его товарищи, сыны:
И Шереметев благородный,
И Брюс, и Боур, и Репнин,
И, счастья баловень безродный,
Полудержавный властелин.

ПТИЧИЙ ЯЗЫК. Не понятный для большинства язык, перегруженный специальной терминологией.

Истоки: птичьим языком назвал профессор астрономии Московского университета Д.М. Перовский научно-философский язык 1820–1840-х гг. А профессор Б.А. Ларин утверждал, что «лазутчики и сторожевое охранение в Древней Руси – со времен «Слова о полку Игореве», а возможно, и раньше пользовались и пользуются маскировочными звукоподражательными сигналами наподобие птичьего свиста, птичьего пения, иначе говоря – птичьим языком».

ПТИЧЬЕ МОЛОКО. Несбыточная мечта, что-то желанное, но недостижимое.

Истоки: встречается у Аристофана, Афенея, Страбона, Лукиана и др. По словам Страбона, поэты, прославляя плодородие острова Самоса, говорили, что на нем есть даже и «птичье молоко». Известны пословицы: «Все есть у богатого, опричь птичьего молока», «В Москве все найдешь, кроме птичьего молока».

ПУГАНАЯ ВОРОНА. Трус.

Истоки: известная пословица «Пуганая ворона и куста боится».

ПУД СОЛИ СЪЕСТЬ. Хорошо узнать кого-либо, вместе перенести испытания.

Истоки: пуд – мера веса, равная 16 кг. Соль добавляется в пищу в небольших количествах, съесть пуд соли – значит провести долгое время вместе.

ПУЛЯ – ДУРА, ШТЫК – МОЛОДЕЦ. Солдатская сноровка; воинская наука.

Истоки: руководство русского полководца А.В. Суворова «Наука побеждать» (1796): «Береги пулю на три дня, а иногда и на целую кампанию, как негде взять. Стреляй редко, да метко; штыком коли крепко». Известны и

такие слова Суворова: «Штыком может один человек заколоть троих, где и четверых, а сотня пуль летит на воздух».

ПУП ЗЕМЛИ. Амбициозный человек, безосновательно считающий себя выше других.

Истоки: плохо завязанный пупок смотрится выпирающим относительно тела. Так и человек, считающий себя выше остальных, «выпирает как пупок».

ПУСКАТЬ ПЫЛЬ В ГЛАЗА. Создавать ложное впечатление, обманывать.

Истоки: древний боевой прием. В глаза противнику бросалась пыль, ослеплявшая его.

ПУСТИТЬСЯ (ПУСКАТЬСЯ) ВО ВСЯ ТЯЖКАЯ. Ступить на путь порока.

Истоки: на Руси «ударять во вся тяжкая» означало «ударять сразу во все колокола».

ПУСТЬ НЕНАВИДЯТ – ЛИШЬ БЫ БОЯЛИСЬ. Цинизм неограниченного деспотизма.

Истоки: трагедия римского писателя Л. Акция «Атрей». По утверждению римского историка Г. Светония, это любимое изречение римского императора Калигулы.

ПУСТЬ ПОГИБНЕТ МИР, НО СВЕРШИТСЯ ПРАВОСУДИЕ. О формализме в правовой сфере, когда в угоду букве закона поступаются здравым смыслом.

Истоки: девиз императора «Священной Римской империи» германской нации Фердинанда I (1556 –1564).

ПУСТЬ СИЛЬНЕЕ ГРЯНЕТ БУРЯ! Революционный лозунг; требование перемен.

Истоки: «Песня о Буревестнике» М. Горького:

– Буря! Скоро грянет буря!

Это смелый Буревестник гордо реет между молний над ревущим гневно морем; то кричит пророк победы:

– Пусть сильнее грянет буря!

ПУСТЯКИ, ДЕЛО ЖИТЕЙСКОЕ. Формула мудрого отношения к происходящему вокруг.

Истоки: слова Карлсона – героя повести шведской писательницы Астрид Линдгрэн, ставшие популярными в России благодаря мультфильму «Малыш и Карлсон» (1968, режиссер Б.П. Степанцев, сценарий Б. Ларина).

ПУТЕВОДНАЯ ЗВЕЗДА. Идея, мысль, мечта, направляющая деятельность человека, его выбор.

Истоки: способ ориентации по Солнцу и звездам, известный задолго до

изобретения компаса. Полярная звезда, находящаяся над Северным полюсом Земли, почти совершенно неподвижна среди движущихся звезд. Землепроходцы и мореплаватели по ней определяли путь, потому и называли путеводной.

ПУТЁВКА В ЖИЗНЬ. Полноправная самостоятельность человека.

Истоки: название кинофильма, снятого по сценарию Н. Экка и А. Стоупнера, о пути исправления беспризорников в трудовой коммуне (1931).

ПУШЕЧНОЕ МЯСО. Солдатская масса; низшие армейские чины.

Истоки: политический памфлет французского писателя Ф.Р. де Шатобриана «О Бонапарте и Бурбонах» (1814), опубликованный после вступления союзных войск в Париж. Он писал, что при Наполеоне призывы на военную службу отличались жестокостью и чудовищным произволом. «Презрение к человеческой жизни и к Франции достигло такой степени, что новобранцев называли сырьем и пушечным мясом».

У У. Шекспира в «Короле Генрихе IV» есть сходное выражение – «пища для пороха».

ПЬЯН КАК ЗЮЗЯ. Крайняя степень алкогольного опьянения.

Истоки: слово «зюзя» (устар.) в русском языке имело значение «свинья». В романе «Евгений Онегин» (гл. 6, строфы IV, V) А.С. Пушкин так характеризует одного из персонажей – Зарецкого:

В пяти верстах от Красногорья,
Деревни Ленского, живет
И здравствует еще доньше
В философической пустыне
Зарецкий, некогда буян,
Картежной шайки атаман,
Глава повес, трибун трактирный...
Он, правда, в туз из пистолета
В пяти саженьях попадал,
И то сказать, что и в сраженье
Раз в настоящем упоенье
Он отличился, смело в грязь
С коня калмыцкого сваясь,
Как зюзя пьяный, и французам
Достался в плен: драгой залог!
Новейший Регул, чести Бог,
Готовый вновь предаться узам,
Чтоб каждый вечер у Вери

В долг осушать бутылки три.

ПЯТАЯ КОЛОННА. Агенты, шпионы, осуществляющие диверсионные акты.

Истоки: выражение испанского генерала Эмилия Мола, командовавшего контрреволюционной армией. Во время наступления на Мадрид осенью 1936 г. в радиообращении к населению столицы он заявил, что в столице ведется подрывная шпионская работа пятой колонны, существующей помимо четырех армейских, находящихся в распоряжении генерала.

Р

РАБОТА ПЕНЕЛОПЫ. Работа, которая никогда не закончится.

Истоки: «Одиссея» Гомера.

РАДИ ЖИЗНИ НА ЗЕМЛЕ. Деятельность на благо общества.

Истоки: поэма А.Т. Твардовского «Василий Теркин».

РАДИ ПРЕКРАСНЫХ ГЛАЗ. Так говорят о человеке, который что-то получает за так, даром.

Истоки: комедия Ж.-Б. Мольера «Жеманницы».

РАЗ, ДВА – И В ДАМКИ! Мигом, очень быстро.

Истоки: лексикон шахматистов.

РАЗБИРАТЬ ДРЯЗГИ. Судачить, злословить, сплетничать.

Истоки: слово «дрязги» означало «мелкие щепки, древесный сор».

РАЗБИТОЕ КОРЫТО. Потеря чего-либо важного.

Истоки: «Сказка о рыбаке и рыбке» А.С. Пушкина.

РАЗБИТЬ В ПУХ И ПРАХ. Выиграть, победить кого-либо.

Истоки: одно из писем А.П. Чехова.

РАЗБОЙНИКИ ПЕРА И МОШЕННИКИ ПЕЧАТИ. БАНДИТЫ ПЕЧАТИ. Плохие журналисты, беспринципные литераторы.

Истоки: выражение впервые употребил в «Московских ведомостях» писатель Б.М. Маркович.

РАЗВЕРЗЛИСЬ ХЛЯБИ НЕБЕСНЫЕ. О проливном дожде.

Истоки: Библия (Бытие. 7:11–12). Повествование о Всемирном потопе.

РАЗВЕСИСТАЯ КЛЮКВА. Неправдоподобная критика иностранцев о русских людях.

Истоки: выражение приписывают писателю А. Дюма-отцу.

РАЗГОВОР В ПОЛЬЗУ БЕДНЫХ. Пустые, никому не нужные слова.

Истоки: благотворительные вечера, устраиваемые купцами и дворянами,

которые сопровождались высокопарными призывами жертвовать в пользу бедных.

РАЗВЕ Я СТОРОЖ БРАТУ МОЕМУ? Употребляется для обозначения своей невиновности.

Истоки: Библия. «И сказал Господь Каину: где Авель, брат твой? Он сказал: не знаю; разве я сторож брату моему?»

РАЗДЕЛАТЬ ПОД ОРЕХ. Ругать, сердиться, критиковать.

Истоки: лексикон столяров и краснодеревщиков.

РАЗДЕЛЯЙ И ВЛАСТВУЙ. Принцип государственной власти, согласно которому лучший метод управления многонациональным государством – разжигание розни между народностями.

Истоки: выражение принадлежит царю IV в. до н.э. Филиппу.

РАЗДУВАТЬ ДЕЛО. Преувеличивать.

Истоки: сравнение с раздуванием огня, что может привести к большому пожару.

РАЗДУВАТЬ КАДИЛО. Поднимать шум, выставять на показ.

Истоки: во время богослужений используют кадило – металлический сосуд для курения ладана. Чтобы раздуть кадило, необходимо махать им из стороны в сторону.

РАЗЗУДИСЬ, ПЛЕЧО! РАЗМАХНИСЬ, РУКА! Подзадоривание в начале работы.

Истоки: стихотворение А.В. Кольцова «Косарь».

РАЗМАГНИЧЕННЫЙ ИНТЕЛЛИГЕНТ. Пессимист; человек, не интересующийся общественно-политической жизнью.

Истоки: название очерка писателя Н.А. Рубакина, напечатанного в сборнике «На славном посту».

РАЗЫГРАННЫЙ ФРЕЙШИЦ ПЕРСТАМИ РОБКИХ УЧЕНИЦ. Малые достижения в творческой деятельности.

Истоки: роман «Евгений Онегин» А.С. Пушкина.

РАЙСКИЕ КУЩИ. Прекрасное, уютно место.

Истоки: старославянское слово «кущи» имело значение «угол» или «дом».

РАНО ПТАШЕЧКА ЗАПЕЛА. Преждевременная радость за свой успех.

Истоки: русская поговорка «Рано пташечка запела, как бы кошечка не съела».

РАСА ГОСПОД. РАСА РАБОВ. Неизбежность разделения в общественном строе.

Исток: выражение принадлежит немецкому философу Ф. Ницше.

РАСКУДАХТАЛСЯ КАК КУРИЦА. О болтливом человеке, взбалмошной женщине.

Истоки: сравнение со звуками, издаваемыми курицей.

РАСКУСИТЬ ЧЕЛОВЕКА. Узнать о человеке все, понять его.

Истоки: раньше подлинность золотых монет проверяли на зуб, если на них оставались вмятины, значит, они были фальшивыми.

РАСПНИ ЕГО! Призыв обидеть человека, уничтожить его как личность.

Истоки: Евангелие. «Распни его!» – крики толпы на казни Иисуса.

РАССУДКУ ВОПРЕКИ, НАПЕРЕКОР СТИХИЯМ. Действие вопреки здравому смыслу.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума».

РАССЫПАТЬСЯ МЕЛКИМ БЕСОМ. Угодать кому-либо, льстить.

Истоки: славянская мифология. Чем мельче бес, тем услужливее он должен был быть.

РАСТЕКАТЬСЯ МЫСЬЮ ПО ДРЕВУ. Говорить о ненужных подробностях.

Истоки: «Слово о полку Игореве». Чаще встречается „мыслью“ – это ошибочный перевод др.-русс. слова „мысь“ – белка.

РАСХЛЕБЫВАТЬ КАШУ. Находить решение в трудной ситуации, решать сложные вопросы.

Истоки: раньше слово «каша» обозначало «званный обед, праздник» по поводу чего-либо.

РЕБЯТА, ДАВАЙТЕ ЖИТЬ ДРУЖНО! Желание найти компромисс, подружиться.

Истоки: мультфильм «Приключения кота Леопольда».

РЕВЕТЬ БЕЛУГОЙ. Плакать, переживать.

Истоки: белуха – полярный дельфин, способный громко реветь.

РЕДКАЯ ПТИЦА. О неординарном человеке, яркой личности.

Истоки: выражение впервые встречается в сатирах римского поэта Ювенала.

РЕЗАТЬ ПРАВДУ-МАТКУ. Говорить правду, вести разговор на чистоту.

Истоки: поговорка «Хлеб-соль ешь, а правду-матку режь».

РЕЛИГИЯ – ОПИУМ ДЛЯ НАРОДА. Лозунг о вреде религии.

Исток: данное выражение принадлежит К. Марксу.

РЕПЕТИЛОВ. Лгун, лентяй, болтун.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума».

РЕПТИЛЬНАЯ ПРЕССА. «Желтая», продажная пресса.

Истоки: выражение принадлежит О. Бисмарку. Вначале это выражение вошло в обиход в Европе, а затем и в России.

РЕСПУБЛИКИ-СЕСТРЫ. Республики бывшего СССР.

Истоки: стихотворение А.Б. Гатова «Одиннадцать сестер».

РОБИН ГУД. Герой, защитник, добрый разбойник.

Истоки: роман В. Скотта «Айвенго».

РОБИНЗОН. Храбрый, отважный человек.

Истоки: роман английского писателя Д. Дефо «Жизнь и необыкновенные приключения Робинзона Крузо».

РОГ ИЗОБИЛИЯ. АМАЛФЕИН РОГ. Символ благополучной жизни, богатства, достатка.

Истоки: мифологический эпос «Фасты» древнеримского поэта Овидия. Жестокий бог Крон не желал иметь детей из страха, что они отнимут у него власть. Поэтому жена его родила Зевса тайком, поручив нимфам ухаживать за ним. Коза Амалфея, вскормившая своим молоком младенца Зевса, однажды, зацепившись за дерево, отломилась себе рог; нимфа подняла его, обернула листьями, наполнила плодами и подала Зевсу. Он подарил рог воспитавшим его нимфам и обещал, что все, что бы они ни пожелали, прольется из этого рога.

РОГА И КОПЫТА. Мошенническое предприятие.

Истоки: роман И. Ильфа и Е. Петрова «Золотой теленок».

РОДИНА-МАТЬ ЗОВЕТ! Призыв встать на защиту Родины.

Истоки: плакат художника И.М. Тоидзе «Родина-мать зовет!»

РОДИТЬСЯ В СОРОЧКЕ (РУБАШКЕ). Везучий, счастливый человек.

Истоки: слово «сорочка» здесь означает околоплодный пузырь, покрывающий тело новорожденного. По суеверным представлениям, кто родился в такой оболочке, что бывает крайне редко, будет в жизни счастливым, удачливым.

РОДСТВЕННЫЕ ДУШИ. РОДСТВО ДУШ. Истинная дружба, духовная близость людей.

Истоки: выражение принадлежит немецкому писателю И.В. Гёте.

РОЖДЕННЫЕ БУРЕЙ. Молодые люди, принявшие участие в массовых общественно-политических событиях.

Истоки: название романа Н.А. Островского.

РОЖДЕННЫЙ ПОЛЗАТЬ ЛЕТАТЬ НЕ МОЖЕТ. Каждому свое.

Истоки: басня И.И. Хемницера «Мужик и корова» и «Песня о Соколе» М. Горького.

РОКАМБОЛЬ. Авантюрист, искатель приключений.

Истоки: романы французского писателя XIX в. Понсона дю Террайля.

РОМЕО И ДЖУЛЬЕТТА. Влюбленные.

Истоки: трагедия У. Шекспира «Ромео и Джульетта».

РОСИНАНТ. Усталая, старая лошадь.

Истоки: роман испанского писателя С.М. Сервантеса «Дон Кихот».

РУБИТЬ СПЛЕЧА. Грубо и резко говорить, совершать необдуманный поступок.

Истоки: слово «рубить» означало «разить», т.е. наносить удар, а устаревшая форма «с плеча» означало «наотмашь».

РУДИН. Человек, высказывающий известные идеи, но ничего не делающий для их осуществления.

Истоки: одноименный роман И.С. Тургенева.

РУКИ ПРОЧЬ! Политический лозунг о неприкосновенности.

Истоки: принадлежит английскому министру В. Гладстону.

РУКОПИСИ НЕ ГОРЯТ. Настоящее творчество нетленно.

Истоки: роман М.А. Булгакова «Мастер и Маргарита», слова Воланда.

РЫЛЬЦЕ В ПУХУ. Причастность к преступлению.

Истоки: басня И.А. Крылова «Лисица и Сурок».

РЫЦАРЬ БЕЗ СТРАХА И УПРЕКА. Храбрый, отважный человек.

Истоки: книга «Приятнейшая, забавная и вдохновительная история, сочиненная честным слугой о событиях и поступках, успехах и подвигах доброго рыцаря без страха и упрека, славного сеньора Баярда...» о храбром и великодушном французском рыцаре Пьере дю Террайле Баярде. Также «рыцарем без страха и упрека» называли Луи Тремуала – выдающегося полководца Франции.

РЫЦАРЬ НА ЧАС. Слабый, не способный к длительной борьбе человек.

Истоки: название одноименного стихотворения Н.А. Некрасова.

РЫЦАРЬ ПЕЧАЛЬНОГО ОБРАЗА. Мечтатель, романтик.

Истоки: роман испанского писателя С.М. Сервантеса «Дон Кихот».

РЭМБО. Сильный и ловкий мужчина.

Истоки: серия американских фильмов о герое-одиночке, проявляющем чудеса силы, смелости и выносливости.

С

С ВЕКОМ НАРАВНЕ. События, соответствующие духу эпохи.

Истоки: стихотворение А.С. Пушкина «Чаадаеву» (1821):

Ищу вознаградить в объятиях свободы
Мятежной младостью утраченные годы
И в просвещении стать с веком наравне.

С ГАКОМ. Больше нормы.

Истоки: «гак» – слово украинского диалекта у южнорусских народов – мера земельной площади (8–12 га).

С ГРЕХОМ ПОПОЛАМ. Еле-эле, с большим трудом, значительным напряжением.

Истоки: судейская терминология. При недостаточной доказанности иска, невозможности определить ущерб и при обоюдной вине (грехе) сторон ответчику предназначалась уплата половины той суммы, которая с него взыскивалась истцом. Буквальный смысл оборота – «пополам с ошибкой».

С ГУЛЬКИН НОС. Очень мало, ничтожное количество чего-либо.

Истоки: сравнение с размером носа голубя.

С КОНДАЧКА. Сразу, без раздумий.

Истоки: слова «скандак, скандачёк» в словаре В.И. Даля означают «один из приемов выступки народной мужской пляски: пяткой в землю, а носком вверх». Первоначальное значение выражения – «простой, без выкрутасов и церемоний выход в танце». И.С. Тургенев, «Гамлет Щигровского уезда»: «Мои соседи... даже начали обращаться со мной не то грубовато, не то с кондачка».

С КОРАБЛЯ НА БАЛ. Резкая смена ситуаций.

Истоки: роман А.С. Пушкина «Евгений Онегин» (гл. 8, строфа XIII):

И путешествия ему,
Как все на свете, надоели,
Он возвратился и попал,
Как Чацкий, с корабля на бал.

С ЛЕГКИМ ПАРОМ! Пожелание здоровья тому, кто только что попарился или помылся.

Истоки: в старину в банях пар смешивался с угарным газом, от которого люди нередко угорали. Этот пар называли тяжелым.

С МЕСТА В КАРЬЕР. Быстро.

Истоки: терминология кавалеристов. Слово «карьер» означает «самый быстрый бег лошади».

С МИЛЫМ РАЙ И В ШАЛАШЕ. Истинная любовь способна выдержать любые житейские неурядицы.

Истоки: стихотворение русского поэта XIX в. Н.М. Ибрагимова «Русская песнь», ставшего народной песней:

Не ищи меня, богатый:

Ты не мил моей душе.
Что мне, что твои палаты?
С милым рай и в шалаше!

С НЕЗАПАМЯТНЫХ ВРЕМЕН. Очень давно; время, которое никто не помнит.

Истоки: исконно русское слово «незапамятный» – вариант слова «незапомненный».

С ОТКРЫТЫМ ЗАБРАЛОМ. Искренность, честность, открытость.

Истоки: забрало – передняя часть старинного рыцарского шлема, опускаемая на лицо для его защиты. Самые смелые рыцари на турнире сражались с открытым забралом, т.е. с незащищенным лицом.

С РАСПРОСТЁРТЫМИ ОБЪЯТИЯМИ. Радужный прием.

Истоки: поверья древнего язычества. Распростерты объятия свидетельствовали о том, что в руках нет оружия и пришедший не должен бояться.

С УЧЕНЫМ ВИДОМ ЗНАТОКА. О человеке, который делает вид, что много знает.

Истоки: роман А.С. Пушкина «Евгений Онегин».

С ЧУВСТВОМ, С ТОЛКОМ, С РАССТАНОВКОЙ. Продумано, верно, основательно.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума».

САДЫ АРМИДЫ. Нечто волшебное, очень красивое.

Истоки: поэма итальянского поэта Т. Тассо «Освобожденный Иерусалим».

САДЫ СЕМИРАМИДЫ. Чудо света; что-то удивительное, необыкновенное, волшебное.

Истоки: по словам греческого историка Диодора, Семирамида – легендарная ассирийская царица, для которой в Вавилоне построил муж прекрасные «висячие сады».

САЛЬТО-МОРТАЛЕ – рискованный поступок.

Истоки: лексикон цирковых акробатов. В переводе с итальянского salto mortale означает «смертельный прыжок».

САМ КАШУ ЗАВАРИЛ, САМ И РАСХЛЁБЫВАЙ. Так говорят человеку, который ввязался в сложное дело.

Истоки: в старину слово «каша» обозначало «званный обед по поводу крестин, свадьбы», приносивший много забот и хлопот.

САМ СЕБЕ ГОЛОВА. Независимый, самостоятельный человек.

Истоки: изначально «голова» – «руководитель, начальник».

САМ СЕБЯ ВЫСЕК – так говорят о человеке, который сам причинил себе

боль, нарвался на неприятность.

Истоки: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор».

САНЧО ПАНСА. Преданный помощник.

Истоки: роман М. Сервантеса «Дон Кихот».

САРДОНИЧЕСКИЙ СМЕХ. Злой, едкий, колкий смех.

Истоки: «Одиссея» Гомера. Рассказывается о растении *Sardonia herba*, которое росло на острове Сардиния. Люди, употребившие его в пищу, умирали, причем лица их искажались судорогами, похожими на смех.

СБИТЬ С ПАНТАЛЫКУ. Запутать, втянуть в авантюру.

Истоки: слово «панталык» искаженное название горы Пантелик в Аттике (Греция). Гора известна своими сталактитовой пещерой и гротами, в которых было легко заблудиться.

СБОКУ ПРИПЕКА. Что-то лишнее, постороннее.

Истоки: лексикон пекарей. Слова «припека», или «припек», обозначает пригоревшие кусочки теста, прилипшие к хлебу, т.е. нечто ненужное, излишнее.

СБЫЛАСЬ МЕЧТА ИДИОТА. Об исполнившейся мечте, которая не принесла счастья.

Истоки: роман И. Ильфа и Е. Петрова «Золотой теленок».

СВАДЕБНЫЙ ГЕНЕРАЛ. Человек, обладающий мнимым авторитетом; подставное лицо.

Истоки: рассказ А.П. Чехова «Свадьба с генералом».

СВЕЖО ПРЕДАНИЕ, ДА ВЕРИТСЯ С ТРУДОМ. Недоверие к чему-либо.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума».

СВЕРХЧЕЛОВЕК. Эгоист, крайний индивидуалист, себялюбец.

Истоки: книга философа Ф. Ницше «Так говорил Заратустра».

СВЕТ В КОНЦЕ ТОННЕЛЯ (ТУННЕЛЯ). Надежда на лучшее.

Истоки: выражение принадлежит Джону Кеннеди сказанные на пресс-конференции. В России выражение вошло в обиход после выхода в свет художественного фильма «Свет в конце туннеля».

СВОБОДА, РАВЕНСТВО, БРАТСТВО. Политический лозунг, идеализирующий прогрессивное общество.

Истоки: впервые лозунг официально фигурирует в постановлении парижского политического Клуба кордельеров от 30 июня 1793 г.

СВОРАЧИВАТЬ ГОРЫ. Сделать что-то значимое, совершить великое дело.

Истоки: Евангелие от Матфея (17:20). «Вера горами движет».

СВЯТАЯ ПРОСТОТА. Добрый, наивный человек.

Истоки: выражение приписывают богослову Иерониму Пражскому и вождю чешского национального движения Яну Гусу.

СВОЯ СВОИХ НЕ ПОЗНАША. Ошибиться, не узнать близкого по духу человека.

Истоки: Евангелие. Повествуется об Иоанне Предтече (Крестителе), которого не узнал мир.

СВЯТАЯ СВЯТЫХ (СВЯТОЕ СВЯТЫХ). Нечто очень важное, тайное, сокровенное.

Истоки: Библия. «Святая святых» – часть Иерусалимского храма, куда мог входить первосвященник только один раз в год.

СВЯТО МЕСТО ПУСТО НЕ БЫВАЕТ. Уверенность в том, что освободившееся место не останется свободным.

Истоки: издавна святые места пользовались особым почитанием у людей. Верующие приезжали в такие места, и поэтому здесь всегда было много народу.

СВЯТОЕ РЕМЕСЛО. Искусство, поэтическое творчество.

Истоки: выражение принадлежит поэтессе К. Павловой.

СГОРЕТЬ ДОТЛА. 1. Сильный пожар. 2. Человек, который отдает всего себя какому-либо делу.

Истоки: древнеславянское слово «тло» означало «дно, пол, основание».

СЕВЕРНАЯ СЕМИРАМИДА. Прозвище русской императрицы Екатерины II.

Истоки: Северной Семирамидой назвал императрицу Елизавету король Пруссии Фридрих II в 1745 г., посылая ей в письме свой портрет. А Вольтер называл Северной Семирамидой императрицу Екатерину II.

СЕДЬМАЯ ВОДА НА КИСЕЛЕ. Отдаленное родство.

Истоки: если кисель долго стоит, то он теряет свои вкусовые качества и на нем появляется слой воды. «Седьмая вода» – вода, появившаяся на длительно стоявшем киселе в седьмой раз, отчего ее вкус ничего общего с киселем не имеет.

СЕЗАМ, ОТВОРИСЬ (ОТКРОЙСЯ)! Ключ к преодолению препятствий.

Истоки: арабская сказка «Али-Баба и сорок разбойников».

СЕКРЕТ ПОЛИШИНЕЛЯ. Мнимый секрет, тайна, которая всем давно известна.

Истоки: Полишинель – комический персонаж французского народного театра, болтун и шут, который сообщал под секретом известные всем вещи.

СЕЛАДОН. Романтичный, влюбленный, сентиментальный юноша.

Истоки: роман французского писателя Оноре д'Юрфе «Астрей».

СЕМЬ ГОРОДОВ СПОРЯТ ЗА ЧЕСТЬ. О спорящих людях.

Истоки: популярное греческое двустишие: «Семь городов, пререкаясь, зовутся отчизной Гомера». Во втором стихе перечислялись эти города, но так

как стих имел несколько вариантов, то городов оказывалось не семь, а больше.

СЕМЬ ПЯДЕЙ ВО ЛБУ. Умный, мудрый человек, обладающий выдающимися способностями.

Истоки: пядь – старинная мера длины, равная расстоянию между растянутыми большим и указательным пальцами (около 18 см). Раньше считали, что высота лба пропорциональна уму: чем выше лоб, тем умнее человек. Если понимать буквально, то лоб человека, имеющего семь пядей во лбу, должен иметь высоту 126 см.

СЕМЬ ПЯТНИЦ НА НЕДЕЛЕ. О человеке, который часто меняет свои решения, не держит своего слова.

Истоки: когда-то пятница была базарным днем. Торговцы, получая товар, обещали в следующую пятницу отдать за него деньги. О нарушающих эти обязательства и говорили, что у них семь пятниц на неделе.

СЕМЬ ЧУДЕС СВЕТА. Что-то чудесное, волшебное, прекрасное.

Истоки: семью чудесами света называют следующие семь достопримечательностей античной культуры:

1. Египетские пирамиды.
2. Висячие сады Семирамиды в Вавилоне.
3. Храм Артемиды в Эфесе.
4. Статуя Зевса (греческого скульптора Фидия) в Олимпии в Греции.
5. Гробница Мавзола, властителя Карий, в Галикарнасе, украшенная барельефами и статуями.
6. Колосс Родосский – медная статуя у входа в гавань Родоса, высотой более 70 м, изображавшая греческого бога солнца Гелиоса.
7. Мраморная башня маяка на острове Фарос, высота которой составляет около 180 м.

СЕРМЯЖНАЯ ПРАВДА. Народная мудрость.

Истоки: роман И. Ильфа и Е. Петрова «Золотой теленок». Сермяга – крестьянская одежда из грубого некрашеного домотканого сукна.

СЕРПАСТЫЙ, МОЛОТКАСТЫЙ СОВЕТСКИЙ ПАСПОРТ. Паспорт гражданина СССР.

Истоки: стихотворение В.В. Маяковского «Стихи о советском паспорте».

С каким наслаждением
жандармской кастой
я был бы
исхлестан и распят
за то,

что в руках у меня
молоткастый,
серпастый
советский паспорт.

СЕРЫЙ КАРДИНАЛ. Человек, влияющий на принятие самых важных решений, но предпочитающий оставаться неизвестным.

Истоки: прозвище монаха дю Трамблея – правой руки кардинала Ришелье.
СЕСТЬ В ЛУЖУ. Попасть в неловкое, смешное положение.

Истоки: в кулачных боях, один из соперников мог быть повержен на землю, в грязь, в лужу.

СЕЯТЬ РАЗУМНОЕ, ДОБРОЕ, ВЕЧНОЕ. О деятельности учителей.

Истоки: стихотворение Н.А. Некрасова «Сеятелям».

СЖЕЧЬ КОРАБЛИ. СЖЕЧЬ МОСТЫ. Последний шаг, действие после которого невозможно что-либо вернуть.

Истоки: книга древнегреческого писателя и историка Плутарха «О добродетелях женщин».

СИАМСКИЕ БЛИЗНЕЦЫ. Верные, неразлучные друзья.

Истоки: впервые в 1811 г. в Сиаме (нынешний Таиланд) родились сросшиеся между собою близнецы Чанга и Энга, которых антрепренеры возили для демонстрации по многим странам.

СИЕ ОТ НИХ НЕ ЗАВИСИТ. Тщетные попытки кого-либо повлиять на ход событий.

Истоки: сказка М.Е. Салтыкова-Щедрина «О ретивом начальнике».

СИЗИФОВ ТРУД. СИЗИФОВА РАБОТА. Долгая, тяжелая, нудная, бессмысленная работа.

Истоки: греческая мифология. Сизиф – коварный коринфский царь, который был наказан Зевсом за оскорбление богов. В царстве мертвых Аиде он должен был вкатывать на высокую гору огромный камень, который, достигнув вершины, вырывался из рук и скатывался обратно.

СИЛЬНЕЕ КОШКИ ЗВЕРЯ НЕТ(шутливое). О человеке, который считает себя сильным, главным.

Истоки: басня И.А. Крылова «Мышь и Крыса».

СИЛЬНЫЕ МИРА СЕГО. Высшие слои общества; люди, наделенные властью.

Истоки: Библия (108-й псалом). «Не надейтесь на князи и на сильные мира сего».

СИМ ПОБЕДИШИ. Уверенность в победе, успехе.

Истоки: сочинение Евсевиема Памфила «Жизнь царя Константина».

СИМВОЛ ВЕРЫ. Основные положения политической программы.

Истоки: «Символ веры» – название краткого изложения основных догматов христианской религии.

СИНИЙ ЧУЛОК. Человек, всецело поглощенный научными интересами.

Истоки: в 1780-е гг. в Англии у леди Монтегю собирались люди, в основном женщины, для бесед на литературные и научные темы. Душою бесед был ученый Б. Стеллингфлит, который, пренебрегая модой, при темном платье носил синие чулки.

СИНЯЯ БОРОДА. Жестокий, ревнивый муж.

Истоки: сказка Ш. Перро «Рауль, рыцарь Синяя Борода».

СИНЯЯ ПТИЦА. Символ счастья, радости.

Истоки: одноименная сказочная пьеса бельгийского поэта и драматурга М. Метерлинка.

СИРОТА КАЗАНСКАЯ. Так говорят о человеке, который притворяется несчастным, для того чтобы вызвать сочувствие окружающих.

Истоки: в октябре 1552 г. войска Ивана Грозного взяли столицу Казанского ханства – Казань. Татарские князья, стремясь сохранить свои привилегии и богатство, принимали христианство и переходили на службу к русскому царю. Они нередко добивались при царском дворе должностей, обращаясь к царю с притворными жалобами на свою судьбу. Обычно в своих прошениях они униженно именовали себя сиротами. Таких князей народ и стал насмешливо называть казанскими сиротами.

СКАЗКА ПРО БЕЛОГО БЫЧКА. Пустая болтовня, бред, неправда.

Истоки: известная шутовская детская присказка.

СКАЛОЗУБ. Грубиян, неуч, солдафон.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума».

СКАНДАЛ В БЛАГОРОДНОМ СЕМЕЙСТВЕ. Ссора, раздор в высшем обществе.

Истоки: одноименный водевиль анонимного автора.

СКАТЕРТЬ-САМОБРАНКА. Чудо-скатерть, которая сама по себе покрывается кушаньями и приборами.

Истоки: устаревшее слово «бранный» имело одно из значений «собранный, приготовленный», которое и легло в основу выражения.

СКОЛЬКО ВОДЫ УТЕКЛО С ТЕХ ПОР. О прошлом, о давно ушедших событиях.

Истоки: более 2,5 тыс. лет назад в древнем Вавилоне появились первые водяные часы, представлявшие собой высокий узкий сосуд с отверстием в дне. Время же измерялось вытекающей из сосуда водой, т.е. время как бы вытекало.

СКОЛЬКО ЛЕТ, СКОЛЬКО ЗИМ! Радостный возглас при встрече с человеком, которого давно не видели.

Истоки: раньше счет времени шел по противоположным сезонам – лету и зиме.

СКОНАПЕЛЬ ИСТОАР. Известное событие.

Истоки: поэма Н.В. Гоголя «Мертвые души».

СКОРПИОНЫ. Мучения, страдания, притеснения.

Истоки: Библия (Третья Книга царств. 12:11). «Скорпионы» – название особых плетей с несколькими хвостами, на концах которых были прикреплены металлические палочки, заостренные наподобие жала скорпиона. «Отец мой наказывал вас бичами, а я буду наказывать вас скорпионами» – слова Ровоама, сына царя Соломона, на просьбы народа облегчить подати.

СКОТИНИН. Грубый, невежественный человек, хам.

Истоки: комедия Д.И. Фонвизина «Недоросль».

СКРЕЖЕТ ЗУБОВНЫЙ. Бешеная злоба.

Истоки: Евангелие. «Там будет плач и скрежет зубов», т.е. адские мучения.

СКРЕПЯ СЕРДЦЕ. С огромным нежеланием.

Истоки: слово «скрепя» от устаревшего глагола «скрепить».

СКРИЖАЛИ ИСТОРИИ. Страницы истории.

Истоки: Библия. На горе Синай Бог дал Моисею каменные плитки (скрижали) с начертанными на них десятью заповедями.

СКУПОЙ РЫЦАРЬ. Скряга, жадина.

Истоки: одноименная драма А.С. Пушкина.

СЛОВА, СЛОВА, СЛОВА. Пустые слова, никому не нужная болтовня.

Истоки: трагедия У. Шекспира «Гамлет».

СЛОЖА РУКИ. О бездельнике, лентяе.

Истоки: буквально выражение означает «ничего не делать руками».

СЛОЖИТЬ ГОЛОВУ. Умереть, погибнуть.

Истоки: лексикон бойцов.

СЛОМЯ ГОЛОВУ. Бежать очень быстро, забыв про осторожность.

Истоки: устаревшее существительное «сломиголова» обозначало «отчаянный смельчак», а также «не подумав, безрассудно».

СЛОН И МОСЬКА. 1. Крайние противоположности. 2. Люди, имеющие разный социальный статус. 3. Моська – человек, желающий обратить на себя внимание толпы и ради этого нападающий на того, кто значительнее его самого.

Истоки: басня И.А. Крылова «Слон и Моська» (1808).

СЛОНА НЕ ПРИМЕТИТЬ. Не увидеть главного, отвлекшись на мелочи.

Истоки: басня И.А. Крылова «Любопытный» (1814).

СЛУГА ДВУХ ГОСПОД. Человек, пытающийся служить сразу двум лицам.

Истоки: 1) Евангелие от Матфея (6:24): «Никто не может служить двум господам; ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить, или одному станет усердствовать, а о другом не радеть»; 2) Итальянский драматург К. Гольдони написал комедию «Слуга двух господ» (1745), в которой главный герой, чтобы больше заработать, одновременно служит двум господам, скрывая это от обоих.

СЛУЖИТЬ БЫ РАД, ПРИСЛУЖИВАТЬСЯ ТОШНО. О стремлении сохранить собственное достоинство в противовес угодничеству и подхалимству.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума» (д. 2, явл. 2).

СЛУЖИТЬ МАМОНЕ. Заботиться о материальном, преследовать выгоду.

Истоки: см. МАМОН.

СЛУХ О МОЕЙ СМЕРТИ СИЛЬНО ПРЕУВЕЛИЧЕН(шутливое).

Опровержение чего-либо.

Истоки: телеграмма Марка Твена в адрес агентства «Ассошиэйтед Пресс», распространившего в 1896 г. сообщение о смерти писателя, находившегося тогда в Европе.

СМЕРДЯКОВ. Наричательное имя подлеца, завистника, обиженного на людей и жизнь.

Истоки: роман Ф.М. Достоевского «Братья Карамазовы» (1880). Герой романа Смердяков убил собственного отца и устроил так, что подозрение пало на сводного брата – Дмитрия Карамазова.

СЕМЬ СМЕРТНЫХ ГРЕХОВ. Непростительные пороки.

Истоки: Первое послание Иоанна (5:16–17). Смертным называется грех, который нельзя искупить. Вечную муку в загробной жизни влекут смертные грехи: зависть, скупость, блуд, чревоугодие, гордыня, уныние, гнев.

СМЕСЬ ФРАНЦУЗСКОГО С НИЖЕГОРОДСКИМ. Неоправданное увлечение невежественных людей иностранными языками.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума» (д. 1, явл. 7). Чацкий так характеризует французоманию дворянского общества.

СМЕЯТЬСЯ В БОРОДУ. Сдержанная усмешка.

Истоки: смеяться громко прежде на Руси считалось неприличным, поэтому взрослые люди сдерживали смех, прикрывая рот ладонью, мужчины при этом делали вид, что поглаживают бороду.

СМЕЯТЬСЯ (УЛЫБАТЬСЯ) ПОДОБНО АВГУРАМ. Намеренный обман большинства двумя и более посвященными.

Истоки: см. УЛЫБКА АВГУРА.

СМЕЯТЬСЯ, ПРАВО, НЕ ГРЕШНО НАД ТЕМ, ЧТО КАЖЕТСЯ СМЕШНО. О пользе смеха.

Истоки: стихотворение Н.М. Карамзина «Послание к Александру Алексеевичу Плещееву» (1796), где использован оборот «над всем, что кажется смешно», ставший основой выражения.

СМОТРЕТЬ В ОБА. Быть настороже, внимательно наблюдать за чем-либо.

Истоки: первоначально – «смотреть в оба глаза».

СМОТРЕТЬ КАК БАРАН НА НОВЫЕ ВОРОТА. Растерянный, недоумевающий, глупый взгляд.

Истоки: устоявшееся представление о баране как глупом животном, не способном узнать своего двора, если будут поставлены новые ворота.

СМОТРЕТЬ СО СВОЕЙ КОЛОКОЛЬНИ. Давать оценку чему-либо, исходя лишь из собственных представлений.

Истоки: колокольня на Руси была самым высоким строением и служила наблюдательным и сторожевым пунктом. В то же время с нее можно увидеть не так уж и далеко.

СМОТРИ В КОРЕНЬ. Постичь глубь проблемы.

Истоки: афоризм Козьмы Пруtkова (1854).

СМУТНОЕ ВРЕМЯ. Период потрясений в истории страны.

Истоки: русские историки о событиях, происходивших в России в XVII в.

СНИМАТЬ ПЕНКИ. Получать без труда какую-либо выгоду (см. также ПЕНКОСНИМАТЕЛИ).

Истоки: М.Е. Салтыков-Щедрин, «Дневник провинциала в Петербурге» (1872).

СО ЩИТОМ ИЛИ НА ЩИТЕ. Стать победителем или погибнуть.

Истоки: у древних греков потеря оружия считалась позором. Победитель должен был вернуться с оружием в руках, т.е. со щитом. Павшего в бою воина выносили с поля битвы на его же щите. В книге «Изречения лакедемонянок» Плутарх приводит фразу женщины, провожавшей сына на войну и вручавшей ему щит: «С ним или на нем».

СОБАКА НА СЕНЕ. Не давать пользоваться другим тем, что не нужно самому.

Истоки: басня Эзопа о собаке, не подпускавшей лошадей к сену, хотя сама его не ест.

СОБАКЕВИЧ. Наричательное имя «кулака», грубого недоброжелателя.

Истоки: Собакевич – герой поэмы Н.В. Гоголя «Мертвые души» (1842).

СОБАКУ СЪЕЛ. Дока в своем деле, мастер, профессионал.

Истоки: лексикограф В.И. Даль зафиксировал старинную поговорку «Собаку съел, а хвостом подавился», которая употребляется по отношению к

человеку, сделавшему что-то очень трудное и споткнувшемуся на пустяке.

СОБАЧИЙ ХОЛОД. Стужа, лютый холод.

Истоки: в сильные холода сторожевых собак пускали в дом. Это нашло отражение в известной русской пословице «Хороший хозяин в плохую погоду и собаки из дому не выгонит».

СОДОМ И ГОМОРРА. Беспорядок, хаос, проявление разнузданности, порока.

Истоки: Библия (Бытие. 14:24–25). Города Содом и Гоморра в древней Палестине были разрушены огненным дождем и землетрясением за грехи их жителей.

СОЕДИНЯТЬ ПРИЯТНОЕ С ПОЛЕЗНЫМ. Заниматься любимым делом с удовольствием.

Истоки: слова древнегреческого историка Полибия в «Истории» (1,4): «Из истории одновременно можно извлекать пользу и удовольствие». Римский поэт Гораций в трактате «Наука поэзии» говорит о поэте (стих 343): «Всякого одобрения достоин тот, кто соединил приятное с полезным».

СОЛНЦЕ РУССКОЙ ПОЭЗИИ. Наричательное имя великого русского поэта XIX в. А.С. Пушкина.

Истоки: извещение о смерти поэта, опубликованное писателем и музыкальным критиком В.Ф. Одоевским 30 января 1837 г. в № 5 «Литературных прибавлений к «Русскому инвалиду»: «Солнце нашей поэзии закатилось! Пушкин скончался, скончался во цвете лет, в середине своего великого поприща! Более говорить о сем не имеем силы, да и не нужно: всякое русское сердце знает всю цену этой невозвратимой потери, и всякое русское сердце будет растерзано».

СОЛОВЬЯ БАСНЯМИ НЕ КОРМЯТ. Формула радушного гостеприимства.

Истоки: «соловей» в этом выражении означает «интересный собеседник», «басня» – рассказ ради красного словца. Буквально: не трать время на разговоры с тем, кто красноречивее тебя.

СОЛОМЕННАЯ ВДОВА. Жена, временно оставшаяся без мужа или не живущая с ним.

Истоки: в средневековой Германии девушку, родившую внебрачного ребенка, в наказание выставляли публично на позор с соломенным венком на голове. Ее называли «соломенная невеста». Ближе к этому и выражение «соломенная вдова».

СОЛОМЕННЫЙ ВДОВЕЦ. Временно оставшийся без жены или не живущий с ней мужчина.

Истоки: см. СОЛОМЕННАЯ ВДОВА.

СОЛЬ ЗЕМЛИ. Лучшие представители народа, творцы.

Истоки: Евангелие от Матфея (5:13). Иисус обращается к ученикам с такими словами: «Вы – соль земли».

СОРВАЛОСЬ! Досада на неудачу.

Истоки: лексикон рыбаков: о рыбе, попавшейся на крючок и неожиданно сорвавшейся при ее выуживании из воды.

СОРОК ТЫСЯЧ БРАТЬЕВ. О чувстве, которое так же сильно, как будто его одновременно испытывает много людей.

Истоки: трагедия У. Шекспира «Гамлет». Герой у гроба Офелии обращается к ее брату Лаэрту (д. 5, явл. 1): «Я любил ее, как сорок тысяч братьев любить не могут».

СПАСЕНИЕ УТОПАЮЩИХ – ДЕЛО РУК САМИХ УТОПАЮЩИХ(шутливое). Предупреждение о том, что надеяться можно только на себя.

Истоки: роман И. Ильфа и Е. Петрова «Двенадцать стульев» (1928): плакат «Дело помощи утопающим – дело рук самих утопающих» был вывешен в клубе на вечере Общества спасания на водах.

СПАТЬ БЕЗ ЗАДНИХ НОГ. Крепко спать.

Истоки: из наблюдений за животными: если спящую после работы лошадь попытаться поднять, то она будет вставать на передние ноги, в то время как задние совсем не будут ее слушаться.

СПУСТЯ РУКАВА. Делать кое-как, недобросовестно (см. также **ЗАСУЧИВ РУКАВА**).

Истоки: на Руси носили одежду с очень длинными рукавами. Работать в такой одежде можно было, только засучив рукава.

СРЕДЬ БЕЛА ДНЯ. В светлое время суток.

Истоки: слово «бела» является здесь устаревшей формой родительного падежа краткого прилагательного «бел» («белый»).

СРОДСТВО (РОДСТВО) ДУШ.

Истоки: см. **РОДСТВЕННЫЕ ДУШИ**.

СРЫВАТЬ МАСКИ – обвинять, разоблачать.

Истоки: статья В.И. Ленина «Лев Толстой как зеркало русской революции» (1908): «С одной стороны, самый трезвый реализм, срывание всех и всяческих масок; с другой стороны, проповедь одной из самых гнусных вещей, какие только есть на свете, именно: религии...» (ПСС. Т. 17. С. 209–210).

СРЫВАТЬ ЦВЕТЫ УДОВОЛЬСТВИЯ. Наслаждаться жизнью, не думая об ответственности.

Истоки: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор» (д. 3, явл. 5). Хлестков: «Я люблю

поест. Ведь на то живешь, чтобы срывать цветы удовольствия».

СТАВИТЬ В ТУПИК. Приводить в замешательство, в неловкое положение.

Истоки: железнодорожный термин «тупик» – путь, который никуда не ведет.

СТАВИТЬ ВО ГЛАВУ УГЛА. Считать важным, особо значимым.

Истоки: Евангелие. Рассказ о строительстве здания. Один камень при постройке казался зодчим никуда не годным, а при возведении угла, что давалось всегда особенно трудно и требовало надежных опор, именно он неожиданно и подошел, т.е. сделался как бы «главою угла».

СТАВИТЬ НА ВИД. Ругать кого-либо, делать замечания.

Истоки: лексикон военных. Буквально выражение означает «показать всем что-либо хорошее или плохое».

СТАВИТЬ (ПОСТАВИТЬ) ТОЧКИ НАД И. Решить важный вопрос, окончательно разобраться в каком-либо деле.

Истоки: во многих иностранных языках существует правило, когда точки над всеми буквами «и» (i), имеющимися во фразе, ставятся после написания всей фразы целиком, т.е. написание фразы полностью закончено, когда в ней расставлены все точки над буквами «и».

СТАВКА НА СИЛЬНЫХ. Употребляется в случаях, когда в каком-либо деле опираются на сильные слои общества, игнорируя интересы слабых.

Истоки: выражение принадлежит премьер-министру России П.А. Столыпину.

СТАНЬ ПЕРЕДО МНОЙ КАК ЛИСТ ПЕРЕД ТРАВОЙ! Сейчас же появись, явись мгновенно.

Истоки: стихотворная сказка П.П. Ершова «Конек-Горбунок».

СТАРАЯ КАРГА. Старая, злая, сварливая, желчная бабка.

Истоки: слово «карга» в переводе с тюркского языка означает «ворона».

СТАРИК ДЕРЖАВИН НАС ЗАМЕТИЛ И, В ГРОБ СХОДЯ, БЛАГОСЛОВИЛ. Так говорят о деятелях искусства, которые радушно приняли молодое поколение.

Истоки: роман А.С. Пушкина «Евгений Онегин».

СТАТУС-КВО. Норма международного права, обозначающая состояние, положение, существующее в определенный момент.

Истоки: от латинского status quo, буквально означает «положение, в котором находится дело».

СТИЛЬ – ЭТО ЧЕЛОВЕК. Стил человека отражает его сущность.

Истоки: выражение принадлежит французскому естествоиспытателю Ж.-Л. Бюффону.

СТО ТЫСЯЧ ПОЧЕМУ. Так говорят о любопытных, активных детях.

Истоки: выражение принадлежит русскому детскому писателю С.Я. Маршаку.

СТОЛБОВАЯ ДОРОГА. Основное направление работы, верный путь к поставленной цели.

Истоки: в старину столбовыми дорогами назывались большие дороги, на которых ставились деревянные столбы с отметкой расстояния от ближайших населенных пунктов.

СТОЛЫПИНСКИЙ ГАЛСТУК. Виселица.

Истоки: П.А. Столыпин – государственный деятель, прославившийся жесткими мерами в подавлении революционного движения. Выражение принадлежит кадету Ф.И. Родичеву.

СТОМАХА РАДИ. Ради живота своего, ради сытости.

Истоки: «стомаха» в переводе с греческого означает «желудок». Это выражение встречается в Библии.

СТОЯТЬ КАК ВКОПАННЫЙ. Застыть, остановиться, остаться неподвижным.

Истоки: в 1649 г. царь Алексей Михайлович подписал Соборное уложение, одна из статей которого гласила, что если жена учинила «мужу своему смертное убийство», то ее «живую окопати в землю... и держати ее в земле... покамест она умрет». Это выражение встречается в поэме Н.В. Гоголя «Мертвые души».

СТОЯТЬ НАД ДУШОЙ. Мешать, следить.

Истоки: русская поговорка «Не стой надо мной, как черт над душой».

СТОЯТЬ НАСМЕРТЬ. Не сдаваться.

Истоки: «Теперь ни шагу назад. Стоять насмерть!» – слова великого полководца Кутузова.

СТРАХА РАДИ. Страх перед сильными, перед властью.

Истоки: Евангелие от Иоанна (19:38). Из-за страха перед иудеями (по-церковнославянски – «страха ради иудейска») Иосиф Арифамейский скрывал, что он ученик Иисуса.

СТРЕЛЯНЫЙ ВОРОБЕЙ. Хитрый, опытный, наученный жизнью человек.

Истоки: пословица «Старого (стреляного) воробья на мякине не проведешь».

СТРИЖЕНО – НЕТ, БРИТО. Пустые, бесполезные споры.

Истоки: польский сборник нравоучительных рассказов «Великое Зерцало».

СТРОИТЬ НА ПЕСКЕ. Пустые расчеты, прогнозы, которые строятся на очень ненадежной основе.

Истоки: Евангелие. Повествуется о человеке, построившем дом на песке. Этот дом, будучи на непрочном основании, не устоял перед стихиями и

развалился.

СТУШЕВАТЬСЯ. Стесняться, робеть.

Истоки: повесть Ф.М. Достоевского «Двойник».

СУББОТА ДЛЯ ЧЕЛОВЕКА, А НЕ ЧЕЛОВЕК ДЛЯ СУББОТЫ. Зачастую обычаи и законы становятся во вред человеку.

Истоки: Евангелие от Марка (2:23–27). «Суббота для человека, а не человек для субботы» – слова Иисуса на вопрос Фарисеев, почему ученики Иисуса в субботу срывают колосья.

СУД ЛИНЧА. Расправа без суда и следствия.

Истоки: Ч. Линч – плантатор-расист, без суда и следствия расправлявшийся с рабами-неграми, которые ему не угодили.

СУД СОЛОМОНЫ. Быстрый, объективный суд.

Истоки: Библия (Третья Книга царств. 3:16–28). Повествуется о мудром царе Соломоне, который ловко разрешил спор двух женщин.

СУДЬБА ИГРАЕТ ЧЕЛОВЕКОМ. Все происходящее в жизни человека, по воле Бога, по воле судьбы.

Истоки: песня «Шумел, горел пожар московский».

СУЕТА СУЕТ И ВСЯЧЕСКАЯ СУЕТА. Мелкие заботы, бесполезные хлопоты.

Истоки: Библия (Екклесиаст. 1:2).

СУЛИТЬ ЗОЛОТЫЕ ГОРЫ. Много обещать.

Истоки: выражение возникло в Древней Греции.

СУРОВАЯ ПРОЗА. Будни, обыденность.

Истоки: роман А.С. Пушкина «Евгений Онегин».

СУЧОК В ГЛАЗУ ЗАМЕЧАТЬ. Видеть малейшие огрехи, недостатки.

Истоки: Евангелие от Матфея (7:3–5); от Луки (6:41). «Что ты смотришь на сучок в глазе брата твоего, а бревно в твоём глазу не чувствуешь?.. Лицемер! Вынь прежде бревно из твоего глаза, тогда увидишь, как вынуть сучок из глаза брата твоего».

СФИНКС. ЗАГАДКА СФИНКСА. Нечто необыкновенное, непонятное, загадочное.

Истоки: греческая мифология. Сфинкс – чудовище с лицом и грудью женщины, туловищем льва и крыльями птицы, обитавшее на скале около Фив. Сфинкс подстерегал путников и задавал им загадки, а не сумевших разгадать их, он убивал. Когда же фиванский царь Эдип разгадал заданные ему загадки, чудовище лишило себя жизни.

СЧАСТЛИВЫЕ ЧАСОВ НЕ НАБЛЮДАЮТ. Так говорят о людях, которые не ведут счет времени.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума».

СЫНОВЬЯ ЛЕЙТЕНАНТА ШМИДТА. Мошенники, ловеласы, обманщики.

Истоки: роман И. Ильфа и Е. Петрова «Золотой теленок».

СЫР-БОР. Шум, гам, ссора, раздор.

Истоки: сравнение с большим лесным пожаром; из поговорок «Загорелся сыр-бор из-за сосенки», «От искры сыр-бор загорелся».

Т

ТАБЕЛЬ О РАНГАХ. Сравнительная оценка заслуг или успехов людей в какой-либо области.

Истоки: закон Петра I о порядке государственной службы в России.

ТАЙНА СΙΑ ВЕЛИКА ЕСТЬ. Секрет, что-то недоступное.

Истоки: Послание апостола Павла к ефесеянам. Данное выражение произносится во время православного обряда бракосочетания.

ТАЙНАЯ ВЕЧЕРЯ. Тайное собрание.

Истоки: в христианской религии – последний ужин Иисуса Христа с апостолами, на котором было установлено таинство причащения.

ТАЙНОЕ СТАЛО ЯВНЫМ. О раскрытии преступления или какой-либо тайны.

Истоки: Евангелие. «Нет ничего тайного, что не сделалось бы явным».

ТАЙНЫ МАДРИДСКОГО ДВОРА. Сплетни, слухи.

Истоки: название романа немецкого писателя Г. Борна.

ТАК ДЕРЖАТЬ! Поддержка, призыв не отступать.

Истоки: лексикон моряков. «Так держать!» – это команда рулевому на судне, обязывающая его удерживать ход корабля по курсу.

ТАК ПРОХОДИТ МИРСКАЯ СЛАВА. Об утрате успеха и славы.

Истоки: *Sic transit gloria mundi* – латинский афоризм, который произносится при возведении в сан Папы Римского, в то время как перед ним сжигается кусок пакли, что должно напоминать о призрачности земного могущества.

ТАЛИЯ. Синоним смешного кино, комедии.

Истоки: греческая мифология. Талия – одна из девяти муз, покровительница комедии.

ТАНТАЛОВЫ МУКИ. Невозможность достичь желанной цели.

Истоки: греческая мифология. Тантала, царя Фригии, любили боги и часто приглашали на пиршества, где они вкушали амброзию и нектар – пищу и напиток богов. Тантал хотел принести эти яства на землю, чем и разгневал богов. Царя бросили в Тартар (ад), где посреди роскошного сада, стоя по горло в воде, он умирал от голода и жажды: только он наклонял голову,

чтобы напиться, как вода уходила из-под его губ; только он протягивал руку к плодам, ветви отклонялись от него.

ТАНЦЕВАТЬ НА ВУЛКАНЕ. Жить в страхе, беспокойстве.

Истоки: аналогично выражению «мы ходим по вулканам» известного деятеля Великой французской революции О. Робеспьера.

ТАНЦЕВАТЬ ОТ ПЕЧКИ. Начинать с самого начала.

Истоки: роман В.А. Слепцова «Хороший человек».

ТАРАБАРСКАЯ ГРАМОТА. Абсурд, бессмыслица, что-то очень непонятное.

Истоки: так называли тайную переписку в XI–XII вв.

ТАРТАРЕН ИЗ ТАРАСКОНА. Хвастун, лжец, вун, болтун.

Истоки: роман французского писателя А. Доде «Необычайные приключения Тартарена из Тараскона».

ТАРТЮФ. Врун, лицемер, ханжа.

Истоки: одноименная комедия французского комедиографа Ж.-Б. Мольера.

ТАСКАТЬ КАШТАНЫ ИЗ ОГНЯ. Трудиться ради другого, не получая за свой труд ничего кроме неприятностей.

Истоки: басня французского писателя Лафонтена «Обезьяна и Кот».

ТАШКЕНТ – ГОРОД ХЛЕБНЫЙ. О Ташкенте, столице Узбекистана.

Истоки: одноименная повесть А.С. Неверова.

ТАЩИТЬ И НЕ ПУЩАТЬ. Эгоизм, самоуправство.

Истоки: рассказ писателя Г.И. Успенского «Будка».

ТВОРИ, ВЫДУМЫВАЙ, ПРОБУЙ! Призыв к творчеству.

Истоки: поэма В.В. Маяковского «Хорошо!»

ТВОРИМАЯ ЛЕГЕНДА. Событие, которое превращается в легенду.

Истоки: одноименный роман Ф.К. Сологуба.

ТЕАТР ДЛЯ СЕБЯ. Театральное творчество, не предназначенное для зрителя.

Истоки: название книги драматурга Н.Н. Евреинова.

ТЕАТР НАЧИНАЕТСЯ С ВЕШАЛКИ. О мелочах и деталях занимающих важное место в жизни.

Истоки: выражение принадлежит режиссеру театра К.С. Станиславскому.

ТЕМНА ВОДА ВО ОБЛАЦЕХ. Нечто непонятное (ироническое).

Истоки: Библия. «И положи тму за кров свой, окрест его селение его, темна вода во облацех воздушных».

ТЕПЕРЬ ИЛИ НИКОГДА. Случай, который требует быстрого решения.

Истоки: выражение принадлежит командующему английской части союзной армии Веллингтону.

ТЕРНОВЫЙ ВЕНЕЦ. Символ страданий, мук.

Истоки: Евангелие. Перед казнью Иисусу надели на голову терновый венец.

ТЕРПСИХОРА. Символ танцевального творчества, балетного искусства.

Истоки: греческая мифология. Терпсихора – одна из девяти муз, покровительница танцев.

ТЕТ-А-ТЕТ. Разговор наедине.

Истоки: tête-à-tête в переводе с французского – «голова к голове».

ТЁМНАЯ ЛОШАДКА. Загадочная, таинственная личность, появившаяся внезапно.

Истоки: в конном спорте темной лошадкой называют лошадь, которая берет первый приз вопреки ожиданиям большинства, хотя до этого она не пользовалась хорошей репутацией.

ТЁМНОЕ ЦАРСТВО. Символ царской России, всего отсталого.

Истоки: название статьи литературного критика Н.А. Добролюбова, посвященной разбору пьес драматурга А.Н. Островского.

ТЁРТЫЙ КАЛАЧ. Человек, которого нельзя обхитрить, мудрый и опытный.

Истоки: пословица «Не терт, не мят, не будет калач». Калач – круглый хлеб, который выпекали в старину из круто замешанного теста, которое долго мяли и терли перед выпечкой.

ТИПУН НА ЯЗЫК. Так говорят человеку, который сказал что-то, чего не следовало говорить.

Истоки: суеверные представления, что типун обычно появляется у лживых людей. Типун – небольшой роговой бугорок на кончике языка у птиц, помогающий им склевывать пищу. Разрастание такого бугорка может быть признаком болезни. Твердые прыщики на языке у человека названы типунами по аналогии с птицами.

ТИТАНЫ. Сильные, умные, гениальные личности.

Истоки: греческая мифология. Титаны – дети Урана (бога неба) и Геи (богини земли). Впервые повествование о титанах встречается у Гесиода в поэме «Теогония».

ТИХОЙ САПОЙ. Незаметно, скрытно.

Истоки: sappe в переводе с французского – «траншея, подкоп».

ТОЛЦЫТЕ, И ОТВЕРЗЕТСЯ. Стремитесь, добивайтесь поставленной цели.

Истоки: Евангелие от Матфея (7:7); от Луки (11:9). «Ищите, и обрящете, толцйте, и отверзется вам».

ТОЛЬКО МЕРТВЫЕ НЕ ВОЗВРАЩАЮТСЯ. О чьей-либо смерти.

Истоки: выражение принадлежит французскому политическому деятелю Б. Бареру.

ТОПОРНАЯ РАБОТА. Грубая, неаккуратная работа.

Истоки: раньше этот термин применялся к работе плотников.

ТОРЖЕСТВУЮЩАЯ СВИНЬЯ. О бескультуре и бездуховности.

Истоки: название сатирической сценки М.Е. Салтыкова-Щедрина.

ТОЧНОСТЬ – ВЕЖЛИВОСТЬ КОРОЛЕЙ. О пунктуальности людей.

Истоки: выражение принадлежит французскому королю Людовику XVIII.

ТРЕТИЙ ЭЛЕМЕНТ. Так говорят об интеллигенции.

Истоки: выражение приписывают самарскому вице-губернатору В.Г.

Кондоиди.

ТРЕТЬЕГО НЕ ДАНО. О сложности выбора.

Истоки: логический закон исключения третьего: «Если дано два положения, из которых одно утверждает что-либо, а другое его отрицает, то третьего, среднего, суждения между ними не может быть».

ТРИ ГРАЦИИ. Молодость, прелесть, веселье.

Истоки: греческая мифология. Три грации – три богини молодости, прелести и веселья, распространяющие радость и очарование.

ТРИ КИТА. Основа, ядро чего-либо.

Истоки: сказание «Иерусалимская беседа».

ТРИ МУШКЕТЁРА. Неразлучные друзья; крепкая мужская дружба.

Истоки: заглавие романа А. Дюма-отца.

ТРИДЦАТЬ ПЯТЬ ТЫСЯЧ КУРЬЕРОВ. Преувеличение.

Истоки: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор».

ТРИДЦАТЬ СРЕБРЕНИКОВ. Цена измены, предательства.

Истоки: Евангелие. Иуда получил тридцать сребряников за предательство Иисуса.

ТРИШКИН КАФТАН. Сложное дело, которое решают бессистемно.

Истоки: название басни И.А. Крылова.

ТРОЯНСКИЙ КОНЬ. Тайные замыслы.

Истоки: поэма Гомера «Одиссея». Данайцы после длительной и безуспешной осады Трои прибегли к хитрости: они соорудили огромного деревянного коня, оставили его у стен Трои, а сами сделали вид, что уплывают. Ночью данайцы, спрятавшиеся внутри коня, вышли, перебили стражу, открыли городские ворота, впустили вернувшихся на кораблях товарищей и таким образом овладели Троей.

ТРУБКА МИРА. Мир, дружба.

Истоки: обычай у североамериканских индейцев при заключении мира выкуривать с врагом общую трубку – трубку мира.

ТРУДНО ПРОТИВУ РОЖНА ПРАТИ. Неосуществимая, невозможная борьба с судьбой.

Истоки: трагедия Эсхила «Агамемнон» и «Прометей».

ТРУДЫ И ДНИ. Жизненный отчет, рассказ о творческой деятельности.

Истоки: название поэмы древнегреческого поэта Гесиода.

ТРУЖЕНИКИ МОРЯ. О морских профессиях.

Истоки: название романа В. Гюго.

ТРУП ВРАГА ХОРОШО ПАХНЕТ. Девиз победителя.

Истоки: выражение принадлежит римскому императору Авлу Вителлию.

ТРУСОВАТ БЫЛ ВАНЯ БЕДНЫЙ. Трус.

Истоки: стихотворение А.С. Пушкина «Вурдалак».

ТРЯПИЧКИН. Продажный, беспринципный журналист.

Истоки: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор».

ТУРУСЫ НА КОЛЕСАХ. Бред, абсурд.

Истоки: турусы – громоздкие деревянные сооружения с отверстиями для стрельбы. Они устанавливались на бревна или большие деревянные колеса и подкатывались к стенам осажденных крепостей. Применялись во время длительной осады.

ТЫ ВСЕ ПЕЛА? ЭТО ДЕЛО: ТАК ПОДИ ЖЕ ПОПЛЯШИ. Совет беззаботному, мечтательному человеку.

Истоки: басня И.А. Крылова «Стрекоза и Муравей».

ТЫ НЕ В ЧИКАГО, МОЯ ДОРОГАЯ. Ответ на нереальные пожелания.

Истоки: стихотворение С.Я. Маршака «Мистер Твистер».

ТЫ ПОБЕДИЛ, ГАЛИЛЕЯНИН! Признание себя побежденным.

Истоки: легенда о римском императоре, противнике христианства Юлиане. Смертельно раненный в сражении с персами, Юлиан воскликнул: «Ты победил, Галилеянин!»

ТЫСЯЧА И ОДНА НОЧЬ. Что-то необычайное, прекрасное, удивительное.

Истоки: название знаменитого сборника арабских сказок.

ТЬМА КРОМЕШНАЯ. Страшная, мрачная жизнь, необразованность, невежество.

Истоки: в Евангелии тьмой кромешной называются ад, преисподняя.

ТЬМА-ТЬМУЩАЯ. Большое количество чего-либо.

Истоки: устаревшее слово «тьма» означало «десять тысяч».

ТЮРЬМА НАРОДОВ. О царской России с ее политикой угнетения нерусских народностей.

Истоки: выражение приписывают французскому писателю и путешественнику А. де Кюстину.

ТЮТЕЛЬКА В ТЮТЕЛЬКУ. Точно.

Истоки: сравнение с точным попаданием топора в одно и то же место при столярных работах, потому что слово «тютельница» – уменьшительная форма

от устаревшего слова «тютя» – «удар, попадание».

ТЯЖЕЛА ТЫ, ШАПКА МОНОМАХА! Ответственность, которую возлагают на власть.

Истоки: трагедия А.С. Пушкина «Борис Годунов».

ТЯНУТЬ КАНИТЕЛЬ. Попросту тратить время.

Истоки: канитель – металлическая золотая, серебряная или позолоченная (посеребренная) нить для вышивания. Ее вытягивали (волочили) клещами из раскаленной металлической проволоки.

ТЯНУТЬ ЛЯМКУ. О длительном процессе работы.

Истоки: выражение возникло в период раннего судоходства.

У

У ДЯДЮШКИ ЯКОВА ТОВАРА ВСЯКОГО. Изобилие, достаток.

Истоки: стихотворение Н.А. Некрасова «Дядюшка Яков».

У СИЛЬНОГО ВСЕГДА БЕССИЛЬНЫЙ ВИНОВАТ. Незаслуженное обвинение.

Истоки: басня И.А. Крылова «Волк и Ягненок».

У ЧЕРТА НА КУЛИЧКАХ. Гиблое, заброшенное место, где-то очень далеко.

Истоки: слово «кулички» от «кулижки» – «лесные полянки, острова на болоте».

УБОЙСЯ БЕЗДНЫ ПРЕМУДРОСТИ. По мнению невежественных людей, не следует быть слишком умным и образованным.

Истоки: комедия Д.И. Фонвизина «Недоросль».

УВЕНЧАТЬ ЛАВРАМИ. Прославлять, угождать кому-либо, оказывать почести.

Истоки: древнегреческая мифология. Красавица Дафна не захотела быть женой Аполлона, за это он превратил ее в лавровое дерево. С тех пор это вечнозеленое дерево стало деревом Аполлона – бога поэзии и искусств. Ветвями лавра и лавровыми венками стали увенчивать победителей на поэтических, музыкальных, а потом и на спортивных состязаниях или на войне.

УГОВОР ДОРОЖЕ ДЕНЕГ. О важности данного слова, обязательства.

Истоки: в старину на Руси вели куплю-продажу, доверяя словесной договоренности, не прибегая при этом к распискам.

УГРЮМ-БУРЧЕЕВ. Эгоист, тупой хозяин.

Истоки: «История одного города» М.Е. Салтыкова-Щедрина.

УДАРИТЬСЯ В БЕГСТВО. Убегать, спастись от опасности.

Истоки: сигнал к отступлению для военных.

УЖАСНЫЙ ВЕК! УЖАСНЫЕ СЕРДЦА! Характеристика какой-либо эпохи.

Истоки: «Скупой рыцарь» А.С. Пушкина.

УЖ КОЛИ ЗЛО ПРЕСЕЧЬ, ЗАБРАТЬ ВСЕ КНИГИ БЫ ДА СЖЕЧЬ.

Фанатизм, мракобесие.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума».

УЗНАТЬ, ПОЧЕМ ФУНТ ЛИХА. Узнать горе и страдания, пройти все жизненные испытания.

Истоки: лихо – зло, несчастье, постоянные неудачи и бедствия. Фунт лиха – символическая мера всех бед и несчастий, переживание которых достается человеку большой ценой.

УЙТИ ВОСВОЯСИ. УБРАТЬСЯ ВОСВОЯСИ. Уйти, исчезнуть.

Истоки: выражение впервые было использовано в «Договоре Олега с греками».

УЙТИ НЕСОЛОНО ХЛЕБАВШИ. Не получить того, на что рассчитывал.

Истоки: в старину на Руси соль была очень дорогим продуктом, поэтому пищу готовили без соли, а солили ее уже за столом. Часто хозяин солил пищу своей рукой. Порой он так старался выразить свое почтение гостю, что пересаливал. А сидевшему в дальнем конце стола соли иногда не доставалось вовсе.

УКАТАЛИ СИВКУ КРУТЫЕ ГОРКИ. О человеке, который потерял свою силу и здоровье.

Истоки: пьеса А.Н. Островского «Доходное место».

УКРОЩЕНИЕ СТРОПТИВОЙ. О перевоспитании трудных характеров.

Истоки: название комедии У. Шекспира.

УЛЫБКА АВГУРА. Так говорят о людях, которые без нужды пользуются терминами, известными только узкому кругу специалистов.

Истоки: Авгуры – жрецы, толковавшие волю богов по полету и крику птиц. Впервые это использовал оратор, писатель и политический деятель Древнего Рима Марк Туллий Цицерон в своей книге «О гадании».

УМ, ЧЕСТЬ И СОВЕСТЬ НАШЕЙ ЭПОХИ. О большевиках.

Истоки: выражение принадлежит В.И. Ленину.

УМА ПАЛАТА(шутливое). О глупом человеке.

Истоки: палата – большое помещение в каменном здании. В палатах в старину проходили всевозможные совещания, отсюда и пошло выражение.

УМОМ РОССИЮ НЕ ПОНЯТЬ. Выражение о непредсказуемости России и

русского народа.

Истоки: четверостишие Ф.И. Тютчева.

УМРИ, ДЕНИС, ЛУЧШЕ НЕ НАПИШЕШЬ. Высшая степень похвалы.

Истоки: по легенде, прочитав комедию Д.И. Фонвизина «Недоросль» князь Г.А. Потемкин воскликнул: «Умри, Денис, или больше ничего уже не пиши».

УМЫВАТЬ РУКИ. Не брать на себя ответственность.

Истоки: Евангелие. «Невиновен я в крови праведника сего» – слова Пилата перед казнью Иисуса.

УНЕСИ МОЕ ТЫ ГОРЕ. Выражение желания загулять, «развеемся».

Истоки: стихотворения поэта Ю.А. Нелединского-Мелецкого «Песня».

УНЕСЁННЫЕ ВЕТРОМ. О людях с трагической судьбой, исчезнувших, рассеянных по миру.

Истоки: название романа в русском переводе американской писательницы Маргарет Митчелл.

УНИЖЕННЫЕ И ОСКОРБЛЕННЫЕ. Обиженные, униженные обществом люди.

Истоки: название романа Ф.М. Достоевского.

УНТЕР-ОФИЦЕРСКАЯ ВДОВА САМА СЕБЯ ВЫСЕКЛА. О самобичевании.

Истоки: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор».

УНЫЛАЯ ПОРА! ОЧЕЙ ОЧАРОВАНИЕ! Определение осени.

Истоки: стихотворение А.С. Пушкина «Осень».

УПАСТЬ НА ДОБРУЮ (БЛАГОДАТНУЮ) ПОЧВУ. О людях, которые оказались в нужном месте в нужное время.

Истоки: Евангелие. Рассказ о сеятеле.

УТЕЧКА МОЗГОВ. Об эмиграции ученых.

Истоки: выражение впервые возникло в Англии в 60-е гг. XX в.

УТОПИЯ. Мечта, иллюзия, фантазия.

Истоки: роман английского писателя и государственного деятеля Томаса Мора.

УТРАЧЕННЫЕ ИЛЛЮЗИИ. Символ разочарования.

Истоки: русский перевод названия романа О. де Бальзака.

УЧЕНЫЙ МАЛЫЙ, НО ПЕДАНТ. Человек образованный, но безынициативный.

Истоки: роман А.С. Пушкина «Евгений Онегин».

УЧИТЬСЯ, УЧИТЬСЯ И УЧИТЬСЯ! Лозунг о необходимости образования.

Истоки: выражение принадлежит В.И. Ленину.

УШКИ НА МАКУШКЕ. Так говорят об очень внимательном человеке.

Истоки: стихотворение М.Ю. Лермонтова «Бородино».

УЯЗВИМОЕ МЕСТО. Слабое место человека.

Истоки: мифы о героях, имеющих единственные уязвимые места на своем теле, поражение которых ведет к их гибели. Например, у Ахиллеса это пятка, у Зигфрида – пятно на спине.

Ф

ФАКТЫ – ВЕЩЬ УПРЯМАЯ. О неоспоримости каких-либо фактов.

Истоки: впервые выражение встречается у английского поэта Э. Эллиота в книге «Полеводство». Вошло в обиход после выхода в свет романа французского писателя А.Р. Лесажа «История Жиль Блаза».

ФАЛЬСТАФ. Лентяй, болтун, трус, лжец.

Истоки: пьесы У. Шекспира «Генрих IV» (1598) и «Виндзорские кумушки».

ФАМУСОВ. Подхалим, бюрократ-карьерист.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума».

ФАУСТ. Борец за свободу.

Истоки: трагедия немецкого писателя И.В. Гёте «Фауст».

ФЕДОТ, ДА НЕ ТОТ. О человеке, который на самом деле хуже того, за кого его принимают.

Истоки: в календарном году 9 именин Федотов. Практически все они выпадают в основном на посты и страду. Лучше всего было тому Федоту, именины которого приходились на Масленицу.

ФЕМИДА. Символ правосудия.

Истоки: греческая мифология. Фемида – богиня правосудия, справедливости и законного порядка, изображается с повязкой на глазах, мечом в одной руке и весами в другой.

ФЕНИКС. Символ чуда, возрождения, чего-то нового и необычного.

Истоки: у древних египтян Феникс – священная птица, существует много легенд об этой удивительной птице.

ФИГАРО ЗДЕСЬ, ФИГАРО ТАМ. О человеке, который делает много дел сразу, успевает как бы быть в нескольких местах одновременно.

Истоки: опера итальянского композитора Д. Россини «Севильский цирюльник».

ФИГОВЫЙ ЛИСТОК. Прикрытие истинного положения дела.

Истоки: до конца XVIII в. скульпторы применяли фиговый листок при изображении нагого тела, так как церковь считала греховным реалистическое изображение наготы в искусстве.

ФИЗИКИ И ЛИРИКИ. О людях науки и искусства.

Истоки: название стихотворения Б.А. Слуцкого.

ФИЛЕМОН И БАВКИДА. Неразлучная пара старых супругов.

Истоки: римская мифология. Меркурий и Юпитер обратились в путников и попросились на ночлег к жителям одной деревни. Никто не захотел принять незваных гостей, лишь пара престарелых супругов Филемон и Бавкида радушно приняли их у себя. Боги были разгневаны тем, что остальные жители этой местности не оказали им достойного гостеприимства, затопили ее, хижина Филемона и Бавкиды, оставшаяся невредимой, была превращена в храм, а супруги стали жрецами. По их желанию они умерли одновременно, и боги обратили Филемона в дуб, а Бавкиду – в липу.

ФИЛИГРАННАЯ РАБОТА. Искусно выполненная работа.

Истоки: выражение связано с одним из видов ювелирных работ – узором из витого серебра, называющегося филигранью.

ФИЛИППИКА. Серьезная обвинительная речь.

Истоки: филиппики – речи знаменитого афинского оратора Демосфена, в которых он разоблачал врага афинской демократии Филиппа Македонского. В память об этих образцах ораторского искусства Марк Туллий Цицерон назвал филиппиками свои речи, направленные против римского государственного деятеля Марка Антония.

ФИЛОСОФСКИЙ КАМЕНЬ. Начало всех вещей.

Истоки: средневековые алхимики называли философским камнем особое вещество, превращавшее серебро и неблагородные металлы в золото.

ФИЛЬКИНА ГРАМОТА. Пустой лист бумаги, безграмотно составленный документ.

Истоки: выражение принадлежит царю Ивану Грозному.

ФОМА НЕВЕРНЫЙ (НЕВЕРУЮЩИЙ). Не верующий ни во что человек.

Истоки: Евангелие. «Если не увижу на руках его ран от гвоздей, и не вложу перста моего в раны от гвоздей, и не вложу руки моей в ребра его, не поверю» – слова апостола Фомы в тот момент, когда ему рассказали о воскресении распятого Христа.

ФОНАРЬ ДИОГЕНА. Долгие, но пустые поиски истины.

Истоки: выражение принадлежит греческому философу Диогену.

ФОРТУНА. КОЛЕСО ФОРТУНЫ. Удача, счастливый случай.

Истоки: римская мифология. Фортуна – богиня счастья, счастливого случая и удачи. Она изображалась с повязкой на глазах, стоящей на шаре или колесе и держащей в одной руке руль, а в другой – рог изобилия. Руль указывал на то, что Фортуна управляет судьбой человека, рог изобилия – на благополучие, которое она может подарить, а шар или колесо подчеркивали ее постоянную изменчивость.

ФРАНЦУЗИК ИЗ БОРДО. Хвастливый иностранец.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума».

ФУРИЯ. Злая, сварливая женщина, символ мести.

Истоки: римская мифология. Фурия – каждая из трех богинь мщения и угрызений совести. Они изображены отвратительными старухами со змеями вместо волос, с налитыми кровью глазами, с высунутыми языками и оскаленными зубами.

Х

ХАЛАТНОЕ ОТНОШЕНИЕ. Невнимательность, небрежное отношение к чему-либо.

Истоки: слово «халатное» производно от слова «халат». Находясь в халате, т.е. в домашней одежде, человек неспособен качественно выполнять важную работу.

ХАМЕЛЕОН. Переменчивый, капризный, непостоянный человек, вун и лицемер.

Истоки: хамелеон – особая разновидность ящериц, которые способны изменять окрас с помощью особых пигментных клеток кожи, вследствие чего они быстро меняют свою окраску под воздействием света и температуры. Впервые сравнение человека с хамелеоном использовал древнегреческий писатель Плутарх.

ХИМЕРА. ГОНЯТЬСЯ ЗА ХИМЕРОЙ. Нечто нереальное, невообразимое.

Истоки: греческая мифология. Химера – огнедышащее чудовище с головой льва, туловищем козы и хвостом дракона. Позднее слово «химера» стало обозначать «игру фантазии, плод воображения».

ХЛЕБ НАСУЩНЫЙ. Что-то важное, необходимое для жизни.

Истоки: Евангелие. Молитва «Хлеб наш насущный даждь нам днесь», т.е. «хлеб, нужный для существования, дай нам на сей день».

ХЛЕБА И ЗРЕЛИЩ. Примитивные потребности общества.

Истоки: 7-я сатира римского поэта Ювенала. *Partem et circenses!* «Хлеба и цирковых игр!» – клич римской черни при императоре Августе.

ХЛЕСТАКОВ. ХЛЕСТАКОВЩИНА. Врун и хвастун.

Истоки: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор». Хлестаков – главный герой.

ХОДИТЬ ГОГОЛЕМ. Горделивый бездельник, самоуверенный человек.

Истоки: от сравнения человека с уткой-нырком – гоголем, которая на суше ходит медленно, вперевалку, с выпяченной грудью и закинутой назад головой.

ХОДИТЬ КОЗЫРЕМ (КОЗЫРЯТЬ). Идти важно и гордо.

Истоки: козырь – воротник расшитый серебром, золотом и жемчугом, который в старину бояре пришивали к вороту парадного кафтана. Он внушительно торчал вверх, придавая важную и гордую осанку боярам.

ХОДИТЬ НА ЗАДНИХ ЛАПКАХ. Ублажать, угождать, выслуживаться.

Истоки: басня И.А. Крылова «Две собаки».

ХОДЯЧАЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ. О человеке, который много знает.

Истоки: пьеса писателя Э.Т. Гофмана «Выбор невесты».

ХОЖДЕНИЕ ПО МУКАМ. МЫТАРСТВА. Жизненные испытания, невзгоды.

Истоки: выражение вошло в обиход после выхода в свет трилогии А.Н. Толстого «Хождение по мукам» об эпохе Гражданской войны, о мучительных идейных исканиях героев и тяжелых испытаниях, выпавших на их долю. Но изначально у христиан существовало верование, что души умерших грешников ходили по мукам, или по «мытарствам», в продолжение 40 дней, когда бесы подвергали их всяческим истязаниям. На Руси с XII в. популярностью пользовалось сказание «Хождение Богородицы по мукам», представляющее собой перевод-переделку с греческого языка о том, как Богородица, сопровождаемая архангелом Михаилом, посещает ад, где в огненных реках мучаются грешники, подвешенные за языки.

ХОЗЯЙСКИЙ ГЛАЗ. Заботливое отношение к чему-либо.

Истоки: выражение принадлежит Аристотелю, но его неоднократно использовал и Плутарх. Впоследствии стало употребляться в народе как пословица «От хозяйского глаза и конь добрее».

ХОЗЯЙСТВЕННЫЙ МУЖИК. Настоящий мужчина, заботящийся о своей семье, мастер на все руки.

Истоки: очерк М.Е. Салтыкова-Щедрина «Хозяйственный мужичок».

ХОЛОДНЫЙ САПОЖНИК. О человеке, который берется за дело без души, без азарта.

Истоки: раньше холодным называли сапожника, работавшего на улице (на холоде) с примитивными ручными приспособлениями.

ХОРОШО СМЕЕТСЯ ТОТ, КТО СМЕЕТСЯ ПОСЛЕДНИМ. Любые насмешки могут быть ошибочными, и в смешном положении может оказаться сам смеющийся.

Истоки: басня французского писателя Жана-Пьера Флориана «Два крестьянина и туча».

ХОТЬ ПРУД ПРУДИ. Очень много.

Истоки: в старину пруды прудили, перегораживая плотиной реку или небольшую речку. На возведение плотины шла большая масса какого-либо

дешевого, бросового материала (камня, земли), которого было в изобилии.

ХОТЕЛИ КАК ЛУЧШЕ, А ПОЛУЧИЛОСЬ (ВЫШЛО), КАК ВСЕГДА. О плохих результатах чьей-либо деятельности.

Истоки: слова премьер-министра России В.С. Черномырдина, произнесенные в 1993 г. по поводу обмена денежных купюр.

ХРЕСТОМАТИЙНЫЙ ГЛЯНЕЦ. Искаженное, приукрашенное изображение действительности.

Истоки: стихотворение В.В. Маяковского «Юбилейное».

ХУЖЕ ГОРЬКОЙ РЕДЬКИ. Так говорят о том, что сильно надоело.

Истоки: на Руси редька, как и репа, была одним из повседневных кушаний. Особенно часто редьку ели в долгие посты, и тогда она особенно надоедала.

Ц

ЦАРЕВНА НЕСМЕЯНА. Грустная, скромная, девушка.

Истоки: русская сказка. Царевна Несмеяна – единственная царская дочь, которая «никогда не улыбалась, никогда не смеялась, словно сердце ее ничему не радовалось».

ЦАРЬ-ГОЛОД. Голод как самое ужасное бедствие людей.

Истоки: брошюра «Царь-голод» (1896), написанная ученым и революционером, впоследствии академиком А.Н. Бахом. Изначально выражение использовал в своем стихотворении «Железная дорога» Н.А. Некрасов.

ЦЕЛОМУДРЕННЫЙ (ПРЕКРАСНЫЙ) ИОСИФ. Невинный, чистый юноша.

Истоки: Библия (Бытие. 39:7–20).

ЦЕЛЬ ОПРАВДЫВАЕТ СРЕДСТВА. Так говорят, когда для достижения какой-либо поставленной цели допускаются любые средства, вплоть до преступных.

Истоки: выражение приписывают английскому философу Т. Гоббсу, иезуитскому патеру Г. Бузенбауму, французскому математику, философу Б. Паскалю.

ЦЕПНАЯ РЕАКЦИЯ. Процесс, который не прекращается.

Истоки: с зарождением и развитием ядерной физики, термином «цепная реакция» стали называть самоподдерживающийся процесс деления атомных ядер. Но изначально выражение было введено учеными для обозначения последовательного ряда химических реакций.

ЦЕРБЕР. Страшная собака, злой охранник.

Истоки: греческая мифология. Цербер – трехголовый пес, охранявший вход в подземное царство Аида. Впервые о нем рассказал древнегреческий поэт Гесиод в «Теогонии».

ЦИНИЗМ, ДОХОДЯЩИЙ ДО ГРАЦИИ. Цинизм как порок, страшный грех.

Истоки: стихотворение Н.А. Некрасова «Убогая и нарядная».

ЦИКЛОП. Страшное одноглазое чудище.

Истоки: греческая мифология.

ЦИРЦЕЯ. Лукавая красавица, коварная обольстительница.

Истоки: «Одиссея» Гомера. Коварная волшебница Цирцея превратила спутников Одиссея в свиней, но Одиссею удалось победить ее чары, тогда Цирцея предложила ему разделить ее любовь.

ЦИЦЕРОН. Болтун, красноречивый человек.

Истоки: по имени древнеримского оратора Цицерона.

ЦЫПЛЯТ ПО ОСЕНИ СЧИТАЮТ. Всему свое время.

Истоки: не все цыплята, появившиеся на свет летом, доживают в крестьянских хозяйствах до осени. Кого-то из них унесут хищные птицы, слабые птенцы просто не выживут, поэтому и говорят, что считать цыплят надо осенью, когда они окрепнут и больше никакая опасность им не будет угрожать.

Ч

ЧАЙЛЬД-ГАРОЛЬД. Человек, попусту тратящий время, ведущий праздный образ жизни.

Истоки: поэма английского поэта-романтика XIX в. Дж.Г. Байрона «Паломничество Чайльд-Гарольда».

ЧАС ПИК. Время наибольшего напряжения в работе общественного транспорта.

Истоки: лексикон технических работников. Слово «пик» означает «высшая точка, вершина чего-нибудь».

ЧАЮЩИЕ ДВИЖЕНИЯ ВОДЫ. Надежда на лучшее, ожидание каких-либо благ.

Истоки: Евангелие. В Иерусалиме находится купальня Вифезда (еврейский Дом милосердия), в ней – 5 крытых ходов. В них лежало великое множество больных, слепых, хромых, иссохших, ожидающих (чающих) движения воды... Ангел по временам сходил в купель и возмущал воду; и кто первый входил в нее по возмущении воды, тот выздоравливал.

ЧЕЛОВЕК В ФУТЛЯРЕ. Трус; робкий, скромный, нерешительный человек, который боится всяких новшеств.

Истоки: название рассказа А.П. Чехова.

ЧЕЛОВЕК – ЖИВОТНОЕ ОБЩЕСТВЕННОЕ. О природе человека.

Истоки: выражение принадлежит греческому философу Аристотелю.

ЧЕЛОВЕК-ЗВЕРЬ. Тиран, деспот, грубый, злой, жестокий человек.

Истоки: название романа французского писателя Э. Золя.

ЧЕЛОВЕК ОН БЫЛ. Так говорят о великих людях, которые заслужили почет и уважение.

Истоки: выражение приписывают У. Шекспиру.

ЧЕЛОВЕК С БОЛЬШОЙ БУКВЫ. Человек, деятельность которого вызывает истинное восхищение.

Истоки: очерк М. Горького «В.И. Ленин».

ЧЕЛОВЕК ЧЕЛОВЕКУ ВОЛК. Об эгоизме, крайнем индивидуализме.

Истоки: «Ослиная комедия» древнеримского писателя Плавта.

ЧЕЛОВЕК ЧЕЛОВЕКУ – ДРУГ, ТОВАРИЩ И БРАТ. О гуманных отношениях между людьми.

Истоки: Программа КПСС, принятая XXII съездом Коммунистической партии Советского Союза в 1961 г.

ЧЕЛОВЕК – ЭТО ЗВУЧИТ ГОРДО! О значимости каждого человека в этом мире.

Истоки: пьеса М. Горького «На дне».

ЧЕЛОВЕКУ СВОЙСТВЕННО ОШИБАТЬСЯ. О неизбежности человеческих ошибок.

Истоки: впервые эту мысль высказал греческий поэт Феогнид. Позже выражение использовали многие авторы в своих произведениях.

ЧЕЛОВЕЧЕСКИЙ ДОКУМЕНТ. Дневники, воспоминания, личные письма.

Истоки: выражение принадлежит французскому писателю Эдмону Гонкуру.

ЧЕЛОВЕЧЕСКАЯ КОМЕДИЯ. О человеческой жизни с ее трудностями и радостями.

Истоки: произведения О. де Бальзака.

ЧЕМ МЕНЬШЕ ЖЕНЩИНУ МЫ ЛЮБИМ, ТЕМ ЛЕГЧЕ НРАВИМСЯ МЫ ЕЙ. «Ключ» к сердцу возлюбленной.

Истоки: роман А.С. Пушкина «Евгений Онегин».

ЧЕМУ БЫТЬ, ТОГО НЕ МИНОВАТЬ. Так говорят, когда считают, что происходящее не зависит от человеческого влияния.

Истоки: старинная русская поговорка.

ЧЕРВОННЫЙ ВАЛЕТ. Воспитанный вор, обладающий изящными

манерами.

Истоки: роман французского писателя П. дю Террайля «Клуб червонных валетов».

ЧЕРЕЗ ЧАС ПО ЧАЙНОЙ ЛОЖКЕ. Медленно, долго.

Истоки: выражение восходит к надписям аптекаря на бутылочках с микстурами, регламентирующим прием лекарства.

ЧЕРЕЗ МОЙ ТРУП. Протест против какого-либо действия, отказ от чего-либо.

Истоки: выражение встречается в произведениях И.Г. Гердера, Ф. Шиллера.

ЧЕРЕЗ ТЕРНИИ К ЗВЁЗДАМ. Через преграды и трудности к светлому будущему.

Истоки: выражение принадлежит римскому философу Сенеке.

ЧЕРНОСОТЕНЦЫ. ЧЁРНАЯ СОТНЯ. Сторонники крайних правых организаций в России, которые выступали за шовинизм, антисемитизм (1905–1917 гг.).

Истоки: выражения «черная сотня», «черносотенцы», возникшие как презрительные, бранные, охотно были приняты самими черносотенцами; они стали признанными наименованиями для монархических организаций и их членов, противопоставляющих себя «красным».

ЧЁРНАЯ ДЫРА. Страшное место, где все исчезает.

Истоки: черная дыра – космический объект, являющийся результатом катастрофического гравитационного сжатия звезд. В зоне этого объекта все другие космические тела поглощаются.

ЧЁРНОЕ ЗОЛОТО. Нефть.

Истоки: выражение связано с высокой оценкой значения нефти в современной жизни.

ЧЁРНЫМ ПО БЕЛОМУ. Ясно, четко, точно.

Истоки: до середины XIV в. на Руси книги писались на пергаменте, который изготавливался из кожи молодых ягнят, телят и козлят. В качестве чернил использовали смесь сернокислой железной соли с чернильным орешком. Большие затраты труда при этом, высокая духовная значимость книг поднимали авторитет всего написанного черными чернилами по белому пергаменту.

ЧЕРТОВА ДЮЖИНА. Число «тринадцать».

Истоки: суеверные обычаи и представления. У древних евреев буквенное обозначение числа «13» и слова «смерть» совпадало, что еще более укрепило древнее суеверие. В Библии число «13» также получило зловещий смысл: тринадцатый апостол Иуда оказался предателем.

ЧИТАТЬ МЕЖДУ СТРОК. Узнать, догадываться о скрытом смысле чего-либо написанного.

Истоки: долгое время любая переписка подвергалась цензурному контролю, вынуждавшего пишущего использовать эзопов язык, т.е. как бы писать между строк.

ЧИЧИКОВ. Аферист, обманщик, карьерист.

Истоки: поэма Н.В. Гоголя «Мертвые души».

ЧТИ ОТЦА ТВОЕГО И МАТЬ ТВОЮ. Моральные обязательства каждого человека.

Истоки: Библия (Исход. 20:12). На горе Синай Бог дал Моисею скрижали с «десятью заповедями», одна из которых гласит: «Чти отца твоего и мать твою, да благо ти будет и да долголетен будеши на земли».

ЧТО ДЕНЬ ГРЯДУЩИЙ МНЕ ГОТОВИТ? Вопрос о будущих событиях.

Истоки: роман А.С. Пушкина «Евгений Онегин».

ЧТО ЕМУ ГЕКУБА? (ЧТО ОН ГЕКУБЕ, ЧТО ОНА ЕМУ?) Так говорят о человеке, который вмешивается не в свое дело; безразличный к чему-либо или кому-либо.

Истоки: трагедия У. Шекспира «Гамлет».

ЧТО ЕСТЬ ДУХУ. Быстрое действие, на которое затрачивается много сил.

Истоки: слово «дух» использовано в этом выражении в значении «дыхание».

ЧТО ЕСТЬ ИСТИНА? Недоверие к чему-либо.

Истоки: Евангелие. Иисус на допросе его Пилатом сказал: «Я на то родился, и на то пришел в мир, чтобы свидетельствовать об истине». Пилат спросил его: «Что есть истина?», но вопрос остался без ответа. На этот библейский сюжет художником Н.Н. Ге создана картина «Что есть истина?»

ЧТО И ТРЕБОВАЛОСЬ ДОКАЗАТЬ. Подтверждение истины, какой-либо теории.

Истоки: этой формулой кончается каждое математическое рассуждение великого греческого математика III в. до н.э. Эвклида.

ЧТО ИМЕЕМ, НЕ ХРАНИМ, ПОТЕРЯВШИ, ПЛАЧЕМ. Запоздалые сожаления о потере чего-то очень важного.

Истоки: название водевиля С.П. Соловьева.

ЧТО ПОСЕЕШЬ, ТО И ПОЖНЕШЬ. Так говорят о неудачах, являющихся следствием их собственных поступков.

Истоки: старинная русская поговорка. Это выражение есть, например, в воспоминаниях А.П. Чехова «Моя жизнь».

ЧТО ПОЗВОЛЕНО ЮПИТЕРУ, ТО НЕ ПОЗВОЛЕНО БЫКУ. Что позволено сильным, обладающим властью, и богатым, не позволено простым, обыкновенным людям.

Истоки: древнеримская мифология. Юпитер – верховный бог, владыка богов. Он часто являлся людям в образе быка.

ЧТО РУССКОМУ ЗДОРОВО, НЕМЦУ СМЕРТЬ. О разнице во вкусах, традициях.

Истоки: выражение вошло в обиход во время Второй мировой войны.

ЧТО ТАКОЕ ХОРОШО И ЧТО ТАКОЕ ПЛОХО. Четкое разграничение отрицательного и положительного.

Истоки: название стихотворения для детей В.В. Маяковского.

ЧТО-ТО СЛЫШИТСЯ РОДНОЕ. Так говорят, когда слышат что-то знакомое, очень известное.

Истоки: стихотворение А.С. Пушкина «Зимняя дорога».

ЧТО УГОДНО ДЛЯ ДУШИ. Изобилие; полный комплект.

Истоки: старинная детская считалочка.

ЧТОБЫ ВПРЕДЬ НЕПОВАДНО БЫЛО. Угроза, чтобы не вошло в привычку.

Истоки: судебная формулировка, входившая в Уложение царя Алексея Михайловича от 1649 г.

ЧУВСТВО ЛОКТЯ. Крепкая дружба, взаимная поддержка.

Истоки: лексикон военных.

ЧУДЕСА В РЕШЕТЕ. Шутливое обозначение чего-то необычного, удивительного.

Истоки: старинная поговорка «Чудеса в решете: дыр много, а выскочить некуда».

ЧУДИЩЕ ОБЛО, ОЗОРНО, ОГРОМНО, СТОЗЕВНО И ЛАЯЙ. Что-то ужасное, вселяющее страх и ужас.

Истоки: 18-я книга русского поэта и филолога В.К. Тредиаковского «Телемахида». Выражение позже использовали и многие русские авторы.

ЧУДОВИЩЕ С ЗЕЛЕНЫМИ ГЛАЗАМИ. Символ ревности и измены.

Истоки: драма У. Шекспира «Отелло, венецианский мавр».

ЧУМАЗЫЙ. Грязный, неопрятный; так говорили о людях из низших слоев общества.

Истоки: данное выражение принадлежит М.Е. Салтыкову-Щедрину.

ЧУЧЕЛО ГОРОХОВОЕ. О человеке, который является посмешищем для общества.

Истоки: обычай ставить в горох пугало или чучело для отпугивания птиц.

Ш

ШАГРЕНЕВАЯ КОЖА. Нечто быстро заканчивающееся, подходящее к концу.

Истоки: заглавие романа О. де Бальзака.

ШАРАШКИНА КОНТОРА. О жуликах, обманщиках.

Истоки: слово «шарашь» означает «шваль, гольтьба, жулье».

ШАРИКОВ. Самоуверенный, невежественный человек.

Истоки: повесть М.А. Булгакова «Собачье сердце».

ШВЕЙК. Человек себе на уме.

Истоки: роман чешского писателя Ярослава Гашека «Похождения бравого солдата Швейка».

ШВОНДЕР. Невежественный, грубый, беспринципный чиновник.

Истоки: повесть М.А. Булгакова «Собачье сердце».

ШЕЙЛОКОВ ФУНТ МЯСА. Грубые, несправедливые требования, просьбы.

Истоки: драма У. Шекспира «Венецианский купец».

ШЕМЯКИН СУД. Субъективный, несправедливый суд.

Истоки: старинная русская сатирическая повесть.

ШЕРЛОК ХОЛМС. Мудрый, находчивый сыщик.

Истоки: детективные рассказы английского писателя К. Дойла.

ШЕСТАЯ ДЕРЖАВА. Пресса.

Истоки: в России в XIX в. появляются взамен английского выражения «четвертое сословие» выражение «шестая держава», которым была названа пресса в противовес пяти великим державам того времени (России, Англии, Франции, Германии, Австро-Венгрии). Оно должно было подчеркнуть независимость и могущество прессы в жизни общества.

ШЕСТЬДЕСЯТ СЕМЕЙСТВ. Финансовая олигархия, правящая миром.

Истоки: книга американского публициста Ф. Ландсберга «Шестьдесят семейств Америки».

ШИВОРОТ-НАВЫВОРОТ. Наизнанку; не так, как надо.

Истоки: во времена Ивана Грозного провинившегося боярина одевали в вывороченную наизнанку шубу или богатую боярскую одежду с расшитым воротником (шиворотом), сажали на коня лицом к хвосту и в таком виде возили по всему городу под свист и улюлюканье уличной толпы.

ШИЛА В МЕШКЕ НЕ УТАИШЬ. Дело, поступок, которые нельзя утаить.

Истоки: шило – инструмент для прокалывания отверстий, имеющий вид заостренного металлического стержня на рукоятке. Если шило положить в мешок, то оно своим острием непременно его проткнет и тем самым

обнаружит себя.

ШКОЛА ЗЛОСЛОВИЯ. Группа сплетников, лицемеров.

Истоки: название сатирической пьесы драматурга Р.Б. Шеридана.

ШТУРМОВАТЬ НЕБО. Строить и воплощать самые дерзкие планы.

Истоки: выражение принадлежит К. Марксу.

ШУМЕЛ КАМЫШ. О шумной, пьяной компании.

Истоки: русский мещанский романс.

ШУМИМ, БРАТЕЦ, ШУМИМ! О спорах, шумных дискуссиях.

Истоки: комедия А.С. Грибоедова «Горе от ума».

Щ

ЩАС СПОЮ! Шутливо-иронический комментарий по поводу внешнего вида человека, который вполне насытился, получил явное удовольствие от обильного застолья.

Истоки: мультфильм «Жил-был Пес» (1982); сценарий и постановка Эдуарда Васильевича Назарова (р. 1941). Слова сытого Волка, которого Пес привел тайком на деревенскую свадьбу и щедро угостил, чтобы тот смог утолить свой голод.

ЩЁЛКНИ КОБЫЛУ В НОС – ОНА МАХНЕТ ХВОСТОМ. Пример причинно-следственных связей.

Истоки: 58-й афоризм из собрания мыслей и афоризмов Козьмы Пруткова «Плоды раздумья» (1854).

ЩИТ НА ВРАТАХ ЦАРЕГРАДА. Символ завоевательного, отчасти авантюрного похода.

Истоки: А.С. Пушкин «Песнь о вещем Олеге» (1822). Колдун – «кудесник, любимец богов» – обращается к киевскому князю Олегу:

Запомни же ныне ты слово мое:

Воителю слава – отрада;

Победой прославлено имя твое:

Твой щит на вратах Цареграда;

И волны и суша покорны тебе

Завидует недруг столь дивной судьбе.

А.С. Пушкин положил в основу своего произведения древние повествования о том, как киевский князь Олег прибил свой щит на воротах Константинополя (который русичи называли Царьградом) – в ознаменование

своей победы над Византией, столицей которой был Константинополь.

Этот образ получил вторую жизнь во время Первой мировой войны, когда часть русской прессы стала активно его использовать, фигурально обозначая тем самым стратегическую цель участия России в этой войне – не захват турецкой столицы Стамбула (бывшего Константинополя – пушкинского «Царьграда»), а овладение проливами Босфор и Дарданеллы. В этом случае российский флот мог бы свободно выходить из Черного в Средиземное море и далее.

Горячим сторонником данной идеи был министр иностранных дел Временного правительства П.Н. Милюков, который под давлением левых был удален с этого поста в 1917 г. К тому времени он уже успел получить ироническое прозвище «Милюков-Дарданелльский» по образцу известных фамилий вроде Потемкина-Таврического.

ЩУКУ БРОСИЛИ В РЕКУ(ироническое). О наказании, которое является на деле поощрением наказуемого, полным удовлетворением его интересов. О ситуации, когда человеку доверили то, что нужно защищать именно от него.

Аналог известного фольклорного выражения «пустить козла в огород».

Истоки: басня И.А. Крылова «Щука» (1830). Щуку решили судить за то, что «от нее житья в пруду не стало». Ее в большой лохани принесли на суд, который составили «два Осла, две Клячи да два иль три Козла».

Суд постановил: повесить Щуку на суку. Но прокурор Лиса потребовала более «жестокое» наказания:

«Повесить мало: я б ей казнь определила,
Какой не видано у нас здесь на веку:
Чтоб было впредь плутам и страшно и опасно –
Так утопить ее в реке.
– «Прекрасно!» –
Кричат судьи.
На том решили все согласно
И Щуку бросили – в реку!

Э

ЭВРИКА! Восклицание, удивление, радость.

Истоки: выражение приписывают величайшему математику древности Архимеду Сиракузскому. «Эврика!» переводится с греческого языка «Я

нашел!»

ЭЗОПОВ ЯЗЫК. Язык, полный намеков.

Истоки: выражение принадлежит легендарному греческому баснописцу Эзопу.

ЭК КУДА МЕТНУЛ! О человеке, который начал говорить о высоком.

Истоки: комедия Н.В. Гоголя «Ревизор».

ЭЛИКСИР ЖИЗНИ. О том, что бодрит, придает здоровье и силы.

Истоки: эликсир жизни – волшебный напиток, который пытались получить алхимики, для того чтобы продлить человеческую жизнь, сохранить молодость.

ЭЛЬДОРАДО. Прекрасная страна-мечта.

Истоки: роман французского писателя Вольтера «Кандид».

ЭНДИМИОН. Прекрасный юноша, красивый молодой человек.

Истоки: греческая мифология. Эндимион – прекрасный юноша, пастух, возлюбленный богини луны и охоты Артемиды.

ЭОЛОВА АРФА. Нечто, что при малейшем прикосновении издает нежные, мелодичные звуки.

Истоки: шотландский композитор Освальд придумал музыкальный инструмент в виде ящика из тонких дощечек с натянутыми на нем несколькими струнами и назвал этот инструмент эоловой арфой в честь древнегреческого бога ветров Эола, обладавшего арфой, которая могла издавать необычайно нежные звуки.

ЭСКУЛАП. СЫН ЭСКУЛАПА. Врач.

Истоки: греческая мифология. Эскулап – бог медицины.

ЭТАПЫ БОЛЬШОГО ПУТИ. Важные события в жизни человека.

Истоки: песня «Каховка».

ЭТО МЫ НЕ ПРОХОДИЛИ, ЭТО НАМ НЕ ЗАДАВАЛИ. О собственном незнании, неумении.

Истоки: мультфильм «Веселая карусель». Песня об Антошке.

ЭТО НЕ РИО-ДЕ-ЖАНЕЙРО. Невысокая оценка чего-либо.

Истоки: роман И. Ильфа и Е. Петрова «Двенадцать стульев».

ЭТОГО НЕ МОЖЕТ БЫТЬ, ПОТОМУ ЧТО (ЭТОГО) НЕ МОЖЕТ БЫТЬ НИКОГДА. Так говорят, когда отвергают какое-либо предложение, не приводя при этом никаких доводов.

Истоки: рассказ А.П. Чехова «Письмо к ученому соседу».

Ю

ЮДОЛЬ ПЛАЧА. Обычная, земная жизнь с ее горестями и страданиями.

Истоки: Библия. «Юдоль» в переводе с церковно-славянского языка означало «долина».

ЮПИТЕР. Человек, который на публике держится отстраненно и величаво.

Истоки: римская мифология. Юпитер – верховный бог, громовержец, соответствующий греческому богу Зевсу.

ЮПИТЕР, ТЫ СЕРДИШЬСЯ – ЗНАЧИТ ТЫ НЕ ПРАВ. Так говорят о тех, кто сердится и тем самым выдает свою неправоту.

Истоки: римская мифология. Юпитер – верховный бог, бог неба, дневного света, грозы. Впервые это выражение использовал греческий сатирик Лукиан.

Я

ЯБЛОКО РАЗДОРА. Суть спора, причина вражды.

Истоки: древнегреческая мифология. Эрида – богиня раздора. Однажды ее не пригласили на пир. Затаив обиду и решив отомстить богам, она взяла золотое яблоко, на котором было написано «прекраснейшей», и незаметно бросила его между богинями Герой, Афродитой и Афиной. Богини заспорили о том, кому из них принадлежит яблоко. Спор их разрешил Парис, сын троянского царя Приама, присудив яблоко Афродите. В благодарность Афродита помогла Парису похитить Елену, жену спартанского царя Менелая, из-за чего вскоре вспыхнула Троянская война.

ЯГО. Лицемер, клеветник, злой человек.

Истоки: трагедия У. Шекспира «Отелло, венецианский мавр».

ЯЗЫК ДО КИЕВА ДОВЕДЕТ. Так говорят, когда не знают, как найти дорогу, но уверены, что, спросив у прохожих, можно найти верный путь.

Истоки: Киевская Русь первой приняла христианство, в Киеве стали строиться церкви и монастыри. Со всех уголков русской земли сюда шли молиться, и считалось, что Киев всем известен, что можно дойти до него, не зная дороги, расспрашивая о ней у встречающих.

Я ЗНАЮ ТОЛЬКО ТО, ЧТО НИЧЕГО НЕ ЗНАЮ. О бесконечности познания мира.

Истоки: Первое послание апостола Павла к коринфянам. «Кто думает, что он знает что-нибудь, тот ничего еще не знает так, как должно знать». Часто это выражение приписывают греческому философу Сократу.

ЯЗЫК РОДНЫХ ОСИН. Грубый перевод с иностранных языков на русский.

Истоки: эпиграмма И.С. Тургенева на Н.Х. Кетчера, переводчика Шекспира.

ЯКО ТАТЬ В НОЩИ. Внезапно, неожиданно, вдруг.

Истоки: Первое послание апостола Павла к фессалоникийцам.

Я МЫСЛЮ – ЗНАЧИТ СУЩЕСТВУЮ. О взаимосвязи мысли и бытия.

Исток: выражение принадлежит французскому философу Р. Декарту.

Я ПАМЯТНИК ВОЗДВИГ НЕРУКОТВОРНЫЙ, К НЕМУ НЕ ЗАРАСТЕТ НАРОДНАЯ ТРОПА. Оценка своего вклада в мировую культуру.

Истоки: 1) стихотворение А.С. Пушкина «Памятник»; 2) у Горация есть эпиграф Eхegi monumentum – «Я воздвиг памятник».

ЯРМАРКА ТЩЕСЛАВИЯ. Общество, в котором основными стимулами деятельности являются тщеславие и карьеризм.

Истоки: книга английского писателя Д. Бэньяна «Путешествие пилигрима».

Я ТЕБЯ ПОРОДИЛ, Я ТЕБЯ И УБЬЮ. Так говорят, когда хотят отменить собственное решение.

Истоки: повесть Н.В. Гоголя «Тарас Бульба».

Я ЧЕЛОВЕК, И НИЧТО ЧЕЛОВЕЧЕСКОЕ МНЕ НЕ ЧУЖДО. Человек прежде всего должен оставаться человеком, не забывая про моральные ценности.

Истоки: комедия римского поэта-комедиографа П. Теренция «Самоистязатель».

ЯЩИК ПАНДОРЫ. Источник всех трагедий, бедствий, несчастий.

Истоки: поэма греческого поэта Гесиода «Труды и дни».

Блеснем латынью

А

A NULLO DILIGITUR, QUI NEMINEM DILIGIT [А нулло дилигитур, квуи неминем дилигит]

Никто не любит того, кто сам никого не любит.

A PRIMA FACIE [А прима фацис]

На первый взгляд; по первому впечатлению.

AB ACTU AD POTENTIAM [Аб акту ад потенциям]

От действительного к возможному.

AB ALTERO EXPECTES, ALTERI QUOD FECERIS (SYRUS) [Аб алтерро

експестес, алтери квуод фенерис]

Жди от другого того, чего сам ты сделал другому.

AB IGNE IGNEM [Аб игне игнем]

От огня огонь.

AB UNO CRIMINE DISCE OMNES (VERGILIUS) [Аб уно кримине дисце
омнес]

По одному преступлению суди обо всех других.

ABSIT INVIDIA VERBO [Абсит инвидиа вербо]

Да не осудят меня за эти слова, не взыщите за эти слова.

ABSOLVE TE [Абсолве те]

«Отпускаю тебя», т.е. отпускаю тебе грехи.

ABSQUE OMNI EXCEPTION [Абсквие омни эксцепцион]

Без всякого исключения.

ABUSUS NON TOLLIT USUM [Абусус нон толлит усум]

Злоупотребление не отменяет употребления.

ACCIDIT IN PUNCTO QUOD NON SPERATUR IN ANNO [Акцидит ин
принкто квуод нон сператур ии анно]

В один момент случается то, на что не надеешься и годами.

ACRIUS APPETIMUS NOVA, QUAM IAM PARTA TENEMUS [Акриус
аппецимус нова, квуам иам парта тенемус]

Упорнее стремимся к новому, чем сохраняем уже приобретенное.

ACTA EST FABULA [Акта ест фабула]

Представление окончено.

AD AUGUSTA PER ANGUSTA [Ад аугуста пер ангуста]

К высотам через теснины (через трудности).

AD DISCENDUM, NON AD DOCENDUM [Ад дисцендум, нон ад
доцендум]

Для того, чтобы учиться, а не для того, чтобы учить.

AD DUO FESTINANS NEUTRUM BENE PEREGERIS [Ад дуо фесцинанс
нотрум бене иерегерис]

Выполняя наспех два дела, не выполнишь хорошо ни одного.

AD HERCULIS COLUMNAS [Ад геркулис коломнас]

До Геркулесовых столбов (до крайней степени чего-либо, до последнего
предела).

AD NARRANDUM, NON AD PROBANDUM [Ад маррандум, нон ад
пробандум]

Для того, чтобы рассказать, а не для того, чтобы доказать.

AD OPUS! [Ад опус]

К работе! За дело!

AD POENITENDUM PROPERAT, CITO QUI IUDICAT (SYRUS) [Ад пэнитендум проперат, цито квуи иудикат]

Кто быстро выносит решение, может быстро раскается.

AD UNGUEM [Ад унгуем]

«До ногтя», до полного совершенства; точно, безупречно.

AD VIRTUTEM VIA ARDUA EST [Ад виртутем виа ардиа ест]

К мужеству крутая дорога.

AD VITAM AUT CULPAM [Ад витам аут кулпам]

На всю жизнь или до первой вины.

AEQUAT CAUSA EFFECTUM И CAUSA AEQUAT EFFECTA [Эквуам кауза эффектум и каза эквуат эффекта]

Причина равносильна следствию.

AETATE FRUERE, MOBILI CURSU FUGIT (SENECA) [Этате фруере, мобили курсу фугит]

Пользуйся жизнью, потому что плывет она быстротекущим временем.

AIUNT MULTUM LEGENDUM ESSE, NON MULTA [Аиут мултурм легендум ессе, нон мулта]

Говорят, что читать надо немного, но отборное.

ALEA IACTA EST [Алеа йакта ест]

Жребий брошен (о бесповоротном решении).

ALIENA LAUDAT, QUI GENUS IACTAT SUUM (SENECA) [Алиена лаудат, квуи генус йакгат суум]

Чужим добром щеголяет тот, кто кичится своим происхождением.

ALIENA VITIA QUISQUE REPREHEND MAVULT [Алиена вициа квуисквуе репрегенд мавулт]

Каждый предпочитает осуждать чужие пороки (а не свои).

ALIO MORE VIVIT [Аллио мове вивит]

Каждый живет по своим обычаям.

ALIT LECTIO INGENIUM [Алит ликцио ингениум]

Чтение питает ум.

ALIUD EX ALIO MALUM [Алиуд экс алио малум]

Одно зло вытекает из другого.

ALIUM SILERE QUOD VOLES, PRIMUS SILE (SENECA) [Алиум силере квуод волес, примус силе]

Если хочешь, чтобы кто-то молчал о чем-нибудь, в первую очередь молчи сам.

ALIUS ALIO PLURA INVENIRE POTEST, NEMO OMNIA [Алиус алио плура инвенире потест, немо омниа]

Один может открыть больше другого, но всего – никто.

AMAT VICTORIA CURAM [Амат виктория курам]

Победа любит прилежание.

AMBO MELIORES [Амбо мелиорес]

Один другого стоит.

AMES PARENTEM, SI AEQUUS EST; SI ALITER, FERAS (SYRUS) [Амес парентем, си эквуус ест; си алитер, ферас]

Люби отца, если он справедливый; если нет – терпи.

AMICI MORES NOVERIS, NON ODERIS! [Амици морес новерис, нон одерис!]

Познай нрав друга, и не будет ненависти!

AMICITIAE COAGULUM UNICUM EST FIDES (SYRUS) [Амицициэ коагулум уникум ест фидес]

Дружбу лучше всего скрепляет верность.

AMICOS RES SECUNDAE PARANT, ADVERSAE PROBANT [Амикос рес секундэ парант, адверез пробант]

Друзей создает счастье, несчастье испытывает их.

AMICUM PERDERE EST DAMNORUM MAXIMUM (SYRUS) [Амикум пердере ест дамонорум максимум]

Потеря друга – наибольшая потеря.

AMICUS CERTUS IN RE INCERTA CERNITUR (ENNIUS) [Амикус ин ре инцерта цernитур]

Друг познается в беде.

AMOR CAECUS [Амор цэкус]

Любовь слепа.

ARGUMENTA NON NUMERANDA, SED PONDERANDA SUNT [Аргумента нон нумеранда, сед пондеранда сунт]

Доказательства определяются не количеством, а весомостью.

ARGUMENTA PONDERANTUR, NON NUMERANTUR [Аргумента пондерантур, нон нумерантур]

Сила аргументов не в числе, а в весомости.

AUDI MULTA, LOQUERE PAUCA [Ауди мулта, локвуере паука]

Слушай много, говори мало.

В

BARBA CRESCIT, CAPUT NESCIT [Барба квесцит, капут несцит]

Борода отрастает, а голова ничего не знает.

BEATE VIVERE EST HONESTE VIVERE [Беате вивере ест гонесте вивере]

Счастливо жить – значит, честно жить.

BEATITUDE NON EST VIRTUTIS PRAEMIUM, SED IPSA VIRTUS
(SPINOSA) [Беацитуде нон ест виртуцис прэмиум, сед ипса виртус]

Блаженство не есть награда за доблесть, но сама добродетель.

BEATI POSSIDENTES [Беаци поссидентес]

Счастливы владеющие.

BEATITUDE NON EST VIRTUTIS PRAEMIUM, SED IPSA VIRTUS
(SPINOSA) [Беацитуде нон ест виртуцис прэмиум, сед ипса виртус]

Не счастье является наградой за честность, а сама честность (является счастьем).

BENE MORI PRAESTAT, QUAM TURPITER VIVERE [Бене мори прэстат,
квуам турпитер вивере]

Лучше честно умереть, чем позорно жить.

BIS REPETITA PLACENT [Бис репецита плацент]

Дважды повторенное нравится.

BONA CAUSA TRIUMPHAT [Бона кауза триумфат]

Доброе дело побеждает.

BONA VELETUDO MELIOR EST QUAM MAXIMAE DIVITIAE [Бона
велетудо мелиор ест квуам максимэ дивизиэ]

Хорошее здоровье лучше большого богатства.

BONOS MORES CORRUMPUNT CONGRESSUS MALI [Бонос морес
корруппунт конгрессус мали]

Плохие связи портят хорошие нравы.

BONUM INITIUM EST DIMIDIUM FACTI [Бонум инициум ест димидиум
факци]

Хорошее начало – половина дела.

С

CAECA INVIDIA EST [Цэка инвидиа ест]

Зависть слепа.

CARPENT TUA ROMA NEPOTES (VERGILIUS) [Карпент туа пома
непотес]

Пожнут твои плоды потомки.

CASTIGO TE NON QUOD ODIO HABEAM SED QUOD AMEM [Касциго те
нон квуод одио габеам, сед квуод аем]

Наказываю тебя не потому, что ненавижу, а потому, что люблю.

CESS ANTE CAUSA, CESSAT EFFECTUS [Цессанте кауза, цессат

еффектус]

С прекращением причины прекращается следствие.

CIBI CONDIMENTUM EST FAMES [Циби кондиментум ест фамес]

Голод – (наилучшая) приправа к еде.

CITO INARESCIT LACRIMA [Цито инаресцит лакрима]

Слеза быстро высыхает (горе забывается).

CLARA PACTA CLAROS FACIUNT AMICOS [Клара пакта кларос фациунт амикос]

Четкие договоры создают хороших друзей.

CLARAE MORTES PRO PATRIA OPPETITAE BEATAE VIDERI SOLENT

[Кларэ мортес про патриа оппетитэ беатэ видери солент]

Славная смерть за отчизну обычно считается счастливой.

CLAVUM CLAVO [Клавум клаво]

Кол колом (клин клином вышибают).

COGNITIO RERUM [Когницио рерум]

Познание вещей.

COGNOSCE (NOSCE) TE IPSUM (SOCRATES) [Когносце (носце) те ипсум]

Познай самого себя.

COMES FACUNDUS IN VIA PRO VEHICUHEST [Комес факундус ин виа про вегику ест]

Веселый спутник в дороге заменяет экипаж, т.е. с веселым спутником не тягость дальний путь.

COMMUNE PERICULUM CONCORDIJ PROPULSANDUM [Коммуне перикулум кон кордиа пропулсандум]

Общую опасность следует отражать согласием.

COMMUNIA SUNT AMICORUM INTER SE OMNIA [Коммуниа сунт арикорум интер се омния]

У друзей все общее.

COMPESCE MENTEM! [Комесце ментем!]

Умей владеть собой!

CONSENSUS GENTIUM [Консенсус генциум]

Согласие народов; общее мнение народов.

CONSILIO MELIUS VINCES, QUAN IRACUNDIA [Консилио мелиус винцес, кван иракундиа]

Скорее победишь рассудительностью, чем гневом.

CONSORTIUM OMNIS VITAE [Консорциум омнис витэ]

Содружество всей жизни; содружество на всю жизнь.

CONTRARIA CONTRARIIS CURANTUR [Контариа контрариис курантур]

Противное излечивается противным.

CORNIX CORNICI NUNQUAM CONFODIT OCULUM [Корникс корници нунквуам конфодит окулум]

Ворон ворону никогда глаз не выклевывает.

CREDE EXPERTO [Креде эксперто]

Верь опытному.

CUILIBET IN ARTE SUA CREDENDUM EST [Куилибет ин арте суа кредендум ест]

Каждому следует доверять в делах его ремесла (профессии).

CUIQUE PROPRIUS ATTRIBUTUS ERROR EST (CATULLUS) [Куиквуе проприус атрибутус]

Каждому человеку присущ какой-то недостаток.

CUJUSVIS HOMINIS EST ERRARE, NULLIUS, NISI INSIPIENTIS, IN ERRORE PERSEVERARE [Кусвис гоминис ест ерраре, нуллиус, ниси инсипиенцис, ин ерроре персевераре]

Каждому человеку свойственно ошибаться, упорствовать в заблуждениях свойственно только глупцу.

D

DA DEXTRAM MISERO! [Да декстрам мисеро!]

Подай правую руку несчастному! (подай руку помощи).

DAMNI NIHIL FACIS [Дамни нихил фацит]

Ты ничего от этого не теряешь.

DAT BENE, DAT MULTUM, QUI DAT CUM NUMERE VULTUM [Дат бене, дат мултум, квуи дат кум нумере вилтум]

Дарит хорошо, дарит много тот, кто дарит с улыбкой.

DE LINGUA STULTA VENIUNT INCOMMODE MULTA [Де лингуа стулта вениунт инкоммода мулта]

Из-за глупого языка бывает много неприятностей.

DE MORTUIS – VERITAS [Де мортуис – веритас]

О мертвых – правду.

DE NON APPARENTIBUS ET NON EXISTENTIBUS EADEM EST RATIO [Де нон аппаренцибус ет нон ексистенцибус еадем ест ратио]

О том, чего не видно, и о том, что не существует, судят одинаково.

DE SE IPSO MODIFICE, DE ALIIS HONORIFICE [Де се ипмо модифице, де алиис гонорифице]

О себе самом следует говорить, соблюдая меру, о других – с почтением.
DE SUIS HOMINES LAUDIBUS LIBENTER PRAEDICANT [Де суис
гоминес лаудибус либентер прэдикант]

О своей славе люди охотно рассказывают.
DECET CARIOREM ESSE PAT NAM NOBIS QUAM NOSMET IPSOR
[Децет кариорем ессе пат нам nobis квуам носмет ипсор]

Необходимо, чтобы отчизна нам была дороже, чем мы сами себе.
DECIPIMUR SPECIE RECTI (HORATIUS) [Деципимур специе рекци]
Мы обманываемся видимостью правильного.
DEEST REMEDII LOCUS, UBI, QUAE VITIA FUERUNT, MORES FLUNT
(SENECA) [Деест ремедии локус, уби, квуэ вициа фуерунт, морес флунт]
Нет места лекарствам там, где то, что считалось пороком, становится
обычаем.

DESUNT INOPIAE MULTA, AVARITIAE OMNIA [Десунт иноризэ мулта,
аварициэ омния]

Бедным людям многого не хватает, жадным – всего.
DICAMUS BONA VERBA [Декамыс бона верба]
Давайте скажем добрые слова.
DICTIS FACTA RESPONDEANT! [Дикцис факта респондеант!]
Пусть дела соответствуют словам!
DILIGENTIA IN OMNIBUS REBUS VALET [Дилигенция ин омнибус ребус
валет]

Усердие необходимо во всех делах.
DILIGERE PARENTES PRIMA NATURAE LEX EST [Дилигере парентес
прима натурэ лекс ест]

Почитать родителей – первейший закон природы.
DIMIDIUM FACTI, QUI COEPIT, HABET [Димидиум факци, квуи коепит,
габет]

Тот сделал полдела, кто уже начал.
DISCE LIBENS: QUID DULCIUS EST QUAM DISCERE MULTA [Дисце
либенс: квид дилциус ест квуам дисцере мулта]

Учись охотно: что есть приятнее, чем много учиться.
DISCE, SED A DOCTIS [Дисце, сед а доктис]
Учись, но у ученых.

DIXI ET ANIMAM LEVAVI [Дикси ет анимама левави]
Я сказал и тем облегчил свою душу.
DO UT DES [До ут дес]

Даю, чтобы ты дал.
DOCENDO DISCIMUS (SENECA) [Доцендо дисцимыс]

Обучая, учимся сами.

DOCTRINA MULTIPLEX, VERITAS UNA [Доктрина мультиплекс, веритас уна]

Учений много, истина одна.

DOCTRINA EST FRUCTUS DULCIS, RADICIS AMARAE [Доктрина ест фруктус дулцис, радицис амарэ]

Плоды науки сладкие, корни – горькие.

DOLENDI MODUS, TIMENDI NON ITEM (PLINIUS MINOR) [Доленди модус, цименди нон итем]

Только для печали есть граница, а для страха – никакой.

DOLOR ANIMI GRAVIOR EST, QUAM CORPORIS DOLOR [Долор аними гравior ест, квуам корпорис долор]

Душевная боль тяжелее, чем телесная.

DOMI SUAE QUILIBET REX [Доми суэ квуилибет рекс]

В своем доме каждый царь.

DUAЕ RES SUNT, QUAЕ HOMINES AD MALEFICIUM IMPELLUNT – LUXURIA ET AVARITIA [Дуэ рес сунт, квуэ гоминес ад малефициум импеллунт – луксурия ет авариция]

Есть две причины, которые толкают людей к преступлению, – роскошь и жадность.

DULCIA NON NOVIT, QUI NON GUSTAVIT AMARA [Дулция нон новит, квуи нон густавит амара]

Тот не узнал сладкого, кто не испытал горького.

DULCIS FUMUS PATRIAE [Дулцис фумус патрэ]

Сладкий дым отечества.

DUM SPIRO, SPERO [Дум спиро, сперо]

Пока дышу, надеюсь.

DUO CUM FACIUNT IDEM, NON EST IDEM [Дуо кум фациунт идем, нон ест идем]

Когда двое делают одно и то же, это уже не одно и то же.

DURA TAMEN MOLLI SAXA CAVANTUR AQUA [Дура татем молли сакса кавантур аквуа]

Даже твердые скалы выдалбливаются водой.

DURUM PATIENTIA FRANGO (HORATIUS) [Дурум пациенция франго]

Трудности преодолеваю терпением.

Е

E CANTU DIGNOSCITUR AVIS [Е канту дигносцитур авис]

Птица узнается по пению.

E FRUCTU ARBO COGNOSCITUR [Е фрукту арбо когносцитур]

По плоду узнают дерево (какие родители, такие и дети).

E PLUMIS COGNOSCITUR AVIS [Е плумис когносцитур авис]

По перьям узнаем птицу.

E TENUICASA SAEPE VIR MAGNUS EXIT [Е тенуи каза сәре вир магнус
ексит]

Из бедной избы часто выходит великий человек.

EJUS EST NOLLE, QUI POTEST VELLE [Ейус ест нолле, квуи потест
велле]

Кто имеет право желать, тот имеет право и отказаться.

ET BONUM QUO ANTIQUIUS, EO MELIUS [Ет бонум квуо анциквус, ео
мелиус]

И благо, чем старее, тем лучше.

ET LUX PERPETUA LUCEAT EIS [Ет лукс перпретуа луцеат еис]

И да сияет им вечный свет.

ET PROPRIUS PANIS MAGIS EXSTAT IN ORE SUAVIS [Ет проприус
панис магис екстат ин оре суавис]

Собственный хлеб вкуснее.

ETIAM CAPILLUS UNUS HABET UMBRAM SUAM [Ециам капиллус унус
габет умбрам суам]

Даже один волос имеет свою тень.

EX AURIBUS ASINUM [Екс аурибус асинум]

По ушам осла узнают.

EXCEPTIS EXCIPIENDIS [Екцепцис эксципиендис]

За исключением того, что следует исключить.

EXCITARE FLUCTUS IN SIMPULO [Екцитаре флуктус ин симпуло]

Поднять бурю в стакане воды.

EXPERTO CREDITE [Експерто кредите]

Верьте опытному.

F

FABRI SOLI DE SUIS ARTIBUS JUDICENT [Фабри соли де суис арцибус
йудицент]

Только сам создатель может наилучшим образом судить о своем искусстве.

FABULA DOCET [Фабула доцет]

Басня поучает.

FACILIUS CRESCIT, QUAM INCHOATUR, DIGNITAS [Фацилиус кресцит, квуам инхоатур, дигнитас]

Уважение быстрее растет, чем начинается.

FACILIUS EST APTA DISSOLVERE, QUAM DISS IP AT A CONNECTERE [Фацилиус ест апта диссолвере, квуам диссипата коннектере]

Легче расторгнуть связанное, чем соединить разделенное.

FACILIUS EST PLUS FACERE, QUAM IDEM (QUINTILIANUS) [Фацилис ест плус фацере, квуам идем]

Легче сделать более, нежели то же.

FACINORA OSTENDI DUM PUNIENTUR, FLAGITIA AUTEM ABSCONDI DEBENT [Фацинора остенди дум пуниентур, флагиция утем абсконди дебент]

Преступления надо вскрывать, карая их, но позорные дела надо оставлять скрытыми.

FACIO UT FACIAS [Фацио ут фациас]

Делаю, чтобы ты сделал.

FACIT INDIGNATIO VERSUM [Фацим индигнацио версум]

Негодование порождает стих.

FACTA SUNT VERBIS DIFFICILIORA [Факта сунт вербис диффицилиора]

Деяния труднее слов.

FAMA BONA [Фама бона]

Доброе имя; хорошая репутация.

FAMA CANDIDA ROSA DULCIOR [Фама кандида роза дулциор]

Хорошая слава приятнее розы.

FAMAM CURANT MULTI, PAUCI CONSCIENTIAM [Фамам курант мулти, пауци консциенциам]

Много людей заботится о доброй славе, но мало – о совести.

FECI, QUOD POTUI, FACIANT MELIORA POTENTES [Феци, квуод поту и, фациант мелиора потентес]

Я сделал все, что мог, кто может, пусть сделает лучше.

FELIX EST, NON QUI VIDETUR ESSE ALIIS, SED QUI SIBI [Феликс ест, нон квуи видетур ессе алиис, сед квуи сибид]

Счастлив не тот, кого другие считают счастливым, а тот, кто сам себя им считает.

FELIX QUEM FACIUNT ALIENA PERICULA CAUTUM [Феликс квуем фациунт алиена перикула каутум]

Счастлив, кого чужая беда научает быть осторожным.

FER DIFFICILIA, FACILIA LEVIUS PERFERES [Фер диффицилия,

фацилиа левиус перферес]

Переноси большие трудности, легче перенесешь меньшие.

FESTINATIO IMPROVIDA EST ET CAECA [Фесцинацио импровида ест ет цэка]

Поспешность неосторожна и слепа.

FESTINATIO TARDA EST [Фесцинанцио тарда ест]

Торопливость задерживает.

FESTINATIONIS COMITES SUNT ERROR ET POENITENTIA

[Фесцинационис комитес сунт еррор ет поенитенция]

Ошибка и раскаяние – спутники поспешности.

FIAT LUX [Фиат люкс]

Да будет свет.

FIAT VOLUNTAS TUA [Фиат волунтас туа]

Да будет воля твоя.

FIT FABRICANDO FABER [Фит фабрикандо фабер]

Мастером становится человек благодаря практике.

FLAMMA FUMO EST PROXIMA [Фламма фумо ест проксима]

Где дым, тут же рядом и огонь.

FOCUS ET IOCUS PLACENT [Фокус ет йокус плацент]

Очаг и шутка привлекают.

FORTES FORTUNA ADJUVAT [Фортес фортуна адиуват]

Смелым помогает судьба.

FORTI ET FIDELI NIHIL DIFFICILE [Форци ет фидели нигил диффициле]

Для мужественного и стойкого человека нет трудностей.

FORTIS CADERE, CEDERE NON POTEST [Форцис кадере, кадере нон потест]

Мужественный может погибнуть, но не отступить.

FORTIS IMAGINATIO GENERAL CASUM VINCES [Форцис имагинацио генерал казум винцес]

Сильное воображение порождает событие.

FORTITER MALUM QUI PATITUR, IDEM POST POTITUR BONU (PLAUTUS) [Форцитер малум квуи пацитур, идем пост поцитур бону]

Кто мужественно переносит горе, тот потом добивается счастья.

FORTUNA BELLI AITEM VICTOS QUOQUE DOCET [Фортуна белли аитем виктос квуоквуе доцет]

Судьба учит военному искусству даже побежденных.

FORTUNA CAECA EST [Фортуна цэка ест]

Судьба слепа.

FORTUNA FAVET FORTIBUS [Фортуна фавет форцибус]

Судьба способствует отважным.

FUNDAMENTALITER IN RE, FORMALITER IN MENTE

[Фундаменталитер ин ре, формалитер ин менте]

По существу – в вещах, формально – в уме.

FUNDAMENTUM EST JUSTITIAE FIDES [Фундаментум ест йусцициэ фидес]

Основой справедливости является доверие.

FURTUNAE FILIUS EST [Фортуна филиус ест]

Вот сын Фортуны.

G

GARRULA LINGUA NOCET [Гаррула лингуа ноцет]

Болтливый язык вредит.

GAUDIUM IN LITTERIS EST [Гаудиум ин литтерис ест]

Утешение в науках.

GRATA SUPERVENIET, QUAE NON SPERABITUR, HORA [Грата супервениет, квуэ нон сперабитур, гора]

Приятным будет то мгновение, которого не будешь ждать.

GRAVIS ANIMI POENA EST, QUEM POST FACTA POENITET [Гравис аними поэма ест, квуем пост факта пэннитет]

Тяжелое душевное наказание есть раскаяние после поступка.

GRAVISSIMUM EST IMPERIUM COSUETUDINIS [Грависсимум ест империум косуетудинис]

Власть привычки очень тяжелая.

H

HABEAT SIBI [Габеат сиби]

Пусть себе владеет; пусть с этим и остается; поделом ему; ну и черт с ним.

HABEMUS CONFITENTEM REUM [Габемус конфитентем реум]

Перед нами сознавшийся обвиняемый.

HABERE REGNUM CASUS EST, VIRTUS DARE [Габере регнум сазус ест, виртус даре]

Обладать властью – это дело случайное, а передать ее (добровольно) другому – доблесть.

HAS TAS IACE QUAS ALIUS MINISTRAT! [Гас тас йаце квуас алиус министрат!]

Брось копья, которые тебе кто-то другой готовит!

NIE ET NUNC [Гик ет нунк]

Здесь и сейчас.

HISTORIAM NESCIRE, HOC EST SEMPER PUERUM ESSE [Гисториам нецире, гок ест семпер пуерум ессе]

Не знать истории, это значит, всегда быть ребенком.

HODIE MIHI, ERAS TIBI [Годие миги, ерас циби]

Сегодня мне, завтра тебе.

HOMINEM EX OPERIBUS EIUS COGNOSCERE [Гоминем экс аперибус еиус когносцере]

Человека узнают по его делам.

HOMINES PLUS IN ALIENO NEGOTIO VIDERE QUAM IN SUO [Гоминес плус ин алиенто негоцио видере квуам ин сию]

В чужом деле люди видят больше, чем в своем собственном.

HOMINES, QUO PLURO HABENT, EO CUPIUNT AMPLIORA [Гоминес, квуи плуро габент, ео купиунт амплиора]

Чем люди больше имеют, тем больше жаждут (иметь).

HOMO FRUGI OMNIA RECTE FACIT [Гомо фруги омния ректе фацит]

Умный человек все делает умно.

HOMO HOMINI AMICUS EST [Гомо гомини амикус ест]

Человек человеку друг.

HOMO SUM; HUMANI NIHIL A ME ALIENUM PUTO [Гомо сум; гумани нигил а ме алиенум путо]

Я человек и считаю, что ничто человеческое мне не чуждо.

HOMO, QUI TACERE NESCI, NESCI DICERE [Гомо, квуи тацере несит дицере]

Человек, который не умеет молчать, не умеет и говорить.

HORRIBILE VISU [Горрибиле вису]

Страшно увидеть.

HOSPES HOSPITI SACER [Госпес госпици сацер]

Гость – священное дело для хозяина.

HOSTIS HONORI INVIDIA [Госцис гонори инвидиа]

Зависть – враг чести.

HOSTIUM NUMERA NON SUNT NUMERA [Госциум нумера нон сунт нумера]

Дары врагов – не дары.

IGNIS SANAT [Игнис санат]

Огонь излечивает.

IGNIS SUUM CALOREM ETIAM IN FERRO TENET [Игнис суум калорем ециаи ин ферро ценет]

Огонь сохраняет свое тепло даже в железе.

IGNORABIMUS [Игнорабимус]

Мы не узнаем.

IGNORANTIA JURIS NOCET, INGNORATIO FACTI NON NOCET
[Игноранциа йурис ноцет, ингнорацио факци нон ноцет]

Незнание закона не является оправданием, незнание факта является оправданием.

IGNORANTIA NON EST ARGUMENTUM [Игноранциа нон ест аргументум]

Незнание – не довод.

IMMENSUM CALCAR GLORIA HABET (OVIDIUS) [Имменсум калкар глория габет]

Слава – огромный стимул.

IMMORTALITAS EST PRO PATRIA MORI [Имморталитас ест про патриа мори]

Погибнуть за родину – это бессмертие.

IMPONIT FINEM SAPIENS ET REBUS HONESTIS [Импонит финем сапиенс ет ребус гонесцис]

Мудрый соблюдает меру и в достойных делах.

IN CONSTANTI LABORE SPES [Ин контанци лаборе спес]

В постоянном труде – надежда.

IN CRUDO [Ин крудо]

В сыром виде, т.е. в первоначальном виде.

IN FRAUDEM LEGIS ET HONESTATIS [Ин флаудем легис ет гонестацис]

Вопреки закону и чести.

IN HOSTEM OMNIA LICITA [Ин гостем омниа лицита]

По отношению к врагу все дозволено.

IN IDEM FLUMEN BIS NON DESCENDIMUS (HERACLITUS) [Ин идем флумен бис нон десцендимус]

Мы не входим дважды в одну и ту же реку.

IN IMO PECTORE [Ин имо пекторе]

В глубине души.

IN SAECULA SAECULORUM [Ин сэкула сэкулорум]

Во веки веков.

IN SILVAM NON LIGNA FERAS INSANIUS [Ин силвам нон лигна ферас]

инсаниус]

Нет большего безумия, чем носить дрова в лес.

IN SOLIS TU MIHI TURBA LOCIS [Ин солис ту миги турба лоцис]

В уединении ты для меня – толпа.

IN SPE [Ин спе]

В замысле; в проекте; в чаянии; в надежде.

IN VENERE SEMPER CERTAT DOLOR ET GAUDIUM [Ин Венере семпер
цертат долор ет гаудиум]

В любви всегда соперничают (чередуются) боль и радость.

IN VILI VESTE NEMO TRACTAT HONESTE [Ин вили весте немо трактат
гонесте]

В нищенской одежде никто не выглядит благородно.

IN VINO VERITAS [Ин вино веритас]

Что у трезвого на уме, то у пьяного на языке.

IN VINO VERITAS, IN AQUA SANITAS [Ин вино веритас, ин аквуа
санитас]

В вине истина, а в воде здоровье.

IN VIRTUTE POSITA EST VERA FELICITAS [Ин виртуте посита ест вера
фелицитас]

В честности заключается настоящее счастье.

INDIGNATIO FACIT POETAM [Индигнацио фацит поэтам]

Негодование делает поэтом.

INDIGNE VIVIT, PER QUEM NON VIVIT ALTER [Индигне вивит, пер
квуем нон вивит алтер]

Недостойно живет тот, кто не дает жить другим.

INFRA DIGNITATEM MEAM [Инфра дигнитатем меам]

Ниже моего достоинства.

INIMICUM QUAMVIS HUMILET DOCTI TIMERE EST [Инимикум
квуамвис гумилет докци цимере ест]

Даже незначительного врага остерегайся.

INIQUA NUNQUAM IMPERIA RETINENTUR DIU [Иниквуа нунквуам
империа рецинентур диу]

Несправедливая власть недолговечна.

INIQUITAS PARTIS ADVERSAE JUSTUM BELLUM INGERIT
[Иниквuitас парцис адверсэ йуструм беллум ингерит]

Несправедливость противной стороны вызывает справедливую войну.

INIQUUM EST QUEMQUE EX VESTE AESTIMARE [Иниквуум ест
квуемквуе экс весте эсцимаре]

Несправедливо оценивать по одежде.

INIURIA SOLVIT AMOREM [Иниуриа солвит аморем]

Обида разрушает любовь.

INIURIARUM REMEDIUM EST OBLIVIO [Иниуриарум ремедиум ест обливио]

Лекарство против обиды есть забвение.

INNOCENS CREDIT OMNI VERBO [Инноценс кредит омни вербо]

Простодушный верит всякому слову.

INSTANTIA EST MATER DOCTRINAE [Инстанция ест матер доктрина]

Упорство – мать науки.

IRA ODIUM GENERAT, CONCORDIA NUTRIT AMOREM [Ира одиум генерат, конкордия нутрит аморем]

Гнев рождает ненависть, согласие питает любовь.

J

JAM VENIET TACITO TARDA SENECTA PEDE [Йам вениет тацито тарда сенекта педе]

Уже подходит медлительная старость тихой стопой.

JURE HUMANO [Йуре гумано]

По человеческому закону.

JUS RETORSIONIS [Йус реторсионис]

Право возмездия.

JUSTITIA IN SUO CUIQUE TRIBUENDO CEMITUR [Йусциция ин суо куиквуе трибиендо цемитур]

Справедливость проявляется в воздаянии каждому по его заслугам.

L

LABOR JUVENTUTI OPTIMUM EST OBSONIUM [Лабор йувентуци опцимум ест обсониум]

Труд – наилучшее питание для молодежи.

LABOR NON ONUS, SED BENEFICIUM [Лабор нон онус, сед бенефициум]

Труд – не бремя, а благо.

LAPIS OFFENSIONISET PETRAS CANDALI [Лапис оффенсионисет петра скандали]

Камень преткновения и скала соблазна.

LATET ANGUIS IN HERBA (VERGILIUS) [Латет ангуис ин герба]

В траве скрывается змея.

LEGALITAS REGNORUM FUNDAMENTUM [Легалитас регнорум
фундаментум]

Законность – основа государства.

LEGE NECESSITATIS [Леге нецесситацис]

По закону необходимости, т.е. в силу необходимости.

LEGEM BREVEM ESSE OPORTET [Дегем бревем ессе опортет]

Закон должен быть кратким.

LEVEFIT, QUOD BENE FERTU RONUS [Левефит, квуод бене ферту ронус]

Груз становится легким, когда несешь его с покорностью.

LEVISSIMA CULPA [Левиссима кулпа]

Самая легкая вина.

LEVIUS FIT PATIENTIA QUIDQUID CORRIGERE EST NEFAS [Левиус
фит пациенция квуидквуид корригере ест нефас]

Чего нельзя исправить, то становится легче благодаря терпеливости.

LEX EST QUOD POPULOUS IUBET ATQUE CONSTITUIT [Лекс ест квуод
популус йубет атквуе косцитуит]

Закон – это то, что народ приказывает и постановляет.

LEX EST, NON POEMA PERIRE [Лекс ест, нон поэма перире]

Смерть – закон, а не наказание.

LIBRI AMICI, LIBRI MAGISTRI [Либри амици, либри магистри]

Книги – друзья, книги – учителя.

LICET SUPERBUS AMBULES PECUNIA, FORTUNA NON MUTAT
GENUS [Лицет супербус амбулес пекуния, фортуна нон мутат генус]

Как бы ты ни гордился своим богатством, но оно не изменит твоего
достоинства.

LITTERAE THESAURUS SUNT [Литтерэ тесаурус сунт]

Наука – сокровище.

LITTERA SCRIPTA MANET, VERBUM IMBELLE PERIT [Литера скрипта
манет, вербум имбелле перит]

Написанная буква остается, бессильное слово исчезает.

LUITUR CUM PERSONA, QUI LUCRE NON POTEET CUM CRUMENA
[Луитур кум персона, квуи лукре нон потеет кум крумена]

Кто не может расплатиться кошельком, расплачивается собой.

LUPOS APUD OVES RELINQUIS CUSTODES [Лупос апуд овес
релинквуис кустодес]

Ты оставляешь волков сторожить овец.

LUXEX TENEBRIS [Луксекс тенебрис]

Свет из тьмы.

LUXURIA INOPIAE MATER [Луксуриа инопиэ матер]

Роскошь – мать бедности.

М

MAGIS INEPTE, QUAM INELEGANTER [Магис инепте, квуам инелегантер]

Скорее нелепо, чем неизящно.

MAGISTER DIXIT [Магистер диксит]

Так сказал учитель.

MAGNA CHARTA LIBERTATUM [Магна харта либертатум]

Великая хартия вольностей.

MAGNA EST VERITAS ET PRAEVALEBIT [Магна ест веритас ет прэвалебит]

Велика истина, и она восторжествует.

MAGNI NOMINIS UMBRA [Магни номинис умбра]

Тень великого имени.

MALA HERBA CITO CRESCIT [Мала герба цито кресцит]

Плохая трава быстро растет.

MALE PARTA MALE DILABUNTUR [Мале парта мале дилабунтур]

Что дурно добыто, то дурно расточится.

MALE VIVUNT, QUI SE SEMPER VICTORUS PUTANT [Мале вивунт, квуи се семпер викторус путант]

Плохо живут те, которые считают, что будут всегда жить.

MALESU ADA FAMES (VERGILIUS) [Малесу ада фамес]

Голод – плохой советчик.

MALEVOLUS ANIMUS ABDITOS DENTES HABET [Малеволус анимус абдитос дентес габет]

Недоброжелательность имеет скрытые зубы.

MALI PRINCIPII MALUS FINIS [Мали принципии малус финис]

Плохое начало – плохой конец.

MALUM VAS NON FRANGITUR [Малум вас нон франгитур]

Плохая посуда не разбивается.

MALUS BONU UBI SE SIMULAT, TUNC EST PESSIMUS [Малус бону уби се симулат, тунк ест пессимус]

Когда плохой человек представляется добрым (хорошим), тогда он наихудший.

MARGARITAS ANTE PORCOS [Маргаритас анте поркос]

(Метать) бисер перед свиньями.

MATERNIS PRECIBUS NIHIL FORTIUS [Матернис прецибус нигил форциус]

Нет ничего сильнее материнской просьбы.

MATRE PULCHRA FILIA PULCHRIOR [Матре пулхра филиа пулхриор]

Дочь, более прекрасная, чем прекрасная мать.

MATURE FIAS SENEX, DIU ESSE SI VELIS SENEX [Матуре фиас сенекс, диу ессе си велис сенекс]

Стань рано стариком, если хочешь иметь долгую старость.

MAXIMA DEBETUR PUERO REVERENTIA [Максима дебетур пуэро реверенция]

Взрослые всегда должны помнить о том, как не показать детям дурного примера.

MEDICE, CURA TE IPSUM [Медице, кура те ипсум]

Врач, исцелись сам!

MEDICUS AMICUS ET SERVUS INSANORUM [Медикус амикус ет сервус инсанорум]

Врач – друг и слуга больных.

MEL IN ORE, VERBA LACTIS, FEL IN CORDE, FRAUS IN FACTIS [Мел ин оре, верба лакцис, фел ин корде, фраус ин факцис]

Мед на языке, молоко на словах, желчь на сердце, обман на деле.

MELIOR TUTIORQUE EST CERTA PAX, QUAM S PER ATA VICTORIA [Мелиор туциорквуе ест церта пакс квуам сперата виктория]

Лучше и надежнее верный мир, чем ожидаемая победа.

MELIUS DICTUM QUAM AMICUM PERDERE [Мелиус дистум квуам амикум пердере]

Лучше потерять слово, нежели друга.

MENDACI HOMINI NE VERA QUIDEM DICENTI CREDIMUS [Мендаци гомини не вера квуидем диценци кредимус]

Лжецу мы не верим даже тогда, когда он говорит правду.

MENDAX IN UNO, MENDAX IN OMNIBUS [Мендакс ин уно, мендакс ин омнибус]

Солгавший в одном лжет во всем.

MENIMI TUI, MEMENTO MEI [Меними туи, мemento меи]

Я помню о тебе, ты помни обо мне.

MENS AGITAT MOLEM [Менс агитат молем]

Ум двигает массу, т.е. мысль приводит в движение материю.

MENTEM HOMINIS SPECTATO, NON FRONTEM [Ментем гоминис спектато, нон фронтем]

Смотри на ум человека, а не на его лоб.

MENTIRI NOLI: NUMQUAM MENDACIA PROSUNT [Менцири ноли:
нумквуам мендация просунт]

Не ври: ложь никогда не приводит к добру.

MINUIT PRAESENTIA FAMAM (CLAUDIANUS) [Минуит прэсенция
фамам]

Присутствие уменьшает славу.

MISCUIT UTILE DULCI [Мискуит утиле дулци]

К сладостному подмешивает полезное.

MISERUM EST MISERIS INSULTARE [Мисерум ест мисерис инсультаре]

Недостойно издеваться над несчастными.

MOLLIT VIROS OTIUM [Моллит вирос оциум]

Безделье ослабляет людей.

MOMENTI EST, QUOD DELECTAT, AETERNITATIS QUOD CRUCIAT
[Моменци ест, квуод делектат, этернитатис квуод круциат]

Радость проходит быстро, боль – вечна.

MONIES AURI POLLICERI [Мониес аури поллицери]

Сулить золотые горы.

MONUMENTUM ACRE PERENNIUS [Монументум акре перенниус]

Памятник прочнее меди.

MORE MA JORUM [Море ма йорум]

По обычаю предков; как делалось в старину.

MORES BONOS MALA VICIANT CONSORTIA [Морес бонос мала
вициант консорция]

Плохое общество портит хорошие обычаи.

MULTA PAUCIS [Мулта пауцис]

Многое в немногих словах.

MULTA PETENTIBUS DESUNT MULTA [Мулта петенцибус десунт мулта]

Кто многого добивается, тому многого недостает.

MULTUM INTEREST UTRUM PECCARE ALIQUIS NOLIT AUT NESCIAT
[Мултум интерес утрум пеккаре аликвуис нолит аут несциат]

Большая разница – не хотеть или не уметь согрешить.

MULTUM NON MULTA [Мултум нон мулта]

Много, но не многое, т.е. много по значению, а не по количеству.

MUSA GLORIAM CORONAT, GLORIAQUE MUSAM [Муза глориам
коронат, глориаквуе музам]

Муза венчает славу, а слава – музу.

MUTANTUR TEMPORA ET NOS MUTAMUR IN ILLIS [Мутантур темпора
ет нос мутамур ин иллис]

Меняются времена, и мы меняемся вместе с ними.

MUTATIS MUTANDIS [Мутатис мутандис]

Изменив то, что следует изменить; внося необходимые изменения;
с соответствующими изменениями.

N

NAM SINE DOCTRINA VITA EST QUASI MORTIS IMAGO [Нам сине
доктрина вита ест квуаси морцис имаго]

Ибо без науки жизнь – как бы подобие смерти.

NAM TUA RES AGITUR, PARIES CUM PROXIMUS ARDET [Нам туа рес
агитур, париес кум проксимус ардет]

Дело касается тебя, когда горит дом соседа.

NATURALIA NON SUNT TURPIA [Натуралиа нон сунт турпия]

Что естественно, то не постыдно.

NATURAM MUTARE DIFFICILE EST [Натурам мутаре диффициле ест]

Изменить природу (нрав) – трудно.

NAVIGARE NECESSE EST, VIVERE NON EST NECESSE [Навигаре
нецессе ест, вивере нон ест нецессе]

Плыть необходимо, жить нет необходимости.

NECESSITAS ACUIT INGENIUM [Нецесситас акуит ингениум]

Необходимость обостряет ум.

NECESSITAS CARET LEGE [Нецесситас карет леге]

Необходимость закона не знает (не имеет).

NECESSITAS FRANGIT LEGEM [Нецесситас франгит легем]

Необходимость ломает закон.

NECESSITUDO ETIAM TIMIDOS FORTE FACIT (SALLUSTIUS)

[Нецесситудо ециам тимидос фортес фацит]

Затруднительное положение делает смелыми даже трусов.

NEMINEM LAEDE [Неминем лэде]

Никому не вреди.

NEMINEM NEC ACCUSAVERIS, NEC LAUDAVERIS CITO (SYRAS)

[Неминем нек аккусаверис, нек лаудаверис цито]

Никого поспешно не обвиняй и не восхваляй.

NEMINEM PECUNIA DIVITEM FECIT [Неминем пекуниа дивитем фецит]

Деньги никому не дают счастья.

NEMO AMAT, QUOS TIMET (SENECA) [Немо амат, квуос цимет]

Никто не любит того, кого боится.

NEMO SOLUS SATIS SAPIT (PLAUTUS) [Немо солис сацис сапит]

Один человек не может быть достаточно умным.

NERVUS BELLI PECUNIA [Нервус белли пекуния]

Деньги – нерв войны.

NERVUS PROBANDI [Нервус пробанди]

Нерв доказательства; суть доказательства.

NERVUS RERUM [Нервус рерум]

Нерв вещей; самое главное; суть чего-либо.

NESCIO VOS [Несцио вос]

Не знаю вас.

NESCIT VOX MISS A REVERTI (HORATIUS) [Несцит вокс мисса реверци]

Сказанное слово не может вернуться.

NIGRA IN CANDIDA VERTERE [Нигра ин Кандида вертере]

Превращать черное в белое.

NIHIL CITIUS ARESCIT QUAM LACRIMAE [Нигил цициус аресцит квуам
лакримэ]

Ничто не высыхает быстрее, чем слезы.

NIHIL CITIUS SENESCIT QUAM GRATIA [Нигил цициус сенесцит квуам
грация]

Ничто не стареет быстрее, чем благодарность.

NIHIL EST DIFFICILE VOLENTI [Нигил ест диффициле воленци]

Для желающего (добиться чего-то) нет трудностей.

NIL DE NIHILO FIT [Нил де нигило фит]

Ничто не возникает из ничего.

NIL FIT AD NIHILUM [Нил фит ад нигилум]

Ничто не превращается в ничто.

NIL MORTALIBUS ARDUI EST (HORATIUS) [Нил морталибус ардуи ест]

Нет ничего недоступного для смертных.

NIMIUM ALTERCANDO VERITAS AMITTITUR [Нимиум алтеркандо
веритас амиттитур]

В чрезмерном споре теряется истина.

NITIMUR IN VETITUM SEMPER, CUPIMUSQUE NEGATA [Ницимур ин
вечитум семпер, купимусквуе негата]

Мы всегда стремимся к запретному и желаем недозволенного.

NOLI JURARE IN VERBA MAGISTRI [Ноли йураре ин верба магистри]

Не клянись словами учителя.

NOLITE MITTERE MARGARITAS ANTE PORCOS [Нолите миттере
маргаритас анте поркос]

Не мечите жемчуга перед свиньями.

NON AQUA, NON IGNI PLURIBUS LOCIS UTIMUR, QUAM AMICITIA
[Нон квуи, нон игни плурибус лоцит уцимур, квуам амицициа]
Дружбой пользуемся чаще, чем водой и огнем.
NON COMPOS MENTIS [Нон компос ментис]
Не владеющий рассудком; не в здравом уме.
NON CUILIBET PULSANTI PATET IANUA [Нон куилибет пулсанци патет
иануа]
Не каждому, кто стучит, открывается дверь.
NON DE PONTE CADIT, QUI CUM SAPIENTIA VADIT [Нон де понте
кадит, квуи кум сапиенциа вадит]
Не падает с моста тот, кто умно ходит.
NON EST AD MAGNA ASCENSUS FACILIS [Нон ест ад магна асценсус
фацилис]
Нелегко подняться до больших дел.
NON EST CENSUS SUPER CENSUM SALUTIS [Нон ест ценсус супер
ценсум салуцис]
Нет ничего ценнее здоровья.
NON EST CICATRIX TURPIS, QUAM VIRTUS PARIT [Нон ест цикатрикс
турпис, квуам виртус парит]
Не позорный тот шрам, который есть результат мужества.
NON EST CULPA VINI, SED CULPA BIBENTIS [Нон ест кулпа вини, сед
кулпа бибенцис]
Виновато не вино, а виноват пьющий.
NON EST DISCIPULUS SUPER MAGISTRUM [Нон ест дисциплиулус супер
магиструм]
Ученик не выше учителя своего.
NON EST FUMUS ABSQUE IGNE [Нон ест фумус абсквус игне]
Нет дыма без огня.
NON QUAERIT AEGER MEDICUM ELOQUENTEM, SED SANANTEM
[Нон квуэрит эгер медикум елоквунтем, сед санантем]
Больной ищет не красноречивого врача, а способного вылечить.
NON QUIVIS, PELLEM QUI GESTAT TIGRIDIS, AUDAX EST [Нон
квивис, пеллем квуи гестат тигридис, аудах ест]
Не каждый смел, кто шкуру тигра надел.
NON VESTIMENTUM VIRUM ORNAT, SED VIR VESTIMENTUM [Нон
висцимантум вирум орнат, сед вир весциментум]
Не одежда красит человека, а человек одежду.
NOSCITUR EX SOCIO, QUI NON COGNOSCITUR EX SE [Носцитур экс
социо, квуи нон когносцитур экс се]

Кого не узнаешь самого по себе, узнаешь по товарищу.

NOVOS AMICOS DUM PARAS, VETERES COLE [Новос амикос дум парас, ветерес коле]

Новых друзей приобретай, а старых не забывай.

NOVUS FRUCTUS, NOVUS LUCTUS [Новус фруктус, новус луктус]

Новый ребенок, новая забота.

NOVUS REX, NOVA LEX [Новус рекс, нова лекс]

Новый царь, новый закон.

NOX COGITATIONUM MATER [Нокс когитационум матер]

Ночь – мать мыслей.

NULLA FERE CAUSA EST, IN QUA NON FEMINA LITEM MOVERIT

[Нулла фере кауза ест, ин квуа нон фемина литем моверит]

Нет такого дела, в котором не затеяла бы спора женщина.

NULLA MIHI RELIGIO EST [Нулла миги религио ест]

У меня нет никакого суеверия.

NULLA PLACIDA QUIES EST, NISI QUAM RATIO COMPOSUIT [Нулла плацида квиес ест, ниси квуам рацию компосуит]

Один только разум может обеспечить безмятежный покой.

NULLA UNQUAM DE MORTE HOMINIS CUNCTATIO LONGA EST

[Нулла унквуам де морте гоминис кунктацио лонга ест]

Никакая медлительность не велика, когда речь идет о смерти человека.

NULLA, QUAE MULTOS AMICOS RECIPIT, ANGUSTA EST DOMUS

[Нулла, квуэ мултос амикос реципит, ангуста ест домус]

Никогда не бывает тесным дом, принимающий много друзей.

NULLI MORTALIUM INIURIAE SUAE PARVAE VIDENTUR [Нулли морталиум иниуриэ суэ парвэ видентур]

Ни одному человеку его собственная обида не кажется малой.

NULLI TACUISSE NOCET, NOCET ESSE LOCUTUM (CATON) [Нулли такуиссе ноцет, ноцет ессе локутум]

Никому не повредит, что он промолчал, но может повредить то, что он сказал.

NULLIS AMOR EST SANABILIS HERBIS [Нуллис амор ест санабилис гербис]

Нет лекарства от любви.

NULLUS EST LIBER TAM MALUS, UT NON ALIQUA PARTE PROSIT (PLINIUS) [Нуллус ест либер там малус, ут нон аликва парте просит]

Нет такой плохой книги, которая была бы совершенно бесполезной.

NUMMIS PRAESTAT CARERE QUAM AMICIS [Нуммис прэстат карере квуам амицис]

Лучше быть без денег, чем без друзей.
NUNC AUT NUNQUAM [Нунк аут нунквуам]
Теперь или никогда.
NUNC EST BIBENDUM [Нунк ест бибендум]
Теперь надо пить.
NUNC ET IN SAECULA [Нунк ет ин сэкула]
Ныне и вовеки.

О

O DIEM PRAECLARUM! [О дием прэкларум!]
О, славный день!
O FALLACEM HOMINUM SPEM! (CICERO) [О фаллацем гоминум спем!]
О, обманчивая надежда человеческая!
O PESSIMUM PERICULUM, QUOD OPERTUM LATET! [О пессимум
перикулум, квуод опертум латет!]
Самой страшной является скрытая опасность!
O SANCTA SIMPLICITAS! [О санкта симлицитас!]
О, святая простота!
O TEMPORAL O MORES! [О темпора! О морес!]
О времена! О нравы!
O VITA MISERO LONGA, FELICI BREVIS! [О вита мизеро лонга, фелици
бревис!]
Жизнь для нищего длинная, а для счастливого – короткая!
O, MATRE PULCHRA FILIA PULCHRIOR! [О, матре пулхра филиа
пулихриор!]
О, прелестной матери прелестнейшая дочь!
O, NOMEN DULCE LIBERTATIS! [О, номен дулци либертацис!]
О, сладкое слово «свобода»!
O, QUANTUM EST IN REBUS INANE! (PERSIUS) [О, квантум ест ин
ребус инане!]
О, сколько в мире пустого!
ODERO SI POTERO; SI NON, INVITUS AMABO [Одеро си потеро; си нон,
инвитус амабо]
Буду ненавидеть, если смогу; а не смогу – буду любить против воли.
OMNE MAGNIFICO EST (TACITUS) [Омне магнифико ест]
Всё неизвестное представляется величественным.
OMNE NIMIUM NOCET [Омне нимиум ноцет]

Все излишнее вредит.

OMNE NOVUM CARUM, VILESCIT COTIDIANUM [Омне новит карум, вилексит коцидианум]

Всё, что ново – дорого, повседневное – малоценно.

OMNE SOLUM FORTIPATRIA [Омне солум форци патриа]

Храброму вся земля – родина.

OMNE TULIT PUNCTUM, QUI MICQUIT UTILE DULCI [Омне тулит пунктум, квуи микквуит уциле дулци]

Всякого одобрения достоин тот, кто объединил приятное с полезным.

OMNE VIVUM EX CELLULA (NUCLEO) [Омне вивум экс целлула (нуклео)]

Всё живое из клеточки (ядра).

OMNES HOMINES AGUNT HISTRIONEM [Омнес гоминес агунт гистрионом]

Все люди – актеры.

OMNES HOMINES NATURA LIBERTATI STUDENT [Омнес гоминес натура либертаци студент]

Каждый человек по природе стремится к свободе.

OMNIA INCIPIDES NIHIL ABSOLVIDES [Омния инципидес нигил абсолвидес]

Кто всё начинает, ничего не кончает.

OMNIA MEA MECUM PORTO [Омния меа мекум порто]

Всё мое ношу с собой.

OMNIA MUTANTUR, NIHIL INTERIT [Омния мутантур, нигил интерит]

Всё меняется, ничто не исчезает.

OMNIA PRAECLARA RARA [Омния прэклара рара]

Всё прекрасное редко встречается.

OMNIS DETERMINATIO EST NEGATIO [Омнис детерминацио ест негацио]

Всякое определение есть отрицание.

OMNIS VIRTUS MEDIOCRITAS [Омнис виртус медиокритас]

Любое достоинство – это умеренность.

OMNIUM MALORUM STULTITIA EST MATER [Омниум малорум стулциция ест матер]

Глупость – мать всех бед.

OPERA ET STUDIO [Опера ет студио]

Трудом и старанием.

OPERA MANUS DEMONSTRANT (TESTANTUR) [Опера манус демонстрант (тестантур)]

Произведения указывают на руки (по произведению можно узнать художника).

ORATIO VITAE SIMULACRUM [Орацио витэ симулакрум]

Речь – это отображение жизни.

ORBIS TERRARUM [Орбис террарум]

Круг земель, т.е. вся земля, весь известный мир.

OTIUM SINE LITTERIS MORS EST [Оциум сине литтерис морс ест]

Досуг без науки – смерть.

Р

PACEM CUM HOMINIBUS, BELLA CUM VITIIS HABE [Пацем кум гоминибус, белла кум вициис габе]

С людьми живи в мире, а с пороками воюй.

PACTA SERVANDA SUNT [Пакта серванда сунт]

Договоры следует выполнять.

PALMAT, QUI MERUIT, FERAT! [Палмат, квуи меруит, ферат!]

Пусть награду имеет тот, кто заслужил!

PANEM ET CIRCENSES [Панем ет цирцесес]

Хлеба и зрелищ!

PAR SUPER PAREM POTESTATEM NON HABET [Пар супер парем потестатем нон габет]

Равный не имеет власти над равным.

PARA BELLUM [Пара беллум]

Готовь войну.

PARES CUM PARIBUS MAXIME CONGREGANTUR [Парес кум парибус максиме конгрегантур]

Равные больше всего сходятся с равными.

PARIETI LOQUERIS [Париечи локвуерис]

Говоришь стене (безрезультатно).

PARIT PATIENTIA PALMAM [Парит пациенция палмам]

Выдержка приносит награду.

PARITAS VOTORUM [Паритас воторум]

Равенство голосов.

PARTURIUNT MONIES, NASCETUR RIDICULUS MUS [Партуриунт мониес, насцетур ридикулус мус]

Рожают горы, а рождается смешная мышь.

PARVA SAEPE SCINTILLA CONTEMPTA MAGNUM EXCITAT

INCENDIUM (CURTIUS) [Парва сэре сцинцилла контемпта магнум эксцитат инцендиум]

Часто маленькая искра, которой пренебрегли, вызывает большой пожар.

PATRIA POTESTAS [Патриа потестас]

Отцовская власть.

PATRIAE SOLUM OMNIBUS CARUM EST [Патриэ солум омнибус карум ест]

Родная земля всем дорога.

PATRIAM AMAMUS NON QUIA MAGNA EST, SED QUIA NOSTRA
[Патриам амамус нон квуа магна ест, сед квуа ностра]

Отчизну любим не потому, что она большая, а потому, что наша.

PER PEDES APOSTOLORUM JUS SCRIPTUM [Пер педес апостолорум йус скриптур]

Писанный закон.

PER TACITUM CONSENSUM [Пер тацитум консенсум]

По молчаливому соглашению.

PEREAT MUNDUS, FIAT JUSTITIA [Переат мундус, фиат йусциция]

Пусть погибнет мир, но да свершится правосудие.

PERENNE CONJUGIUM ANIMUS, NON CORPUS FACET [Перенне кониугиум анимус, нон корпус фацет]

Не тело делает супружество прочным, а душевная гармония.

PEREPICUITAS ARGUMENTATIONE ELEVATUR [Перепикуитас аргументационе елеватур]

Очевидность умалется доказательствами.

PERFER ET OBDURA [Перфер ет обдура]

Переноси и будь тверд.

PERFICE TE! [Перфице те!]

Совершенствуй себя!

PERICULUM IN MORA [Перикулум ин мора]

Опасность в промедлении, т.е. промедление опасно.

PERINDE AC CADAVER [Перинде ак кадавер]

Точно труп.

PERIT MEUM CORIUM [Перит меум кориум]

Пропала моя шкура (я пропал).

PERSONA DRAMATIS [Персона драматис]

Действующее лицо.

PERSONA GRATA [Персона грата]

Желательная личность; персона грата.

PERSONA SUSPECTA [Персона суспекта]

Подозрительная личность.

PLACEAT DIIS [Плацеат диис]

Да будет угодно богам.

PLACET [Плацет]

Угодно; желательно.

PONENS CAPUT EXPIRAVIT [Поненс капут экспиравит]

Опустив голову, испустил дух.

PORTATUR LEVITER, QUOD PORTAT QUIQUE LIBENTER [Портатур
левитер, квуод портат квуисквуе либентер]

Легко нести то, что несешь добровольно.

POST TENEBRAS SPERO LUCEM [Пост тенебрас сперо луцем]

Надеюсь на свет после мрака.

POST TOT DISCRIMINA RERUM [Пост тот дискримина рерум]

После стольких превратностей.

POTENTISSIMUS EST QUI SE HABET IN POTESTATE [Потенциссимус
ест квуи се габет ин потестате]

Наибольшей властью обладает тот, кто имеет власть над собой.

POTIOR VISA EST PERICULOSA LIBERTAS QUIETO SERVITIO [Поциор
виза ест перикулоза либертас квуието сервицио]

Лучше свобода, исполненная опасностей, чем спокойное рабство.

PRAEAT ALIQUID SUPERESSE QUUM DEESSE [Прэат аликвуид
суперессе квуум деессе]

Лучше, чтобы что-то осталось, чем чтобы чего-то не хватало.

PRAESTAT CUM DIGNITATE CADERE QUAM CUM IGNOMINIA
VIVERE [Престат кум дигнитате кадере квуам кум игноминиа вивере]

Лучше погибнуть с честью, чем жить в бесчестье.

PRAESTAT OTIOSUM ESSE QUAM NIHIL AGERE [Прэстат оциосум ессе
квуам нигил агере]

Лучше иметь отдых после труда, чем ничего не делать.

PRIMUM MOBILE [Примум мобиле]

Первое движущееся; первый двигатель; главный двигатель; первооснова.

PRIMUM MOVENS [Примум мовенс]

«Первое движущее», первый двигатель.

PRIMUM NON NOCERE [Примум нон ноцере]

Прежде всего не вредить.

PRIUS QUAM PROMITTAS, DELIBERES CUM PROMISERIS FACIAS
[Приус квуам промиттас, делиберес, кум промисерис фациас]

Прежде чем обещать, подумай, как исполнить обещание.

PUDOR DIMISSUS NUNQUAM REDIT IN GRATIAM [Пудор димиссус
нунквуам редит ин грациам]

Потеря стыда никогда не приводит к добру.

PUNS OMNIA PURA [Пурис омниа пура]

Для чистых всё чисто.

Q

QUALIS VIR, TALES ET ORATIO [Квалис вир, талес ет орацио]

Каков человек, такова и речь.

QUALISVITA, ET MORS ITA (FINIS ITA) [Квулисвита, ет морс ита (финис
ита)]

Какова жизнь, такова и смерть.

QUI BENE DISSIMULAT, CITIUS INIMICO NOCET [Квуи бене
диссимулат, цициус инимико ноцет]

Кто умело маскируется, тот быстрее вредит врагу.

QUOS DILIGAT, CASTIGAT [Квуос дилигат, касцигат]

Кого любит, тех и наказывает.

QUOS VERBA NON SANAT CAREER SANAT, QUOS CAREER NON
SANAT, VIRGA SANAT [Квуос верба нон санат кареер санат, квуос кареер
нон санат, вирга санат]

Кого слова не исцеляют, исцеляет карцер, кого карцер не исцеляет,
исцеляет розга.

R

REPETITIO EST MATER STUDIORUM [Репетицио ест матер студиорум]

Повторение – мать учения.

RERUM RARITAS PRETIUM FACIT [Рерум раритас прециум фацит]

Редкость вещей повышает их стоимость.

RIVALITATEM NON AMAT VICTORIA [Ривалитатем нон амат виктория]

Победа не любит соперничества.

RUMOR PUBLICUS [Румор публикус]

Общественное мнение; молва.

S

SAECULI VITIA, NON HOMINIS [Сэкули вита, нон гоминис]

Пороки эпохи, а не человека.

SAEPE EST ETIAM SUB PALLIOLO SORDIDO SAPIENTIA [Сэпе ест ециам суб паллиооло сордидо сариенция]

Часто под убогим плащом скрывается мудрость.

SAEPE MORA EST MELIOR [Сэпе мора ест мелиор]

Часто промедление – к лучшему.

SALUS POPULI SUPREMA LEX [Салус попули супрема лекс]

Благо народа – высший закон.

SAPIENS NIL AFFINMAT, QUOD NON PROBET [Сапиенс нил аффинмат, квуод нон пробет]

Умный ничего не утверждает без доказательства.

SCIENTIA DIFFICILIS, SED FRUCTUOSA [Сциенция диффицилис, сед фруктуоза]

Знание трудно, но плодотворно.

SCIENTIA EST POTENTIA [Циенция ест потенция]

Знание – сила.

SCIENTIA VINCES [Сциенция винцес]

Наукой победишь.

SECRETO AMICOS ADMONE, LAUDA PALAT [Секрето амикос адмоне, лауда палат]

Увещевай друзей наедине, а хвали публично.

SEMPER AVARUS EGET [Семпер аварус егет]

Скупой всегда нуждается.

SERMO DATUR CUNCTIS, ANIMI SAPIENTIA PAUCIS (CATON) [Сермо датур кункцис, аними сапиенция пауцис]

Дар речи дан всем, душевная мудрость – немногим.

SIE ITUR AD ASTIA [Сие итур ад акция]

Так идут к звездам.

SIE TRANSIT GLORIA MUNDI [Сие трансит gloria мунди]

Так проходит мирская слава.

SIMILIA SIMILI BUSCURANTUR [Симилия симили бускурантур]

Подобное излечивается подобным.

SPECIES DECIPIT [Специес деципит]

Внешность обманчива.

STATUS IN STATU [Статус ин статус]

Государство в государстве.

STULTORUM INFINITUS EST NUMERUS [Стулторум инфинитус ест нумерус]

Число глупцов бесконечно.

SUA, CUIQUE FORTUNA IN MANU EST [Сua куиквue фoртунa ин мaну ест]

Свое счастье у каждого в руках.

SUBLATA CAUSA, TOLLITUR MORBUS [Сублата кауза, толлитур морбус]

С устранением причины устраняется болезнь.

Т

TABIDA CONSUMIT FERRUM LAPIDEMQUE VETUSTAS [Табида консумит феррум лапидемквue ветустас]

Уничтожает губительная старость даже железо и камень (нет большей силы, чем время).

TACET, SED LOQUITUR [Тацет, сед локвuitур]

Молчит, но говорит.

TALIS HOMINIBUSFUIT ORATIO, QUALIS VITA [Талис гоминибусфuit орацио, квuалис вита]

Такова была речь людей, какова была их жизнь.

TANTO NOMINI NULLUM PAR ELOGIUM [Танто номини нуллум пар елогиум]

Нет достойной похвалы для этого имени.

TEMPUS OMNIA REVELAT [Темпус омниa ревелат]

Время все обнаруживает.

У

UNA VIRTUS, NULLA VIRTUS [Уна виртус, нулла виртус]

Одно достоинство, значит – ни одного достоинства.

UNIUS VERBI DAMNA GRANDIA FERRE [Униус верби дамна грандиа ферре]

Тяжело поплатиться за единственное слово.

UNUM CASTIGABIS, CENTUM EMENDABIS [Унум касцигабис, центум емендабис]

Одного накажешь, сотню исправишь.

UNUS VIR – NULLUS VIR [Унус вир нуллус вир]

Один человек – не человек.

URBES CONSTITUIT AETAS, HORA DISSOLVIT [Урбес консцитуит этас,

гора диссолвит]

Города создаются столетиями, разрушаются на протяжении одного часа.

UT HOMINES SUNT, ITA MOREM GERAS [Ут гоминес сунт, ита морем герас]

Какие люди, так и держи себя среди них.

V

VAE SOLI [Вэ соли]

Горе одинокому.

VAE VICTIS! [Вэ викцис!]

Горе побежденным!

VAE VICTORIBUS! [Вэ викторибус]

Горе победителям!

VALE ET ME AMA [Вале ет ме ама]

Прощай и люби меня.

VALE ET MIHI FAVEAS [Вале ет миги фавеас]

Будь здоров и благосклонен ко мне.

VENI, VIDI, VICI [Вени, види, вици]

Пришел, увидел, победил.

VERUS AMICUS AMICI NUNQUAM OBLIVISCITUR [Верус амикус амици нинквуам обливисцитур]

Истинный друг никогда не забывает друга.

VIA SCIENTIARUM [Виа сциентиарум]

Путь к знаниям.

VIRES UNITAE AGUNT [Вирес унитae агунт]

Силы действуют совместно.

VIRIBUS UNITIS [Вирибус уницис]

Соединенными усилиями.

VIR MAGNI INGENII [Вир магни ингении]

Человек большого ума.

VITA BREVIS ARS LONGA [Вита бревис арс лонга]

Жизнь коротка – искусство долговечно.

VITA SINE LIBERTATE, NIHIL [Вита сине либертате нигил]

Жизнь без свободы – ничто.

VIVERE EST COGITARE [Вивере ест цогитаре]

Жить, значит, мыслить.

VOX EMISSA VOLAT; LITERA SCRIPTA MANET [Вокс емисса волат;

литера скрипта манет]

Сказанное улетучивается, написанное остается.

Автор: Марина Петрова

Издательство: РИПОЛ-Классик

ISBN: 978-5-386-02868-8

Год: 2011

Страниц: 640